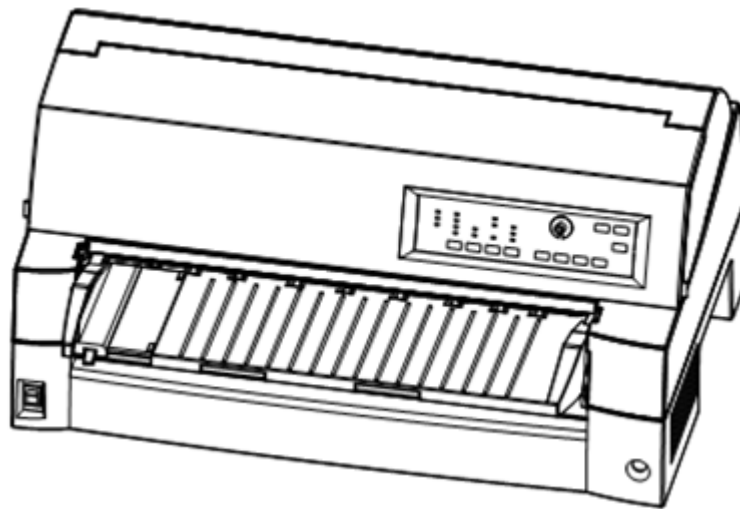




**FUJITSU DL7400Pro**  
**STAMPANTE A MATRICE DI PUNTI**  
**MANUALE D'USO**



**FUJITSU**

## **NOTE IMPORTANTI PER GLI UTENTI**

LEGGERE ATTENTAMENTE L'INTERO MANUALE PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO. UN USO SBAGLIATO DEL PRODOTTO POTREBBE CAUSARE DANNI ALL'UTENTE, A CHI GLI STA VICINO O ALLA PROPRIETÀ.

Anche se FUJITSU ISOTEC ha cercato di assicurare l'accuratezza di tutte le informazioni contenute in questo manuale, FUJITSU ISOTEC non si assume responsabilità per qualunque danno causato da un qualunque errore o omissione contenuta in questo manuale, o i suoi aggiornamenti o supplementi, anche se questi errori o omissioni siano causati da negligenza, da incidenti o da qualunque altra causa. In più, FUJITSU ISOTEC non si assume alcuna responsabilità nei confronti dell'applicazione o dell'uso di un qualunque prodotto o sistema in accordo con le descrizioni o istruzioni qui contenute, includendo qualunque responsabilità per danni incidentali o consequenziali che possano avvenire.

FUJITSU ISOTEC NON DÀ ALCUNA GARANZIA CIRCA I CONTENUTI DELLE INFORMAZIONI QUI CONTENUTE, NÉ ESPRESSA, NÉ IMPLICITA O STATUARIA. FUJITSU ISOTEC si riserva il diritto di cambiare qualunque prodotto qui descritto senza preavviso e senza alcun obbligo.

## **Uso di questo prodotto in situazioni ad alto rischio**

Questo prodotto è stato progettato, sviluppato e costruito per l'uso generale, compresi, senza limitazione, l'uso generale in ufficio, l'uso personale, l'uso domestico e l'uso industriale ordinario, ma non è progettato, sviluppato né costruito per un uso correlato al rischio di morte o pericoli che, a meno che non vi siano severe misure di sicurezza, potrebbero portare direttamente a morte, lesioni personali, gravi danni fisici o altre perdite (di seguito "uso a elevato grado di rischio"), compresi, senza limitazione, controllo nucleare in impianto nucleare, controllo di volo aereo, controllo di traffico aereo, controllo di trasporto di massa, sistema di supporto vitale medico, controllo di lancio missile in sistemi d'arma. Non utilizzare questo prodotto senza garantire la sicurezza sufficiente richiesta per l'uso a elevato grado di rischio. Se si desidera utilizzare questo prodotto per l'uso a elevato grado di rischio, si prega di consultare i nostri rappresentanti di vendita in carica prima di tale uso.

## **CONTROLLO DELLE ESPORTAZIONI**

Il presente manuale contiene tecnologia soggetta alla Valuta Estera e Diritto del Commercio estero del Giappone. Questo manuale non deve essere esportato o trasferito all'estero in nessuna forma o metodo, né rilasciato a qualcuno che non siano i residenti del Giappone, prima di aver ottenuto una valida licenza dal proprio governo o autorità locali e/o dal Ministero dell'Economia, del Commercio e dell'Industria del Giappone in conformità con la legge di cui sopra.

---

*Seguenti note per gli utenti degli Stati Uniti  
sono validi solo per il modello 100-120V.*

**Federal Communications Commission  
Radio Frequency Interference Statement  
for United States Users**

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15B of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measure:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**FCC warning:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTES**

1. Testing of this equipment was performed on model number M33334A.
2. The use of an unshielded interface cable with the referenced device is prohibited. The length of the parallel interface cable must be 3 meters (9.8 feet) or less. The length of the optional serial interface cable must be 15 meters (50 feet) or less.
3. The length of the power cord must be 3 meters (9.8 feet) or less.

---

## **Für den Anwender in Deutschland**

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen.

Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

---

Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso, né ulteriori obblighi, al fine di includere variazioni e miglioramenti alle unità già inviate.

Ogni cura è stata posta per assicurare che al momento della pubblicazione, le informazioni contenute nel presente manuale siano complete ed accurate, ma la Fujitsu Isotec Limited non può essere ritenuta responsabile di errori od omissioni.

Le specifiche delle diverse stampanti dipendono dal voltaggio dell'alimentazione (M33334A; 100-120 V o M33334B; 220-240 V).

KA02086-Y890-06IT Novembre 2023

© 2016-2023 FUJITSU ISOTEC LIMITED.

Stampato in Giappone. Tutti i diritti riservati. E' vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo manuale, così come la sua registrazione in database o sistemi di reperimento dati, la sua trasmissione, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, in fotocopia, registrazione o altro, senza previo permesso scritto del proprietario del copyright.

## **RICONOSCIMENTO DEI MARCHI REGISTRATI**

FUJITSU e Fujitsu Creative Faces sono marchi registrati della Fujitsu Limited. Centronics è un marchio commerciale di Centronics Data Computer Corporation. IBM PC e IBM Proprinter XL24E sono marchi registrati della International Business Machines Corporation ESC/P2 è un marchio registrato della Seiko Epson Corporation. Microsoft è un marchio registrato e MS-DOS e Windows sono marchi registrati della Microsoft Corporation. Nimbus Sans è un marchio registrato della URW Unternehmensberatung Karow Rubow Weber GmbH, Amburgo.

Altri nomi di prodotti riportati in questo manuale possono anch'essi essere marchi registrati qui utilizzati solamente a scopo identificativo.

---

## ALCUNE NOTE SU QUESTO MANUALE

Grazie per aver acquistato la stampante a matrice Fujitsu DL7400Pro. Il suo funzionamento è affidabile nel tempo e richiede una manutenzione minima. Questo manuale spiega come utilizzare la stampante e ottenere da essa le migliori prestazioni. Il manuale è scritto sia per coloro che acquistano una stampante per la prima volta, che per gli utenti esperti.

Questo manuale spiega come installare, predisporre e usare la vostra stampante e i suoi accessori. Esso spiega anche come mantenere l'apparecchio in condizioni di lavoro ottimali e cosa fare se si verificano degli inconvenienti. Per coloro che usano la stampante per la prima volta sono fornite le procedure dettagliate. Utenti esperti possono sorvolare sui dettagli, usando il sommario e le introduzioni dei capitoli per trovare le informazioni occorrenti.

Questo manuale prevede differenti appendici, un glossario e un indice. L'Appendice A del Manuale elenca le pubblicazioni aggiuntive riguardanti la stampante. Per ottenere tali pubblicazioni o ulteriori informazioni, contattate il vostro rivenditore o un rappresentante autorizzato Fujitsu. Le filiali Fujitsu sono elencate alla fine del manuale.

Questo manuale descrive il modello DL7400Pro, una stampante a 136 colonne. Ciascun modello ha un alimentatore a 100-120 V (M33334A) o 220-240 V (M33334B). È possibile installare una scheda LAN, un'opzione utente add-on, solo nel caso in cui si usano modelli di stampante con interfaccia parallela Centronics + USB. Dovete specificarla quando comprate la stampante.

Tra le altre opzioni si include un alimentatore per fogli singoli che si può aggiungere alla stampante dopo averla acquistata.

### MODELLI DI STAMPANTI ED OPZIONI

#### DL7400Pro

- Specifiche di base
  - Riga stampa a 10cpi: 136 colonne (DL7400Pro)
- Pannello di controllo: Tipo LED  
Tipo LCD
- Interfaccia: Parallelo Centronics + RS-232  
Parallelo Centronics + USB + LAN  
(LAN: Opzione d'uso)
- Specifica alternativa
  - Alimentazione: 100-120 V (M33334A)  
220-240 V (M33334B)
- Opzione utente add-on
  - Scheda LAN
  - Alimentatore per fogli singoli
  - Trattore
  - Coperchio insonorizzato
  - Impilatore ampio
  - Supporto carta piccolo

cpi: caratteri per pollice

---

## ORGANIZZAZIONE

Il manuale è organizzato come segue:

**La Guida rapida** sintetizza le operazioni più comuni della stampante. Dopo aver preso confidenza con la stampante, usate questa sezione come aiuto mnemonico.

**Il Capitolo 1, Introduzione**, descrive la stampante, ne elenca le caratteristiche principali e le opzioni che aumentano tali caratteristiche.

**Il Capitolo 2, Impostazione**, descrive dettagliatamente le procedure per installare ed utilizzare la stampante. Descrive anche i nomi dei principali componenti della stessa. Se questa è la vostra prima stampante a matrice di punti, vi raccomandiamo di leggere questo capitolo interamente.

**Il Capitolo 3, Gestione carta**, spiega come caricare ed usare la carta nella vostra stampante.

**Il Capitolo 4, Stampa**, tratta le principali operazioni di stampa. Quest'ultimo descrive, inoltre, il normale utilizzo del pannello di controllo della stampante con indicazioni sul corretto caricamento della carta e sulla selezione delle caratteristiche di stampa. Dopo aver appreso il funzionamento della stampante, usate la Guida rapida, situata all'inizio di questo manuale, per ripasso.

**Il Capitolo 5, Uso della modalità di impostazione**, descrive come cambiare le impostazioni opzionali della stampante: le caratteristiche di stampa, le opzioni hardware e il punto di inizio foglio. La maggior parte delle impostazioni influenzerà alcune caratteristiche di stampa quali il tipo di stile e il formato pagina. Alcune impostazioni devono essere selezionate correttamente per ottenere la completa compatibilità con il vostro sistema hardware e software. Se necessario fate riferimento a questo capitolo.

**Il Capitolo 6, Manutenzione**, spiega le procedure di base per la manutenzione di questa stampante.

**Il Capitolo 7, Soluzione dei problemi**, tratta delle tecniche di soluzione dei problemi. Prima di chiedere aiuto al vostro rivenditore, consultate l'elenco dei problemi e relative soluzioni nel Capitolo 7.

**Il Capitolo 8, Installazione degli optional**, descrive le opzioni disponibili per la stampante e spiega come installarle.

Alla fine del manuale, troverete le appendici, un glossario e un indice. L'Appendice A elenca i numeri d'ordine dei materiali di consumo, degli accessori e delle pubblicazioni riguardanti la stampante. Le altre appendici riportano ulteriori informazioni tecniche.

---

## CONVENZIONI

Le informazioni speciali, come gli avvisi e le richieste di attenzione sono indicati nel modo seguente:

### ATTENZIONE

*Indica la possibilità di danni alla persona se una procedura non viene correttamente seguita.*

### AVVISO

*Indica che la stampante può essere danneggiata se una procedura non viene seguita correttamente.*

### NOTA

**Fornisce spiegazioni o suggerimenti per aiutarvi ad operare correttamente. Esse si rivelano particolarmente utili per gli utenti non esperti.**



### **Per gli utenti esperti:**






*Se già conoscete questa stampante, o in generale le stampanti a matrice, queste informazioni vi aiuteranno ad usare il manuale in modo più efficace*



- Simboli di avvertenza

In questo manuale vengono utilizzati vari simboli grafici. Essi sono dei segnali che consentono agli utenti di utilizzare il prodotto in modo sicuro e corretto e di evitare danni e lesioni personali agli utenti o a coloro che si trovano nelle vicinanze. Le seguenti tabelle mostrano ed illustrano ciascun simbolo. Assicurarsi di comprendere il significato di ciascun simbolo prima di leggere il manuale.

 <b>AVVERTENZA</b>	 <b>ATTENZIONE</b>
Un segnale di AVVERTENZA indica pericolo di morte o lesioni personali gravi se non si osserva la corretta procedura.	Un segnale di ATTENZIONE indica pericolo di lesioni personali o danni alla proprietà se non si osserva la corretta procedura.

<b>Esempi e definizioni dei simboli grafici</b>	
	⚠ Indica una voce di avvertenza o attenzione. L'immagine in sé di questo simbolo richiama un segnale di avvertenza o attenzione (l'esempio sulla sinistra indica il pericolo di un'eventuale scossa elettrica).
	⊘ Indica un'azione proibita. L'immagine all'interno di questo simbolo rappresenta l'azione proibita (l'esempio sulla sinistra indica che è vietato lo smontaggio).
	● Indica una direzione da osservare. L'immagine di questo simbolo mostra la direzione (l'esempio sulla sinistra indica la direzione in cui scollegare un cavo di alimentazione dalla presa).
 Attenzione: caldo	Questo simbolo e le istruzioni associate indicano pericolo di lesioni causate da un oggetto caldo.
 Attenzione: infiammabile	Questo simbolo e le istruzioni associate indicano pericolo di incendio.
 Non toccare	Questo simbolo e le istruzioni associate indicano pericolo di lesioni conseguenti al contatto con una parte dell'apparecchio.
 Non smontare	Questo simbolo e le istruzioni associate indicano pericolo di lesioni, tra cui scosse elettriche, causate dallo smontaggio dell'apparecchio.
 Azione generale proibita	Questo simbolo e le istruzioni associate indicano un'azione generale proibita.
 Attenzione generale	Questo simbolo e le istruzioni associate indicano attenzione generale.

---

## Note sulla sicurezza

### ■ AVVERTENZA



Non collocare un vaso, una pianta da vaso e un bicchiere contenenti acqua o un oggetto metallico sopra o in prossimità della stampante.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

Non collocare la stampante in un ambiente umido o polveroso, con scarsa ventilazione o in prossimità di fonti di calore.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

Utilizzare solo i cavi di alimentazione adeguati in dotazione con questo prodotto. Non utilizzare altri cavi di alimentazione per questo prodotto.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.



Non utilizzare questo prodotto in ambienti esposti ad alti livelli di umidità, quali i bagni.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

---

## **AVVERTENZA**



Durante lo smontaggio o la rimozione di un dispositivo o componente opzionale, spegnere la stampante ed il computer e disinserire i cavi di alimentazione prima di eseguire il lavoro.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche.

Collegare solo i dispositivi ed i componenti opzionali raccomandati dalla Fujitsu.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche, incendi o guasti.

## **ATTENZIONE**



Non bloccare le aperture della stampante (ovvero le aperture di ventilazione).

Se le aperture di ventilazione sono bloccate, all'interno della stampante si accumula calore, che potrebbe causare incendi.

Non collocare un oggetto pesante sopra la stampante. Inoltre, non sottoporre la stampante a urti.

In caso contrario, la stampante potrebbe trovarsi in equilibrio precario e cadere, causando lesioni personali.

Non collocare la stampante in un luogo esposto a forti vibrazioni o su una superficie instabile, ad esempio in pendenza.

In caso contrario, la stampante potrebbe cadere o ribaltarsi, causando eventuali lesioni personali.

Non lasciare la stampante in un luogo esposto alla luce diretta del sole, ad esempio all'interno di un'auto sotto il sole, né in altri luoghi soggetti ad alte temperature.

In caso contrario, la superficie della stampante si surriscalda, causando l'eventuale fusione dei coperchi o altre deformità oppure la parte interna della stampante potrebbe divenire eccessivamente calda, causando eventuali incendi.



Prima di spostare la stampante, disinserire il cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione e scollegare tutti i cavi collegati alla stampante.

In caso contrario, il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi, causando eventuali scosse elettriche o incendi oppure la stampante potrebbe cadere o ribaltarsi, causando eventuali lesioni personali.

Prima di collegare o scollegare un cavo della stampante, assicurarsi di spegnere la stampante ed il computer.

Eseguire tali operazioni senza spegnere gli apparecchi potrebbe causare dei guasti al computer o alla stampante.

---

■ Note sulla stampante in funzione



Se la stampante emette strani rumori, ciò indica la presenza di un problema. Interrompere il funzionamento della stampante. Richiedere al rivenditore la riparazione della stampante.

Continuare ad utilizzare la stampante senza effettuare le riparazioni potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Non utilizzare una fonte di alimentazione la cui tensione è differente da quella indicata. Inoltre, non collegare un numero eccessivo di cavi di alimentazione ad una sola presa.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

Non versare alcun liquido, ad esempio acqua, sulla stampante.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

Non danneggiare o modificare il cavo di alimentazione.

Il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi se si colloca un oggetto pesante su di esso, se lo si tende eccessivamente, se lo si piega, attorciglia o surriscalda. Ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Non utilizzare il cavo di alimentazione se questo o la spina non entrano in modo sicuro nella presa.

L'utilizzo del cavo di alimentazione in tali condizioni potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Non inserire il cavo di alimentazione in una presa e non accendere la stampante se si è rimosso uno dei coperchi.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

Evitare che corpi estranei, quali pezzi di metallo e materiali infiammabili, penetrino o cadano all'interno delle aperture della stampante (ad esempio, le aperture di ventilazione).

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

Non scollegare il cavo di alimentazione dalla presa quando la stampante è accesa.

In caso contrario, il cavo potrebbe deformarsi, causando eventuali incendi.



Non rimuovere il coperchio principale della stampante né il coperchio dei connettori del cavo, se non necessario. Richiedere al proprio rivenditore di controllare e riparare i componenti interni, se necessario.

Alcuni componenti interni utilizzano alta tensione e, toccandoli, si potrebbero causare scosse elettriche.

Non modificare la stampante personalmente.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.



Non collegare o scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche.

---

## **AVVERTENZA**



Se dalla stampante si dovesse avvertire eccessivo calore, fumo, strani odori o rumori oppure se si dovessero osservare altre anomalie, spegnere immediatamente l'interruttore ed assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Quindi, una volta cessata l'anormalità (ad esempio, non fuoriesce più fumo dalla stampante), richiedere l'intervento di riparazione al proprio rivenditore. Non riparare la stampante personalmente, in quanto potrebbe essere pericoloso.

L'uso della stampante nonostante questa presenti anomalie potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Se un oggetto estraneo (ad esempio, acqua o altri liquidi, pezzi di metallo) dovesse penetrare all'interno della stampante, spegnere immediatamente l'interruttore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Quindi, contattare il proprio rivenditore.

L'uso della stampante in tali condizioni potrebbe causare scosse elettriche o incendi. Gli utenti che utilizzano la stampante in presenza di bambini dovrebbero prestare particolare attenzione.

Quando la stampante cade o si danneggia un coperchio, spegnere immediatamente l'interruttore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa. Quindi, contattare il proprio rivenditore.

L'uso della stampante in tali condizioni potrebbe causare scosse elettriche o incendi.

Prima di effettuare la pulizia, la manutenzione o la risoluzione dei problemi sulla stampante, spegnere l'interruttore ed assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Eseguire tali operazioni sulla stampante accesa potrebbe causare bruciature o scosse elettriche.



Se polvere si accumula sopra o vicino alle parti metalliche della spina di alimentazione, spazzare via la polvere con un panno asciutto.

L'uso della stampante in tali condizioni potrebbe causare incendi.



Non far cadere e non urtare la stampante contro qualche oggetto.

In caso contrario, potrebbe guastarsi.

---

 **ATTENZIONE**



Inserire completamente il cavo di alimentazione nella presa, in modo che sia collegato saldamente.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

Assicurarsi di tenere gli abiti larghi, i capelli, le cravatte, ecc. ad adeguata distanza dalle aperture di avanzamento della carta o di espulsione e dai trattori mentre la stampante si trova in funzione.

In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali.



Quando si disinserisce il cavo di alimentazione dalla rete, tirarlo afferrando la spina, non il cavo.

Se si tira afferrando il cavo, si potrebbe danneggiare l'isolamento oppure si potrebbe esporre o danneggiare il nucleo del cavo, causando eventuali scosse elettriche o incendi.

Non coprire o avvolgere la stampante con un panno o altro mentre si trova in funzione.

In caso contrario, si accumula calore, causando eventuali incendi.

Non usare un cavo di alimentazione ammassato.

In caso contrario, si accumula calore, causando eventuali incendi.



Se la stampante è in funzione quando il coperchio anteriore non è chiuso, spegnere la stampante immediatamente e scollegare il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente.

Contattare poi il rivenditore della stampante per effettuare la riparazione dell'interblocco di sicurezza.

L'uso della stampante in tale condizione o l'attivazione del meccanismo dentro al coperchio anteriore potrebbe diventare causa di lesioni.

Se la stampante non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente per motivi di sicurezza.

In caso contrario potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi.

Se si avvicina un temporale, disinserire il cavo di alimentazione dalla presa.

Se si lascia il cavo collegato alla presa, si potrebbero causare danni alla stampante o ad altri beni.



La testina di stampa ed i frame interni diventano estremamente caldi durante la fase di stampa e tali rimangono subito dopo. Non toccare queste parti finché non passa un tempo adeguato per il raffreddamento.

In caso contrario, potrebbero verificarsi bruciaciture o lesioni personali.

---

## **ATTENZIONE**



Non toccare le aperture di avanzamento della carta o di espulsione mentre la stampante si trova in funzione.

In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali.

Non toccare i connettori del cavo della stampante né le parti in metallo della testina di stampa.

In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali o guasti alla stampante.

Non toccare la testina della stampante mentre si trova in movimento.

In caso contrario, potrebbero verificarsi bruciature o lesioni personali.



I moduli continui inseriti in direzione inversa potrebbero fuoriuscire dai trattori di avanzamento della carta.

Azionare la stampante con lo spessore della carta impostato per lo spessore della carta appropriato.

Usare solo un nastro originale raccomandato da Fujitsu.

Le fibre tessili si accumulano sui componenti interni della stampante e sulle parti del rullo. Pulire queste parti frequentemente.

Non ruotare la manopola di alimentazione del nastro in direzione contraria.

Il caso contrario, il nastro potrebbe incepparsi e bloccarsi.

Se si è avviata la stampa con un nastro allentato, questo potrebbe aggrovigliarsi oppure si potrebbe bloccare il meccanismo di avanzamento del nastro.

La testina di stampa è estremamente calda subito dopo la stampa. Quando si sostituisce il nastro, verificare che la testina di stampa sia sufficientemente fredda prima di impostarla sulla posizione di sostituzione del nastro.

---

# SOMMARIO

GUIDA RAPIDA.....	GR-1
<b>CAPITOLO 1 INTRODUZIONE.....</b>	<b>1-1</b>
CARATTERISTICHE.....	1-1
MODELLI.....	1-3
OPZIONI.....	1-4
<b>CAPITOLO 2 IMPOSTAZIONE.....</b>	<b>2-1</b>
SELEZIONE DELLA POSIZIONE ADATTA.....	2-2
DISIMBALLAGGIO DELLA STAMPANTE.....	2-3
Controllo di optional e ricambi.....	2-5
ASSEMBLAGGIO DELLA STAMPANTE.....	2-6
Gestione del supporto carta.....	2-6
Installazione dell'impilatore posteriore.....	2-8
Montaggio e rimozione del trattore.....	2-11
COMPONENTI DELLA STAMPANTE.....	2-14
COLLEGAMENTO DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE.....	2-17
TEST DELLA STAMPANTE (OFFLINE).....	2-18
Caricamento della carta per l'auto-test.....	2-18
Stampa dell'auto-test.....	2-19
COLLEGARE LA STAMPANTE AL VOSTRO COMPUTER.....	2-22
Scelta di un cavo di interfaccia parallela.....	2-22
Scelta di un cavo di interfaccia seriale.....	2-22
Selezione di un cavo USB.....	2-23
Selezione di un cavo LAN.....	2-23
Collegare il cavo di interfaccia.....	2-23
SELEZIONARE UNA EMULAZIONE.....	2-24
STAMPARE UNA PAGINA DI PROVA (ONLINE).....	2-28
INSTALLAZIONE DEI DRIVER DELLA STAMPANTE.....	2-30
<b>CAPITOLO 3 GESTIONE CARTA.....</b>	<b>3-1</b>
SELEZIONE DELLA CARTA.....	3-1
FUNZIONI DI GESTIONE CARTA.....	3-2
SELEZIONE DEL PERCORSO CARTA.....	3-6
Percorsi carta e direzioni di alimentazione.....	3-6
REGOLAZIONE DELLO SPESSORE DELLA CARTA (LED).....	3-10
REGOLAZIONE DELLO SPESSORE DELLA CARTA (LCD).....	3-12
UTILIZZO DI FOGLI SINGOLI.....	3-14
Caricamento la carta dal supporto carta.....	3-14
Caricamento della carta tramite l'alimentatore di fogli singoli (opzionale).....	3-16
Espulsione di fogli singoli.....	3-18
UTILIZZO DI MODULI CONTINUI.....	3-19
Posizionamento della risma di carta.....	3-19
Caricamento di moduli continui (alimentazione anteriore).....	3-20
Caricamento di moduli continui (alimentazione posteriore).....	3-23
Scaricamento moduli continui.....	3-25
Strappo dei moduli continui.....	3-25
ALIMENTAZIONE E POSIZIONAMENTO DELLA CARTA.....	3-27



Avanzamento riga/avanzamento pagina.....	3-27
Avanzamento micro.....	3-27
Regolamento della posizione di caricamento.....	3-27
SUGGERIMENTI PER LA GESTIONE DELLA CARTA .....	3-28
Suggerimenti.....	3-28
Moduli multicopia .....	3-28
Buste .....	3-28
Etichette .....	3-29
<b>CAPITOLO 4 STAMPA.....</b>	<b>4-1</b>
USO DI MODULI MULTICOPIA (MODALITÀ HI IMPACT).....	4-1
MODALITÀ DI STAMPA(MODALITÀ HI SPEED/QUIET MODE).....	4-3
INIZIARE O ARRESTARE LA STAMPA .....	4-4
Iniziare la stampa .....	4-4
Arrestare la stampa .....	4-4
Riprendere da fine carta .....	4-4
Stampare le righe rimanenti di quella pagina.....	4-4
Continuare a stampare dopo avere caricato la carta.....	4-5
Rilevamento Area Over.....	4-5
RIMUOVERE LE PAGINE STAMPATE .....	4-6
Rimuovere i fogli singoli.....	4-6
Rimuovere i moduli continui .....	4-6
LIBERARE IL BUFFER DI STAMPA .....	4-6
SELEZIONARE LE CARATTERISTICHE DI STAMPA .....	4-7
Utilizzare il software commerciale.....	4-7
Utilizzare il pannello di controllo.....	4-8
Selezionare MENU1 o MENU2.....	4-9
Utilizzo del pannello di controllo (solo tipo LCD).....	4-10
<b>CAPITOLO 5 USO DELLA MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE .....</b>	<b>5-1</b>
COME CONSULTARE QUESTO CAPITOLO .....	5-2
ATTIVAZIONE DELLA MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE (LED) .....	5-3
PRESENTAZIONE DELLA MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE (LED).....	5-5
Esempio relativo alla modalità di impostazione (LED) .....	5-7
Da ricordare .....	5-10
STAMPA DELL'ELENCO DELLE OPZIONI SELEZIONATE (LED).....	5-11
ACCESSO ALLA MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE (LCD) .....	5-13
Esempio modalità di impostazione (LCD) .....	5-14
PANORAMICA DELLA MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE (LCD).....	5-15
STAMPA DI UN ELENCO DELLE OPZIONI SELEZIONATE (LCD).....	5-15
SCELTA DELLE OPZIONI DA MODIFICARE .....	5-17
VOCI E OPZIONI DEL MENU1 E DEL MENU2 .....	5-19
Ripristino di MENU1 e MENU2.....	5-35
CAMBIARE LE OPZIONI HARDWARE.....	5-35
CAMBIARE LE OPZIONI DI REGOLAZIONE DELLA POSIZIONE DI STAMPA .....	5-41
MODIFICA DELLE OPZIONI DI CONFIGURAZIONE .....	5-50

VOCI E OPZIONI DI REGOLAZIONE DELLA DISTANZA	
TESTINA.....	5-65
VOCI E OPZIONI DI RETE.....	5-66
USCITA E SALVATAGGIO.....	5-67
Procedimento (tipo LED) .....	5-67
Procedura (tipo LCD).....	5-68
RESET DELLE IMPOSTAZIONI DI DEFAULT.....	5-69
Reset delle impostazioni di default attivate all'accensione della stampante.....	5-69
Reset delle impostazioni di default di fabbrica.....	5-69
Reset delle impostazioni di default di MENU1 e MENU2 .....	5-69
Procedura (per tipo LED) .....	5-69
Procedura (per tipo LCD) .....	5-71
USO DELLE FUNZIONI DI DIAGNOSTICA .....	5-72
Stampa dell'auto-test.....	5-72
Procedimento .....	5-72
Esecuzione di una stampa hex dump.....	5-74
Procedimento .....	5-74
Controllo dell'allineamento di stampa verticale (V-ALMNT) .....	5-77
Procedimento .....	5-77
RIFERIMENTO DELLA MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE .....	5-81
ORGANIZZAZIONE DPL24C PLUS .....	5-81
Differenze dell'emulazione IBM Proprinter XL24E.....	5-83
Differenze dell'emulazione Epson ESC/P2 .....	5-84
MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE ONLINE.....	5-85
<b>CAPITOLO 6 MANUTENZIONE .....</b>	<b>6-1</b>
PULIZIA.....	6-1
Pulizia della stampante.....	6-1
Pulizia del rullo .....	6-3
SOSTITUZIONE DEL NASTRO.....	6-4
APERTURA E CHIUSURA DEL PANNELLO DI CONTROLLO.....	6-7
RIMOZIONE DELL'IMPILATORE .....	6-7
MONTAGGIO DELL'IMPILATORE .....	6-8
<b>CAPITOLO 7 SOLUZIONE DEI PROBLEMI.....</b>	<b>7-1</b>
SOLUZIONI .....	7-1
Problemi di qualità di stampa.....	7-1
Problemi di gestione della carta.....	7-6
Problemi operativi .....	7-8
Guasti della stampante .....	7-9
Funzione di visualizzazione allarme (LED).....	7-10
Funzione di visualizzazione allarme (LCD).....	7-11
Reazioni all'evenienza di allarmi .....	7-12
FUNZIONI DIAGNOSTICHE .....	7-13
RICHIESTA DI ASSISTENZA .....	7-13
<b>CAPITOLO 8 INSTALLAZIONE DEGLI OPTIONAL .....</b>	<b>8-1</b>
INSTALLAZIONE DELLA scheda LAN .....	8-1
INSTALLAZIONE DELL'ALIMENTATORE DI FOGLI SINGOLI .....	8-3
Installazione nella parte anteriore della stampante.....	8-4
Installazione nella parte posteriore della stampante.....	8-6

---

	Rimozione dell'alimentatore carta.....	8-9
	INSTALLAZIONE DELL'UNITA' DI TRASCINAMENTO.....	8-10
	INSTALLAZIONE DELL'IMPILATORE AMPIO .....	8-11
	INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO CARTA PICCOLO .....	8-12
	INSTALLAZIONE DEL COPERCHIO INSONORIZZATO .....	8-14
<b>APPENDIX A</b>	<b>MATERIALI DI CONSUMO E OPZIONI.....</b>	<b>A-1</b>
	MATERIALI DI CONSUMO.....	A-1
	OPZIONI.....	A-1
<b>APPENDIX B</b>	<b>SPECIFICHE STAMPANTE E CARTA.....</b>	<b>B-1</b>
	SPECIFICHE FISICHE.....	B-1
	CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO .....	B-2
	SPECIFICHE RELATIVE ALLE PRESTAZIONI .....	B-5
	SPECIFICHE CARTA .....	B-6
	Area di stampa .....	B-6
	Spessore carta .....	B-8
<b>APPENDIX C</b>	<b>SET DI COMANDI.....</b>	<b>C-1</b>
	FUJITSU DPL24C PLUS.....	C-2
	Controllo stampa codice a barre.....	C-14
	EMULAZIONE IBM PROPRINTER XL24E .....	C-22
	EMULAZIONE EPSON ESC/P2 .....	C-28
<b>APPENDIX D</b>	<b>INFORMAZIONI DI INTERFACCIA.....</b>	<b>D-1</b>
	INTERFACCIA PARALLELA .....	D-1
	Modalità compatibile .....	D-2
	Modalità Nibble .....	D-4
	Temporizzazione di trasmissione dati.....	D-6
	INTERFACCIA SERIALE.....	D-7
	Opzioni seriali.....	D-8
	Schema dei collegamenti.....	D-8
	Protocolli seriali .....	D-10
	INTERFACCIA USB.....	D-11
	Cavo.....	D-11
	Specifiche.....	D-11
	INTERFACCIA LAN .....	D-12
	Cavo.....	D-12
	Specifiche.....	D-12
<b>APPENDIX E</b>	<b>SET DI CARATTERI.....</b>	<b>E-1</b>
	SET DI CARATTERI 1 e 2 (DPL24C PLUS e emulazione IBM XL24E).....	E-1
	SET DI CARATTERI CORSIVO E GRAFICI (EMULAZIONE ESC/P2).....	E-2
	SET DI CARATTERI NAZIONALI (TUTTE LE EMULAZIONI) .....	E-4
	SET DI CARATTERI NAZIONALI (DPL24C PLUS E EMULAZIONE IBM XL24E) .....	E-15
	SET DI CARATTERI NAZIONALI (EMULAZIONE ESC/P2).....	E-17
	SET DI CARATTERI NAZIONALI E FONT RESIDENTI SUPPORTATI (TUTTE LE EMULAZIONI).....	E-20

---

<b>APPENDIX F FONT RESIDENTI.....</b>	<b>F-1</b>
<b>INDICE.....</b>	<b>IN-1</b>



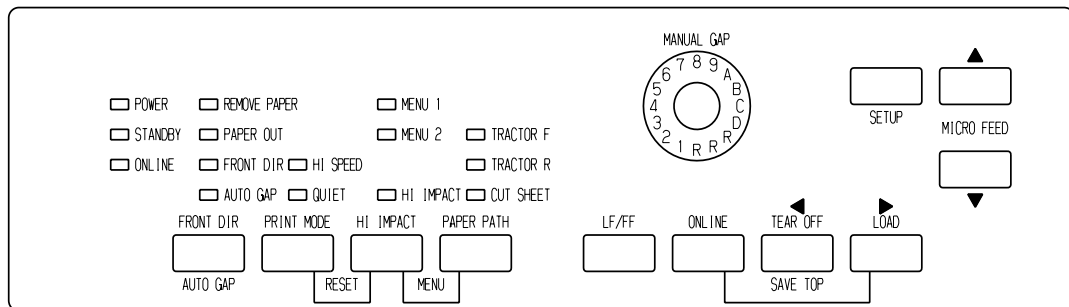


# G

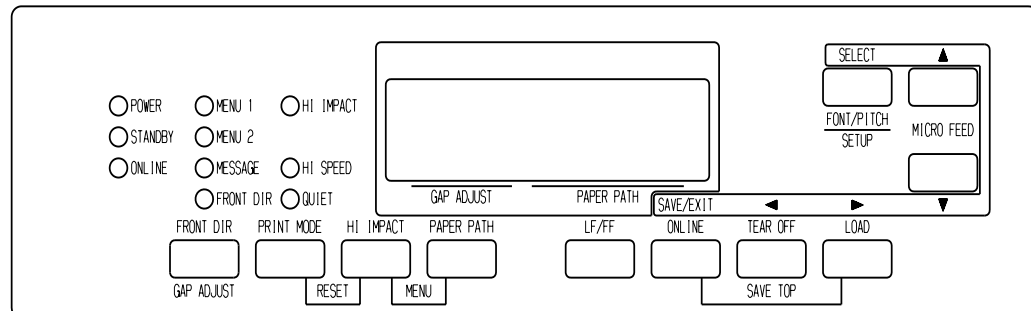
## GUIDA RAPIDA

Questa sezione è stata scritta per gli utenti esperti che pur avendo familiarità con il funzionamento della stampante intendono talvolta avvalersi di una guida rapida che sintetizzi le sue principali funzioni. La guida tratta solo il modo normale, non setup, della stampante. Per dettagli sul modo setup, vedere il Capitolo 5.

L'operazione in modo normale include semplici operazioni come il trattamento della carta e la selezione dei font. La stampante si avvia in modalità normale quando viene accesa. Per entrare in modalità setup, premere il pulsante SET UP mentre l'indicatore ONLINE è spento (non illuminato).



**Pannello di controllo tipo LED**



**Pannello di controllo tipo LCD**

La tabella seguente elenca le operazioni in modalità normale che possono essere eseguite sia online che offline e quali pulsanti premere. Le operazioni sono elencate come funzioni.

**OPERAZIONI DELLA STAMPANTE (MODO SETUP)**

✓: L'operazione può essere attuata quando la stampante si trova in questo stato.

—: L'operazione non può essere attuata quando la stampante si trova in questo stato.

N/A: Non applicato.

Operazione	Online	Offline	Operazione dell'utente
Attivazione modalità normale	N/A	N/A	Spegnere stampante (premere I nell'interruttore). Se la spia STANDBY si accende, premere qualsiasi pulsante.
Impostaz. stampante in offline	✓	—	Premere ONLINE.
Impostaz. stampante in online	—	✓	Premere ONLINE.
Caricamento carta	✓	✓	Premere LOAD.
Avanzamento riga (in avanti)	✓	✓	Premere LF/FF entro tre secondi.
Deposito carta in posizione di attesa (moduli continui inseriti anteriormente/posteriormente)	✓	✓	Premere LOAD.
Avanzamento pagina (in avanti)	✓	✓	Tener premuto LF/FF fino ad avvio operazione.
Espulsione di fogli singoli	✓	✓	Tener premuto LF/FF fino ad avvio operazione.
Strappo pagine (solo carta a modulo continuo)	✓	✓	Premere TEAR OFF. Strappare il modulo, quindi premere un pulsante qualsiasi per riposizionarlo.
Avanzamento micro (indietro)	✓	✓	Premere ▲MICRO.
Avanzamento micro (in avanti)	✓	✓	Premere ▼MICRO.
Selez. direz. avanzamento carta	✓	—	Premere FRONT DIR.
Selezionare una modalità di stampa	✓	✓	Premere PRINT MODE.
Impostare/reimpostare la modalità High Impact	✓	✓	Premere HI IMPACT.
Selezione fonte di input carta	✓	✓	Premere PAPER PATH.



**OPERAZIONI DELLA STAMPANTE (MODO SETUP) (Cont.)**

✓: L'operazione può essere attuata quando la stampante si trova in questo stato.

—: L'operazione non può essere attuata quando la stampante si trova in questo stato.

N/A: Non applicato.

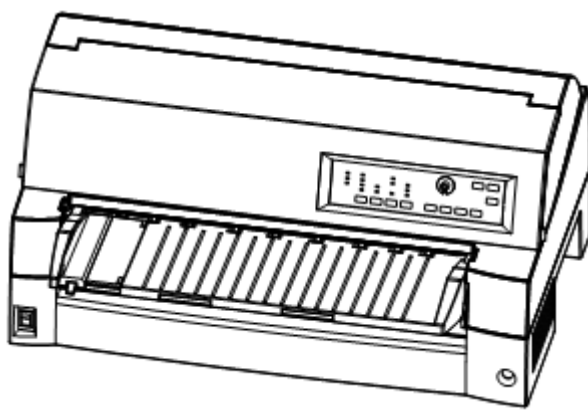
Operazione	Online	Offline	Come eseguirla
Selezionare la regolazione automatica in base allo spessore della carta.	—	✓	(tipo LED) Premere AUTO GAP per 2 secondi o più. In modo che la spia AUTO GAP si accenda. (tipo LCD) Premere GAP ADJUST. In modo che sull'LCD sia visualizzato "AUTO"
Regolare manualmente lo spessore carta	—	✓	(tipo LED) Premere AUTO GAP per 2 secondi o più. In modo che la spia AUTO GAP sia spenta. In modo da attivare Manual Gap Dial. (tipo LCD) Premere ripetutamente GAP ADJUST. In modo che sull'LCD sia visualizzato GAP-1 to GAP9,GAP-A to GAP-D
Salva posiz. caricam. impostate	✓	✓	Premere ONLINE e LOAD.
Selezione MENU1 e MENU2	—	✓	Premere PAPER PATH e HI IMPACT.
Cancellazione buffer di stampa	—	✓	(tipo LED) Premere FRONT DIR e AUTO GAP. (tipo LCD) Premere HI IMPACT e PRINT MODE.
Ripristino default all'accensione	✓	✓	Spegnere e riaccendere la stampante.
Avvio/interruzione/continuazione della stampa	✓	✓	Avvio: inviare il comando di stampa. Interruzione/continuazione: premere ONLINE.
Continuaz. dopo esaurim. carta	—	✓	Premere ONLINE.
Passaggio alla modalità normale	—	✓	(tipo LED) Premere SET UP . (tipo LCD) Premere STU TO.
Passaggio a font/passaggio/qualità Modalità di configurazione	✓	—	(solo tipo LCD) Premere FONT/PITCH.
Terminare la modalità normale Stampa di auto test.	✓	✓	Iniziare: Spegnere la stampante. Accenderla premendo LF/ FF. Pausa/ripresa: Premere LOAD. Uscire: Premere ONLINE.



## INTRODUZIONE

*Congratulazioni per l'ottimo acquisto!* Questa è una stampante compatta, versatile, con percorso carta piano che offre la massima compatibilità con gli attuali pacchetti software e personal computer.

Grazie alla testina a 24 aghi, essa garantisce una stampa rapida e precisa, ideale per gli ambienti commerciali, l'ufficio e la casa. Offre inoltre il vantaggio di essere estremamente semplice da installare e da usare.



**Stampante a matrice di punti DL7400Pro(136 colonne)**

## CARATTERISTICHE

Le due sezioni successive illustrano le caratteristiche, i modelli e le opzioni più importanti della stampante.

- **Compatibilità con il software.** La stampante, che si serve principalmente del set di comandi Fujitsu DPL24C PLUS, è compatibile con i set di comandi IBM Proprinter XL24E e Epson ESC/P2.
- **Numerosi set di caratteri.** Come set base di caratteri, sono disponibili i set IBM PC 1 e 2 per il set di comandi Fujitsu DPL24C PLUS e per l'emulazione IBM Proprinter XL24E e i set di caratteri corsivi e grafici 1 e 2 per l'emulazione Epson ESC/P2. Sono inoltre presenti 56 o 58 set di caratteri nazionali (secondo l'emulazione), tra i quali sono compresi gli IBM PS/2.
- **Opzioni font multipli.** Diciannove font residenti: dieci font bitmap, Courier 10, Pica 10, Prestige Elite 12, Boldface PS, OCR-B 10, OCR-A 10, Correspondence, Compressed, Draft e High-speed Draft e nove font generali - Timeless, Nimbus Sans e Courier, in diritto, corsivo e grassetto.

- **Rapidità di stampa.** A 10 cpi, la velocità di stampa va da 120 cps per la qualità lettera a 600 cps per qualità bozza super alta.
- **Ampio buffer di stampa.** Complessivamente sono disponibili 128K byte per la memorizzazione dei dati di input e il caricamento dei font. Grazie alle notevoli dimensioni del buffer per i dati di input, l'utente può inviare i file alla stampante e proseguire il proprio lavoro nell'applicazione. Le notevoli dimensioni del buffer di caricamento gli consentono di utilizzare font personalizzati.
- **Riga di stampa da 136 colonne.** Le stampanti a 136 colonne stampano in modalità "landscape" utilizzando moduli per computer in formato legale o standard.
- **Facile cambio del tipo di carta.** Grazie alla possibilità di "parcheggiare" la carta a modulo continuo, diventa più semplice passare dai moduli continui ai fogli singoli nel pannello di comando. Questa funzione è disponibile anche per l'alimentatore di fogli singoli e per un secondo trattore.
- **Duplica funzione di alimentazione a trascinamento.** L'unità di trascinamento è estraibile e può essere applicata sia anteriormente che posteriormente.
- **Diversi percorsi della carta.** La stampante dispone di diversi percorsi per inserire carta: Per il modulo continuo, i trattori anteriore e posteriore (il secondo trattore è opzionale), per il caricamento del foglio per il supporto carta (anteriore), CSF anteriore (opzionale), CSF posteriore (opzionale). Anche per l'espulsione del foglio è possibile scegliere anteriore e posteriore (la carta espulsa anteriormente richiede la rimozione della carta per il caricamento successivo).
- **Funzione Tear off.** Disponibile su entrambe le parti, anteriore e posteriore, della stampante. Viene utilizzato il pulsante TEAR OFF sul pannello di controllo.
- **Copia ad alta capacità**
  - Fino a otto fogli per moduli continui anteriori/posteriori e fogli alimentati dal supporto carta anteriore.
  - Fino a cinque fogli per alimentazione CSF.
- **Controllo automatico dello spessore della carta.** Costituisce una funzione standard.
- **Selezione interfaccia automatica.** La stampante seleziona automaticamente l'interfaccia adeguata.  
(Questa funziona non è operativa sui modelli a singola interfaccia.)
- **Rilevamento disallineamento carta.** La stampante rileva un disallineamento della carta alimentata manualmente dal supporto carta e la espelle automaticamente senza stampare.

- **Prevenzione stampa fuori area.** Le stampante sente e memorizza i bordi sinistro e destro della carta quando carica la carta. Se riceve dati oltre uno dei bordi, la stampante li ignora per evitare rotture di cavi della testina di stampa.
- **Regolazione margine sinistro.** Le stampante sente e memorizza i bordi sinistro e destro della carta quando carica la carta. La stampante regola il margine sinistro secondo il bordo sinistro della carta. Questa funzione consente un'impostazione carta precisa. Vogliate utilizzare la modalità set-up per selezionare questa funzione.
- **Manutenzione minima.** La stampante richiede solo l'esecuzione di una pulizia periodica e la sostituzione della cartuccia nastro.

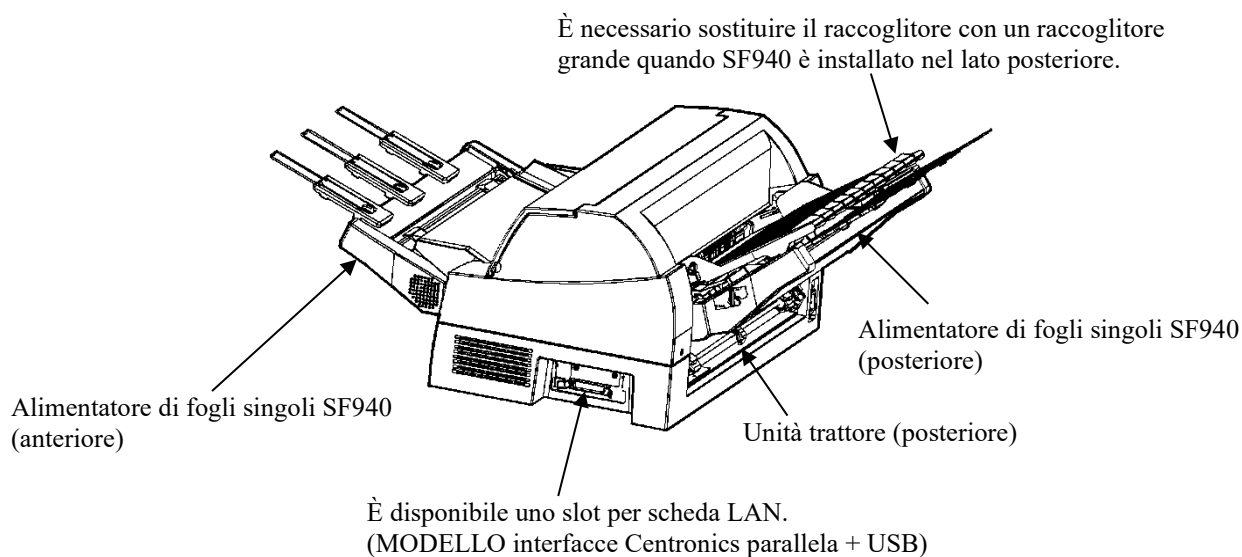
## **MODELLI**

- **Tipo di alimentazione;** ingresso 100-120V (M33334A)  
ingresso 220-240V (M33334B)
- **Tipo di interfaccia;** porta parallela Centronics + interfacce USB  
porta parallela Centronics + interfaccia seriale RS232C
- **Tipo di pannello di controllo;** Tipo LED.  
Tipo LCD.

### OPZIONI

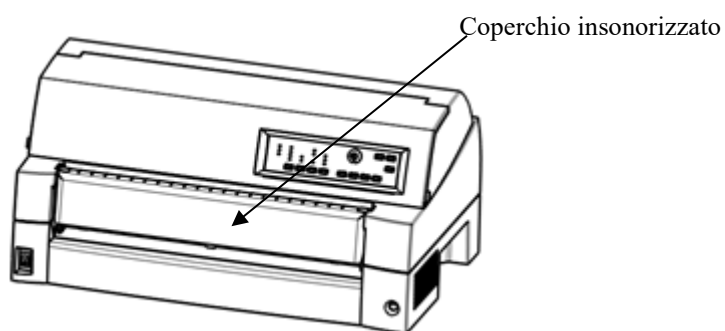
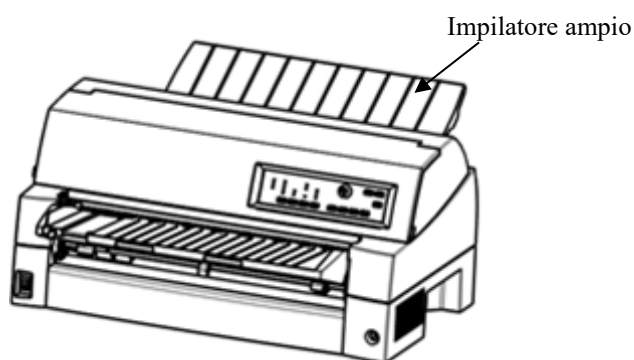
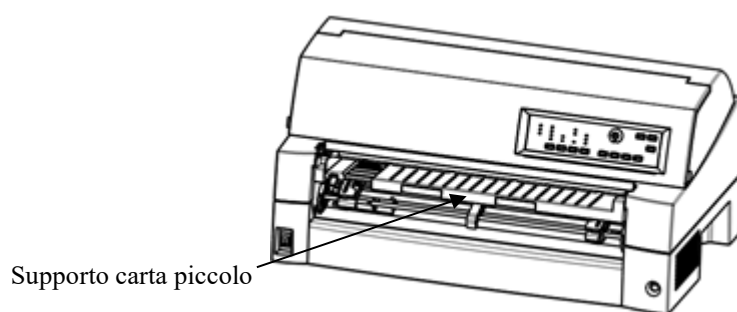
Qui di seguito sono elencati alcuni optional della stampante. Per ulteriori dettagli, consultare il capitolo 8.

- **Alimentatore di fogli singoli.** Per la stampante è disponibile l'alimentatore a scomparto singolo SF940. È possibile installare contemporaneamente due alimentatori di fogli singoli, uno sul lato anteriore e uno sul lato posteriore della stampante. L'alimentatore di fogli singoli consente l'inserimento automatico di fogli singoli e fogli singoli multicopia.
- **Unità di trascinamento.** Se si desidera utilizzare entrambe le funzioni di alimentazione a trascinamento disponibili, si può acquistare in opzione una seconda unità di trascinamento.
- **Scheda LAN.** Una scheda LAN è disponibile come opzione supplementare della stampante. La scheda LAN, funzione installabile dall'utente, può essere installata solo sui modelli di stampante dotati di porta parallela Centronics + interfacce USB. Per i dettagli, vedere il capitolo 8.



#### **Opzioni della stampante a matrice DL7400Pro**

- **Supporto carta piccolo.** Viene usato nella stampa di un breve cut sheet.
- **Impilatore ampio.** L'impilatore ampio garantisce l'emissione di fogli dalla parte posteriore. Viene utilizzato nella stampa continua con un alimentatore di carta.
- **Coperchio insonorizzato.** Il rumore acustico viene ridotto.



**Opzioni della stampante a matrice DL7400Pro**





## IMPOSTAZIONE

Questa stampante è estremamente semplice da installare e da impostare. Il presente capitolo illustra come procedere nell'installazione e avviare correttamente la stampa. Se si tratta della vostra prima stampante, si consiglia di leggerlo interamente prima di iniziare a stampare.

Il presente capitolo indica come:

- disimballare e assemblare la stampante, scegliere la posizione più adatta
- individuare le parti principali della stampante
- collegare i cavi di alimentazione e di interfaccia
- eseguire il test della stampante prima di collegarla al computer
- installare il driver stampante
- selezionare un'emulazione e stampare una pagina di prova tramite il software

In caso di difficoltà durante l'installazione e l'impostazione, si consiglia di consultare il paragrafo Soluzioni del capitolo 7. Se il problema dovesse persistere, rivolgersi al proprio rivenditore.

### SELEZIONE DELLA POSIZIONE ADATTA

La stampante risulta ideale per la maggior parte degli ambienti commerciali e privati e per gli uffici. Per ottenere le massime prestazioni, nella scelta della posizione della stampante è opportuno tener conto di quanto segue:

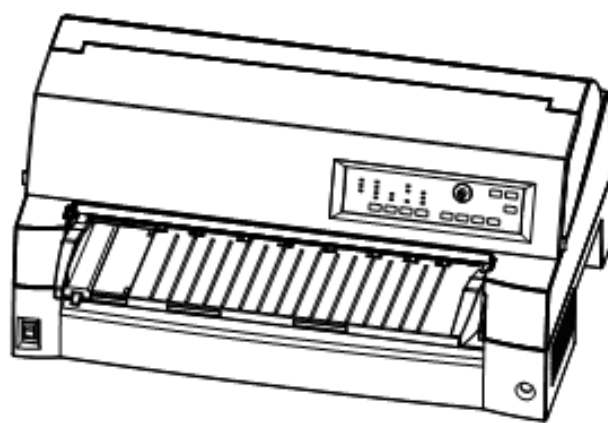
- ✓ Collocare la stampante su una superficie stabile e orizzontale.
- ✓ Collocare la stampante accanto ad una presa di alimentazione AC con messa a terra.
- ✓ Assicurarsi di potervi accedere comodamente sia da davanti che dal retro, lasciando sufficiente spazio libero ai lati. Non ostruire le fessure di ventilazione sui lati anteriore, sinistro e destro.
- ✓ Non collocare la stampante sotto la luce diretta e in prossimità di fonti di calore.
- ✓ Assicurarsi che l'ambiente sia ben ventilato e privo di polvere eccessiva.
- ✓ Non esporre la stampante a temperature e umidità eccessive.
- ✓ Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione compreso nella fornitura o consigliato dal rivenditore. Non utilizzare prolunghe.
- ✓ Non collegare la stampante ad un presa di corrente condivisa da altre apparecchiature industriali, quali motori o apparecchi elettrici, ad es. fotocopiatrici o macchine per il caffè. Questo tipo di apparecchi produce interferenze e può causare cadute di tensione.

**DISIMBALLAGGIO  
DELLA STAMPANTE**

Togliere la stampante dall'imballaggio:

1. Aprire la scatola ed estrarre la stampante assieme ai relativi componenti.  
Per impostare il supporto carta, consultare la pagina 2-5, verificando che siano presenti tutti gli articoli illustrati qui di seguito. Il cavo di alimentazione fornito varia secondo il modello (alimentazione a 100-120 V o 220-240 V).

Stampante



Cavo di alimentazione



Cartuccia nastro



Guida rapida

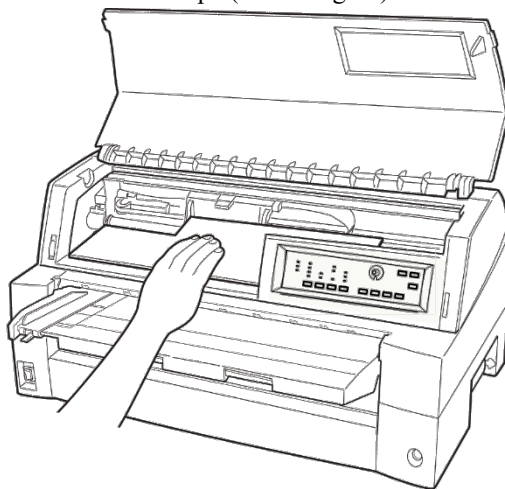


CD-ROM



**Controllo degli articoli ricevuti**

2. Controllare attentamente ciascun articolo verificando che non sia danneggiato. Per qualsiasi problema rivolgersi al proprio rivenditore o allo spedizioniere.
3. Collocare la stampante nel punto in cui si intende utilizzarla.
4. Togliere i nastri e gli altri elementi che proteggono la stampante. Aprire il coperchio anteriore e togliere il cartoncino che blocca il carrello della testina di stampa (vedere figura).



### ***Estrazione del cartoncino di protezione***

5. Conservare la scatola e il materiale di imballaggio originali in modo da poterli riutilizzare in seguito. Essi sono particolarmente utili in caso di spostamento o spedizione della stampante.

### **NOTA**

**Il cavo di interfaccia non è compreso nella fornitura e deve essere acquistato separatamente. Le operazioni di collegamento di tale cavo sono descritte più avanti nel presente capitolo.**

## **Controllo di optional e ricambi**

I seguenti optional e ricambi vengono forniti separatamente su ordinazione:

- Scheda LAN (opzionale)
- Alimentatore di fogli singoli (optional)
- Unità di trascinamento (optional)
- Supporto carta piccolo (opzionale)
- Impilatore ampio (opzionale)
- Coperchio insonorizzato (opzioni)
- Cartuccia nastro monocromatica extra

È opportuno accertarsi di aver ricevuto tutti gli optional ordinati. La loro installazione è descritta nel capitolo 8.

Una volta certi di disporre di tutti gli elementi, si può procedere all'assemblaggio della stampante.

## **ASSEMBLAGGIO DELLA STAMPANTE**

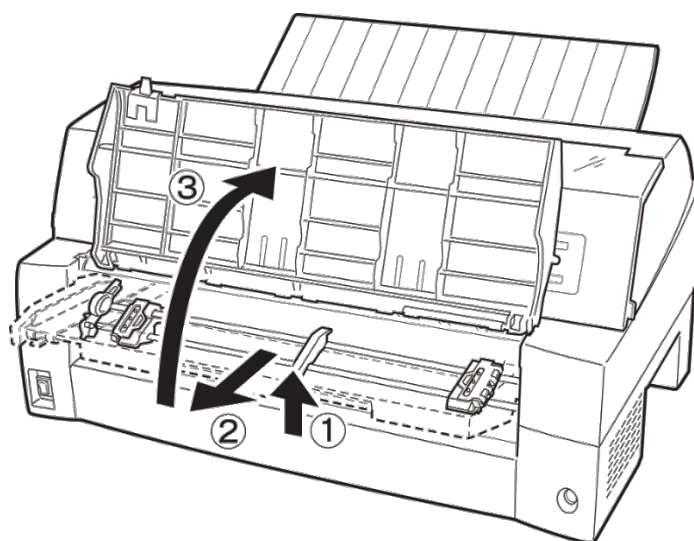
Questa sezione spiega come gestire il supporto carta, cambiare la posizione dell'unità trattore e installare la cartuccia nastro.

### **Gestione del supporto carta**

È necessario aprire o chiudere il supporto carta quando si aziona il trattore anteriore.

#### **1. Aprire il supporto carta.**

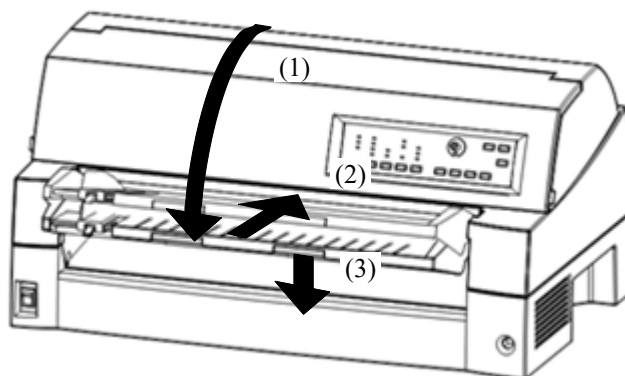
Sollevare leggermente l'estremità anteriore del coperchio (1), quindi tirare (2) e sollevare il supporto (3).



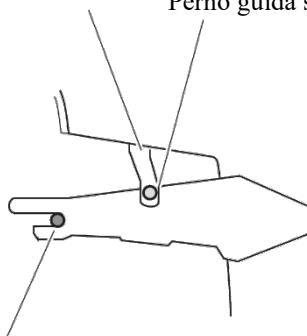
## 2. Chiudere il supporto carta.

Abbassare il supporto carta come mostrato nella figura in basso (1), quindi spingere (2) e chiudere (3) il coperchio.

Le condizioni di setup complete sono mostrate sotto. Accertarsi che l'estremità superiore del supporto carta sia fissata con il perno guida della stampante e che il perno guida sul supporto carta sia inserito nella scanalatura del coperchio.



Scanalatura del coperchio guida      Perno guida supporto carta



Perno guida (tacchetta di metallo)

### NOTA

**Non applicare una forza irragionevole mentre si maneggia il supporto carta. Potrebbe causare danni. Inoltre, non lasciare il supporto carta in settaggio incompleto. Mettere in funzione la stampante con le impostazioni del supporto carta non completate potrebbe far inceppare la carta.**

## Installazione dell'impilatore posteriore



(CALDO)

**ATTENZIONE <CALDO>**

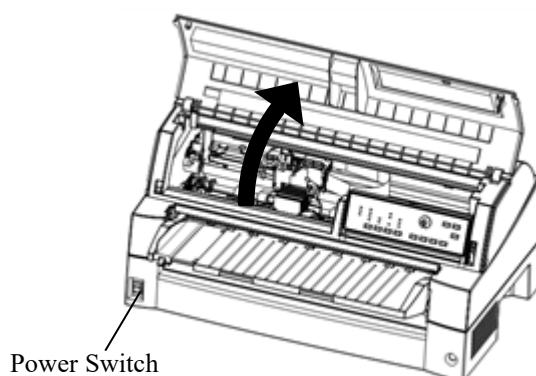
**La testina di stampa ed il frame in metallo sono caldi durante o subito dopo la stampa. Non toccarli finché non si raffreddano.**

1. Preparare la stampante per installare la cartuccia del nastro.  
Assicurarsi che il cartoncino di protezione della testina di stampa utilizzato per il trasporto sia stato rimosso, quindi accendere la stampante con il coperchio superiore chiuso. Assicurarsi che la testina di stampa si muova e si arresti nella posizione di sostituzione del nastro.

### NOTA

**Se si accende la stampante con il coperchio superiore aperto, la testina di stampa non si muove. Accendere la stampante con il coperchio superiore chiuso.**

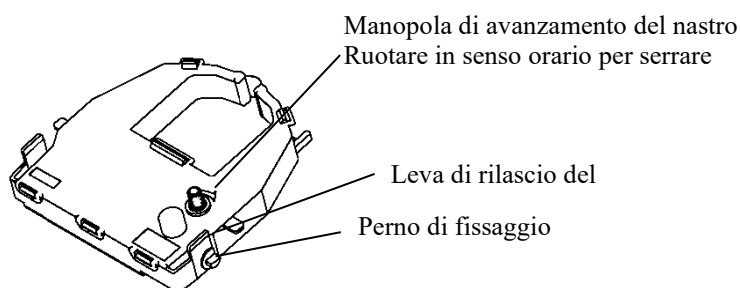
2. Spegnerla stampante.  
Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia impostato sul lato "O".
3. Sollevare il coperchio anteriore della stampante. Spostare il carrello della testina di stampa in modo che il centro sia nella posizione corretta per la sostituzione della cartuccia nastro (indicata dal triangolo sulla parte anteriore del coperchio).



**Preparazione della stampante per l'installazione dellacartuccia nastro**

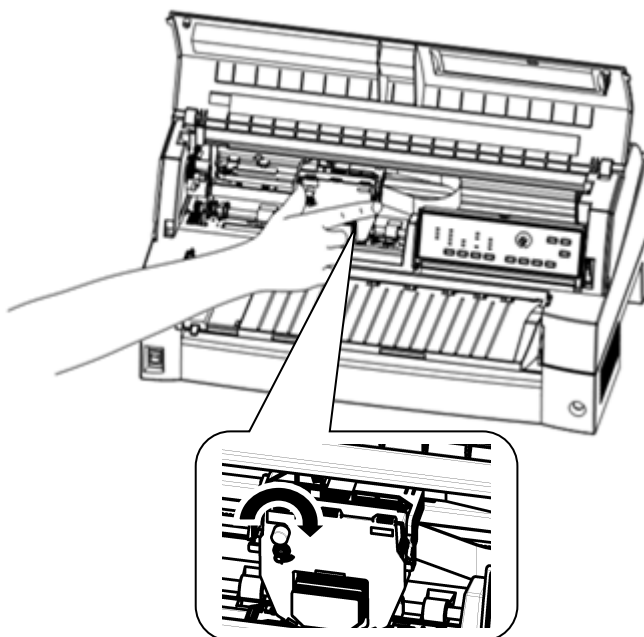


4. Estrarre la cartuccia nastro dalla confezione.  
Ruotare in senso orario il pulsante di alimentazione nastro per assicurarsi che funzioni correttamente.



### **Preparazione della cartuccia nastro**

5. Individuare le levette ai lati della cartuccia nastro. Accanto a queste si trovano i perni di montaggio che vanno collocati sulla staffa di supporto nastro della cartuccia per la testina di stampa. Inserire il nastro collocandolo tra l'estremità anteriore della testina di stampa e la guida di stampa in plastica.



### **Installazione della cartuccia nastro**

6. Premere le levette di sbloccaggio verso l'interno fino ad inserire i perni nei fori delle staffe di supporto nastro. Tirare delicatamente la cartuccia per assicurarsi che i perni siano ben inseriti.
7. Ruotare in senso orario il pulsante di alimentazione per tendere il nastro.
8. Chiudere il coperchio anteriore.

### NOTA

**È importante utilizzare esclusivamente cartucce nastro Fujitsu. Cartucce di tipo diverso potrebbero causare problemi di funzionamento e danni alla testina di stampa.**

### Selezione della posizione del trattore

#### NOTA

**Questa stampante adopera un trattore removibile che può essere utilizzato nella parte anteriore o posteriore della stampante. È possibile collegare il trattore alla parte anteriore o posteriore della stampante, in base all'installazione o alle condizioni di funzionamento. Per default, la stampante presenta un trattore collegato alla parte anteriore. Se necessario, è possibile rimuoverlo e collegarlo alla parte posteriore.**

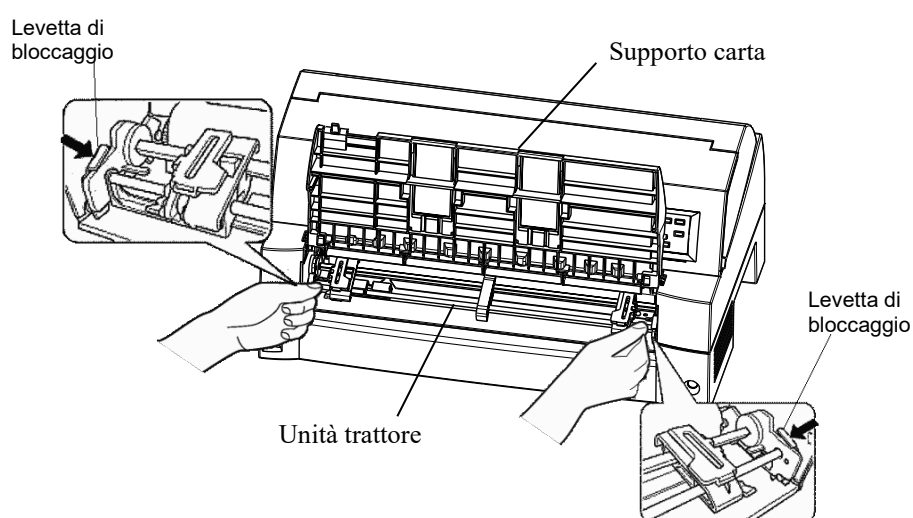
Vedere "SELEZIONE DEL PERCORSO CARTA" al capitolo 3.

## Montaggio e rimozione del trattore

### Trattore della parte anteriore

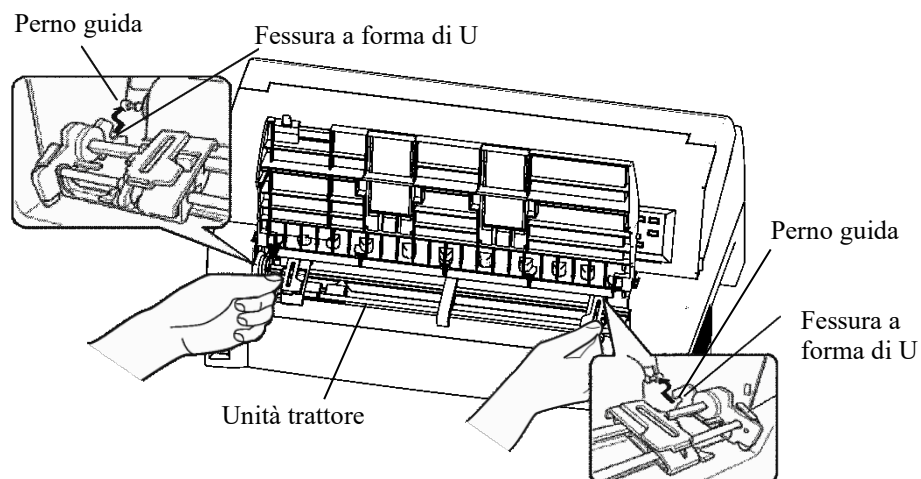
[Rimozione del trattore]

Sollevere il supporto carta. Premendo le levette di bloccaggio dei frame del trattore situati su entrambi i lati del trattore, sollevare il trattore per rimuoverlo.

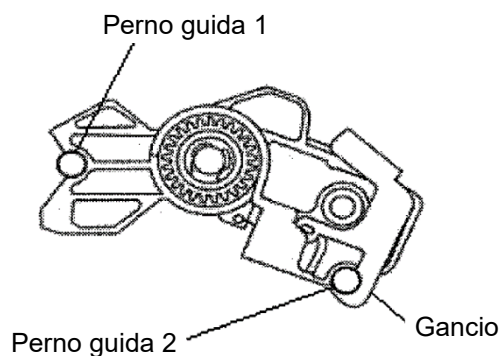


[Montaggio del trattore]

- 1) Posizionare gli slot a U su entrambi i lati del trattore nei perni guida della stampante (per portare il trattore in posizione, allinearli con la scanalatura del perno guida sinistro. Il perno guida destro non presenta alcuna scanalatura).
- 2) Abbassare l'albero situato nella parte anteriore del trattore finché non si blocca con un clic (non premere le levette di bloccaggio quando si abbassa l'albero).



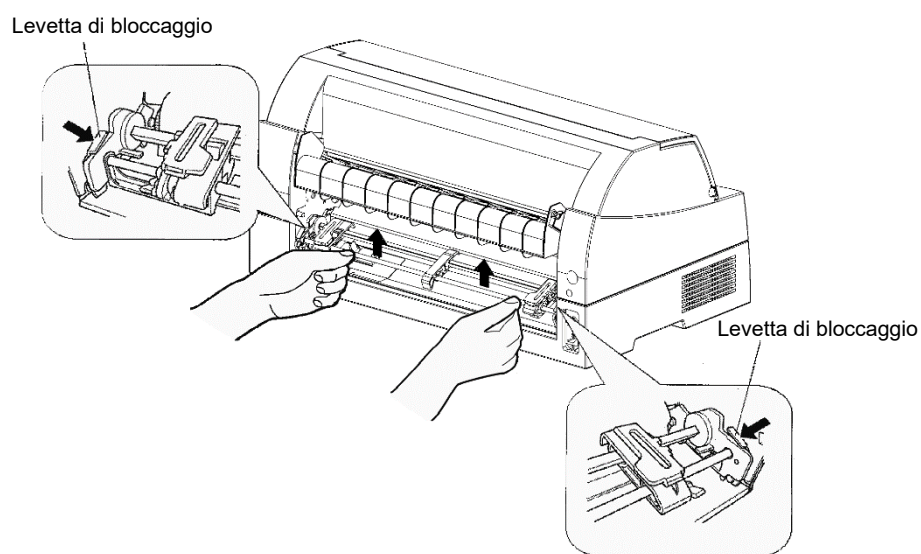
3) Verificare che i ganci situati su entrambi i lati del trattore siano agganciati saldamente al perno guida 3, come illustrato nella figura seguente.



### **Trattore della parte posteriore**

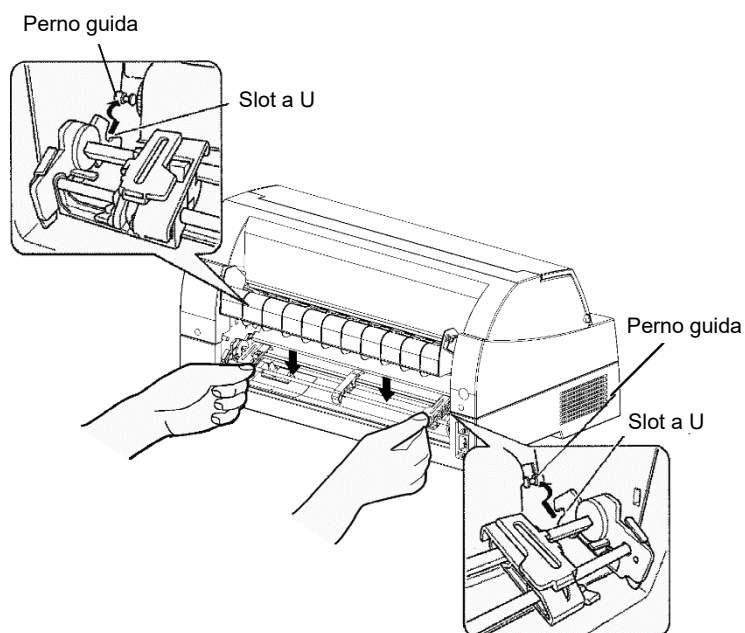
[Rimozione del trattore]

Premendo le levette di bloccaggio dei frame del trattore situati su entrambi i lati del trattore, sollevare il trattore per rimuoverlo.

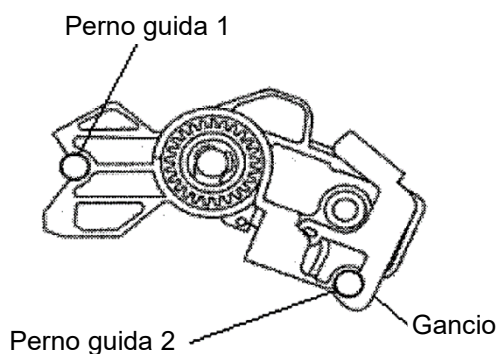


[Montaggio del trattore]

- 1) Posizionare gli slot a U su entrambi i lati del trattore nei perni guida della stampante (per portare il trattore in posizione, allinearli con la scanalatura del perno guida sinistro. Il perno guida destro non presenta alcuna scanalatura).
- 2) Abbassare l'albero situato nella parte anteriore del trattore finché non si blocca con un clic (non premere le levette di bloccaggio quando si abbassa l'albero).



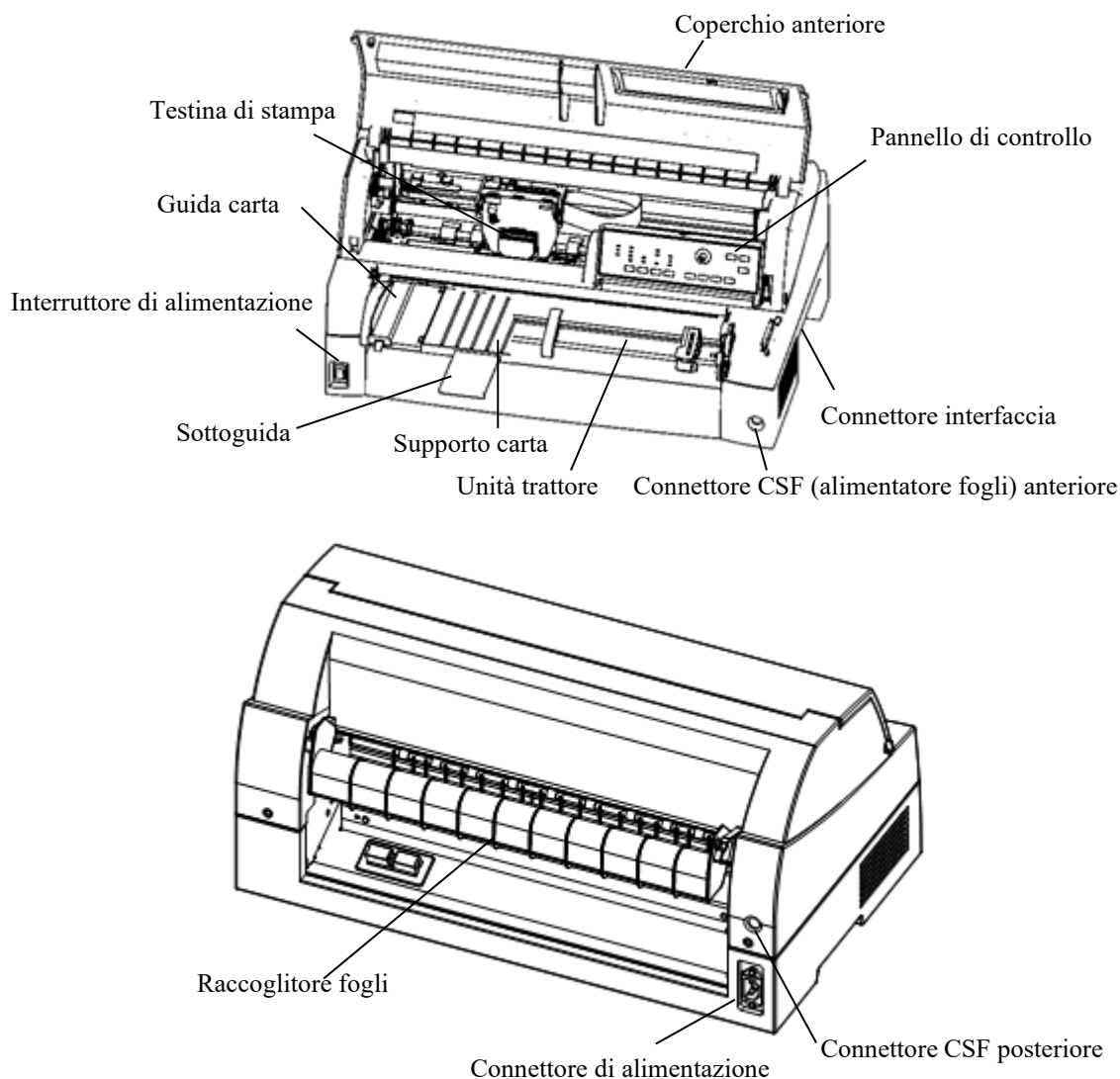
- 3) Verificare che i ganci situati su entrambi i lati del trattore siano agganciati saldamente al perno guida 3, come illustrato nella figura seguente.



**COMPONENTI DELLA STAMPANTE**

Una volta concluse le operazioni di assemblaggio della stampante, è opportuno soffermarsi ad analizzarne i componenti principali.

Osservando la stampante dal lato destro anteriore e dal lato sinistro posteriore, si potranno vedere le parti indicate nella figura sottostante.



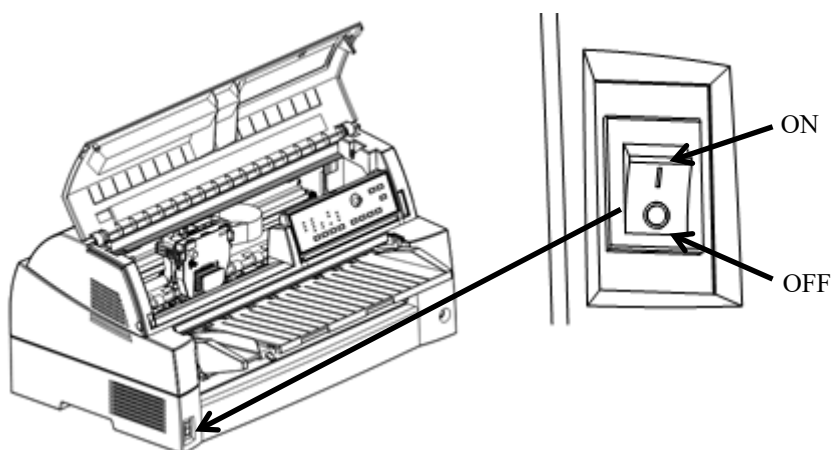
**Componenti della stampante**


Il pannello di comando della stampante è dotato di pulsanti e indicatori per il caricamento e l'inserimento della carta (vedi capitolo 3) e la selezione delle caratteristiche di stampa (vedi capitolo 4). Esso consente inoltre di modificare le impostazioni opzionali della stampante (vedi capitolo 5).

**Spiegazione dei simboli sulla stampante**

- Interruttore di alimentazione

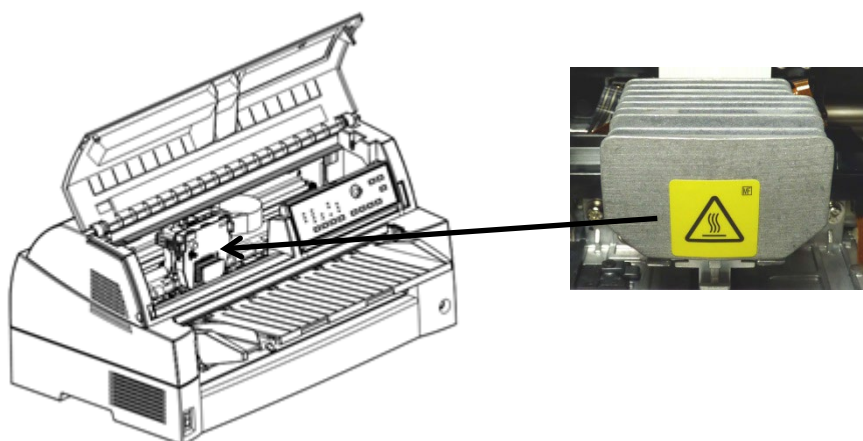
Porta l'alimentazione della stampante su ON (condizione stampabile)/OFF (condizione non stampabile).



-  Testina di stampa

La testina di stampa diviene estremamente calda durante il funzionamento della stampante e rimane tale subito dopo. Non toccare queste parti finché non è trascorso il tempo sufficiente per lasciarle raffreddare.

In caso contrario, potrebbero verificarsi ustioni o lesioni personali.

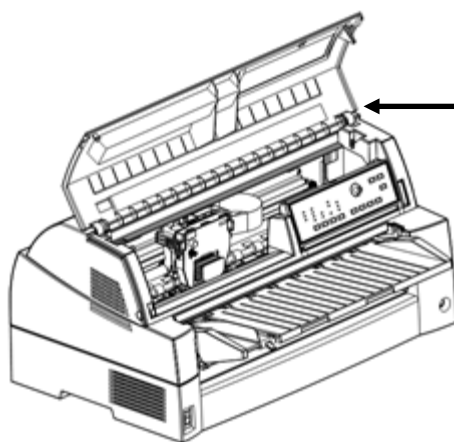




### • Motore interlinea

Il motore interlinea diviene estremamente caldo durante il funzionamento della stampante e rimane tale subito dopo. Non toccare queste parti finché non è trascorso il tempo sufficiente per lasciarle raffreddare.

In caso contrario, potrebbero verificarsi ustioni o lesioni personali.





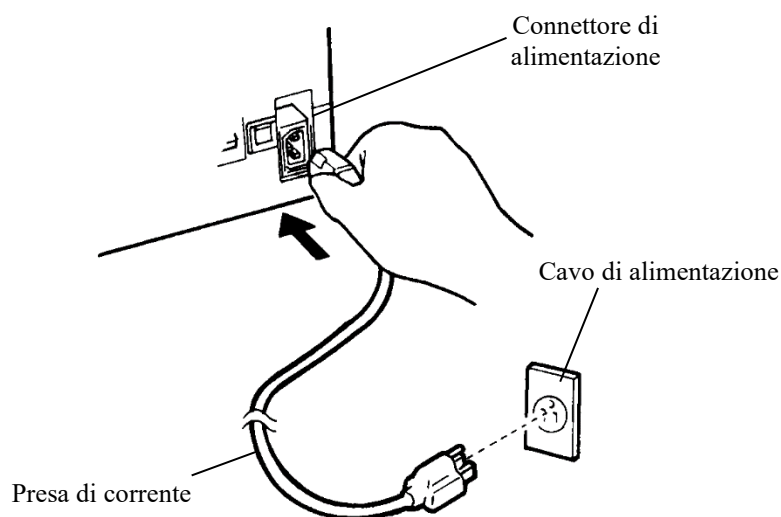
**COLLEGAMENTO  
DEL CAVO DI  
ALIMENTAZIONE**

Prima di allacciare la stampante alla rete:

- ✓ Accertarsi che la stampante sia spenta. In tal caso il lato dell'interruttore di accensione contrassegnato da "O" è abbassato.
- ✓ Accertarsi che la presa abbia la messa a terra.
- ✓ Utilizzare il cavo di alimentazione fornito con la stampante.

Per inserire il cavo di alimentazione:

1. Inserire un'estremità del cavo di alimentazione nel connettore posto sul lato posteriore della stampante.
2. Collegare l'altra estremità del cavo di alimentazione alla presa di corrente. Afferrare la spina di alimentazione e collegarla alla presa di corrente.



**Collegamento del cavo di alimentazione**

3. Verificare che il cavo sia inserito correttamente.
4. Accendere la stampante premendo l'interruttore sul lato contrassegnato da "I". Si accenderà l'indicatore POWER del pannello di comando, la testina di stampa si metterà in posizione dopo pochi secondi e si accenderà l'indicatore ONLINE (verde).

**ATTENZIONE**

**Collegare usando un cavo di alimentazione con collegamento a terra e una presa con collegamento a terra.**

**NOTA**

**Se nessuna scheda viene caricata, la stampante emette un segnale acustico e l'indicatore PAPER OUT si illumina mentre l'indicatore ONLINE non si illumina.**

## **TEST DELLA STAMPANTE (OFFLINE)**

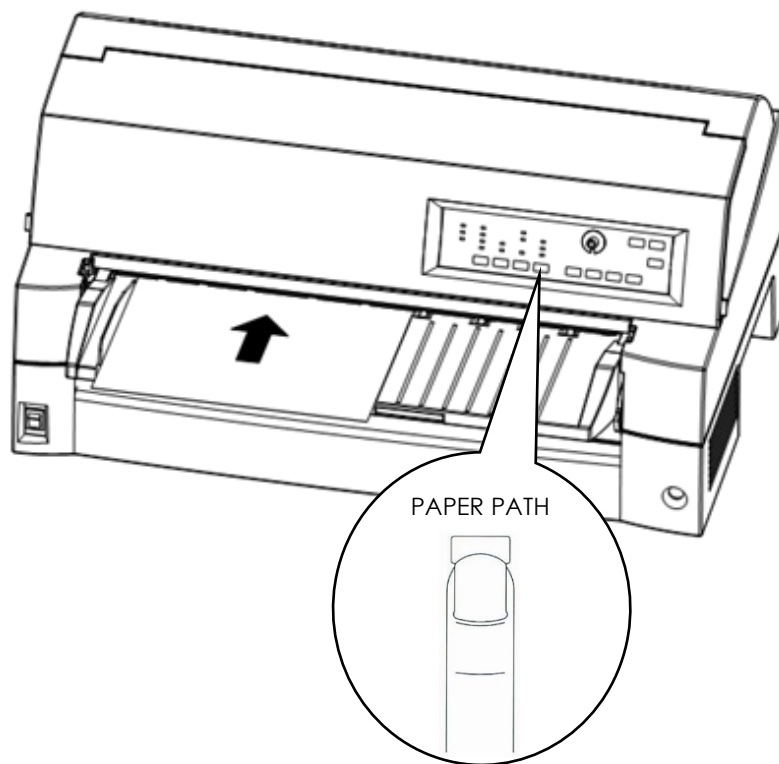
A questo punto si può caricare la carta e avviare l'auto-test della stampante. Quest'ultimo ne verifica le prestazioni e la qualità della stampa prima del collegamento con il computer. Si possono utilizzare fogli singoli o moduli continui (vedi capitolo 3). In questa sezione verrà descritto un procedimento di auto-test con fogli singoli.

### **Caricamento della carta per l'auto-test**

Per stampare l'auto-test si deve utilizzare carta con larghezza superiore a 215,9 mm (8,5 pollici) e spostare la guida sinistra completamente a destra per evitare che il documento di prova venga stampato solo parzialmente. Si può usare carta con formato lettera standard o A4 nel senso della lunghezza (modalità portrait).

Prima di caricare la carta accertarsi che la stampante sia accesa, quindi procedere nel modo seguente:

1. Premere il pulsante PAPER PATH sul pannello di controllo per selezionare la modalità cut sheet (l'indicatore CUT SHEET si accende).



### **Caricamento del foglio**

2. Inserire nella stampante un foglio di carta (A4 o di formato superiore), tenendolo allineato alla guida della carta sul lato sinistro del supporto carta. Il foglio viene messo automaticamente nella posizione di inizio stampa.

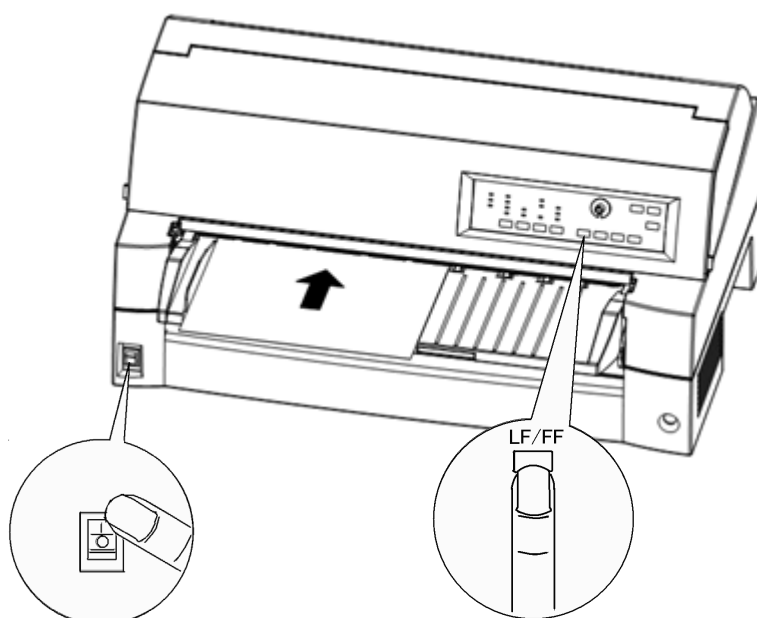
## Stampa dell'auto-test

La stampante è dotata di un programma integrato per l'auto-test che stampa la versione del firmware, i nomi delle emulazioni residenti nella stampante e i caratteri disponibili nelle emulazioni. L'auto-test stampa 80 caratteri per riga.

Per stampare una pagina di auto-test, verificare che il foglio sia stato caricato e procedere nel seguente modo:

1. Spegnerne la stampante.
2. Tenendo premuto il pulsante LF/FF, riaccendere la stampante. Tenere premuto il pulsante LF/FF finché la stampante emette un segnale acustico.

A questo punto verrà avviata la stampa dell'auto-test.



### Avvio dell'auto-test

3. Proseguire la stampa per almeno una decina di righe di stampa ripetute. Per uscire dalla modalità di auto-test premere il pulsante ONLINE. Quindi premere il pulsante LOAD per rimuovere la pagina di prova.
4. Controllare che la pagina di prova sia simile a quella riportata nella pagina seguente.

Verificare che la stampa sia uniforme e che non ci siano zone chiare, scure o con sbavature. Se la qualità della stampa è buona, passare all'operazione 5. Se non lo è, cercare di risolvere il problema nel seguente modo:

- Accertarsi che il nastro sia inserito correttamente.
- Caricare un altro foglio di carta.
- Ripetere l'auto-test.

```

=== Self test printing ===
BUTTON      ACTION
<ONLINE>    Exit to normal mode
<LF/FF >   Return to <<FUNCTION>> mode
<PRINT >   Change print mode
<IMPACT>   Change high impact
<LOAD >    Pause/resume printing

1. Software specification
    40100-4033 (01A) 035103

2. Emulations
    DPL24C+ --- FUJITSU DPL24C PLUS       ver. X.XX
    IBMXL24E --- IBM Proprinter XL24E     ver. X.XX
    ESC/P-2 --- EPSON ESC/P-2            ver. X.XX

3. Repeat printing
LOG ; 00 00 00 00 00 00

!"#$%&'()*+,-./0123456789:;<=>?@ABCDEFGHIJKLMN PQRS TUVWXYZ[\]^_`
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz| | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç
êëìíîïðñòóôõö÷øùúûüýþÿ `! " # $ % & ' ( ) * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @ A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [ \ ] ^ _ ` a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z | | `aioüñÑÑÙÒÓÔÕÖ×ØÙÚÛÜÝ Þ àáâ ãäåæ ç

```

*Pagina di prova dell'auto-test*

5. Per uscire dalla modalità di auto-test premere il pulsante ONLINE. La stampante passerà nella modalità online.

NOTA

**La stampante può stampare anche uno speciale "documento dimostrativo" che ne illustra alcune funzioni. Per stampare un documento dimostrativo:**

1. Caricare un foglio (A4 o più grande).
2. Spegner la stampante.
3. Tenendo premuto il pulsante PRINT MODE , accendere di nuovo la stampante.
4. La stampa si interrompe dopo la prima pagina. Per inserire una pausa o riavviare la dimostrazione durante la stampa di una pagina, premere il pulsante ONLINE.
5. Per uscire dalla modalità di dimostrazione spegnere la stampante.

==== PRINTER FUNCTION SPECIFICATION ====

Printing technology: 24 wire dot matrix, Logic seeking  
 Resolution: Letter quality - 360 X 180 dots/inch  
 Draft quality - 90 X 180, 120 X 180 dots/inch  
 High speed draft - 90 X 180 dots/inch  
 Super High speed draft - 72 X 180 dots/inch  
 Standard command set: Fujitsu DPL24C PLUS Version 2.01  
 Resident emulations: Epson ESC/P2, IBM Proprinter XL24E  
 Character sets: IBM PC char.sets 1 and 2  
 IBM PS/2 char.sets (Codepage 437,850,851,  
 852,855,860,863,865,866)  
 ISO8859-1/ECMA 94  
 National character sets (USA,UK,German,  
 French,Italian,Spanish,Swedish,Finnish,  
 Norwegian,Danish 1 and 2,Hungarian 1 and 2,  
 Slovenia 1 and 2,Mazowia 1 and 2,PG-DHN,  
 Polish 1 and 2,Latin2 1 and 2,Latin P,  
 ISO-Latin,Kamenicky 1 and 2,Turkish 1 and 2,  
 ELOT927,ELOT928,Cyrillic,Lithuanian 1 and 2,  
 Mik,Macedonian,PG-MAC,ABG,ABY,DEC GR,Greek11,  
 HBR-DEC,HBR-OLD,ISO-Turkish,Korean and Legal,  
 Latin 9,RUSCII,WCP1250,WCP1251,WCP1252)  
 691 characters per font  
 Print functions: See below.  
 Fonts - <Bitmap> Courier 10, Pica 10, Prestige 12, Boldface PS  
 Compression 17, Correspondence 10, Draft 12, HI-Draft 12  
 SH-Draft 10, OCR-B 10, OCR-A 10  
 <Scalable> Courier scalable Upright/Italic/Bold  
 Times PS Upright/Italic/Bold  
 Nimbus Sans PS Upright/Italic/Bold

Bold printing Shadow printing *Italic printing* Underline  
 Condensed <sup>superscript</sup> subscript

Double width Double height Double W & H

(The following functions are for the DPL24C PLUS only)

Underline TYPE 1 TYPE 2 TYPE 3 TYPE 4 TYPE 5 TYPE 6 Overline

Bar code print: Codabar,EAN8,EAN13, EAN example: QR example:  
 Code 3 of 9,  
 Industrial 2 of 5,  
 Interleaved 2 of 5,  
 Matrix 2 of 5,  
 UPC type A,Code 128,  
 QR code



Scalable font + Screened outline:

SCALABLE

Pagina di dimostrazione

### COLLEGARE LA STAMPANTE AL VOSTRO COMPUTER

La stampante supporta una delle seguenti opzioni:

- Interfaccia parallela Centronics + interfaccia seriale RS-232C
- Interfaccia parallela Centronics + interfaccia USB (+ interfaccia LAN)

La vostra stampante possiede un'interfaccia parallela Centronics, mentre l'interfaccia seriale RS-232C è una opzione di fabbrica. Con questa opzione, l'interfaccia è doppia, e entrambe possono essere connesse. Il connettore dell'interfaccia parallela è dotato di clip di fissaggio del cavo, quello dell'interfaccia seriale è dotato di fori filettati per il fissaggio del cavo. I cavi per questo tipo di interfaccia si possono reperire dai rivenditori, dai produttori e da altri fornitori.

La scheda LAN è un'opzione installabile dall'utente. Per i dettagli, vedere il capitolo 8.

Per ulteriori specifiche riguardanti le interfacce, vedere l'Appendice D.

#### **Scelta di un cavo di interfaccia parallela**

L'uso di un cavo di interfaccia parallela richiede le seguenti specifiche:

- ✓ Dal lato stampante, utilizzare un connettore schermato maschio tipo Amphenol DDK 57FE-30360 o equivalente. Per prevenire RFI (interferenza di radio frequenza), l'esterno del connettore deve essere collegato alla schermatura del cavo.
- ✓ Dal lato computer, la maggior parte dei computer (inclusi gli IBM PC) richiede un connettore maschio DB-25P, mentre alcuni richiedono un connettore Centronics. Per determinare il tipo di connettore utilizzato dal vostro computer fate riferimento al suo manuale utente o chiedete al vostro rivenditore.
- ✓ Assicurarsi che la lunghezza del cavo non superi i 3 m (9,8 piedi).

#### **Scelta di un cavo di interfaccia seriale**

L'uso di un cavo di interfaccia seriale richiede le seguenti specifiche:

- ✓ Dal lato stampante, usare un connettore maschio a 25-pin tipo Cannon DB-25P o equivalente.
- ✓ Per determinare il tipo di connettore richiesto dal vostro computer fate riferimento al suo manuale utente o chiedete al vostro rivenditore.
- ✓ La lunghezza del cavo può arrivare fino a 15 metri (50 piedi). Tale lunghezza è necessaria in diverse configurazioni di rete o condivisione dei dispositivi di stampa.

## Selezione di un cavo USB

- ✓ Quando si usa un'interfaccia USB per connettersi a un computer ospite, l'interfaccia parallela e l'interfaccia seriale (opzione montata dalla fabbrica) non possono essere connesse contemporaneamente.
- ✓ L'interfaccia USB non garantisce la connessione con tutte le periferiche dotate di USB.

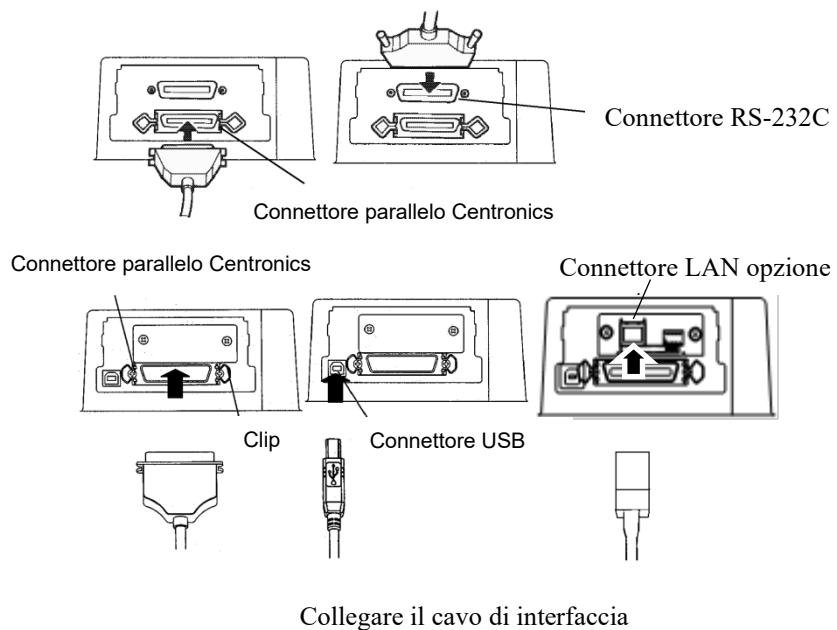
## Selezione di un cavo LAN

- ✓ Quando la scheda LAN è installata, la connessione simultanea con l'interfaccia USB non è possibile. Se è collegato un cavo USB, l'interfaccia LAN è disabilitata.
- ✓ Il cavo LAN, quando viene usato in ambienti 100BASE-TX, deve essere conforme alla categoria 5 o superiore.

## Collegare il cavo di interfaccia

Per collegare il cavo di interfaccia:

1. Spegnerne sia il computer che la stampante.
2. Attaccare il cavo d'interfaccia al connettore. Non connettere più di un tipo di cavo d'interfaccia alla volta.



### Nota

**L'interfaccia LAN è un'opzione utente add-on.**

**Quando si installa una scheda LAN, rimuovere le due viti che fissano il coperchio e togliere quest'ultimo. Quindi inserire la scheda LAN e fissare nuovamente il coperchio con le due viti tolte in precedenza. Per i dettagli, vedere il capitolo 8.**

3. Per assicurare il cavo di interfaccia parallela, fate scattare le clip di fissaggio poste sulla stampante all'interno delle scanalature del connettore del cavo. Per assicurare un cavo di interfaccia seriale avvitate le viti poste sul connettore.
4. Collegate l'altro capo del cavo al vostro computer. Operate una leggera pressione sul cavo per verificarne la tenuta.

## SELEZIONARE UNA EMULAZIONE

Prima di stampare con il vostro software, dovete verificare che sia selezionata l'emulazione corretta sulla vostra stampante. Questa sezione spiega cosa sono le emulazioni e come selezionare quella appropriata.

### ***Per gli utenti esperti:***

L'impostazione di fabbrica impostazione di fabbrica della stampante è l'emulazione di Fujitsu DPL24C PLUS. Se questa è quella necessaria, potete evitare di leggere questa sezione.

Una emulazione è una serie di comandi utilizzati dal vostro software per comunicare con la stampante. Per le stampanti esistono differenti tipi di emulazione. Ognuna di esse possiede caratteristiche e possibilità particolari. Questa stampante vi offre tre emulazioni residenti:

- Fujitsu DPL24C PLUS (per stampanti Fujitsu serie DL).
- IBM Proprinter XL24E.
- Epson ESC/P2.

Le emulazioni residenti sono contenute nella memoria permanente.

Ecco alcune indicazioni per aiutarvi a determinare quale emulazione scegliere:

- ✓ Determinate quali emulazioni sono supportate dal vostro software. (Fate riferimento alla documentazione ad esso allegata). Dato che la maggior parte dei programmi di software supportano questa stampante, vi raccomandiamo di provare a eseguire un programma con le emulazioni predeterminate dalla fabbrica (l'emulazione DPL24C PLUS è il default di fabbrica) Provatela anche se non siete sicuri su quale emulazione scegliere. I dettagli sulla comunicazione della stampante con il software sono esposti al Capitolo 5.



- ✓ Se utilizzate più di un software, determinate quale emulazione è supportata dal software utilizzato più frequentemente. Quella sarà l'emulazione che dovrete scegliere per la stampante.
- ✓ Se il vostro software supporta più di un'emulazione, selezionate, se possibile, l'emulazione DPL24C PLUS. Questa è l'emulazione che offre maggiori possibilità.
- ✓ Se volete utilizzare un'emulazione non supportata dal vostro software, contattate il produttore dello stesso o il rivenditore della stampante e chiedete se il supporto è disponibile. Potreste riuscire, ad esempio, ad ottenere il driver di una stampante non presente tra quelli inviati nel pacchetto software originale.

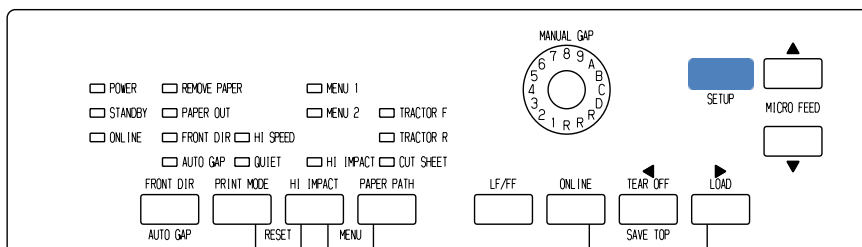
Per selezionare un'emulazione, operate come segue (LED):

**1. Accendere la stampante e caricare un foglio di carta.**

Per variare una singola impostazione della stampante, ad esempio l'emulazione, potete utilizzare un foglio singolo. Per variare più impostazioni della stampante, come riporta il Capitolo 5, dovete invece caricare i moduli continui. Vedere il Capitolo 3 per istruzioni sul caricamento della carta.

**2. Entrare in modo setup (LED).**

Premete il pulsante ONLINE per porre la stampante offline. Quindi, premere il pulsante SETUP fino a quando la stampante non emette un segnale acustico.



La stampante entra in modo setup offline e stampa la seguente informazione.

Nota

Se il pannello di controllo è del tipo LCD. Fare riferimento al Capitolo 5.

```

*** OFFLINE SETUP MODE ***

- The left end of the head guide indicates the option to be selected.
- The selected option is underlined.
- "SAVE&END" function must be selected to exit setup mode.
- Following list shows how buttons function in setup mode:

BUTTON | ACTION on <<FUNCTION>> menu | ACTION on <ITEM> menu
-----|-----|-----
ONLINE | Reprint <<FUNCTION>> menu | Select option & return to <<FUNCTION>> menu
MICRO4 | Select function | Select option & print next item
MICRO5 | Select function | Select option & print previous item
LOAD | Move cursor to the right | Move cursor right to the next option
TEAROFF | Move cursor to the left | Move cursor left to the previous option

          /
         /
        /
       /
      /
     /
    /
   /
  /
 /
/
menu <<FUNCTION>>

          /
         /
        /
       /
      /
     /
    /
   /
  /
 /
/
Funzione

<<FUNCTION>>
SAVE&END MENU1 MENU2 HARDWRE ADJUST CONFIG SAP-ADJ DEFAULT LIST SELF-TST
HEX-DUMP V-ALWNT INITIAL

<EMULATE>>DPL24C XL24E ESC/P2

<FONT >
CURR_ID PRSTG12 COMPRSD BOLD/CE PICA 10 CORRESP OCR-B OCR-A CURR-N CURR-B
CURR-I N.SAN-W N.SAN-B N.SAN-I TIMLS-N TIMLS-I DOWNLD1 DOWNLD1

<QUALITY>>LETTER REPORT DRAFT HI-DRFT

<PITCH >
2.5CPI 3 CPI 5 CPI 6 CPI 10 CPI 12 CPI 15 CPI 17 CPI 18 CPI 20 CPI
PROP SP

<LINE SP>
1 LPI 2 LPI 3 LPI 4 LPI 5 LPI 6 LPI 7 LPI 8 LPI

<CHAR-W >NORMAL 2 TIMES 4 TIMES

<CHAR-H >NORMAL 2 TIMES 4 TIMES

<ATTRIB >NONE ITALICS CONDWSO SHADOW BOLD

<PAGE LG>
11.0 IN 11.6 IN 12.0 IN 14.0 IN 18.0 IN 3.0 IN 3.5 IN 4.0 IN 5.0 IN 5.5 IN
6.0 IN 7.0 IN 8.0 IN 8.5 IN LINE

<LET-END>
1 COLM 2 COLM 3 COLM 4 COLM 5 COLM 6 COLM 7 COLM 8 COLM 9 COLM 10 COLM
11 COLM 12 COLM 13 COLM 14 COLM 15 COLM 16 COLM 17 COLM 18 COLM 19 COLM 20 COLM
21 COLM 22 COLM 23 COLM 24 COLM 25 COLM 26 COLM 27 COLM 28 COLM 29 COLM 30 COLM
31 COLM 32 COLM 33 COLM 34 COLM 35 COLM 36 COLM 37 COLM 38 COLM 39 COLM 40 COLM
41 COLM

<TOP-MRG>
1 LINE 2 LINE 3 LINE 4 LINE 5 LINE 6 LINE 7 LINE 8 LINE 9 LINE 10 LINE

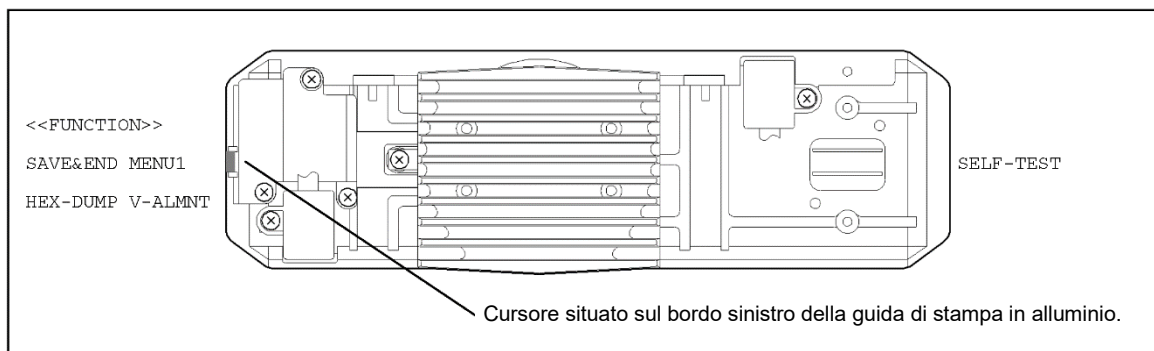
<LANGUGE>
USA UK GERMAN FRENCH ITALIAN SPANISH SWEDISH DANISH1 PAGE437 PAGE850
PAGE860 PAGE863 PAGE865 ECR494 DANISH2 FINNISH NORWEGN IS08859 PG852 PG852-T
    
```

**Stampa iniziale in modo setup**

Verificate che il menu <<FUNCTION>> (riportato nella figura precedente) venga stampato sul fondo della pagina.

**3. Selezionare la funzione MENU1 (LED).**

Cercate il cursore sul bordo sinistro della guida di stampa in alluminio. Inizialmente dovrebbe essere posizionato sotto a SAVE & END all'inizio del menu <<FUNCTION>>. Premete ripetutamente LOAD fino a posizionare il cursore in corrispondenza di MENU1, come mostrato di seguito:



Premete ▼MICRO FEED per selezionare MENU1 e stampare le opzioni <EMULATE>:



L'emulazione correntemente usata è indicata da una breve sottolineatura. Nella figura precedente è selezionata l'emulazione Fujitsu DPL24C PLUS.

**4. Selezionare un'emulazione (LED).**

Premete ripetutamente LOAD per posizionare il cursore in corrispondenza dell'emulazione scelta. Premete il tasto ▼ MICRO FEED per selezionare l'emulazione e stampare il termine successivo del MENU1.

**5. Uscire da MENU1 (LED).**

Premete ONLINE per uscire dalla funzione MENU1 e ristampare il menu <<FUNCTION>>.

**6. Uscire dal modo setup salvando l'emulazione (LED).**

Per uscire dal modo setup e salvare la nuova emulazione, assicuratevi che il cursore sia posizionato in corrispondenza di SAVE & END. Premere quindi il tasto ▼ MICRO FEED. La stampante selezionerà SAVE & END e ritornerà online.

Per variare altre impostazioni della stampante utilizzando il modo setup, vedere il Capitolo 5.

### STAMPARE UNA PAGINA DI PROVA (ONLINE)

Avete utilizzato l'auto-test della stampante per verificare il corretto funzionamento hardware della stessa. Ora siete pronti a stampare utilizzando uno dei vostri pacchetti software. Ciò vi consentirà di verificare se la stampante è collegata correttamente al vostro computer.

Se state usando un'interfaccia parallela, la stampante stamperà caratteri corretti. Potrebbe essere necessario sistemare il layout della pagina o differenti caratteristiche di stampa usando il vostro software o il modo setup della stampante stessa. Se state usando un'interfaccia seriale, è possibile che la stampante non funzioni o che stampi una serie di caratteri "?". Questo vuol dire che le impostazioni seriali della stampante non corrispondono a quelle del vostro software o del computer. Prima di variare tali impostazioni usate la seguente procedura per tentare di stampare utilizzando le impostazioni predefinite.

Per verificare la comunicazione tra stampante e computer, procedete come segue:

1. Caricate un foglio di carta.
2. Assicuratevi che la stampante sia online. La spia ONLINE dovrebbe essere verde. In caso contrario premere il pulsante ONLINE.
3. Provate a stampare con il vostro elaboratore testi, con un compilatore o un altro software.
4. Se il layout della pagina o altre caratteristiche di stampa sono errati, usate il menu di selezione delle stampanti presente nel vostro software o il modo setup della stampante, descritto nel Capitolo 5, per operare le variazioni necessarie.

Se la stampante non stampa o stampa caratteri errati, procedete come segue:

- Verificate che il cavo di interfaccia sia collegato correttamente.
- Verificate che l'emulazione selezionata nel vostro software sia uguale a quella scelta sulla stampante.
- Se utilizzate un'interfaccia seriale, assicuratevi che le impostazioni dell'interfaccia seriale della stampante siano uguali a quelle scelte per il computer. Le impostazioni di fabbrica della stampante sono 8 bit di dati, nessuna parità, 1 bit di stop, 9600 baud e protocollo XON/XOFF.

Potete variare le impostazioni seriali sulla vostra stampante o sul vostro computer. Per variare le impostazioni della stampante, vedere il Capitolo 5. Per variare quelle del computer, usate il menu di selezione del vostro software o i comandi del sistema operativo del vostro computer. Più sotto viene riportato un esempio che utilizza il sistema operativo MS-DOS.

Se la stampante non funziona consultate il vostro rivenditore o un esperto in comunicazioni seriali.

**Uso di MS-DOS per le impostazioni dell'interfaccia seriale**

Per un PC IBM o dispositivo compatibile, utilizzare i seguenti comandi MODALITÀ MS-DOS per impostare le impostazioni seriali del computer in modo che corrispondano alle impostazioni di fabbrica della stampante:

```
MODE COM1:9600,N,8,1,P  
MODE LPT1:=COM1
```

Per attivare tali impostazioni ogni volta che accendete il computer, includete i comandi MODE nel vostro file AUTOEXEC.BAT. Verificate che il file MODE.COM sia incluso nella direttrice radice.

Se la stampante ancora non funziona, contattare il rivenditore o una persona esperta di comunicazioni seriali.

- Se accade un errore mentre si stampa con Windows, il solo ristampare la pagina potrebbe ingarbugliare i caratteri stampati. Per evitare questi problemi, eseguire il reset dal pannello di controllo o spingere la stampante, e poi ristampare la pagina.

Avete ora terminato di impostare e verificare la stampante. Per familiarizzare con le normali operazioni di stampa, come caricare la carta, selezionare le caratteristiche di stampa e stampare, vedere i Capitoli 3 e 4.

### **INSTALLAZIONE DEI DRIVER DELLA STAMPANTE**

In ambiente Windows sono necessari dei driver per usare la stampante. Con la stampante DL7400Pro sono forniti driver della stampante speciali.

Per informazioni su come installare i driver della stampante, fare riferimento a `INSTALLGUIDE_(LANG).PDF` o `Readme.txt` del driver della stampante da installare.

- Se Questi driver funzionano con un'emulazione di DLP24C+ . Assicurarsi di specificare emulazione DLP24C+ tra le modalità stampante.
- Il driver della stampante DL7400Pro è un driver per la stampa monocromatica.

Il risultato della stampa di dati in colore potrebbe differire dall'anteprima di stampa o dal risultato di una stampa monocromatica.

## GESTIONE DELLA CARTA

Il presente capitolo descrive la gestione della carta della stampante e tratta i seguenti argomenti:

- Selezione della carta
- Funzioni di gestione carta
- Regolazione dello spessore della carta
- Utilizzo di fogli singoli
- Utilizzo dei moduli continui (alimentazione a trascinamento anteriore e posteriore)
- Alimentazione e posizionamento della carta
- Cambio del tipo di carta

Alla fine del capitolo vengono forniti alcuni suggerimenti per la gestione della carta che è opportuno leggere se si utilizzano moduli multicopia, buste o etichette.

### SELEZIONE DELLA CARTA

La stampante è in grado di gestire sia fogli singoli che moduli continui. I fogli singoli, detti anche fogli singoli, comprendono le buste e i moduli multicopia non continui. I moduli continui comprendono le etichette e i moduli multicopia inseriti nella stampante mediante gli appositi trascinatori.

Per ottenere migliori risultati, servirsi di carta con le caratteristiche indicate nella tabella seguente (per maggiori dettagli in merito, consultare l'appendice B). Se non si è certi se un tipo di carta è adatto o meno, eseguire una stampa di prova o rivolgersi al proprio rivenditore.

Lunghezza	Fogli singoli: da 70 a 420 mm (da 2,76 a 16,5 pollici) Moduli continui: a partire da 102 mm (4 pollici)
Larghezza	Fogli singoli: da 55 a 420 mm (da 2,16 a 16,5 pollici) Moduli continui: da 102 a 420 mm (da 4 a 16,5 pollici)
Spessore	Spessore massimo complessivo 0,57 mm (0,022 pollici).
Copie	da 1 a 8 copie (supporto carta/trattore fronte/retro) da 1 a 5 copie (alimentatore di fogli singoli)

#### Nota:

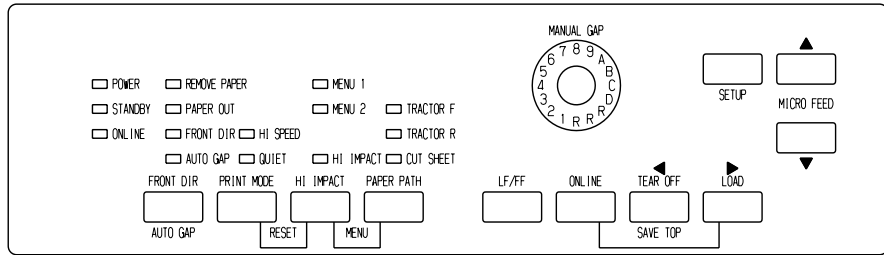
Per usare fogli singoli superiori a 297 mm di lunghezza è necessario il raccoglitore grande opzionale.

**FUNZIONI DI GESTIONE CARTA**

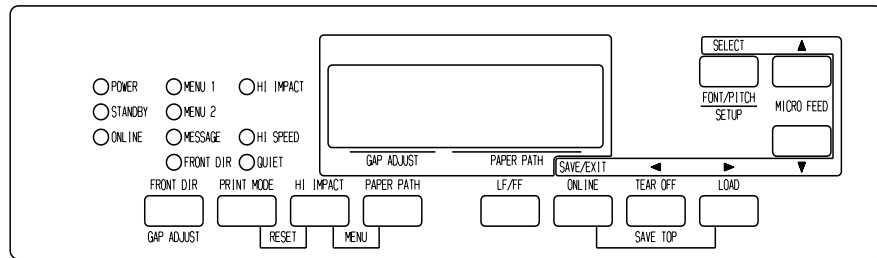
Nella gestione della carta vengono utilizzati i seguenti pulsanti:

- Pulsanti LF/FF, TEAR OFF, PAPER PATH, ▲ MICRO FEED, ▼ MICRO FEED e LOAD del pannello di comando

La seguente figura indica la posizione dei pulsanti:



**Pannello di controllo tipo LED**



**Pannello di controllo tipo LCD**

La tabella 3.1 descrive in breve l'uso dei pulsanti per la gestione della carta. Ulteriori informazioni più dettagliate sono riportate più avanti nel capitolo.

**NOTA**

**Per poter caricare o inserire la carta la stampante deve essere:**

- Online ma non ricevere né stampare dati
- Offline ma non in modalità di impostazione

**Per l'avanzamento micro della carta la stampante deve essere:**

- Online ma non ricevere né stampare dati
- Offline ma non in modalità di impostazione



**Tabella 3.1 Pulsanti per la gestione della carta**

<b>Pulsante</b>	<b>Funzione</b>	<b>Azione</b>
ONLINE	Modifica della modalità della stampante  Interruzione/ continuazione della stampa	Premere ONLINE per impostare la stampante online o offline.  Premere ONLINE per interrompere o riprendere la stampa.
LOAD	Caricamento/ scaricamento  Memorizzazione del punto di caricamento impostato	Premere LOAD per caricare la carta o mettere i moduli continui in “posizione di parcheggio”.  Premere LOAD e ONLINE contemporaneamente per memorizzare permanentemente la posizione di caricamento impostata con l'avanzamento micro subito dopo il caricamento della carta.
LF/FF	Avanzamento pagina  Avanzamento riga	Per far avanzare un modulo tener premuto il pulsante LF/FF. I moduli continui vengono fatti avanzare una pagina alla volta. I fogli singoli vengono espulsi.  Per far avanzare il foglio una riga alla volta premere LF/FF entro tre secondi.
TEAR OFF	Avanzamento moduli per strappo	Premere TEAR OFF per far avanzare la perforazione dei moduli fino al bordo di strappo. Strappare i moduli, quindi premere un pulsante qualsiasi per riposizionare quelli rimanenti.
PAPER PATH	Selezione del percorso carta	Premere PAPER PATH per selezionare il percorso della carta: trascinatore anteriore, trascinatore posteriore, foglio singolo.
HI IMPACT	Impostazione/ reset della modalità HI IMPACT	Premere HI IMPACT per impostare o reimpostare la modalità ad alto impatto.

**Tabella 3.1 Pulsanti per la gestione della carta (Cont.)**

Pulsante	Funzione	Azione
(LED) FRONT DIR/AUTO GAP	Selezione dell'espulsione foglio singolo	(LED) Premere FRONT DIR/AUTO GAP a Offline per selezionare una direzione di espulsione dei fogli singoli.
(LCD) FRONT DIR/GAP ADJUST		(LCD) Premere FRONT DIR/GAP ADJUST a Offline per selezionare una direzione di espulsione dei fogli singoli.  <ul style="list-style-type: none"> <li>• Espulsione anteriore – FRONT si accende. Lampeggia quando la carta viene espulsa sul supporto carta per indicare all'utente di rimuovere la carta.</li> <li>• Espulsione posteriore – FRONT non si accende</li> </ul> <p>Quando si memorizzano le impostazioni in modalità di impostazione, queste diventano il nuovo default e vengono richiamate all'accensione della stampante.</p>
▲ MICRO	Avanzamento micro	Premere ▲MICRO/▼MICRO per far avanzare la carta di 1/180 pollici in direzione della freccia.
▼ MICRO		
(LED) AUTO GAP	Selezionare la modalità di controllo spessore della carta	Selezionare la modalità di controllo spessore della carta. AUTO GAP — L'indicatore AUTO GAP si accende. Manual Gap — L'indicatore AUTO GAP non si accende. Si attiva "Manual Gap Dial".

(LED) MANUAL GAP DIAL	Selezionare la carta  Spessore in MANUAL MODE	Selezionare lo spessore della carta in MANUAL MODE.  Di solito, viene utilizzato Auto Gap per la stampa su carta di vari spessori.
(LCD) GAP ADJUST	Seleziona spessore carta	Selezionare lo spessore carta nella maniera seguente. AUTO,GAP-1,.....,GAP-9,GAP- A,*, GAP-D

## SELEZIONE DEL PERCORSO CARTA

La stampante dispone di diversi percorsi carta e direzioni di alimentazione.

### Percorsi carta e direzioni di alimentazione

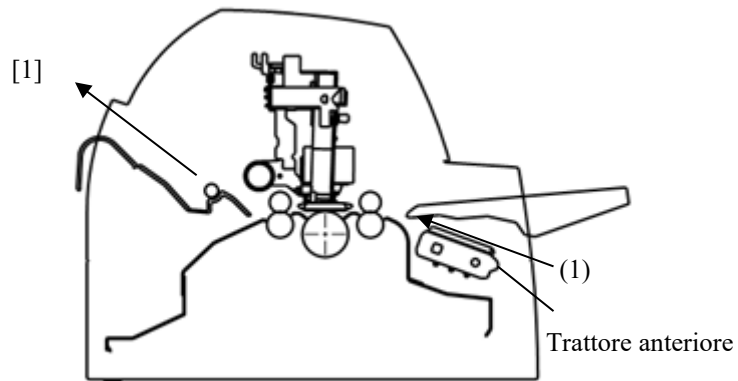
Considerare i cinque casi seguenti:

-----▶ : Foglio singolo  
————▶ : Moduli continui

(n) : Ingresso  
[n] : Uscita

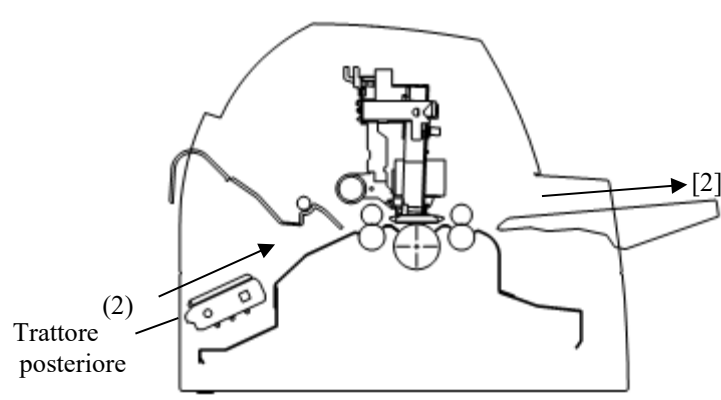
#### Con trattore anteriore

(1) Trattore anteriore → Stampa → Espulsione posteriore



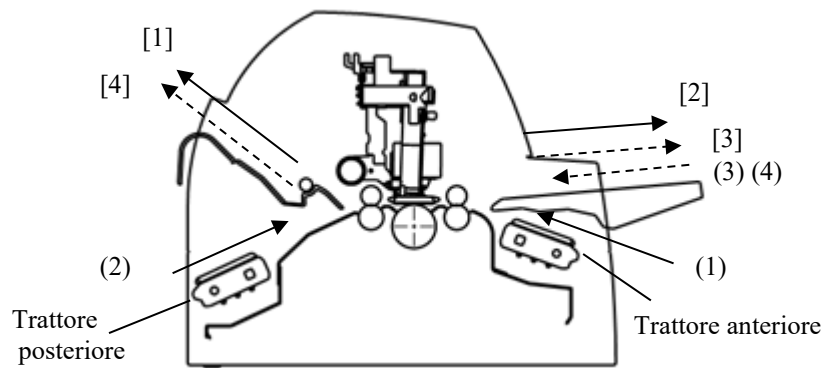
#### Con trattore posteriore

(2) Trattore posteriore → Stampa → Espulsione anteriore



**Trattori anteriore e posteriore (opzionale)**

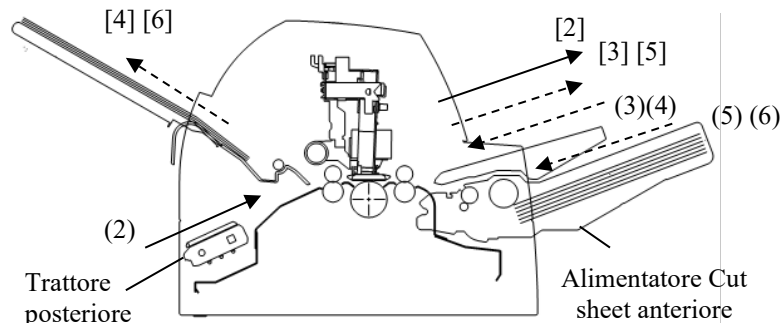
- (1) Trattore anteriore → Stampa → Espulsione posteriore
- (2) Trattore posteriore → Stampa → Espulsione anteriore
- (3) Supporto carta → Stampa → Supporto carta
- (4) Supporto carta → Stampa → Raccoglitore fogli



Nei due casi successivi, il numero possibile di fogli singoli impilati nella stampante può ridursi in base alle condizioni di stampa e in alcuni ambienti. Attenersi alle note.

**Con trattore posteriore, alimentatore anteriore  
opzionale di fogli singoli e ampio raccoglitore  
(opzionale)**

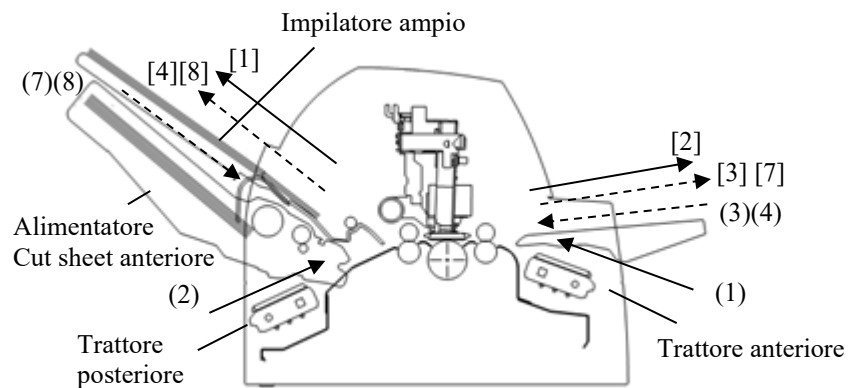
- (2) Trattore posteriore → Stampa → Espulsione anteriore
- (3) Supporto carta → Stampa → Supporto carta
- (4) Supporto carta → Stampa → Raccoglitore fogli
- (5) Alimentatore fogli → Stampa → Supporto carta singoli anteriore
- (6) Alimentatore fogli → Stampa → Raccoglitore fogli singoli anteriore



**Con trattore anteriore o posteriore, alimentatore  
posteriore opzionale di fogli singoli e ampio  
raccoglitore**

Inoltre, è possibile montare il trattore anteriore e posteriore (entrambi opzionali).

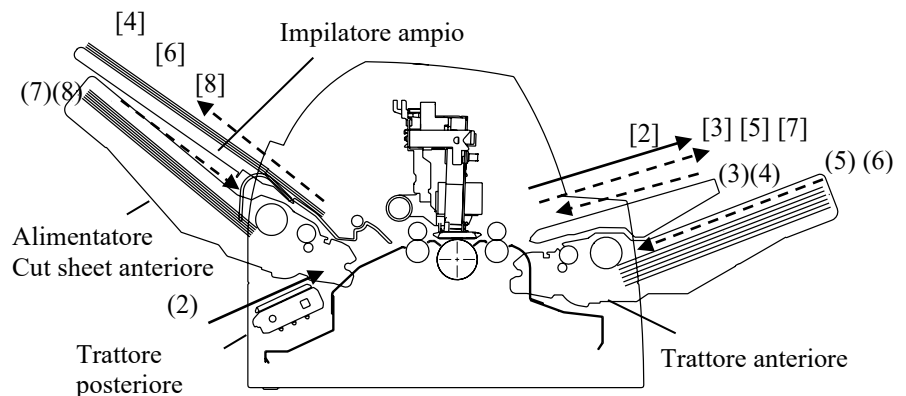
- (1) Trattore anteriore → Stampa → Espulsione posteriore
- (2) Trattore posteriore → Stampa → Espulsione anteriore
- (3) Supporto carta → Stampa → Supporto carta
- (4) Supporto carta → Stampa → Raccoglitore fogli
- (7) Alimentatore posteriore → Stampa → Supporto carta per fogli singoli
- (8) Alimentatore posteriore → Stampa → Raccoglitore fogli per fogli singoli



**Con trattore posteriore e alimentatore per fogli singoli anteriore e posteriore opzionale e casella di ricezione grande.**

Inoltre, possono essere montati i trattori anteriore e posteriore (entrambi opzionali).

- (2) Trattore posteriore → Stampa → Espulsione anteriore
- (3) Supporto carta → Stampa → Supporto carta
- (4) Supporto carta → Stampa → Raccogliitore fogli
- (5) Alimentatore di fogli → Stampa → Supporto carta anteriore
- (6) Alimentatore di fogli → Stampa → Raccogliitore fogli anteriore
- (7) Alimentatore di fogli → Stampa → Supporto carta posteriore
- (8) Alimentatore di fogli → Stampa → Raccogliitore fogli posteriore



**NOTA**

**Quando un foglio singolo espulso rimane sul supporto carta l'indicatore REMOVE PAPER lampeggia e la stampante interrompe la stampa. Prima di riavviare la stampa, assicurarsi di rimuovere il cut sheet.**

**È necessario rimuovere i fogli uno a uno immediatamente dopo che sono stati espulsi, in quanto la stampante potrebbe caricare nuovamente un foglio espulso oppure un foglio espulso potrebbe spingere i fogli precedenti fuori dalla stampante.**

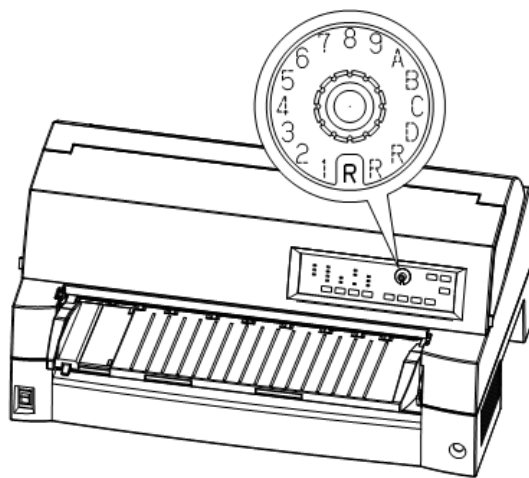
**Durante la stampa con carta sottile, moduli multicopia o carta di grande formato, rimuovere frequentemente la carta dal raccogliitore fogli o dal supporto carta.**

**REGOLAZIONE  
DELLO SPESSORE  
DELLA CARTA  
(LED)**

La stampante può gestire carta di diverso spessore, compresi i moduli multicopia (l'originale e sette copie). Per una descrizione dettagliata dello spessore della carta consultare l'appendice B.

La stampante si regola automaticamente in base ai diversi tipi di spessore.

Si può usare il MANUAL GAP DIAL per regolare manualmente lo spessore della carta. Per posizionare la stampante in modalità manuale, premere il tasto AUTO GAP per 2 secondi o più in modo che la spia AUTO GAP si spenga.



*Impostazioni del regolatore manuale dello spessore*



**Tabella 3.2 Impostazioni del regolatore manuale dello spessore (LED)**

Numero di copie (compreso l'originale) *1	Impostazione *2
1 copia	<b>1</b>
2 copie	<b>2</b>
3 copie	<b>3</b>
4 copie	<b>4</b>
5 copie	<b>5</b>
6 copie	<b>6</b>
7 copie	<b>7</b>
8 copie	<b>8</b>
Buste	<b>A</b>
Stampati multicopia	<b>B, C, D</b>
Sostituzione nastro	<b>R</b>

\*1 Se i fogli sono separati da carta carbone, quest'ultima viene considerata una copia.

\*2 Modificare l'impostazione in su e in giù per ottimizzare la stampa (anche da **A** a **R**), in special modo di etichette e buste. Selezionare **R** quando si sostituisce il nastro o si rimuove la carta inceppata.

**NOTA**

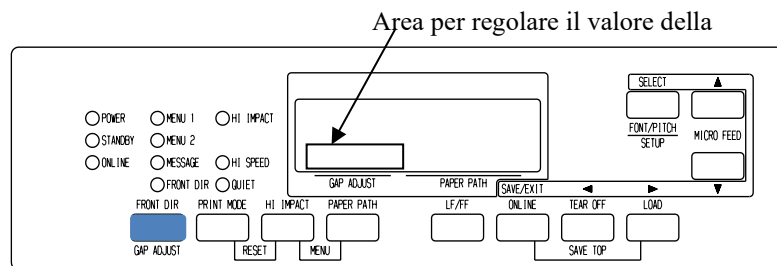
**Se la stampa è disordinata, il nastro fallisce o la carta si inceppa, spostare il manual gap dial più in alto di un valore.**

**REGOLAZIONE  
DELLO SPESSORE  
DELLA CARTA  
(LCD)**

La stampante supporta carta di diversi spessori, compresi i moduli multicopia composti di fino a nove copie (l'originale e otto copie). Per una descrizione dettagliata dello spessore della carta consultare l'appendice B.

La stampante si regola automaticamente in base ai diversi tipi di spessore.

È possibile usare il tasto GAP ADJUST per regolare manualmente lo spessore della carta. Per posizionare la stampante in modalità manuale, premere il tasto AUTO GAP per 2 secondi o più in modo che la spia AUTO GAP si spenga.



**Regolazione del manual gap**

**Tabella 3.3 Impostazioni del regolatore manuale dello spessore (LCD)**

Numero di copie (compreso l'originale) *1	Impostazione *2
1 copia	<b>GAP-1</b>
2 copie	<b>GAP-2</b>
3 copie	<b>GAP-3</b>
4 copie	<b>GAP-4</b>
5 copie	<b>GAP-5</b>
6 copie	<b>GAP-6</b>
7 copie	<b>GAP-7</b>
8 copie	<b>GAP-8</b>
9 copie, Buste	<b>GAP-9</b>
Stampati multicopia	<b>GAP-A, B, C</b>
Sostituzione nastro	<b>GAP-D</b>

\*1 Se i fogli sono separati da carta carbone, quest'ultima viene considerata una copia.

\*2 Modificare l'impostazione in su e in giù per ottimizzare la stampa (anche da **A** a **D**), in special modo di etichette e buste. Selezionare **D** quando si sostituisce il nastro o si rimuove la carta inceppata.

**NOTA**

**Se la stampa è disordinata, il nastro fallisce o la carta si inceppa, spostare il manual gap più in alto di un valore.**

### UTILIZZO DI FOGLI SINGOLI

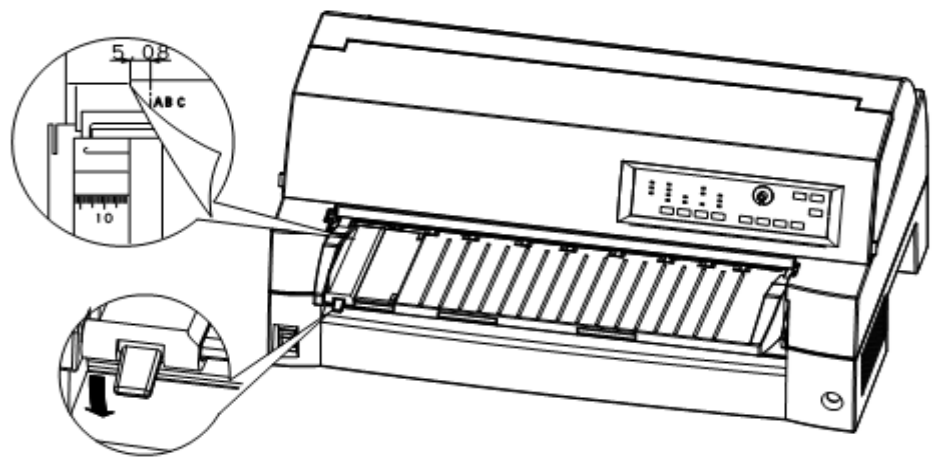
La presente sezione spiega come caricare la carta dal supporto carta o dall'alimentatore di fogli singoli. Nel supporto i fogli vengono caricati manualmente uno alla volta. L'alimentatore consente di caricarli automaticamente dallo scomparto carta.

### Caricamento la carta dal supporto carta

Per caricare un foglio di carta dal vassoio della carta:

1. Verificare che la stampante sia accesa.
2. Premere il pulsante PAPER PATH per selezionare CUT SHEET (l'indicatore si accende).
3. Premere il pulsante FRONT DIR per selezionare la direzione di espulsione dei fogli singoli.
  - Espulsione anteriore — L'indicatore FRONTDIR si accende.
  - Espulsione posteriore — L'indicatore FRONTDIR non si accende.
4. Regolare il margine sinistro.

A sinistra del supporto carta c'è una scala graduata in unità di 1 [mm]. Quando la guida della carta si trova sul punto 0 [mm] della scala, il margine sinistro è di 5 mm (0,2 pollici). Abbassare la leva per bloccare la guida.



#### **Operazioni preliminari al caricamento dei fogli**

5. Tirare la sottoguida come richiesto per il formato della carta.

#### **NOTA**

**Quando si utilizza carta con larghezza inferiore a 100 mm (4 pollici), posizionare la guida della carta sul punto 0 [mm] della scala.**

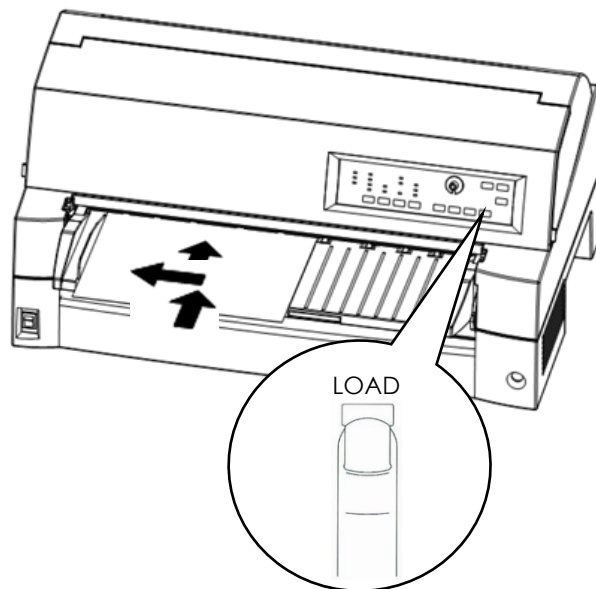
6. Inserire un foglio nel supporto carta, verificando che il bordo anteriore della carta aderisca bene al rullo di alimentazione.

**NOTA**

**Se la carta perde l'allineamento durante il caricamento, la stampante non funziona ed espelle la carta (questa funzione può essere disabilitata mediante un'apposita impostazione nella modalità di impostazione).**

7. Premendo il pulsante LOAD la carta viene portata nella posizione di inizio foglio, corrispondente alla riga in cui può iniziare la stampa. Per regolare con precisione la posizione della carta, premere i pulsanti ▲ MICRO FEED o ▼ MICRO FEED, che consentono di effettuare degli spostamenti di 1/180 pollici in avanti o indietro.

Una volta caricata la carta, la stampante passa in modalità online.



**Caricamento di un foglio**

8. Stampare una pagina di prova e controllarne i margini. Effettuare le seguenti operazioni in base alle necessità:
  - Allineamento orizzontale. Se necessario regolare la guida della carta.
  - Impostazione dell'inizio foglio (vedi capitolo 5).
  - Impostazione dei margini. Utilizzare il software o la modalità di impostazione della stampante (vedi capitolo 5).

**NOTA**

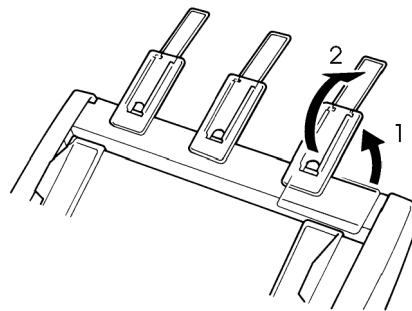
**Non sollevare il coperchio anteriore durante la stampa. La stampante non funziona con il coperchio anteriore aperto. Chiudere il coperchio anteriore per stampare.**

## Caricamento della carta tramite l'alimentatore di fogli singoli (opzionale)

L'alimentatore di fogli singoli (SF940) consente di stampare automaticamente su fogli singoli senza doverli inserire manualmente uno alla volta. L'utente ottiene quindi un notevole risparmio di tempo, in particolare durante la stampa di file molto lunghi su fogli singoli. Per ulteriori informazioni sugli alimentatori di fogli singoli consultare il capitolo 8.

Per l'installazione dell'alimentatore far riferimento al Manuale d'uso. Il tipo di alimentatore installato e il relativo cavo connesso vengono riconosciuti automaticamente dalla stampante e controllati di conseguenza.

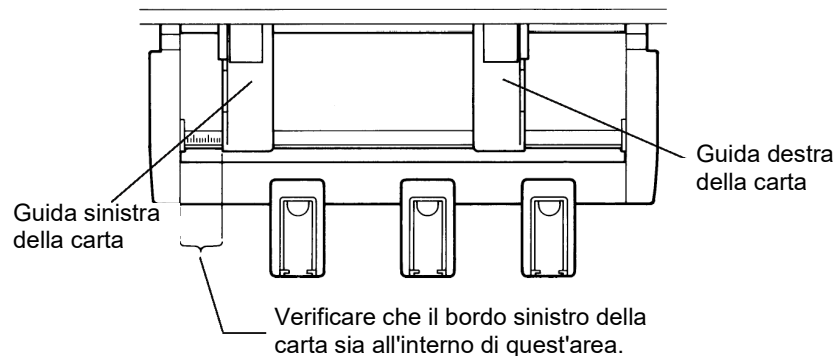
1. Sono disponibili due gradi di allungamento per i fogli con formato particolarmente lungo.



### 2 livelli di estensione

2. Impostare il margine sinistro.

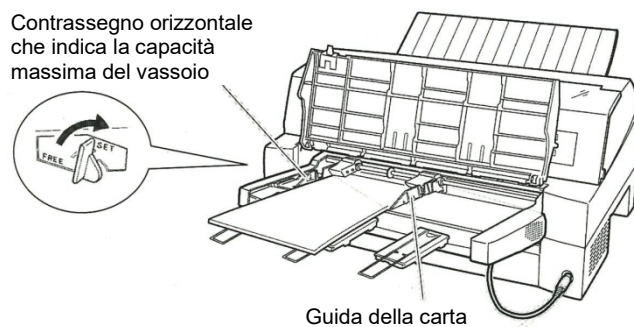
Per allineare la guida sinistra della carta, utilizzare il righello in pollici posto dietro le guide della carta, graduato in 10 colonne per pollice. Impostando, ad esempio, la guida sinistra su 12,7 mm (0,5 pollici) da sinistra, si otterrà un margine sinistro di 6,3 mm (0,25 pollici) più il margine sinistro specificato dal software o dalla modalità di impostazione della stampante.



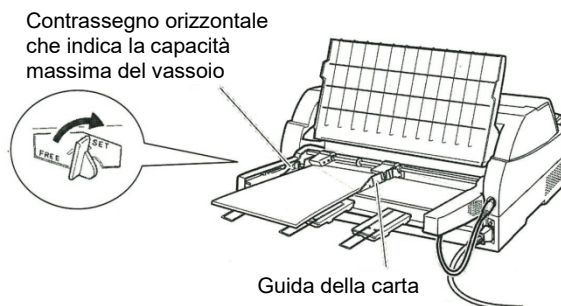
- Far scorrere la guida destra della carta finché la distanza tra le due guide è circa pari alla larghezza della carta.
3. Smazzare la risma di carta e riporla nello scomparto carta.

### NOTA

**La tacca orizzontale all'interno delle guide indica la capienza massima dello scomparto carta. Ci si dovrà quindi accertare che la risma di carta non la copra.**



### **Caricamento dell'alimentatore di fogli singoli (alimentazione anteriore)**



### **Caricamento dell'alimentatore di fogli singoli (alimentazione posteriore)**

4. Reimpostare la guida destra lasciando un po' di spazio tra la guida e il bordo destro della carta. Spostare la guida circa fino alla larghezza della carta altrimenti questa non verrà caricata correttamente. Spostare in avanti la levetta destra di bloccaggio.
5. Abbassare la levetta dello scomparto sulla posizione "SET".

6. Caricare la carta nella posizione di inizio foglio servendosi di uno dei seguenti metodi:
  - Caricamento manuale della carta. Premere il pulsante LOAD. La carta avanza fino alla posizione di inizio foglio. Per regolare la posizione utilizzare i pulsanti ▲MICRO o ▼MICRO (avanzamento micro).
  - Caricamento della carta tramite software. Premere il pulsante ONLINE per impostare la stampante online. Caricare la carta seguendo le istruzioni fornite dalla documentazione del software. Nella maggior parte dei pacchetti software il caricamento della carta avviene automaticamente. Una volta caricata la carta la stampante passa in modalità online.
7. Stampare una pagina di prova e controllarne i margini. Effettuare le seguenti operazioni in base alle necessità:
  - Allineamento orizzontale. Se necessario regolare la guida della carta.
  - Impostazione dell'inizio foglio (vedi capitolo 5).
  - Impostazione dei margini. Utilizzare il software o la modalità di impostazione della stampante (vedi capitolo 5).

### NOTA

**Non sollevare il coperchio anteriore durante la stampa.**

## Espulsione di fogli singoli

Se si esegue la stampa dal software, i fogli vengono espulsi automaticamente quando viene raggiunta la fine della pagina. Per espellere la carta manualmente procedere nel seguente modo:

- Tenere premuto il pulsante LF/FF e spostare in avanti il modulo.

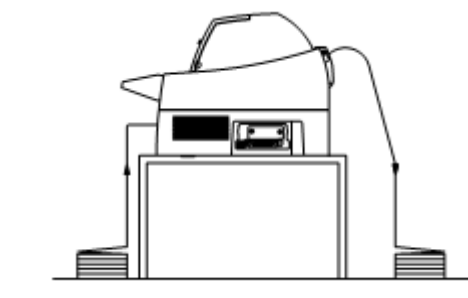


**UTILIZZO DI  
MODULI CONTINUI**

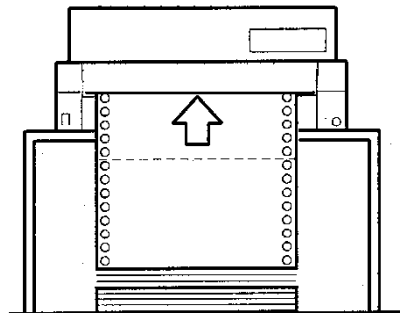
Modulo continuo carta, piegato presso le perforazioni orizzontali, è ideale per la stampa di bozze e di file lunghi. E Essa viene inserita nella stampante mediante gli appositi trascinatori.

**Posizionamento della risma di carta**

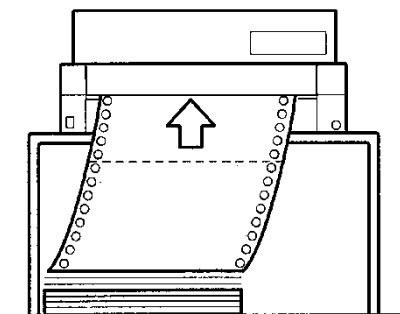
Collocare la risma di carta a modulo continuo in basso direttamente davanti o dietro la stampante. Il raccoglitore fogli deve essere impostato in posizione inferiore. Una volta sistemata la carta nella stampante, il percorso della carta avrà il seguente aspetto:



**Posizionamento corretto**



**Posizionamento errato**



**Posizionamento dei moduli continui**

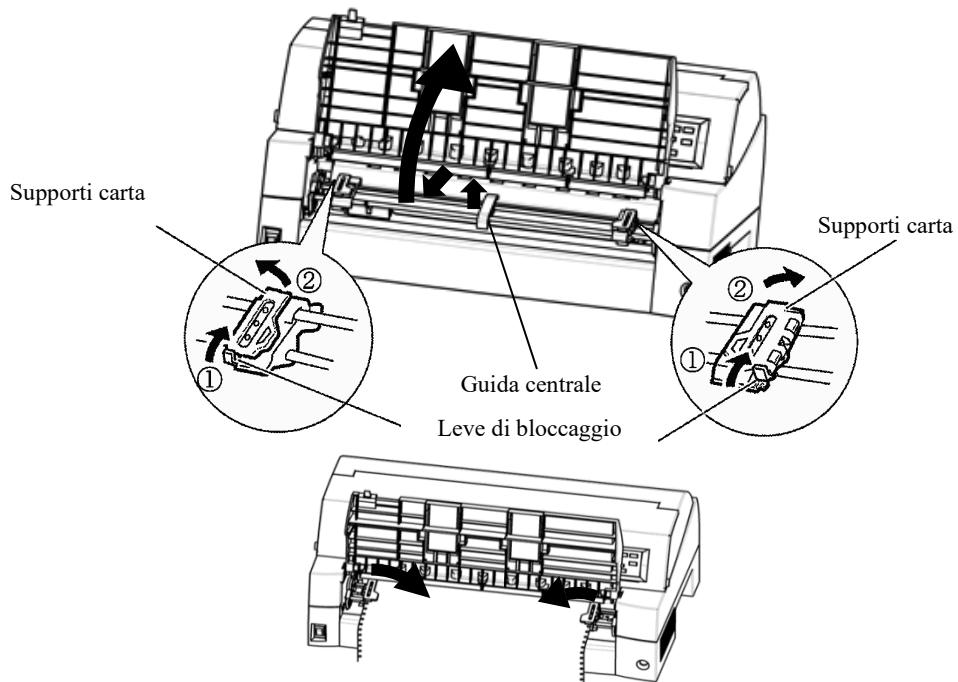
## Caricamento di moduli continui (alimentazione anteriore)

Questa sezione spiega come utilizzare i moduli continui quando l'unità di trascinamento viene applicata nel lato anteriore della stampante. Essa ha la funzione di far avanzare i moduli continui ed è già installata al momento dell'acquisto. L'unità di trascinamento è in grado di utilizzare carta con max. 8 strati.

La carta a modulo continuo può essere utilizzata anche se è stato installato un alimentatore di fogli singoli nel lato posteriore della stampante.

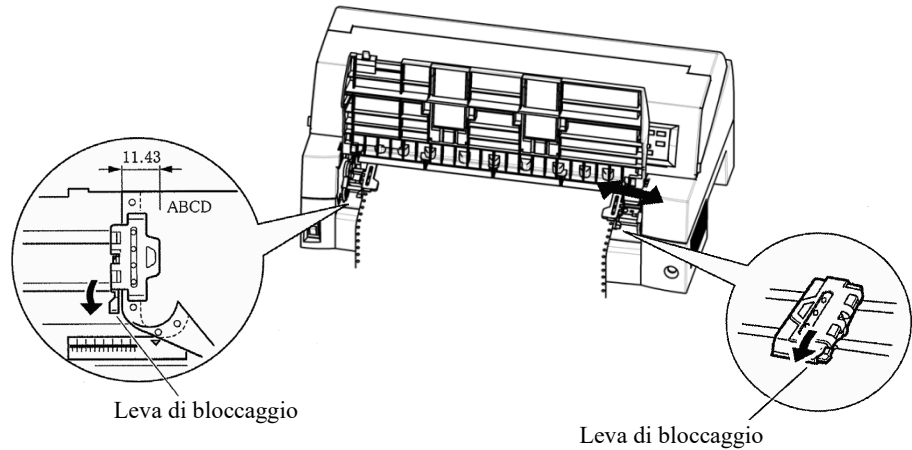
Per caricare i moduli continui:

1. Verificare che la stampante sia accesa e togliere i fogli singoli dalla stampante.
2. Sollevare il supporto carta come illustrato nella figura.
3. Rilasciare le levette di blocco del trattore tirandole verso l'alto (①). Aprire i fermacarta del trattore. Fare riferimento alla figura seguente (②).
4. Posizionare i trattori e la guida centrale.
5. Inserire i fori per l'avanzamento della carta nei perni del trascinatore. Impostare il trascinatore destro in base alla larghezza del modulo e chiudere i fermacarta.



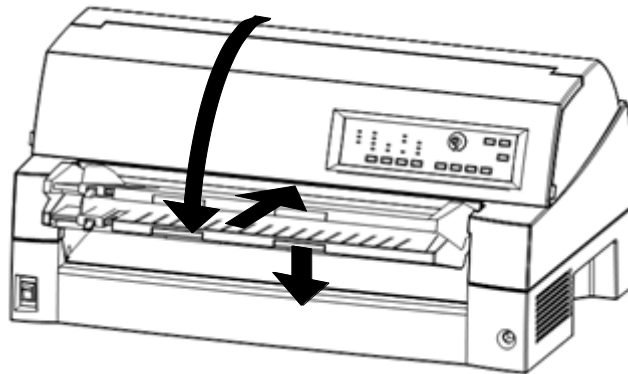
**Impostare i moduli continui sui trattori anteriori**

6. Inserire i fori per l'avanzamento della carta nei perni del trascinatore. Impostare il trascinatore destro in base alla larghezza del modulo e chiudere i fermacarta.
7. Tirare il trascinatore destro in modo che la carta sia ben tesa. Abbassare la levetta destra di bloccaggio per fissare il trascinatore.



***Regolazione della posizione del trattore***

8. Abbassare il supporto carta nella posizione bassa (modalità normale).



***Abbassamento del supporto carta***

### ATTENZIONE

- *Prima di abbassare il supporto carta verificare che i fermacarta siano chiusi.*

*In caso contrario potrebbero danneggiare i trascinatori e il supporto carta.*

- *Verificare che il supporto carta sia in modalità normale. In caso contrario potrebbero verificarsi inceppamenti durante l'avanzamento dei moduli continui.*

9. Premere il pulsante PAPER PATH per selezionare “FRONT TRACTOR” (l'indicatore si accende).
10. Premere il pulsante LOAD per far avanzare la carta fino alla posizione di inizio foglio, corrispondente alla riga in cui può iniziare la stampa. Dopo aver caricato la carta la stampante passa in modalità online.
11. Stampare una pagina di prova e controllarne i margini. Effettuare le seguenti operazioni in base alle necessità:
  - Allineamento orizzontale. Spostare i trascinatori dei moduli come necessario.
  - Impostazione dell'inizio foglio (vedi capitolo 5).
  - Impostazione dei margini. Utilizzare il software o la modalità di impostazione della stampante (vedi capitolo 5).

### NOTA

**Non sollevare il coperchio anteriore durante la stampa.**

## Caricamento di moduli continui (alimentazione posteriore)

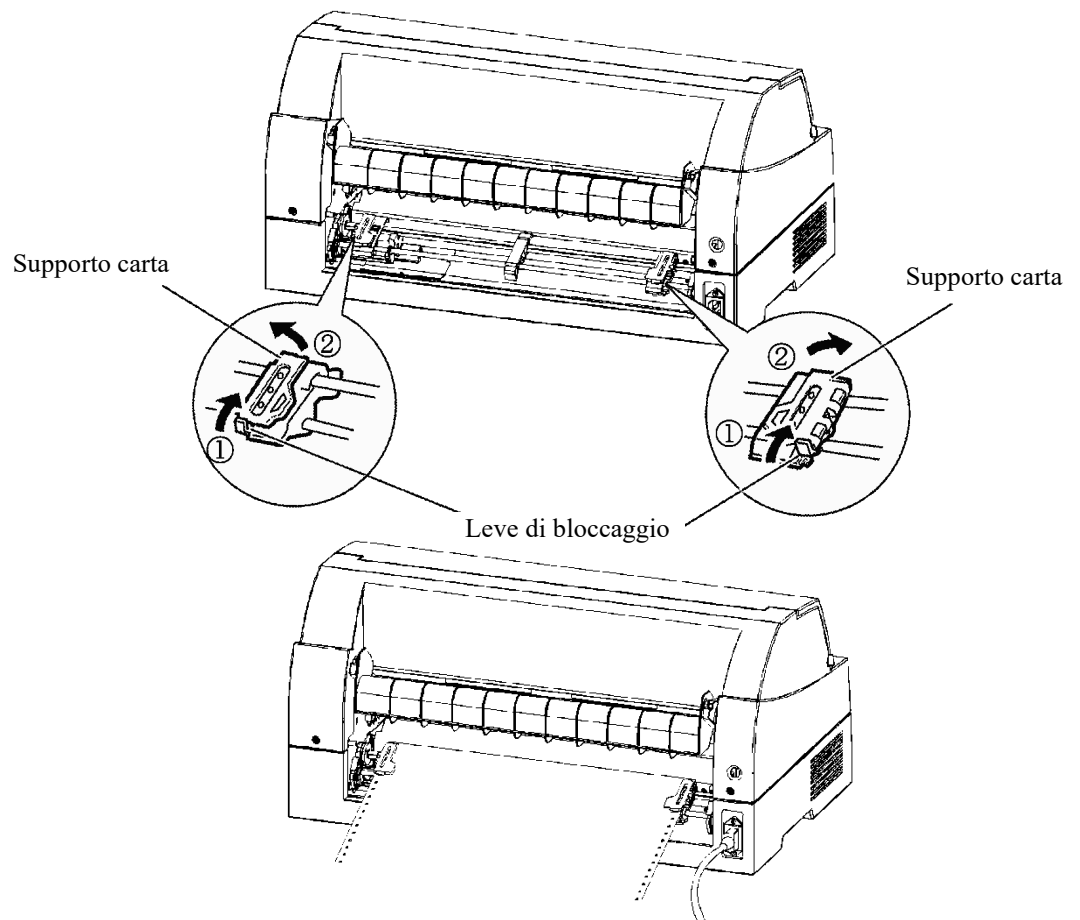
La fornitura standard comprende un trascinatore installato nel lato anteriore della stampante e applicabile anche posteriormente. L'utente può inoltre acquistare un'unità di trascinamento da utilizzare come trascinatore posteriore aggiuntivo.

L'unità di trascinamento posteriore può essere utilizzata per l'alimentazione di carta con max. 8 strati.

Quando si utilizza il trascinatore posteriore si deve mettere il supporto carta in modalità normale.

Per installare nuovamente il trattore per l'alimentazione posteriore, consultare le pagine da 2-11 a 2-13.

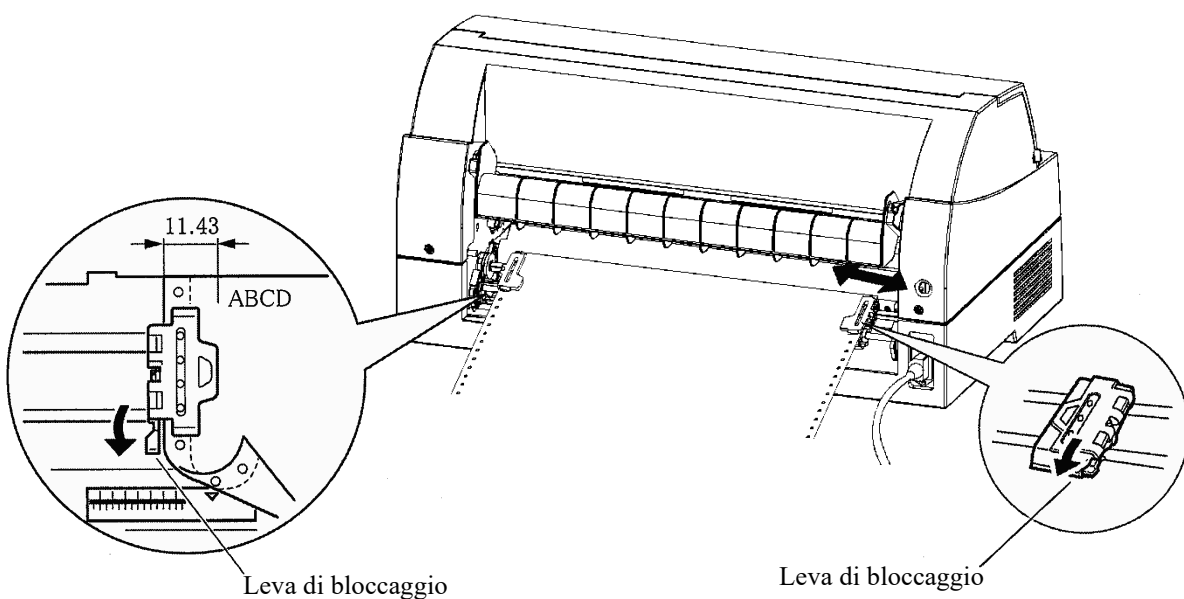
1. Sollevare il coperchio insonorizzato come indicato qui di seguito.
2. Posizionare i trattori e la guida centrale.
3. Inserire i fori per l'avanzamento della carta nei perni del trascinatore. Impostare il trascinatore destro in base alla larghezza del modulo e chiudere i fermacarta.



4. Impostare il margine sinistro.

Sotto il trascinatore sinistro si trova un piccolo righello in pollici, graduato in 10 colonne per pollice, che serve da riferimento per posizionare il trascinatore. Se il bordo della carta è posizionato sulla riga zero, il margine sinistro è di 12 mm (0,5 pollici), compresa la parte perforata, e la freccia indica la posizione del primo carattere.

5. Tirare il trascinatore destro in modo che la carta sia ben tesa. Abbassare la levetta destra di bloccaggio per fissare il trascinatore.



6. Premere il pulsante PAPER PATH per selezionare "FRONT TRACTOR" (l'indicatore si accende).
7. Premere il pulsante LOAD per far avanzare la carta fino alla posizione di inizio foglio, corrispondente alla riga in cui può iniziare la stampa. Dopo aver caricato la carta la stampante passa in modalità online.
8. Stampare una pagina di prova e controllarne i margini. Effettuare le seguenti operazioni in base alle necessità:
  - Allineamento orizzontale. Spostare i trascinatori dei moduli come necessario.
  - Impostazione dell'inizio foglio (vedi capitolo 5).
  - Impostazione dei margini. Utilizzare il software o la modalità di impostazione della stampante (vedi capitolo 5).

## Scaricamento moduli continui

Per scaricare i moduli continui:

1. Verificare che l'indicatore FRONT TRACTOR o REAR TRACTOR sia acceso.
2. Premere il pulsante LOAD. La carta a modulo continuo viene riportata in posizione di parcheggio. Se non è possibile riposizionare la carta in una sola operazione continuare a premere il pulsante LOAD fino ad ottenere il risultato voluto.

### NOTA

**La stampante può riposizionare la carta a modulo continuo per 55,8 cm al massimo (22 pollici) a operazione.**

3. Per togliere la carta sollevare i fermacarta del trascinatore ed estrarla.

### NOTA

**Se i moduli continui vengono prelevati senza arrestare, può accadere che la carta fuoriesca dal trascinatore.**

## Strappo dei moduli continui

La stampante è dotata di uno speciale “bordo di strappo” che consente di strappare le pagine stampate senza spreco di carta. Tale bordo si trova sia davanti che dietro la stampante.

Per strappare i moduli continui tramite l'apposito bordo:

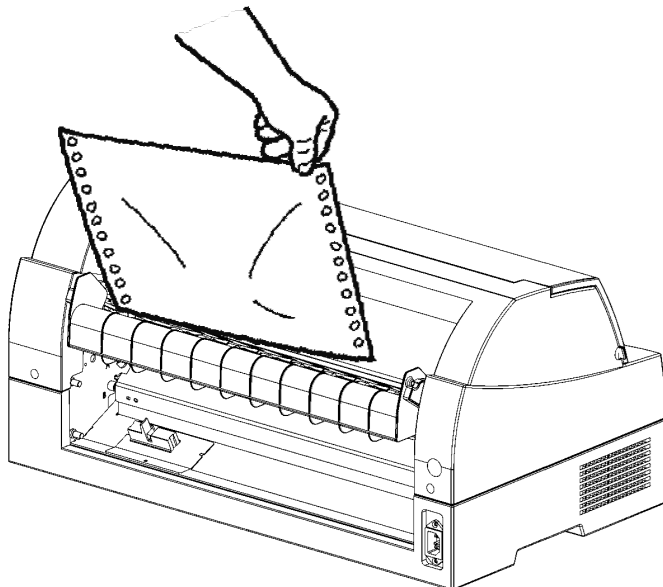
1. Premere il pulsante TEAR OFF per fare in modo che la linea di perforazione inferiore dell'ultima pagina venga collocata sul bordo di strappo. Se è stato specificato TEAR OFF: AUTO tramite la funzione HARDWARE in modalità di impostazione, la carta avanza automaticamente fino al bordo al termine di ogni applicazione (o quando la stampante ha stampato i dati ricevuti).

### NOTA

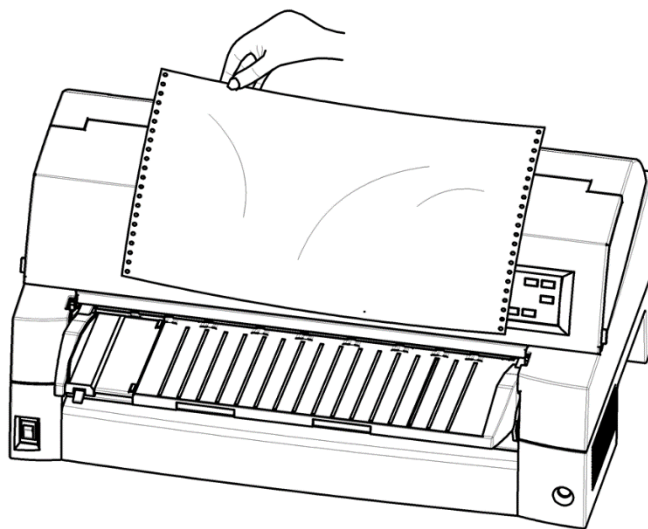
**Se la linea di perforazione inferiore della pagina non viene collocata sul bordo di strappo probabilmente la lunghezza della carta impostata nel software o nella modalità di impostazione della stampante è scorretta ed è quindi opportuno controllarla.**

**Informazioni sull'impostazione della lunghezza della pagina tramite la modalità di impostazione sono riportate nel capitolo 5.**

2. Strappare la pagina lungo la linea di perforazione.



**Strappo dei moduli continui (alimentazione anteriore)**



**Strappo dei moduli continui (alimentazione anteriore)**

3. Premere un pulsante qualsiasi per riportare i moduli in posizione di inizio foglio



## ALIMENTAZIONE E POSIZIONAMENTO DELLA CARTA

Le seguenti funzioni sono disponibili indipendentemente dal fatto che la stampante sia online od offline.

### Avanzamento riga/avanzamento pagina

Utilizzare la funzione di avanzamento riga/avanzamento pagina per spostare la carta in avanti.

- Tenere premuto il pulsante LF/FF per far avanzare un foglio.
- Premere una volta il pulsante LF/FF per far avanzare la carta di una riga (non tenere premuto il pulsante per più di tre secondi).

### Avanzamento micro

La funzione di avanzamento micro consente di impostare con precisione la posizione della carta.

- Premere il pulsante ▲ MICRO per effettuare spostamenti di 1/180" all'indietro.
- Premere il pulsante ▼ MICRO per effettuare spostamenti di 1/180" in avanti.

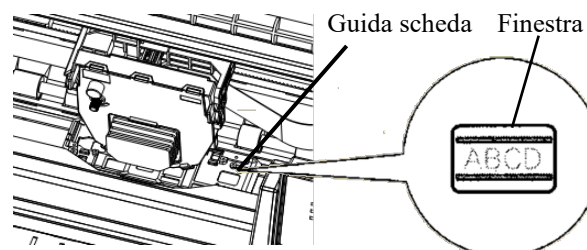
Va ricordato che la posizione di inizio foglio si sposterà rispetto a quella originale.

### Regolamento della posizione di caricamento

La funzione di avanzamento micro serve anche per modificare la posizione di caricamento della carta.

- Se i pulsanti ▲ MICRO o ▼ MICRO vengono usati subito dopo aver premuto il pulsante LOAD, la posizione impostata viene mantenuta come posizione di caricamento fino allo spegnimento della stampante.
- Premendo insieme i pulsanti ONLINE e LOAD la nuova posizione viene memorizzata permanentemente.

La posizione di caricamento può essere impostata sia per fogli singoli che per moduli continui.



### Regolazione posizione di caricamento usando la finestra della guida scheda

Le linee della finestra sul lato destro della guida scheda indicano la linea di stampa. Utilizzare questa come guida per regolare la posizione di caricamento.

**SUGGERIMENTI  
PER LA GESTIONE  
DELLA CARTA**

**Suggerimenti**

- Utilizzare carta di qualità. Non usare carta stropicciata o con gli angoli piegati.
- Non usare carta con graffette o parti di metallo.
- Non utilizzare carta con spessore che varia in modo non omogeneo, ad esempio carta parzialmente multistrato, carta stampata in rilievo ed etichette che non ricoprono completamente il foglio su cui sono applicate.
- Conservare la stampante in un luogo asciutto e pulito.

**Moduli multicopia**

- Evitare di utilizzare fogli singoli separati da carta carbone. Nell'ultimo foglio la stampa tende a perdere l'allineamento originale.
- Per garantire un inserimento uniforme dei moduli multicopia, sollevare il raccoglitore fogli che consente di sorreggerli.

**Buste**

Per stampare le buste utilizzare il supporto carta o la feritoia di alimentazione manuale dell'alimentatore di fogli singoli. Va ricordato che:

- le buste vanno caricate con la linguetta rivolta verso il basso per evitare che si inceppino nella stampante.

## **Etichette**

- Quando si usano le etichette è opportuno controllarne accuratamente lo stato poiché sono molto sensibili alla temperatura e all'umidità.
- Utilizzare solo etichette applicate su fogli a modulo continuo.  
Non stampare etichette applicate su fogli singoli che tendono a spostarsi e a distorcere la stampa.
- Non far avanzare le etichette all'indietro con il pulsante LOAD del pannello di comando perché potrebbero incepparsi.
- Non usare la funzione di strappo della stampante. Se le etichette vengono riposizionate, il foglio su cui sono applicate potrebbe staccarsi e inceppare la stampante.
- Prima di un'applicazione effettuare una prova di stampa delle etichette. Se si verifica un inceppamento, passare alla modalità di impostazione, impostare il comando di spessore carta nella modalità manuale, quindi impostare manualmente l'indicatore di spessore carta su un valore superiore.  
Se continuano a verificarsi inceppamenti, usare un tipo diverso di etichette.



# 4

## STAMPA

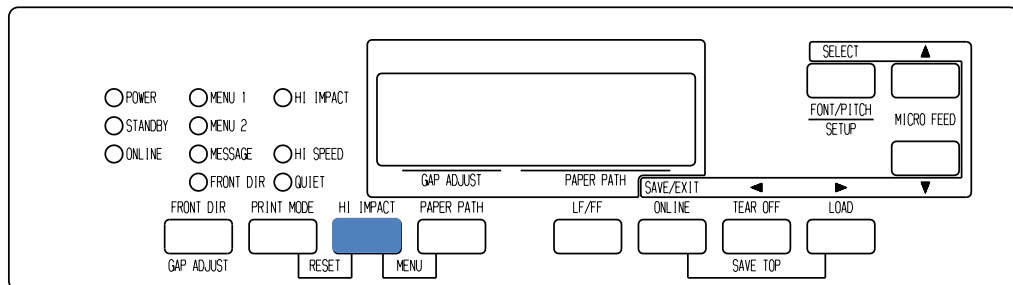
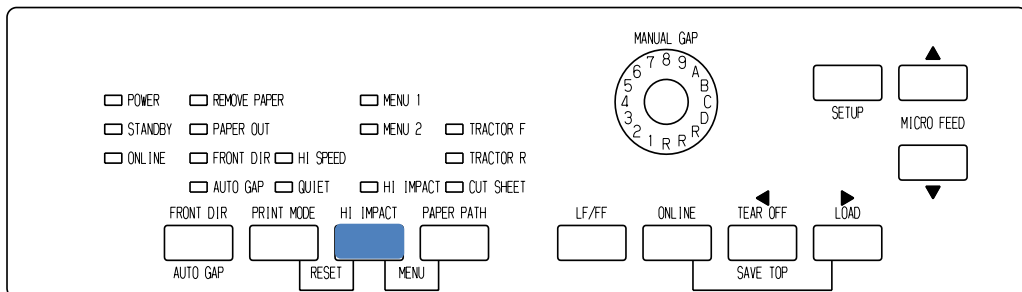
Il presente capitolo descrive le seguenti operazioni di stampa:

- Utilizzare moduli multicopia (modalità high impact)
- Selezione della modalità di stampa (modalità silenziosa)
- avvio, interruzione e continuazione della stampa
- rimozione delle pagine stampate
- cancellazione del buffer di stampa
- Selezione delle funzioni di stampa

### USO DI MODULI MULTICOPIA (MODALITÀ HI IMPACT)

Le istruzioni relative al caricamento della carta sono riportate nel capitolo 3.

La stampante è in grado di stampare moduli continui. Quando è richiesta una capacità di copia superiore, utilizzare la modalità HI IMPACT. Premere il pulsante HI IMPACT nel pannello di comando della stampante. La funzione è attivabile quando è acceso l'indicatore HI IMPACT.



**Pannello di comando**

**NOTA**

- **Quando è richiesta una capacità di copia superiore, utilizzare la modalità HI IMPACT.**
- **Se si desidera avere la modalità HI IMPACT impostata sul power-on, salvare l'impostazione in modalità setup.**

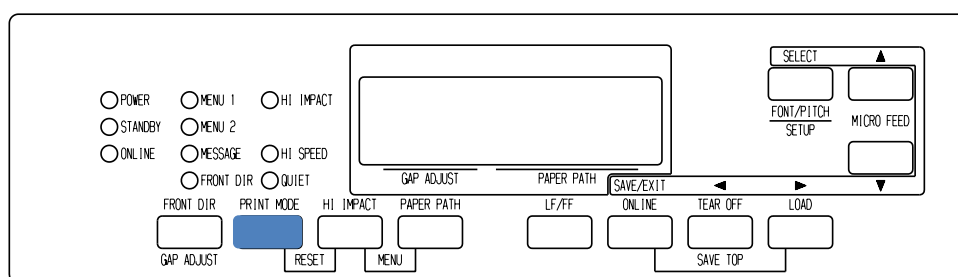
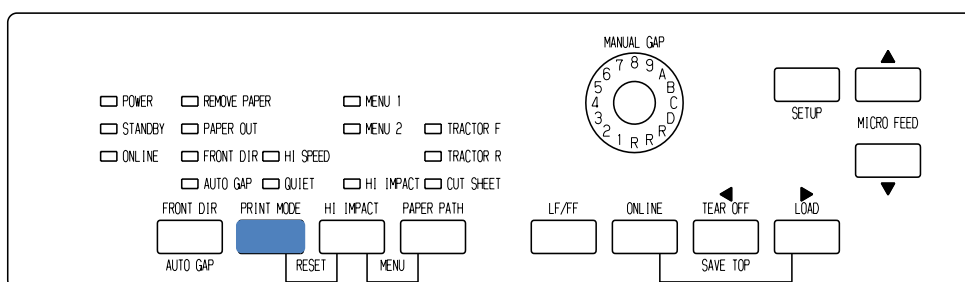
## MODALITA' DI STAMPA(MODALITA' HI SPEED/QUIET MODE)

Vi sono tre modalità di stampa in questa stampante.

- MODALITÀ STANDARD
- MODALITÀ HI SPEED  
Punti orizzontalmente consecutivi sono omessi (LQ) e la velocità della stampante è il doppio rispetto a MODALITÀ STANDARD.
- QUIET MODE  
I punti consecutivi sono omessi (LQ).  
La velocità di stampa è rallentata a velocità LQ (eccetto per LQ).  
Saltare lo spazio (nessun carattere) a velocità superiore non funziona.

Per selezionare Modalità di stampa:

1. Se il pulsante PRINT MODE viene premuto in MODALITÀ STANDARD (la spia HI SPEED e la spia QUIET sono entrambe spente), si trasforma in HI SPEED MODE. In questo momento, l'indicatore HI SPEED si accende.
2. Se il pulsante PRINT MODE viene premuto a HI SPEED MODE, HI SPEED MODE viene rilasciato e diventa QUIET MODE. In questo momento, l'indicatore QUIET si accende.
3. Se il pulsante PRINT MODE viene premuto a QUIET MODE, la QUIET MODE viene rilasciata e diventa MODALITÀ STANDARD.



### Pannello di controllo di stampa

#### NOTA

- HI SPEED MODE è valida solo per LQ.
- QUIET MODE e HI SPEED impostate premendo il tasto PRINT MODE vengono annullate quando si spegne la stampante.
- Se si desidera avere la QUIET MODE o HI SPEED impostato all'accensione, salvare l'impostazione in modalità SETUP.

### **INIZIARE O ARRESTARE LA STAMPA**

#### **Iniziare la stampa**

Prima di iniziare la stampa, assicuratevi che la carta sia caricata.

Per iniziare la stampa premete il pulsante ONLINE per porre la stampante online e avviare il vostro software.

#### **Arrestare la stampa**

Per arrestare immediatamente la stampa, porre la stampante offline premendo il pulsante ONLINE. Per arrestare la stampa potete anche utilizzare il vostro software ma la stampa non terminerà subito. Tutti i dati inviati al buffer della stampante e non ancora stampati vengono tenuti in memoria fino alla ripresa della stampa o vengono persi se la stampante viene spenta.

Per riprendere la stampa, premere nuovamente ONLINE. Per arrestare la stampa utilizzate i comandi di annullamento del vostro software o computer. Per cancellare il buffer di stampa, impostare la stampante offline e premere i pulsanti PRINT MODE e HI IMPACT. Tutti i dati inviati al buffer di stampa prima della sospensione di quest'ultima andranno persi.

#### **Riprendere da fine carta**

La stampante "sente" la mancanza di carta. A seconda di come PPR-OUT (fine carta) è stato impostato in modo setup, essa:

- O arresta la stampa ed accende l'indicatore rosso PAPER OUT,
- O continua a stampare fino all'ultimo dato ad essa inviato.

Vedere il Capitolo 5 per dettagli sulle impostazioni di <PPR-OUT>. L'impostazione di default è di arrestare la stampa quando terminano i moduli continui e di continuare la stampa quando terminano i fogli singoli.

Per riprendere la stampa dopo che la carta è terminata, sono disponibili due modi:

#### **Stampare le righe rimanenti di quella pagina**

Questo metodo è conveniente per la stampa continua in condizioni di fine carta, ma non è disponibile quando viene utilizzato l'alimentatore automatico.

1. Premere ONLINE. La stampante viene commutata su online, stampa o avanza di una riga e accende nuovamente l'indicatore PAPER OUT.



2. Ripetere questa procedura fino a quanto la carta è terminata nella testina di stampa. La spaziatura della linea , tuttavia, potrebbe non essere uniforme.

#### ATTENZIONE

*Quando si utilizza il poggiacarta o quando si stampano le righe restanti, fare attenzione a non stampare sul rullo per evitare di danneggiare il rullo e la testina di stampa.*

### **Continuare a stampare dopo avere caricato la carta**

1. Installare la carta sui trattori di avanzamento carta, sul poggiacarta o sul vassoio dell'alimentatore per fogli singoli, così come è descritto nel Capitolo 3.
2. Per caricare il primo foglio di carta, premere LOAD. L'indicatore PAPER OUT si spegnerà.
3. Premere ONLINE per porre la stampante online. La stampante riprende la stampa.

#### NOTA

**Per i moduli continui, la pagina dove si è interrotta la stampa probabilmente non si collegherà correttamente alla pagina da cui riprende la stampa. Ristampare queste pagine.**

### **Rilevamento Area Over**

La stampante "sente" i margini sinistro e destro della carta e memorizza le loro posizioni quando la carta viene caricata. Se il vostro software stampa dati oltre i due margini la stampante ignorerà questi dati ma non arresterà la stampa.

L'operazione di controllo di rilevamento AREA OVER è valida quando AREACNT (controllo area) è impostato su ENABLE in modalità setup. Vedete il Capitolo 5 per informazioni sul settaggio di AREACNT. Questa funzione non è abilitata di default. Se la carta è di colore scuro o prestampata, la stampante non potrebbe essere in grado di percepire i margini correttamente. In questo caso, disabilitate il sensore.

**RIMUOVERE LE  
PAGINE STAMPATE**

Questa sezione descrive i metodi migliori per rimuovere i fogli singoli o i moduli continui dopo la stampa.

**Rimuovere i fogli singoli**

Quando si stampa utilizzando il software, la stampante espelle automaticamente ogni foglio di carta non appena raggiunge l'ultima riga di stampa. Per espellere manualmente i fogli, utilizzate uno dei metodi seguenti:

- Eseguite un salto pagina (premere e mantenere LF/FF ).

**Rimuovere i moduli continui**

Per rimuovere i moduli continui, ed evitare di sprecare della carta, utilizzate la funzione bordo di strappo. Premere il pulsante TEAR OFF per far avanzare la perforazione fino al bordo di strappo. Strappare il foglio e premere quindi un tasto qualsiasi per riportare la carta in posizione di inizio foglio. Per istruzioni più dettagliate, vedere il Capitolo 3.

**LIBERARE IL  
BUFFER DI STAMPA**

Mettete la stampante off-line. Premere i pulsanti PRINT MODE e HI IMPACT contemporaneamente per cancellare tutti i dati dal buffer di stampa. Ciò è utile se volete annullare un'operazione di stampa e non desiderate stampare i dati già inviati alla stampante.

Le impostazioni di MENU1 e MENU2, le impostazioni delle posizioni di caricamento della carta e i font download non vengono cancellati.

## SELEZIONARE LE CARATTERISTICHE DI STAMPA

Le caratteristiche di stampa che scegliete determineranno il modo in cui apparirà la vostra pagina. Le caratteristiche di stampa includono:

- La qualità della stampa.
- I font.
- Il passo (numero dei caratteri per pollice orizzontale).
- La lunghezza e la larghezza della pagina.
- L'interlinea (numero di righe per pollice verticale).

Per selezionare le caratteristiche di stampa, potete utilizzare sia il software commerciale sia il pannello di controllo della stampante. Se il vostro software tratta la maggior parte delle caratteristiche di cui avete bisogno, avrete raramente la necessità - se mai - di utilizzare il pannello di controllo per selezionarle. *Molto spesso, infatti, il vostro software non terrà conto delle impostazioni della stampante.*

Se il vostro software ha opzioni limitate, potete utilizzare il pannello di controllo della stampante per impostare le caratteristiche di stampa. Talvolta il pannello di controllo vi consentirà di impostare delle caratteristiche non trattate dal vostro software. Potete, ad esempio, selezionare dei font download non supportati dal vostro software.

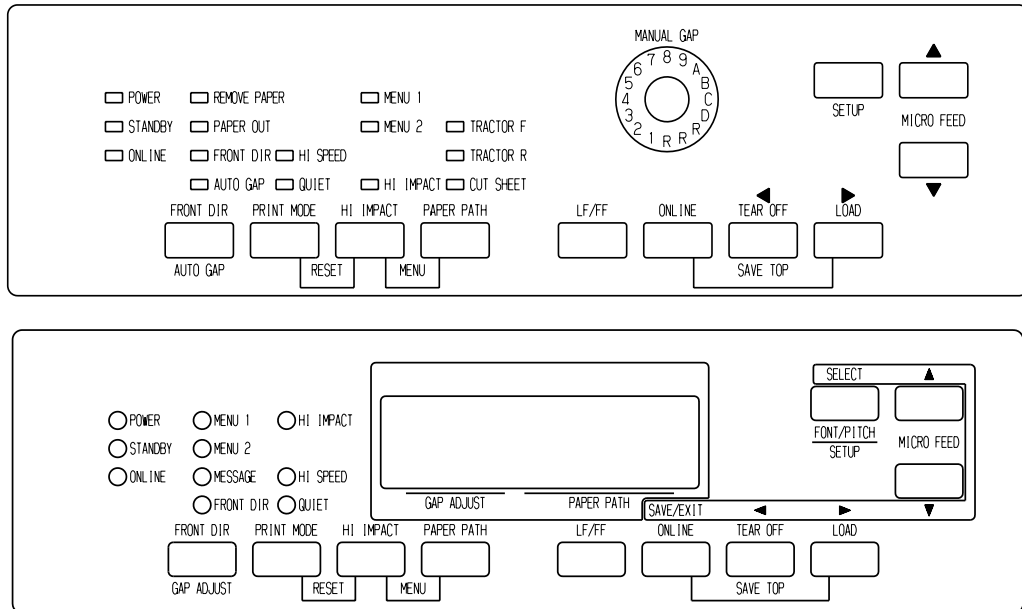
### Utilizzare il software commerciale

La maggior parte degli attuali pacchetti software offre un'ampia varietà di caratteristiche di stampa, incluse quelle non presenti in questa stampante. Il software, ad esempio, fornisce spesso una varietà maggiore di dimensioni dei font rispetto alla stampante. Esso vi consente inoltre di specificare differenti tipi di font all'interno di una pagina.

Per determinare le caratteristiche supportate dal vostro software ed il modo in cui selezionarle, fate riferimento alla documentazione fornita con esso.

## Utilizzare il pannello di controllo

Utilizzare i pulsanti PAPER PATH e HI IMPACT per selezionare direttamente uno dei due menu.



### Pannello di controllo della stampante

I pulsanti PAPER PATH e HI IMPACT specificano MENU1 o MENU2 ciascuno dei quali consente di specificare diverse serie di opzioni di anticipo. Alcune delle funzioni di stampa includono emulazione, qualità di stampa, passo dei caratteri e interlinea. Per impostare le funzioni di stampa su MENU1 e MENU2, fare riferimento al Capitolo 5.

Appena accendete la stampante, l'indicatore MENU si accende il che significa che tutte le caratteristiche di stampa assegnate a MENU1 sono attive. Si può, comunque, passare facilmente a MENU2 prima di stampare. Si può anche selezionare un font residente diverso da quelli già assegnati a MENU1 e MENU2.

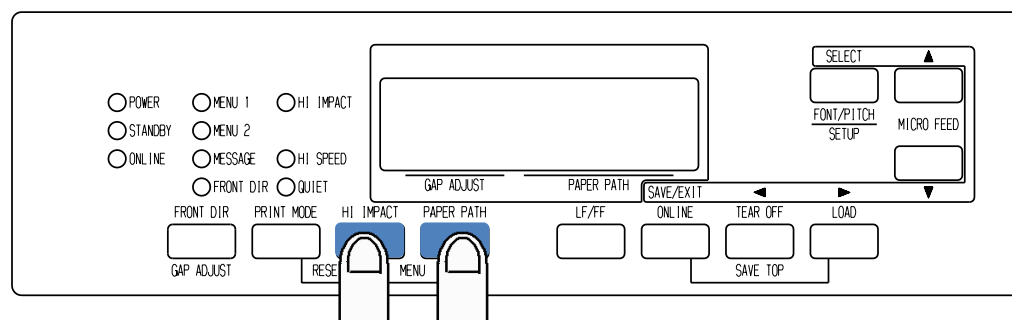
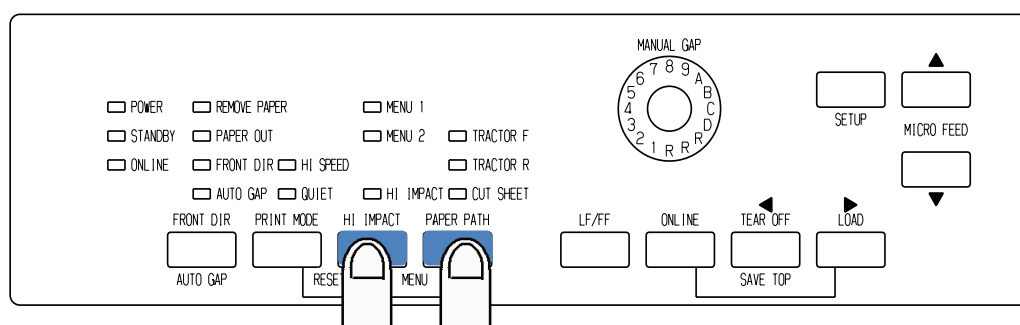
#### NOTA

**Per un più facile riferimento, è buona norma tenere vicino alla vostra stampante una lista delle correnti impostazioni di MENU 1 e MENU 2. Per stampare una lista delle impostazioni correnti, vedere "Stampare una lista delle opzioni selezionate" nel Capitolo 5. Potete utilizzare anche lo spazio della Tabella 4.1 per registrare le vostre impostazioni.**

## Selezionare MENU1 o MENU2

Appena accendete la stampante è attivo il MENU1. Per passare a MENU2, o per ritornare a MENU1 operate come segue:

1. Premere ONLINE per porre la stampante offline.
2. Premere ripetutamente i pulsanti PAPER PATH e HI IMPACT. L'indicatore 1 o 2 acceso mostra il menu selezionato. Se la selezione del menu si cambia, il font (serie di caratteri, passo e qualità) assegnato nel menu selezionato diventa valida.



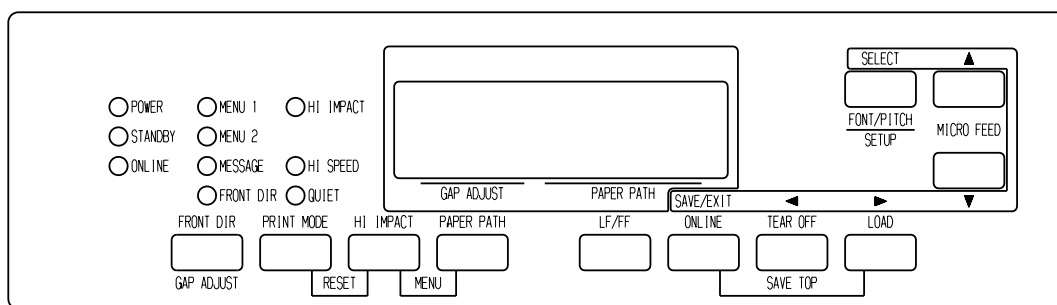
3. Premere il tasto ONLINE per tornare online. È possibile eseguire la stampa utilizzando il menu selezionato.

## Utilizzo del pannello di controllo (solo tipo LCD)

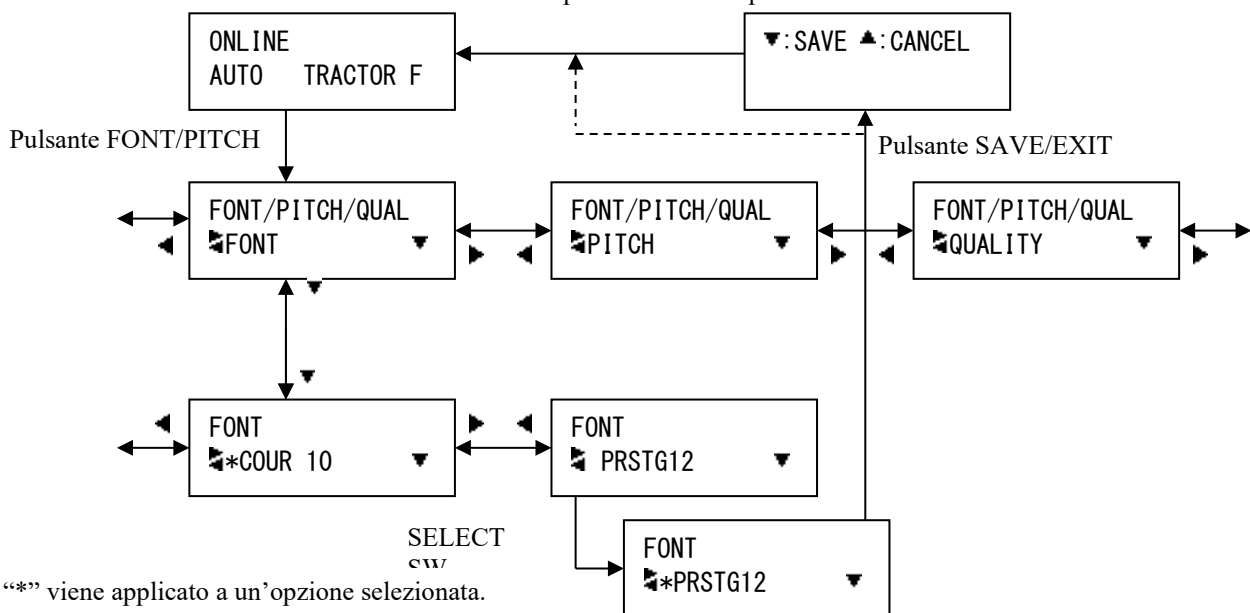
Anche il pannello di controllo LCD consente di selezionare funzioni di stampa, tra cui FONT/PITCH/QUALITY, assegnate direttamente al MENU1 o 2 corrente.

Per selezionare le caratteristiche di stampa, inserire la modalità di selezione nella maniera seguente.

1. Premere il pulsante ONLINE per impostare la stampante su online.
2. Premere il pulsante FONT/PITCH per accedere alla selezione dei menu.



3. Usare i pulsanti ▼, ▲, ◀ e ▶ per spostarsi in alto e in basso e a destra e sinistra.
4. Per selezionare le funzioni di stampa, usare i pulsanti ◀, ▶ e SELECT.
5. Per salvare o uscire premere i pulsanti SAVE/EXIT.
6. Premere i pulsanti ▼ or ▲ per terminare.



**Modalità di configurazione FONT/PITCH/QUAL.**

Tabella 4.1 Impostazioni MENU 1 e MENU 2

Impostazioni possibili	Impostazioni di default	
	<i>Per un rapido riferimento segnate con (✓) o sottolineate le vostre impostazioni di default nello spazio che segue.</i>	
Caratteristica di stampa	MENU1	MENU2
<b>Emulazione</b> Fujitsu DPL24C PLUS IBM Proprinter XL24E Epson ESC/P2		
<b>Font</b> Courier 10 Prestige Elite 12 Font compresso 17 Boldface PS Pica 10 Font corrispondence OCR-B 10 OCR-A 10 Courier Normale 10 (bordato) Courier Grassetto 10 (bordato) Courier Corsivo 10 (bordato) Nimbus Sans PS Normale (bordato) Nimbus Sans PS Grassetto (bordato) Nimbus Sans PS Corsivo (bordato) Timeless PS Normale (bordato) Timeless PS Grassetto (bordato) Timeless PS Corsivo (bordato) Font download 0 (bordato) Font download 1 (bordato)		
<b>Qualità di stampa</b> Letter Report Draft Draft alta velocità Progetto Super alta velocità		
<b>Pitch</b> 2,5, 3, 5, 6, 10, 12 15, 17, 18 o 20 cpi Spaziat. proporzionale		
<b>Altre caratteristiche:</b>		





---

## USO DELLA MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE

# 5

La stampante dispone di due modalità: normale e di impostazione. La modalità normale è quella che viene utilizzata per le normali operazioni di stampa ed è illustrata nei capitoli 3 e 4.

La modalità di impostazione ha un duplice scopo e consente di:

- selezionare le impostazioni opzionali della stampante
- diagnosticare i problemi della stampante.

Le funzioni della modalità di impostazione possono essere eseguite sia offline, tramite il pannello di comando della stampante (impostazione offline), che a distanza, tramite un apposito programma di impostazione presente nel computer dell'utente o nel software (impostazione online). Questo capitolo insegna a utilizzare la modalità di impostazione offline, mentre la modalità di impostazione online, a cui brevemente si accenna alla fine del capitolo, è valida in tutte le emulazioni.

Le impostazioni opzionali sulla stampante includono l'emulazione, i font, la densità caratteri, la lunghezza e larghezza della pagina, le opzioni dell'interfaccia seriale e l'impostazione della posizione di partenza della stampa. Se vengono salvate nella memoria permanente della stampante, diventano default e vengono richiamati ad ogni accensione. Ad esempio, salvando DPL24C PLUS come emulazione di default, appena si accende la stampante comparirà DPL24C PLUS.

Le funzioni di diagnostica SELF-TST, HEX-DUMP e V-ALMNT sono utili per risolvere i problemi descritti nel capitolo 7.

### COME CONSULTARE QUESTO CAPITOLO

Le sezioni contenute nel presente capitolo sono disposte in sequenza logica. *Alle persone non esperte si consiglia la lettura soprattutto delle sezioni:*

- Attivazione della modalità di impostazione
- Presentazione della modalità di impostazione

Queste sezioni aiutano l'utente a familiarizzare con le operazioni della modalità di impostazione. Una volta acquisite queste nozioni di base, utilizzare le seguenti sezioni per scegliere le opzioni stampante compatibili con la configurazione hardware e software del computer:

- Stampa dell'elenco delle opzioni selezionate
- Scelta delle opzioni da modificare
- Voci e opzioni del MENU1 e del MENU2
- Voci e opzioni hardware
- Voci e opzioni di regolazione della posizione di stampa
- Voci e opzioni di configurazione
- Voci e opzioni di regolazione della distanza testina
- Voci e opzioni di rete (solo per tipo LAN e LCD)
- Uscita e salvataggio

Per resettare le impostazioni di default (effettuate in fabbrica o all'accensione della stampante), vedere la sezione **Reset delle impostazioni di default** più avanti in questo capitolo.

Per informazioni sull'uso delle funzioni SELF-TST, HEX-DUMP e V-ALMNT, vedere **Uso delle funzioni diagnostiche** più avanti in questo capitolo.

#### ***Per gli utenti già esperti:***

*Se si conosce già la modalità di impostazione, far riferimento al grafico alla fine del capitolo per trovare la funzione, la voce o l'opzione desiderata.*

**ATTIVAZIONE  
DELLA MODALITÀ  
DI IMPOSTAZIONE  
(LED)**

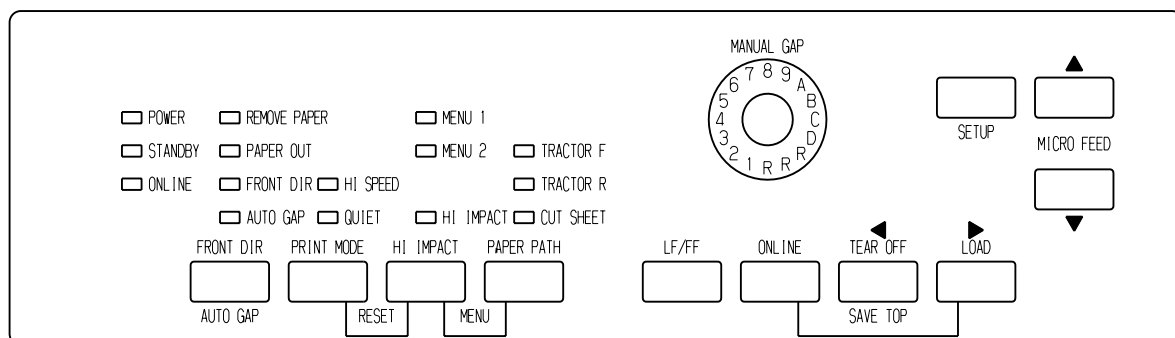
Prima di entrare nella modalità di impostazione, caricare la carta a modulo continuo nel trascinatore anteriore come descritto nel capitolo 3. Per eseguire tutte le impostazioni di questa modalità servono molti fogli.

Per entrare nella modalità di impostazione, seguire i vari passaggi:

1. Accertarsi che sia stata caricata carta a modulo continuo dalla parte anteriore e premere PAPER PATH per scegliere il percorso desiderato.

Se si inseriscono moduli continui dalla parte posteriore o si monta un CSF, la stampante non entra in modalità SETUP.

2. Premere il pulsante ONLINE per mettere la stampante offline.
3. Premere il pulsante SETUP fino a quando la stampante non emette un segnale acustico.



**Attivazione della modalità di impostazione**

Se non si sente il normale segnale acustico o il segnale acustico d'allarme (un segnale ripetuto per quattro volte di seguito), significa che non si è nella modalità di impostazione. Mettere la stampante offline e riprovare.

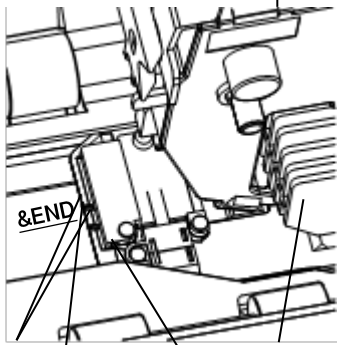
## USO DELLA MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE

4. Quando la stampante entra nella modalità di impostazione offline, stampa le seguenti informazioni.

Pulsanti di funzione  
in modalità Setup

Menu <<Function>>

Funzione



Line

Cursore

estina di stampa

Guida scheda(guida di stampa in alluminio)

```

*** OFFLINE SETUP MODE ***

- The left end of the head guide indicates the option to be selected.
- The selected option is underlined.
- "SAVE&END" function must be selected to exit setup mode.
- Following list shows how buttons function in setup mode:

BUTTON | ACTION on <<FUNCTION>> menu | ACTION on <ITEM> menu
-----|-----|-----
ONLINE | Reprint <<FUNCTION>> menu | Select option & return to <<FUNCTION>> menu
MICRO↓ | Select function | Select option & print next item
MICRO↑ | Select function | Select option & print previous item
LOAD | Move cursor to the right | Move cursor right to the next option
TEAROFF | Move cursor to the left | Move cursor left to the previous option
    
```

Cursore

```

<<FUNCTION>>
SAVE&END MENU1 MENU2 HARDWRE ADJUST CONFIG GAP-ADJ DEFAULT LIST SELF-IST
HEX-DUMP V-REWNT INITIAL
    
```

Guida tessera(guida di stampa in alluminio)

### Stampa iniziale nella modalità di impostazione

La stampa iniziale presenta un'intestazione, ossia un menu guida e il menu <<FUNCTION>>. L'intestazione segnala che la stampante si trova offline e in modalità d'impostazione. Il menu guida riassume le indicazioni di utilizzo della modalità di impostazione. Il menu <<FUNCTION>> elenca tutte le funzioni disponibili nella modalità di impostazione. Il cursore sul bordo sinistro della guida di stampa di alluminio inizialmente è posizionato in corrispondenza della funzione SAVE & END.

Si può entrare in modalità setup anche spegnendo la stampante, quindi riaccendendo nuovamente la stampante tenendo premuto il pulsante SETUP fino a quando la stampante non emette un segnale acustico.

**PRESENTAZIONE  
DELLA MODALITÀ  
DI IMPOSTAZIONE  
(LED)**

Quando si attiva la modalità di impostazione, viene stampato il seguente menu <<FUNCTION>>:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1  MENU2  HARDWRE  ADJUST  CONFIG  GAP-ADJ  DEFAULT  LIST  SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

La tabella 5.1 illustra lo scopo di ciascuna funzione.

**Tabella 5.1 Funzioni della modalità di impostazione**

<b>Funzione</b>	<b>Scopo</b>
SAVE & END	Esce dalla modalità di impostazione e salva le modifiche effettuate in modalità di impostazione.
MENU1 e MENU2	MENU 1 e MENU 2: Modifica le opzioni dei MENU 1 e MENU 2.
HARDWRE	Modifica le opzioni hardware della stampante.
ADJUST	Modifica le opzioni per la posizione stampa.
CONFIG	Modifica le opzioni di configurazione.
GAP-ADJ	Regola la distanza tra la testina di stampa e il foglio da stampare.
DEFAULT	Ripristina i default impostati in fabbrica di MENU1 e MENU2.
INITIAL	Ripristina le impostazioni predefinite di MENU1, MENU2, HARDWRE, ADJUST, CONFIG, GAP-ADJ.
LIST	Stampa la lista delle opzioni selezionate.
SELF-TST	Esegue l'auto-test.
HEX-DUMP	Stampa hex dump.
V-ALMNT	Controlla e corregge l'allineamento di stampa verticale.

Per selezionare una funzione del menu <<FUNCTION>>:

1. Premere più volte il tasto “TEAR OFF” o “LOAD” per portare il cursore del bordo sinistro sulla guida di stampa in alluminio in corrispondenza della funzione desiderata.
2. Premere il pulsante ▲ oppure il pulsante ▼ per selezionare la funzione. Se la funzione contiene voci e opzioni, la stampante esegue la stampa della prima voce con le relative opzioni. Le funzioni contenenti voci e opzioni selezionabili sono: MENU1, MENU2, HARDWRE, ADJUST, CONFIG e GAP-ADJ.

Di seguito sono illustrate le prime tre voci del MENU1 con le relative opzioni. Le voci sono racchiuse tra parentesi < >.

Una breve parte sottolineata rappresenta l’opzione corrente, mentre la parte sottolineata lunga indica l’opzione selezionata.

```
< EMULATE>DPL24C+  XL24E  ESC/P2
<FONT  >
COUR 10  PRSTG12  COMPRSD  BOLDFCE  PICA 10  CORRESP  OCR-B  OCR-A  COUR-N  COUR-B
COUR-I  N.SAN-N  N.SAN-B  N.SAN-I  TIMLS-N  TIMLS-B  TIMLS-I  DOWNLDO  DOWNLD1
<QUALITY>LETTER  REPORT  DRAFT  HI-DRFT  SH-DRFT
```

Per selezionare un’opzione dal menu <item>:

1. Premere ripetutamente il tasto “TEAR OFF” o “LOAD” per posizionare il cursore del bordo sinistro della guida di stampa in alluminio in corrispondenza dell’opzione desiderata.
2. Premere il pulsante ▼ per selezionare l’opzione. La stampante stampa la voce successiva e le relative opzioni. Premendo ▲ per selezionare l’opzione, la stampante stamperà la voce precedente con le relative opzioni.
3. Dopo aver selezionato le opzioni desiderate, premere il pulsante ONLINE per stampare nuovamente il menu <<FUNCTION>>.

In ogni voce, l’opzione con una sottolineatura è il default attuale (l’opzione correntemente memorizzata nella memoria permanente). Nell’esempio precedente, le opzioni di default sono: emulazione Fujitsu DPL24C PLUS, font Courier 10 e qualità di stampa lettera.

Il grafico riportato nella pagina seguente riassume le modalità di selezione delle opzioni quali l’emulazione, il font e la qualità di stampa e spiega come si utilizzano le funzioni che non dispongono di opzioni.

## Esempio relativo alla modalità di impostazione (LED)

Per familiarizzare con la modalità di impostazione, seguire i passaggi indicati nel seguente esempio che insegna a trasformare il font e il passo del MENU2 in Prestige Elite 12 e 12 cpi.

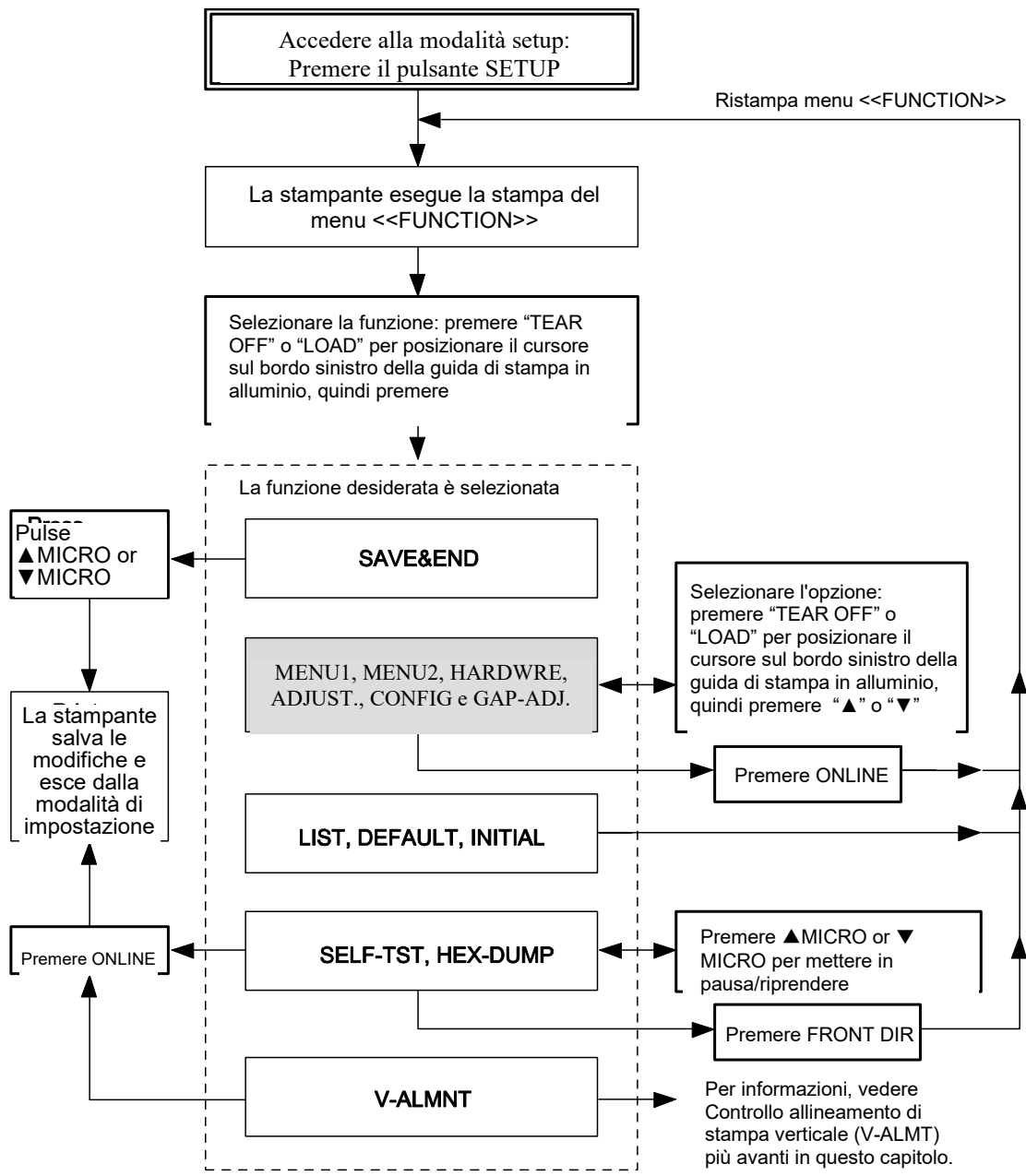
1. **Caricare carta a modulo continuo.**
2. **Passare alla modalità di impostazione.**

Premere il pulsante SETUP fino a quando la stampante non emette un segnale acustico.

3. **Selezionare la funzione MENU2.**

Attendere che la stampante finisca di stampare e premere due volte il tasto "TEAR OFF" o "LOAD" per posizionare il cursore del bordo sinistro della guida di stampa in alluminio in corrispondenza di MENU2. Premere il tasto "▲" oppure il tasto "▼" per selezionare la funzione MENU2 e stampare la voce <EMULATE> e le relative opzioni.

**USO DELLA MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE**



: Funzioni dotate di voci e opzioni

**Riassunto della modalità setup**



**4. Selezionare l'emulazione corrente.**

Non volendo modificare l'emulazione, premere il pulsante ▼ per selezionare quella corrente e stampare la voce successiva <FONT> con le relative opzioni.

**5. Modificare il font in Prestige Elite 12.**

Premere una volta il tasto "TEAR OFF" o "LOAD" per posizionare il cursore del bordo sinistro della guida di stampa in alluminio in corrispondenza di PRSTG12. Premere il tasto "▼" per selezionare PRSTG12 e stampare la voce successiva <QUALITY> con le relative opzioni.

**6. Selezionare la qualità di stampa corrente.**

Non volendo modificare la qualità di stampa, premere il pulsante ▼ per selezionare la qualità di stampa corrente e stampare la voce successiva <PITCH> con le relative opzioni.

**7. Impostare il passo a 12 cpi e uscire dalla funzione MENU2.**

Premere una volta il tasto "TEAR OFF" o "LOAD" per posizionare il cursore del bordo sinistro della guida di stampa in alluminio in corrispondenza di 12 CPI. Non volendo apportare altre modifiche all'interno del MENU2, premere il pulsante ONLINE per selezionare 12 CPI e uscire dal MENU2. Stampare di nuovo il menu <<FUNCTION>>.

**8. Uscire dalla modalità di impostazione salvando il nuovo font e il nuovo passo.**

Avendo il cursore del bordo sinistro della guida di stampa in alluminio in corrispondenza di SAVE & END, premere il tasto ▲ MICRO FEED o il tasto ▼ MICRO FEED per selezionare SAVE & END. La stampante conserva Prestige Elite 12 e 12 cpi come nuove impostazioni di default di MENU2 che verranno attivate all'accensione. La stampante a questo punto esce dalla modalità di impostazione e ritorna in online. Queste impostazioni rimangono attive fino a nuova modifica.

### Da ricordare

- Ogni volta che si attiva la modalità di impostazione viene eseguita una stampa dei menu guida sul lato superiore del foglio. I menu guida vengono stampati anche selezionando le funzioni SELF-TST, HEX-DUMP o V-ALMNT e vengono utilizzati per una consultazione rapida durante la modalità di impostazione.
- Ci si può spostare in avanti e indietro nell'elenco delle voci, ma si può stampare solo una voce o un'opzione per volta. Per spostarsi in avanti (stampa della voce successiva), premere il pulsante ▼. Per spostarsi indietro (stampa della voce precedente), premere il pulsante ▲.
- Per stampare di nuovo il menu <<FUNCTION>> premere il pulsante ONLINE dal menu <<FUNCTION>> o quando si seleziona una funzione che contiene delle voci e delle opzioni selezionabili.
- La sottolineatura delle prime lettere di un'opzione indica che si tratta dell'impostazione di default corrente. Ad esempio, 12 CPI indica che l'impostazione di default per il passo è di 12 caratteri per pollice.

Per modificare l'impostazione di default del passo, selezionare e salvare un'impostazione diversa.

- Dalla modalità di impostazione, è possibile utilizzare la funzione LIST per eseguire la stampa di un elenco delle opzioni correntemente selezionate (per ulteriori dettagli consultare la prossima sezione).
- Per uscire dalla modalità di impostazione conservando le modifiche, selezionare la funzione SAVE & END. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione **Uscita e salvataggio** più avanti nel presente capitolo. Per uscire dalla modalità di impostazione senza salvare le modifiche apportate, spegnere la stampante. All'accensione verranno attivate di nuovo le impostazioni di default precedenti.

## STAMPA DELL'ELENCO DELLE OPZIONI SELEZIONATE (LED)

La funzione LIST stampa un elenco delle opzioni stampante correntemente selezionate. È utile per controllare le impostazioni quando si entra e quando si esce dalla modalità di impostazione. Per stampare l'elenco delle funzioni, caricare carta a modulo continuo e procedere come segue:

### 1. Attivare la modalità di impostazione.

Premere il pulsante SETUP fino a quando la stampante non emette un segnale acustico. Attendere che la stampante finisca di stampare e controllare che sia stato stampato il seguente menu <<FUNCTION>>:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1  MENU2  HARDWRE ADJUST  CONFIG  GAP-ADJ  DEFAULT  LIST  SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

### 2. Selezionare la funzione LIST.

Premere ripetutamente il tasto “TEAR OFF” o “LOAD” per posizionare il cursore del bordo sinistro della guida di stampa in alluminio in corrispondenza di LIST. Dopodiché premere il tasto ▲ o il tasto ▼ per selezionare la funzione LIST. La stampante comincia a stampare l'elenco delle opzioni correntemente selezionate. Nella pagina a fronte vengono riportate anche le impostazioni di default di fabbrica precedentemente selezionate.

Quando finisce di stampare l'elenco delle opzioni, la stampante esegue di nuovo la stampa del menu <<FUNCTION>>.

### 3. Procedere in uno dei seguenti modi:

- selezionare un'altra funzione, oppure
- uscire dalla modalità di impostazione salvando tutte le modifiche apportate.

Per informazioni sulle altre funzioni, vedere le varie sezioni del presente capitolo. Per uscire dalla modalità di impostazione e salvare le modifiche apportate, assicurarsi che il cursore del bordo sinistro della guida di stampa in alluminio sia posizionato in corrispondenza di SAVE & END, quindi premere il tasto ▲ o il tasto ▼.

```

*** Setup Parameters ***

<< Menu 1 settings >>
-----
Func.  Item  Option
-----
MENU1  EMULATE|DPL24C+
MENU1  FONT    |COUR 10
MENU1  QUALITY|LETTER
MENU1  PITCH   |10 CPI
MENU1  LINE SP|6 LPI
MENU1  CHAR-W |NORMAL
MENU1  CHAR-H |NORMAL
MENU1  ATTRIB |NONE
MENU1  PAGE LG|11.0 IN
MENU1  LFT-END|1 COLM
MENU1  TOP-MRG|1 LINE
MENU1  LANGUAGE|PAGE437
MENU1  CHR-SET|SET2
MENU1  PRF-SKP|NO-SKIP
MENU1  WIDTH  |13.6 IN
MENU1  ZEROPNT|NO-SLSH
MENU1  DC3-CDE|ENABLE
MENU1  CR-CODE|CR ONLY
MENU1  LF-CODE|LF & CR
MENU1  RGTEND |WRAP
MENU1  INT-MEC|DISABLE
MENU1  ==END==

<< Hardware settings >>
-----
Func.  Item  Option
-----
HARDWRE PPR-OUT|DETECT
HARDWRE PRT-DIR|BI-DIR
HARDWRE BUZZER  |ON
HARDWRE WORD-LG|8 BIT
HARDWRE BUFFER  |8KBYTE
HARDWRE SENLEVL|100%
HARDWRE STANDBY|LMIN
HARDWRE INTRFCE|AUTO-2S (*1)
HARDWRE FORMAT  |NONE 1 (*2)
HARDWRE BAUD-RT|9600 (*2)
HARDWRE PROTOCL|XON/XOF (*2)
HARDWRE DSR     |IGNORE (*2)
HARDWRE DUPLEX  |FULL (*2)
HARDWRE CDS     |DETECT (*2)
HARDWRE CD      |IGNORE (*2)
HARDWRE ==END==

<< Adjust settings >>
-----
Func.  Item  Option
-----
ADJUST FCNTORG|1.8/6IN
ADJUST FCNTFIN|0 /180
ADJUST RCNTORG|1.8/6IN
ADJUST RCNTFIN|0 /180
ADJUST FCUTORG|1.8/6IN
ADJUST FCUTFIN|0 /180
ADJUST RCUTORG|1.8/6IN
ADJUST RCUTFIN|0 /180
ADJUST FCNTBTM|0 /180
ADJUST RCNTBTM|0 /180
ADJUST CUT-BTM|0 /180
ADJUST CNT-LFT|0 /90
ADJUST CUT-LFT|0 /90
ADJUST FCNTADJ|0 /360
ADJUST RCNTADJ|0 /360
ADJUST FCNTAJL|0 /360
ADJUST RCNTAJL|0 /360
ADJUST CUT-ADJ|0 /360
ADJUST FCSFADJ|0 /360
ADJUST RCSFADJ|0 /360
ADJUST FCNTLOR|4 /9
ADJUST RCNTLOR|4 /9
ADJUST CNTLOR  |4 /9
ADJUST CUTLOR  |1.8/9
ADJUST CUTLFN  |0 /90
ADJUST FCNTCUT|99 /180
ADJUST RCNTCUT|99 /180
ADJUST CUT-CUT|20 /180
ADJUST FRCSLNT|28/360
ADJUST ==END==

<< Network settings >> (*5)
-----
DHCP      |DISABLE
IP ADDRESS|192.168.192.168 (*6)
SUBNET MASK|255.255.255.000 (*6)
DEFAULT GATEWAY|000.000.000.000 (*6)

<< Menu 2 settings >>
-----
Func.  Item  Option
-----
MENU2  EMULATE|DPL24C+
MENU2  FONT    |COUR 10
MENU2  QUALITY|LETTER
MENU2  PITCH   |10 CPI
MENU2  LINE SP|6 LPI
MENU2  CHAR-W |NORMAL
MENU2  CHAR-H |NORMAL
MENU2  ATTRIB |NONE
MENU2  PAGE LG|11.0 IN
MENU2  LFT-END|1 COLM
MENU2  TOP-MRG|1 LINE
MENU2  LANGUAGE|PAGE437
MENU2  CHR-SET|SET2
MENU2  PRF-SKP|NO-SKIP
MENU2  WIDTH  |13.6 IN
MENU2  ZEROPNT|NO-SLSH
MENU2  DC3-CDE|ENABLE
MENU2  CR-CODE|CR ONLY
MENU2  LF-CODE|LF & CR
MENU2  RGTEND |WRAP
MENU2  INT-MEC|DISABLE
MENU2  ==END==

<< Config settings >>
-----
Func.  Item  Option
-----
CONFIG  TEAROFF|MANUAL
CONFIG  TEARPOS|VISIBLE
CONFIG  TEAR-EN|1 SEC (*3)
CONFIG  CUTLOAD|AUTO
CONFIG  LOADTIM|1.5 SEC (*4)
CONFIG  DECODE |DIRECT
CONFIG  FCNTARE|ENABLE1
CONFIG  RCNTARE|ENABLE1
CONFIG  CUT-ARE|ENABLE1
CONFIG  CUT-ONL|ONLINE
CONFIG  CNT-ONL|ONLINE
CONFIG  LOCK    |NONE
CONFIG  //S//   |DISABLE
CONFIG  FCNT-PE|EDGE
CONFIG  RCNT-PE|EDGE
CONFIG  GATHER  |DISABLE
CONFIG  CUT-CTL|SPEED
CONFIG  SKIP-PR |ENABLE
CONFIG  STATUS  |DISABLE
CONFIG  BANDCTL |DISABLE
CONFIG  TOF-CTL |DRIVER
CONFIG  FCNT-SF|DISABLE
CONFIG  RCNT-SF|DISABLE
CONFIG  CUT-SF  |DISABLE
CONFIG  CUTEJCT |FRONT
CONFIG  CSFEDIR |REAR
CONFIG  CUTEJCT|AUTO
CONFIG  FL-CENT |POSN1
CONFIG  RL-CENT |POSN1
CONFIG  SKEWCNT |PRCISIN
CONFIG  FF-CODE |EJECT
CONFIG  CSFBINL |FRONT
CONFIG  CNT-ID  |SPEED
CONFIG  CSF-LD  |NORMAL
CONFIG  CSFAPTC|NORMAL
CONFIG  LF-CTL  |SPEED
CONFIG  PR-MODE |NORMAL
CONFIG  HI-IMPT|DISABLE
CONFIG  DQ-MODE|MODE2
CONFIG  POW-POS|NORMAL
CONFIG  AUTO-PR|DISABLE
CONFIG  ==END==

<< Gap Adjust settings >>
-----
Func.  Item  Option
-----
GAP-ADJ|AMOUNT |AUTO
GAP-ADJ|==END==

```

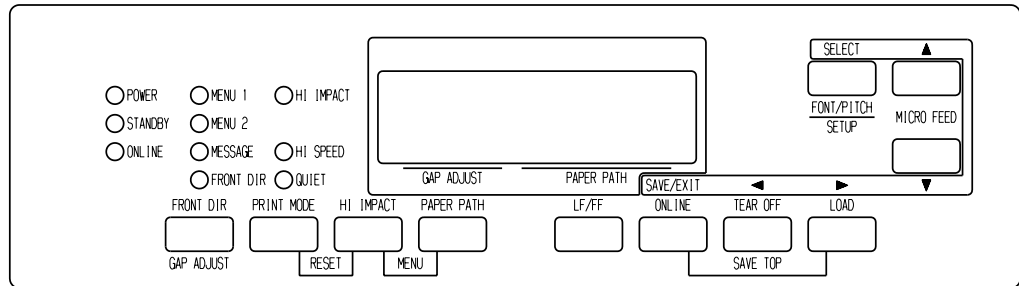
- \*1 Le opzioni da FORMAT a CD non vengono stampate se è selezionato PARALEL OPTION per INTRFCE. Viene stampato con RS-232C.
- \*2 TEAR-EN viene stampata quando è selezionata l'opzione AUTO per TEAROFF.
- \*5 Verrà stampato solo quando è installata una scheda LAN ed è di tipo LCD.
- \*6 Il valore di configurazione verrà stampato solo quando <DHCP> è "DISABLE".

**Stampa dei default di fabbrica tramite LIST**

**ACCESSO ALLA MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE (LCD)**

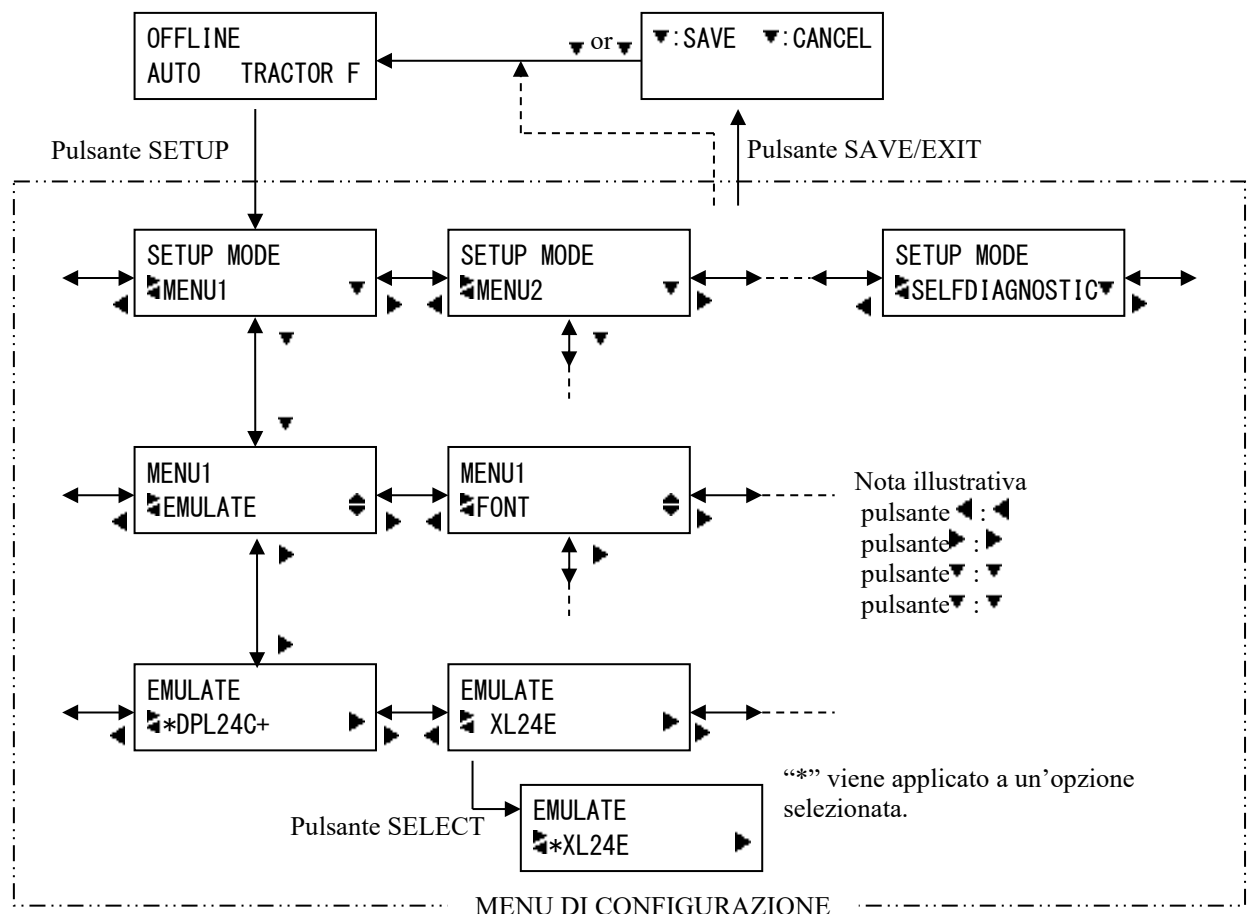
Attuare la procedura seguente per accedere alla modalità di configurazione:

1. Premere il pulsante ONLINE per impostare la stampante su offline.
2. Premere il pulsante SETUP fino a quando la stampante emette un bip.



**Accesso alla modalità di configurazione**

3. Quando la stampante entra in modalità di configurazione offline, il display LCD cambierà nella maniera seguente.



**Transizione della MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE LCD**

## Esempio modalità di impostazione (LCD)

Per familiarizzare con la modalità di impostazione, seguire i passaggi indicati nel seguente esempio che insegna a trasformare l'emulazione del MENU2 in ESC/P2.

1. Premere il pulsante ONLINE per impostare la stampante online.
2. Premere il pulsante SETUP per accedere alla selezione dei menu. Appare il seguente messaggio.

```
SETUP MODE
┌MENU1┐
```

3. Premere il pulsante ► finché non appare il seguente messaggio.

```
SETUP MODE
┌MENU2┐
```

4. Premere i pulsanti ► per spostarsi allo strato inferiore. Appare il seguente messaggio.

```
MENU2
┌EMULATE┐
```

5. Premere ◀,▶ per scegliere le voci in questo strato.

```
MENU2
┌EMULATE┐
```

6. Premere i pulsanti ► per spostarsi allo strato inferiore. Appare il seguente messaggio.

```
EMULATE
┌*DPL24C+┐
```

7. Premere ◀,▶ per scegliere le opzioni di questa voce.

```
EMULATE
┌ESC/P2┐
```

8. Premere il pulsante SELECT per selezionare l'opzione visualizzata. In seguito “\*” si applica a un'azione selezionata (non ancora salvata).

```
EMULATE
┌*ESC/P2┐
```

9. Premere i pulsanti SAVE/EXIT per registrare l'opzione selezionata nella memoria permanente della stampante.

```
┌:SAVE┐┌:CANCEL┐
```

10. Premere ► per terminare.

**PANORAMICA DELLA  
MODALITÀ DI  
CONFIGURAZIONE  
(LCD)**

Qui di seguito vengono illustrate le funzioni disponibili della MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE di tipo LCD.

La tabella 5.2 riassume scopo di ogni funzione.

*Tabella 5.2 Funzioni della modalità di configurazione (LCD)*

Funzione		Scopo
MENU1 e MENU2		Assegna le funzioni di stampa al MENU1 e MENU2 sul pannello di controllo della stampante.
HARDWRE		Modifica le opzioni hardware della stampante.
ADJUST		Modifica le opzioni di regolazione della posizione di stampa.
CONFIG		Modifica le opzioni di configurazione.
GAP-ADJ		Regola la distanza tra la testina di stampa e il foglio su cui stampare.
NETWORK		Modifica le opzioni di rete.
SUB FUNCTION	SAVE&EXIT	Esce dalla modalità di configurazione e salva le modifiche apportate mentre si era in questa modalità.
	LIST	Stampa un elenco delle opzioni attualmente selezionate.
	DEFAULT	Ripristina i valori predefiniti in MENU1 e MENU2.
	INITIAL	Ripristina i valori predefiniti in MENU1, MENU2, HARDWRE, ADJUST, CONFIG, GAP-ADJ.
SELFDIAG NOSTIC	SELF-TST	Esegue l'auto-test.
	HEX-DUMP	Esegue la stampa hex dump
	V-ALMNT	Verifica e corregge l'allineamento di stampa verticale.

I dettagli sulla selezione delle voci e delle opzioni sono quasi uguali a quelle relative al tipo LED.

La differenza generale della MODALITÀ DI CONFIGURAZIONE del tipo LED è rappresentata esclusivamente dal metodo di CONFIGURAZIONE.

**STAMPA DI UN  
ELENCO DELLE  
OPZIONI  
SELEZIONATE (LCD)**

La funzione LIST stampa un elenco delle opzioni stampante attualmente selezionate. Questa funzione è utile per verificare le impostazioni della stampante quando si accede per la prima volta alla modalità di configurazione o poco prima di uscire. Per stampare un elenco di opzioni, caricare dapprima carta di formato A4 o superiore e selezionare la funzione LIST.

Nota

In assenza di carta è disponibile solo il pulsante LOAD.





## SCELTA DELLE OPZIONI DA MODIFICARE

La pagina precedente mostra la stampa delle impostazioni di default di fabbrica della stampante. Le opzioni vengono suddivise per gruppo funzionale:

- Menu 1 (funzione MENU1)
- impostazioni del Menu 2 (funzione MENU2)
- impostazioni dell'hardware (funzione HARDWRE)
- impostazioni per la regolazione della posizione di stampa (funzione ADJUST)
- impostazioni di configurazione (funzione CONFIG)
- impostazioni per la regolazione dello spazio della testina di stampa (funzione GAP-ADJ)
- Impostazioni di rete (funzione NETWORK)

La maggior parte delle opzioni selezionabili si limita a modificare le funzioni di stampa quali il tipo di stile e il formato della pagina. Alcune di loro tuttavia devono essere impostate correttamente affinché la stampante possa lavorare assieme all'hardware e al software.

La tabella 5.3 indica, per ciascuna funzione, le voci le cui opzioni devono essere impostate correttamente perché i dispositivi di sistema e della stampante siano compatibili.

**Tabella 5.3 Opzioni necessarie**

Funzione	Voce	Opzione
MENU1	EMULATE	L'emulazione selezionata nella stampante deve corrispondere a quella selezionata nel software. Se è stata selezionata un'emulazione al momento di configurare la stampante (capitolo 2), non occorre modificare l'opzione EMULATE a meno che non si voglia passare a un'altra emulazione. Quando si accende la stampante, l'emulazione che viene assegnata al MENU1 è quella di default. Vedere la sezione <b>Voci e opzioni di MENU1 e MENU2</b> più avanti in questo capitolo.
MENU2	Nessuna	Se si utilizza il MENU2, l'emulazione selezionata per questo tipo di menu deve essere uguale a quella selezionata nel software. Vedere la sezione <b>Voci e opzioni di MENU1 e MENU2</b> più avanti in questo capitolo.

**Tabella 5.3 Opzioni necessarie (Cont.)**

<b>Funzione</b>	<b>Voce</b>	<b>Opzione</b>
HARDWRE	FORMAT BAUD-RT PROTOCL DSR DUPLEX CTS CD	<p>Se si dispone di un'interfaccia seriale, le opzioni di interfaccia seriale selezionate nella stampante devono corrispondere a quelle selezionate nel software o nel sistema operativo del proprio computer. Se le impostazioni non corrispondono, la stampante non esegue la stampa o stampa delle cose senza senso.</p> <p>Vedere la sezione Voci e opzioni Hardware più avanti in questo capitolo.</p>
ADJUST	Nessuna	<p>Se non si sta utilizzando un software che specifica il margine superiore della pagina, utilizzare l'impostazione di default di inizio foglio della stampante, corrispondente a 1 1/4 pollice (25,4 mm) dal bordo superiore della pagina. Se si sta utilizzando un software che specifica il margine superiore della pagina, impostare il default a 1/6 pollici (4,2 mm). Vedere più avanti la sezione <b>Voci e opzioni di regolazione della posizione di stampa.</b></p>
CONFIG	Nessuna	<p>È possibile modificare la configurazione di partenza della stampante. Vedere più avanti la sezione <b>Voci e opzioni di configurazione.</b></p>
GAP-ADJ	Nessuna	<p>Se si regola la distanza manualmente o la si fissa, occorre modificare l'impostazione. Vedere la sezione <b>Voci e opzioni di regolazione della distanza testina.</b></p>
NETWORK	Nessuna	<p>Se vuoi utilizzare la stampante con una connessione LAN, configurala in modo appropriato.</p> <p>* Questa funzione viene visualizzata solo quando è installata una scheda LAN ed è di tipo LCD.</p> <p>Vedere più avanti la sezione <b>Voci e opzioni di rete.</b></p>

## **VOCI E OPZIONI DEL MENU1 E DEL MENU2**

Le funzioni del MENU1 e del MENU2 consentono di modificare le opzioni di stampa del MENU1 e del MENU2 del pannello di comando della stampante. In modalità normale (non-setup), è possibile commutare facilmente tra i menu per la stampa, come descritto nel Capitolo 4.

Appena si accende la stampante compare il MENU1.

Nella stampante selezionare la stessa emulazione selezionata nel software. Se le emulazioni non corrispondono, la stampante non può lavorare in modo corretto con il software. Se si intende utilizzare spesso due tipi di emulazione diversa, si consiglia di assegnare quella utilizzata più spesso al MENU1 e l'altra al MENU2. Tutte le altre impostazioni disponibili per il MENU1 e il MENU2 sono opzionali. Certe voci e opzioni variano al variare dell'emulazione.

Per conoscere le funzioni supportate dal software, consultare la relativa documentazione.

La Tab. 5.4 illustra le voci e le opzioni del MENU1 e del MENU2. Entrambe le funzioni dispongono delle stesse voci e delle stesse opzioni. La tabella le riporta in base all'ordine di stampa. Non vengono definite le stesse voci in tutti i tipi di emulazione e alcune di esse variano in base all'emulazione.

Per il procedimento di modifica delle opzioni consultare la sezione **Esempio relativo alla modalità di impostazione.**

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione
<EMULATE>	<p><u>DPL24C+</u></p> <p>IBMXL24E ESC/P2</p>	<p>Seleziona la stessa emulazione scelta nel vostro software di sistema. Vedere <b>Selezionare un'emulazione</b> nel Capitolo 2, per indicazioni su come selezionare un'emulazione.</p> <p>Stampanti Fujitsu serie DL (set comandi DPL24C PLUS). Stampanti IBM Proprinter XL24E. Stampanti Epson con set comandi ESC/P2.</p> <p><b>NOTA: Quando selezionate una nuova emulazione, tutte le opzioni di MENU1 o MENU2 sono ripristinate ai valori di default di quella emulazione.</b></p>
<FONT>	<p><u>COUR 10</u></p> <p>PRSTG12</p> <p>COMPRSD</p> <p>BOLDFCE</p> <p>PICA 10</p> <p>CORRESP</p> <p>OCR-B</p> <p>OCR-A</p> <p>COUR-N</p> <p>COUR-B</p> <p>COUR-I</p> <p>N.SAN-N</p> <p>N.SAN-B</p> <p>N.SAN-I</p>	<p>Per ogni font riportato di seguito, consigliamo le impostazioni in parentesi. Quando variate il font assicuratevi di cambiare anche il pitch, se necessario.</p> <p><b>Courier, 10cpi</b></p> <p><b>Prestige Elite, 12cpi</b></p> <p>Compressed font, 15,17,and 18cpi</p> <p><b>Boldface, Proportional</b></p> <p><b>Pica, 10cpi</b></p> <p>Correspondence, 10cpi</p> <p><b>OCR-B, 10cpi</b></p> <p><b>OCR-A, 10cpi</b></p> <p>Courier Normal, 10cpi</p> <p><b>Courier Bold, 10cpi</b></p> <p><i>Courier Italic, 10cpi</i></p> <p><b>Nimbus Sans Normal, Prop.</b></p> <p><b>Nimbus Sans Bold, Prop.</b></p> <p><i>Nimbus Sans Italic, Prop.</i></p>

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione
<FONT> (Cont.)	TIMLS-N TIMLS-B TIMLS-I  DOWNLD#	<b>Timeless Normal, Prop.</b> <b>Timeless Bold, Prop.</b> <i>Timeless Italic, Prop.</i>  Font 0 o font 1 nella RAM download della stampante.  Per gli esempi dei font vedere l'Appendice F.
<QUALITY>	 <u>LETTER</u>  REPORT  DRAFT  HI-DRAFT	Seleziona la qualità di stampa da voi più frequentemente usata.  Qualità di stampa lettera. Fornisce la massima risoluzione e la minima velocità di stampa. Non valida per il font compresso.  Qualità di stampa report. Ha risoluzione più bassa rispetto a lettera, ma doppia velocità. Se volete solo la doppia velocità e non vi importa del font, usate il font Correspondence che è di qualità superiore rispetto a quella report.  Qualità di stampa bozza normale. Questa opzione offre una risoluzione inferiore rispetto a qualità documento, ma a velocità lettere 3 volte più alta.  Qualità di stampa bozza ad alta velocità. Questa opzione offre una risoluzione inferiore rispetto alla qualità bozza, ma a velocità lettere 4,2 volte più alta.

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione
	SH-DRFT	Qualità bozza di stampa Super veloce. Questa opzione offre una risoluzione inferiore a quella di alta qualità bozza, ma a velocità lettere 5 volte più alta. Condizione: Il margine è sufficiente per accelerare.
<PITCH>	## CPI  PROP SP	2,5, 3, 5, 6, <u>10</u> , 12, 15, 17, 18, o 20 cpi (caratteri per pollice orizzontale). Se vengono selezionati 15 cpi emulazione ESC/P2, la dimensione del carattere viene compressa e le stampe QB e QBAV vengono eseguite alla velocità BQ. Per evitare una riduzione della velocità, selezionare la voce NOCMPRS alla voce 15 cpi.  Spaziatura proporzionale (1/12 pollici per spazio).
<LINE SP>	## LPI	1 - 2 - 3 - 4 - 5 - <u>6</u> - 7 o 8 lpi (linee per pollice verticale). <b>6 lpi</b> <b>3 lpi (spaziatura doppia)</b> ABCD      ABCD ABCD ABCD      ABCD ABCD ABCD      ABCD ABCD

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione
<CHAR-W>		Se necessario, cambiare anche il pitch quando si seleziona 2 TIMES o 4 TIMES.
	<u>NORMAL</u>	Larghezza standard del carattere <b>ABCD</b>
	2 TIMES	Larghezza doppia del carattere <b>ABCD</b>
	4 TIMES (*1)	Larghezza quadrupla del carattere <b>ABCD</b>
<CHAR-H>		Se necessario, cambiare anche la spaziatura quando si seleziona 2 TIMES o 4 TIMES.
	<u>NORMAL</u>	Altezza standard del carattere <b>ABCD abcd</b>
	2 TIMES	Altezza doppia del carattere <b>ABCD abcd</b>
	4 TIMES (*1)	Altezza quadrupla del carattere <b>ABCD abcd</b>

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

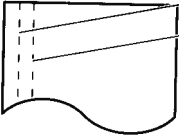
Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione
<ATTRIB>	<p><u>NONE</u></p> <p>ITALICS</p> <p>CONDNSD (*1)</p> <p>SHADOW</p> <p>BOLD</p>	<p>Seleziona un attributo che aggiunge enfasi ai vostri documenti. Può essere selezionato solo un attributo per volta.</p> <p><b>Standard characters (no attributes)</b></p> <p><i>Italic printing</i></p> <p>Condensed printing</p> <p><b>Double printing with a slight horizontal offset</b></p> <p><b>Double printing at the same position</b></p>
<PAGE LG>	<p>## IN</p> <p>LINE</p>	<p>Specifica la lunghezza della pagina in pollici.</p> <p>Per le emulazioni DPL24C PLUS e IBM XL24E: 3,0 - 3,5 - 4,0 - 5,0 - 5,5 - 6,0 - 7,0 - 8,0 - 8,5 - <u>11,0</u> (dim.lettera) - 11,6 (dim. A4) - 12,0 - 14,0 - 18,0 pollici o LINE</p> <p>Per l'emulazione Epson ESC/P2: 4,0 - 4,5 - 5,0 - ... - <u>11,0</u> - 11,5 - ... - 22,0 pollici.</p> <p>Selezionare la lunghezza della pagina specificando il numero di righe per pagina (impostazioni della fabbrica: 66 righe per pagina). La scelta di questa opzione visualizzerà il &lt;PG LX10&gt; e il &lt;PG LX1&gt;. Usare in combinazione il &lt;PG LX10&gt; per impostare il valore delle decine nelle impostazioni delle righe-perpagina. Usare il &lt;PG LX1&gt; per impostare il valore delle unità nelle impostazioni delle righe-perpagina.</p>



**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

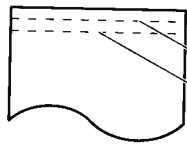
- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione
<PG LX10>	Impostazione dei valori delle decine per impostare il numero delle righe per pagina.	<p>0 LINE, 10 LINE, 20 LINE, 30 LINE, 40 LINE, 50 LINE, <u>60 LINE</u>, 70 LINE, 80 LINE, 90 LINE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'impostazione delle LINE dipende dall'impostazione della spazio interlinea 'LINE SP'.</li> <li>• Quando viene impostato 0 LINE, lo spazio interlinea è di 11.0 IN (solo quando vengono impostati 'PG LX10' = '0 LINE' e 'PG LX1' = '0 LINE' ).</li> </ul>
<PG LX1>	Impostazione dei valori delle unità per impostare il numero delle righe per pagina	<p>0 LINE, 1 LINE, 2 LINE, 3 LINE 4 LINE, 5 LINE, <u>6 LINE</u>, 7 LINE 8 LINE, 9 LINE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'impostazione delle LINE dipende dall'impostazione della spazio interlinea 'LINE SP'.</li> <li>• Quando viene impostato 0 LINE, lo spazio interlinea è di 11.0 IN (solo quando vengono impostati 'PG LX10' = '0 LINE' e 'PG LX1' = '0 LINE' ).</li> </ul>
<LFT-END>	## COLM	<p>Specifica la colonna iniziale per modificare il margine sinistro. La stampa parte da questa colonna più il margine sinistro dato dal vostro software.</p> <p>Colonna <u>1</u>, 2, 3, ..., 41</p>  <p>LET-END Margine specificato tramite software</p>

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione
<TOP-MRG>	## LINE	<p>Specifica il margine superiore della pagina in linee. Il risultante spazio vuoto corrisponde all'impostazione &lt;TOPMRG&gt; meno 1 linea .</p> <p>La dimensione totale del vostro margine superiore è pari al valore risultante dalla precedente operazione più queste due impostazioni: inizio foglio (default = 1 pollice) e margine superiore specificato dal software. Se utilizzate il software per specificare il margine superiore, vi consigliamo di utilizzare il valore di default (1 linea) per &lt;TOPMRG&gt;.</p> <p><u>1</u>, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 o 10 linee</p>  <p>Inizio foglio Impostazione margine superiore</p>

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione
<LANGUGE>		Seleziona una lingua. L'Appendice E riporta i caratteri di ogni lingua.
		Il doppio passaggio significa che i segni diacritici vengono stampati separatamente dalle loro lettere che vengono stampate senza riduzioni.
		Il primo elenco è comune a tutte le emulazioni. Le opzioni specifiche relative ad ogni emulazione vengono saltate. Vedere gli elenchi successivi (*2) e (*3).
	USA	Inglese americano (uguale al codice pagina 437).
	UK	Inglese britannico.
	GERMAN	Tedesco.
	SWEDISH	Svedese.
	<u>PAGE437</u>	Pagina codice 437.
	PAGE850	Pagina codice 850.
	PAGE860	Pagina codice 860.
	PAGE863	Pagina codice 863.
	PAGE865	Pagina codice 865.
	ECMA94	ECMA 94.
	ISO8859	ISO 8859-1.
	PG852	Pagina codice 852.
	PG852-T	Pagina codice 852 doppio passaggio.
PG855	Pagina codice 855.	
PG866	Pagina codice 866.	
HUNGARY	Ungherese.	
HUNG-T	Ungherese doppio passaggio.	

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

<b>Termini di MENU1 - MENU2</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<LANGUGE> (continua)	SLOV	Sloveno.
	SLOV-T	Sloveno doppio passaggio.
	POLISH	Polacco.
	POLSH-T	Polacco doppio passaggio.
	MAZOWIA	Mazowia.
	MAZOW-T	Mazowia doppio passaggio.
	LATIN2	Latino 2.
	LATIN2-T	Latino 2 doppio passaggio.
	KAMENIC	Kamenicky.
	KAMEN-T	Kamenicky doppio passaggio.
	TURKY	Turco.
	TURKY-T	Turco doppio passaggio.
	CYRILIC	Cirillico.
	IBM437	IBM 437.
	IBM851	IBM 851.
	ELOT928	ELOT 928.
	PG-DHN	Pagina codice DHN.
	LATIN-P	Polacco latino.
	ISO-LTN	ISO Latino.
	LITHUA1	Lituano 1
	LITHUA2	Lituano 2
	MIK	
	MACEDON	Macedone
PG-MAC		
ELOT927		

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione	
<LANGUGE> (continua)	ABG		
	ABY		
	DEC GR		
	HBR-OLD		
	PG862		
	HBR-DEC		
	GREEK 11		
	ISO-TUK		ISO Turco
	RUSCII		
	LATIN-9		
	WCP1250		Windows-1250
	WCP1251		Windows-1251
	WCP1252		Windows-1252
	(*2)		
	FRENCH		Francese.
	ITALIAN		Italiano.
	SPANISH		Spagnolo.
	DANISH1		Danese I.
	DANISH2		Danese II.
	FINNISH		Finlandese.
NORWEGN	Norvegese.		

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

<b>Termini di MENU1 - MENU2</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<LANGUGE> (continua)	DANISH1	Danese I.
	ITALIAN	Italiano.
	SPANSH1	Spagnolo I.
	SPANSH2	Spagnolo II.
	JAPAN	Giapponese.
	NORWEGN	Norvegese.
	LATIN A	Latino-americano.
	FRENCH	Francese.
	DANISH2	Danese II.
	KOREA	Coreano
LEGAL	Legal	
<CHR-SET>	(*2)	
	SET 1	Set 1 di caratteri IBM.
	<u>SET 2</u>	Set 2 di caratteri IBM.  Se si usa un font download (soft), il set di caratteri di quel font prevale sull'impostazione <CHR-SET>.
(*3)	<u>ITALIC</u>	Caratteri corsivi disponibili.
	GRAPHIC	Caratteri grafici (linee grafiche) disponibili.

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:


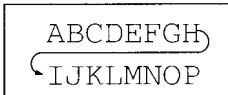
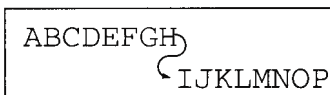
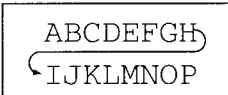
- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione
<AGM> (*5)	ON <u>OFF</u>	Abilita il comando grafico immagine. Disabilita il comando grafico immagine.
<PRF-SKP>	SKIP <u>NO-SKIP</u>	Per i moduli continui, specifica se si deve saltare un pollice alla perforazione. Se non utilizzate il software per specificare un margine inferiore, selezionate SKIP quando usate moduli multicopia più spessi. Viene saltato un pollice lungo la perforazione. La perforazione non viene saltata. La stampa continua lungo il margine inferiore della pagina.
<WIDTH>	<u>13.6 IN</u> 11.4 IN 11.0 IN 8.0 IN	Larghezza carta 13,6" Larghezza carta 11,4" Larghezza carta 11" Larghezza carta 8"
<ZEROFNT>	<u>NO-SLSH</u> SLASH	Specifica se stampare il numero zero barrato. Ciò è utile per distinguere la "O" maiuscola dal numero "0". Non attivo per alcuni font. 0 ø

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

<b>Termini di MENU1 - MENU2</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<DC3-CDE> (*4)	<u>ENABLE</u>	Abilita i codici DC1 e DC3. Ogni dato ricevuto tra DC3 e il successivo DC1 viene ignorato.
	DISABLE	Disabilita i codici DC1 e DC3. DC1 e DC3 sono ignorati.
<CR-CODE>	<u>CR ONLY</u>	Non viene aggiunto un salto riga dopo un ritorno del carrello. 
	CR & LF	Viene aggiunto un salto riga dopo un ritorno del carrello. 
<LF-CODE> (*2)	LF ONLY	Non viene aggiunto il ritorno del carrello dopo ogni salto de riga. 
	<u>LF &amp; CR</u>	Viene aggiunto un ritorno del carrello dopo ogni salto riga. 

Noti

Il valore predefinito di <LF-CODE> cambi con le emulazioni selezionate come segue.

"LF&CR" è un valore predefinito nelle emulazioni di DPL24C+.

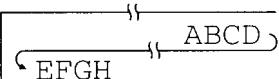
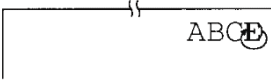
"LF ONLY" è un valore predefinito nelle emulazioni di XL24E.



**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.
- Gli asterischi indicano termini ed opzioni che differiscono per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/2. Vedere la fine della tabella per i chiarimenti.

Termini di MENU1 - MENU2	Opzioni	Descrizione
<RGHTEND>	<u>WRAP</u>	Wrap di fine riga abilitato (ritorno carrello più salto riga). 
	OVR-PRT	Stampa sovrapposta di caratteri a fine riga. 
<15CPI> (*3)	<u>COMPRES1</u>	Abilita la compressione del carattere quando vengono selezionati 15cpi in emulazione ESC/P2. La dimensione del carattere orizzontale e verticale viene compressa.
	COMPRS2	Abilita la compressione del carattere quando vengono selezionati 15cpi in emulazione ESC/P2. La dimensione del carattere orizzontale viene compressa.
	NOCMPRS	Disabilita la compressione del carattere quando vengono selezionati 15cpi in emulazione ESC/P2. Quando viene accettato il comando di compressione, solo la compressione orizzontale viene eseguita.

**Tabella 5.4 Termini e opzioni di MENU1 e MENU2 (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate corrispondono alle impostazioni di fabbrica.. Gli asterischi identificano le voci e le opzioni che si differenziano per le emulazioni IBM XL24E ed Epson ESC/P2. Le note sono definite alla fine della tabella.

Voci MENU1 e MENU2	Opzioni	Descrizione
<INT-MEC>	ENABLE	La meccanica iniziale è azionata alla ricezione di un comando reset.
	<u>DISABLE</u>	La meccanica iniziale non è azionata alla ricezione di un comando reset.
<==END==>		(solo LED) Indica la fine delle voci MENU1. Premere il pulsante per stampare la prima voce, <EMULATE>. Premere il pulsante per stampare la voce precedente, <INT-MEC>. Premere il pulsante ONLINE per ristampare il menu <<FUNCTION>>.

- \*1 Non disponibile nella emulazione IBM XL24E
- \*2 Non disponibile nelle emulazioni Epson ESC/P2
- \*3 Disponibile solo nelle emulazioni Epson ESC/P2
- \*4 Disponibile solo nell'emulazione DPL24C+
- \*5 Disponibile solo nella emulazione IBM XL24E

## Ripristino di MENU1 e MENU2

Per ripristinare le impostazioni predefinite di MENU1 e MENU2, selezionare la funzione DEFAULT/INITIAL. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Ripristino delle impostazioni predefinite più avanti in questo capitolo. La funzione DEFAULT non è in grado di ripristinare quelle opzioni gestite dalle funzioni HARDWRE, ADJUST, CONFIG e GAP-ADJ. La funzione INITIAL è in grado di ripristinare quelle opzioni gestite dalle funzioni HARDWRE, ADJUST, CONFIG e GAP-ADJ. L'opzione NETWORK non può essere ripristinata né dalla funzione DEFAULT né dalla funzione INITIAL.

## CAMBIARE LE OPZIONI HARDWARE

La funzione HARDWRE vi consente di definire le condizioni hardware delle stampante. Se utilizzate l'interfaccia seriale RS-232C opzionale, le opzioni di questa interfaccia devono essere impostate correttamente se si vuole ottenere un funzionamento adeguato della stampante con il vostro sistema hardware.

I termini e le opzioni HARDWRE sono elencati nella Tabella 5.5. I termini vengono elencati in ordine di stampa. La procedura per cambiare le opzioni hardware è riportata dopo la Tabella 5.5.

**Tabella 5.5 Termini ed opzioni HARDWRE**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono quelle preimpostate di default.

Termini HARDWRE	Opzioni	Descrizione
<PPR-OUT>		Specifica come risponde la stampante alla mancanza di carta.
	CNTONLY	La stampante rileva la mancanza di carta solo per i moduli continui Arresto della stampa e spia PAPER OUT rossa.
	<u>DETECT</u>	La stampante rileva la mancanza di carta sia per i moduli continui che per i fogli singoli. Arresto della stampa e spia PAPER OUT rossa.
	IGNORE	La stampante ignora la mancanza di carta sia per i moduli continui che per i fogli singoli. La stampa continua fino al termine dei dati. La spia PAPER OUT non appare.

**Tabella 5.5 Termini ed opzioni HARDWRE (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono quelle preimpostate di default.

<b>Termini HARDWRE</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<PRT-DIR>	<u>BI-DIR</u>  UNI-DIR	Stampa bidirezionale. Stampa in entrambe le direzioni mentre cerca la direzione di stampa successiva per diminuire il tempo di stampa.  Stampa unidirezionale. E' utile per stampare linee verticali nelle tabelle anche se l'allineamento verticale non è stato rimpostato. La stampa è più lenta di quella bidirezionale.
<BUZZER>	<u>ON</u>  ON-1 ON-2 OFF	Abilita o disabilita il buzzer di stato della stampante.  Buzzer abilitato. Questa è l'impostazione consigliata. La stampante emette un segnale acustico per indicare la mancanza di carta e altre condizioni.  Segnale acustico attivo (suono dei bassi) Segnale acustico attivo (suono in toni alti) Buzzer disabilitato in qualsiasi altra condizione.
<WORD-LG>	<u>8 BIT</u>  7 BIT	Per determinare la lunghezza richiesta della parola, fate riferimento alla documentazione del vostro computer. Selezionate 8-BIT quando volete stampare immagini grafiche in bit.  Lunghezza parola di 8-bit. Usata dalla maggior parte dei computer. Lunghezza parola di 7-bit (MSB=0).

**Tabella 5.5 Termini ed opzioni HARDWRE (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono quelle preimpostate di default.

Termini HARDWRE	Opzioni	Descrizione																		
<BUFFER>	<p>NONE</p> <p>256BYTE</p> <p>2KBYTE</p> <p><u>8KBYTE</u></p> <p>24KBYTE</p> <p>32KBYTE</p> <p>96KBYTE</p> <p>128KBYT</p>	<p>Assigns buffer memory to input data and downloaded font data.</p> <table border="0"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Buffer stampa</th> <th style="text-align: left;">Download buffer</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0 Byte</td> <td>128 KB</td> </tr> <tr> <td>256 Bytes</td> <td>127,75 KB</td> </tr> <tr> <td>2 KB</td> <td>126 KB</td> </tr> <tr> <td>8 KB</td> <td>120 KB</td> </tr> <tr> <td>24 KB</td> <td>104 KB</td> </tr> <tr> <td>32 KB</td> <td>96 KB</td> </tr> <tr> <td>96 KB</td> <td>32 KB</td> </tr> <tr> <td>128 KB</td> <td>0 KB</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>NOTA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>L'opzione 0BYTE é consigliata solo per le applicazioni grafiche.</b></li> <li>• <b>Con 128KB selezionati, la stampante non può accettare dati di font di download.</b></li> </ul>	Buffer stampa	Download buffer	0 Byte	128 KB	256 Bytes	127,75 KB	2 KB	126 KB	8 KB	120 KB	24 KB	104 KB	32 KB	96 KB	96 KB	32 KB	128 KB	0 KB
Buffer stampa	Download buffer																			
0 Byte	128 KB																			
256 Bytes	127,75 KB																			
2 KB	126 KB																			
8 KB	120 KB																			
24 KB	104 KB																			
32 KB	96 KB																			
96 KB	32 KB																			
128 KB	0 KB																			
<SENLEVL>	## %	<p>120, 110, 100, 90, 80, 70 o 60 %</p> <p>Il livello di soglia di sensore foto per Rilevamento dei bordi carta.</p> <p>Se la tensione di uscita del sensore foto non è sufficiente, il livello di soglia dovrebbe essere inferiore, in modo che il sensore possa rilevare la carta correttamente.</p> <p>In generale le ragioni di una bassa tensione di uscita del sensore sono le seguenti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Colore della carta troppo scuro.</li> <li>• Prestampa è in area di scansione.</li> </ul> <p>Nota</p> <p>Il margine per una forte luce dall'esterno diminuisce se si seleziona un livello di soglia inferiore al 100% (90, 80, 70 o 60%).</p>																		

**Tabella 5.5 Termini ed opzioni HARDWRE (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono quelle preimpostate di default.

<b>Termini HARDWRE</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<STANDBY>	## MIN	1, 3, 5, 10, 20 o 30 MIN Viene impostato il tempo fino al cambio in modalità risparmio energetico.
<INTRFCE>	PARALEL SERIAL USB <u>AUTO-2S</u> AUTO-4S AUTO-6S AUTO10S AUTO15S AUTO20S	Seleziona il tipo di interfaccia del computer. Interfaccia parallela Centronics Interfaccia seriale RS-232C Interfaccia USB Modo di selezione interfaccia automatico <ul style="list-style-type: none"> <li>Entrambe le interfacce sono pronte per la comunicazione</li> <li>Specifica il tempo di inattività dell'interfaccia selezionata</li> </ul> Per cambiare l'interfaccia nella modalità opzionale LAN, montare la scheda LAN nel modo setup impostata a "AUTO-XS" o "AUTOXXS" sotto "INTERFCE" che a sua volta è sotto "HARDWRE". L'interfaccia cambierà automaticamente nell'opzione d'interfaccia LAN. Per cambiare l'interfaccia in qualcosa di diverso da LAN, fare in uno dei modi descritti qui di seguito: <ul style="list-style-type: none"> <li>Far ritornare il modo setup in "INTERFCE" sotto "HARDWRE" e poi rimuovere la scheda LAN.</li> <li>Per cambiare l'interfaccia in una interfaccia fissa, impostare PARALLEL, USB con la scheda LAN montata e impostare il modo setup in "INTERFCE" sotto "HARDWARE"</li> </ul>

**Tabella 5.5 Termini ed opzioni HARDWRE (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono quelle preimpostate di default.

Termini HARDWRE	Opzioni	Descrizione		
<p><b>Termini di interfaccia parallela o di interfaccia USB.</b> I termini da &lt;FORMAT&gt; a &lt;DUPLEX&gt; non vengono stampati quando è selezionata l'opzione PARALLEL per l'elemento &lt;INTRFCE&gt;. Assicuratevi che le opzioni scelte sulla stampante siano uguali a quelle selezionate usando il sistema operativo del vostro computer o del vostro software. Fate riferimento alla documentazione ad essi allegata.</p>				
<FORMAT>		<b>Nr. di bit dato</b>	<b>Bit parità</b>	<b>Nr. di bit di stop</b>
	<u>8NONE 1</u>	8	Nessuno	1
	8NONE 2	8	Nessuno	2
	8EVEN 1	8	Pari	1
	8ODD 1	8	Dispari	1
	7EVEN 1	7	Pari	1
	7ODD 1	7	Dispari	1
	7MARK 1	7	Fissa	1
	7SPACE 1	7	Spazio	1
	7EVEN 2	7	Pari	2
	7ODD 2	7	Dispari	2
		Il formato dei dati include anche un bit di start. Il bit di contrassegno è logico 1. Il bit di parità spazio è logico 0.		
<BAUD-RT>	150 300 600 1200 2400 4800 <u>9600</u> 19200	Baud rate in bps (bit per secondo). Selezionate la stessa velocità del vostro computer o del vostro modem.		

**Tabella 5.5 Termini ed opzioni HARDWRE (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono quelle preimpostate di default.

<b>Termini HARDWRE</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<PROTOCL>	<u>XON/XOF</u>	Protocollo di trasmissione dati. Uso dei codici DC1 e DC3.
	DTR	Uso del segnale Data Terminal Ready.
	REV-CHL	Uso del segnale Reverse Channel.
<DSR>	DETECT	DSR viene rilevato dalla stampante.
	<u>IGNORE</u>	DSR viene ignorato dal stampante.
<DUPLEX>	<u>FULL</u>	Trasmissione simultanea dei dati in direzioni opposte.
	HALF	Trasmissione in entrambe le direzioni, ma non simultanea.
<CTS>	<u>DETECT</u>	CTS viene rilevato dalla stampante.
	IGNORE	CTS viene ignorato dal stampante
<CD>	DETECT	CD viene rilevato dalla stampante.
	<u>IGNORE</u>	CD viene ignorato dal stampante.
<==END==>		(solo LED) Indica la fine del termine HARDWRE. Premere MENU per stampare il primo termine <PPR-OUT>. Premere TEAR OFF per stampare il termine precedente. Premere ONLINE per ristampare il menu <<FUNCTION>>.



**CAMBIARE LE  
OPZIONI DI  
REGOLAZIONE  
DELLA POSIZIONE  
DI STAMPA**

Quando stampate su fogli a righe, occorre spesso regolare la posizione in modo che la stampa risulti corretta. A questo scopo con la funzione ADJUST è possibile eseguire:

- L'impostazione di inizio foglio.
- La regolazione precisa di inizio foglio.
- La regolazione precisa della colonna di stampa sinistra (margine sinistro).
- Sistemazione per l'errore generale di interlinea in una pagina.

Il margine superiore del foglio è il limite fisico della pagina. L'inizio logico della pagina, quello "rilevato" dalla stampante quando si carica la carta, è definito impostazione di inizio foglio. La stampa inizia in questa posizione, ossia nella posizione ottenuta sommando:

- L'impostazione di inizio foglio, valore di default = 1,8/6 pollici (7,6 mm).
- Il margine superiore specificato dal vostro software.
- L'impostazione TOP-MRG (margine superiore) della stampante, valore di default = 1 linea.

I termini di ADJUST sono elencati nella Tabella 5.6. I termini vengono elencati in ordine di stampa. La procedura per cambiare il punto di inizio foglio è riportata dopo la Tabella 5.6.

**Tabella 5.6 Termini ed opzioni ADJUST**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate corrispondono alle impostazioni di fabbrica..
- Quando si seleziona meno di 1/6 pollice, assicurarsi che i dati di stampa provenienti dal software abbiano margini superiori sufficienti in modo che nessun dato verrà stampato fuori dalla carta.

<b>Voci ADJUST</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<FCNTORG>	-1/6 IN 0/6 IN 1/6 IN <u>1.8/6 IN</u> : 6/6 IN : 66/6 IN	Consente di impostare la posizione di stampa di partenza per moduli continui anteriori. La posizione di stampa di partenza è definita dalla distanza tra la parte superiore della carta e la parte inferiore della linea di stampa. È consigliata l'impostazione predefinita se il margine superiore non è specificato dal software.
<FCNTFIN>	<u>0/180</u> , ..., 29/180	Regola con precisione l'inizio foglio per moduli continui. Aumenta l'inizio foglio di 1/180 pollici (0,14mm).
<RCNTORG>	-1/6 IN 0/6 IN 1/6 IN <u>1.8/6 IN</u> : 6/6 IN : 66/6 IN	Consente di impostare la posizione di stampa di partenza per moduli continui posteriori. La posizione di stampa di partenza è definita dalla distanza tra la parte superiore della carta e la parte inferiore della linea di stampa. È consigliata l'impostazione predefinita se il margine superiore non è specificato dal software.
<RCNTFIN>	<u>0/180</u> , ..., 29/180	Posizionamento fine di inizio foglio per moduli continui. Aumenta l'inizio foglio di 1/180 pollici (0,14 mm).

**Tabella 5.6 Termini ed opzioni ADJUST (Cont.)**

NOTE:

- Le opzioni sottolineate corrispondono alle impostazioni di fabbrica..
- Quando si seleziona meno di 1/6 pollice, assicurarsi che i dati di stampa provenienti dal software abbiano margini superiori sufficienti in modo che nessun dato verrà stampato fuori dalla carta.

Voci ADJUST	Opzioni	Descrizione
<FCUTORG>	-1/6 IN 0/6 IN 1/6 IN <u>1.8/6 IN</u> : 6/6 IN : 66/6 IN	Consente di impostare la posizione di stampa di partenza per fogli singoli anteriori. La posizione di stampa di partenza è definita dalla distanza tra la parte superiore della carta e la parte inferiore della linea di stampa. È consigliata l'impostazione predefinita se il margine superiore non è specificato dal software.
<FCUTFIN>	<u>0/180</u> , ..., 29/180	Regola con precisione l'inizio dei fogli singoli anteriori. Aumenta l'inizio foglio di 1/180 pollici (0,14mm).
<RCUTORG>	-1/6 IN 0/6 IN 1/6 IN <u>1.8/6 IN</u> : 6/6 IN : 66/6 IN	Consente di impostare la posizione di stampa di partenza per fogli singoli posteriori. La posizione di stampa di partenza è definita dalla distanza tra la parte superiore della carta e la parte inferiore della linea di stampa. È consigliata l'impostazione predefinita se il margine superiore non è specificato dal software.
<RCUTFIN>	<u>0/180</u> , ..., 29/180	Regola con precisione l'inizio dei fogli singoli posteriori. Aumenta l'inizio foglio di 1/180 pollici (0,14 mm).

**Tabella 5.6 Termini ed opzioni ADJUST (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Voci ADJUST</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<FCNTBTM>	-30/180, ..., <u>0/180</u> , ..., 30/180	È possibile una regolazione fine del fondo vuoto ogni 1/180 pollici per la sua quantità (4,2 mm) del modulo continuo anteriore. NOTA: Questa impostazione è efficace solo a <FCNT-PE: BORDO>.
<RCNTBTM>	-30/180, ..., <u>0/180</u> , ..., 30/180	È possibile una regolazione fine del fondo vuoto ogni 1/180 pollici per la sua quantità (4,2 mm) del modulo continuo posteriore. NOTA: Questa impostazione è efficace solo a <FCNT-PE: BORDO>.
<CUT-BTM>	-30/180, ..., <u>0/180</u> , ..., 30/180	È possibile una regolazione fine del fondo vuoto ogni 1/180 pollici per la sua quantità (4,2 mm) per i fogli di carta singoli.

**Tabella 5.6 Termini ed opzioni ADJUST (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

Voci ADJUST	Opzioni	Descrizione
<CNT-LFT>	-10/90, ..., <u>0/90</u> , ..., 10/90	Regolare finemente la posizione sinistra di inizio stampa per i moduli continui. Regolare la posizione a sinistra o destra di 1/90 pollice (0,28 mm). NOTA: Questa impostazione è efficace solo a <RCNT-SF: DISABILITA> quando viene utilizzato il trattore posteriore. <FCNT-SF: DISABILITA> quando viene utilizzato il trattore anteriore.
<CUT-LFT>	-10/90, ..., <u>0/90</u> , ..., 10/90	Regolare finemente la posizione sinistra di inizio stampa per fogli singoli. Regolare la posizione a sinistra o destra di 1/90 pollice (0,28 mm). NOTA: Questa impostazione è efficace solo a <CUT-SF:DISABLE >.
<FCNTADJ>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa gli errori effettuati durante l'inserimento di moduli continui anteriori.
<RCNTADJ>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa gli errori effettuati durante l'inserimento di moduli continui posteriori.
<FCNTAJL>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa gli errori effettuati durante l'inserimento di moduli continui anteriori (ultima pagina)

**Tabella 5.6 Termini ed opzioni ADJUST (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Voci ADJUST</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<RCNTAJL>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa gli errori effettuati durante l'inserimento di moduli continui posteriori (ultima pagina)
<CUT-ADJ>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa il passo di stampa dell'interlinea sulla base dell'errore di interlinea accumulato per l'alimentazione di fogli singoli 10 pollici.  Diminuisce o aumenta 1/360 pollici in totale.
<FCSFADJ>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa il passo di stampa dell'interlinea sulla base dell'errore di interlinea accumulato per l'alimentazione di fogli singoli 10 pollici.  Diminuisce o aumenta 1/360 pollici in totale.  Questa opzione è disponibile solo quando la carta viene caricata con l'alimentatore anteriore per fogli singoli.
<RCSFADJ>	-14/360, -9/360, - 4/360, <u>0/360</u> 4/360, 9/360, 14/360, GRAPHIC(*1)	Compensa il passo di stampa dell'interlinea sulla base dell'errore di interlinea accumulato per l'alimentazione di fogli singoli 10 pollici.  Diminuisce o aumenta 1/360 pollici in totale.  Questa opzione è disponibile solo quando la carta viene caricata con l'alimentatore posteriore per fogli singoli.

**Tabella 5.6 Termini ed opzioni ADJUST (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

Voci ADJUST	Opzioni	Descrizione
<FCNTLOR>	0/9, 1/9, 1.8/9, 2/9, 3/9, <u>4/9</u> , ..., 15/9	È possibile una regolazione fine dello spazio sinistro del fronte modulo continuo (la quantità tra il bordo sinistro del foglio e il primo punto del primo carattere).  Questa impostazione è efficace solo per il fronte modulo continuo a <FCNT-SF: ENABLE>.
<FCNTLFN>	<u>0/90</u> , ..., 29/90	È possibile una regolazione fine dello spazio a sinistra del fronte modulo continuo ogni 1/90 pollici.
<RCNTLOR>	0/9, 1/9, 1.8/9, 2/9, 3/9, <u>4/9</u> , ..., 15/9	È possibile una regolazione fine dello spazio sinistro del modulo continuo posteriore (la quantità tra il bordo sinistro del foglio e il primo punto del primo carattere).  Questa impostazione è efficace solo per il modulo continuo posteriore a <FCNT-SF: ENABLE>.
<RCNTLFN>	<u>0/90</u> , ..., 29/90	È possibile una regolazione fine dello spazio a sinistra del modulo continuo posteriore ogni 1/90 pollici.
<CUTLOR>	0/9, 1/9, 1.8/9, 2/9, 3/9, <u>4/9</u> , ..., 15/9	È possibile una regolazione fine dello spazio sinistro del foglio singolo (la quantità tra il bordo sinistro del foglio e il primo punto del primo carattere).  Questa impostazione è efficace solo per il foglio di carta singolo a <FCNT-SF: ENABLE>.
<CUTLFN>	<u>0/90</u> , ..., 29/90	È possibile una regolazione fine dello spazio a sinistra del foglio di carta singolo ogni 1/90 pollici.

**Tabella 5.6 Termini ed opzioni ADJUST (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Voci ADJUST</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<FCNTCUT>	71 /180, 74 /180, 78 /180, 81 /180, 85 /180, 88 /180, 92 /180, 95 /180, <u>99 /180</u> , 102/180, 106/180, 109/180, 113/180, 116/180, 120/180, 124/180, 128/180, 131/180, 135/180, 138/180, 142/180	È possibile impostare la quantità di spazio vuoto di entrambi i lati del modulo continuo anteriore.  Questa impostazione è efficace solo per il modulo continuo anteriore a < FCNTARE:ENABLE1 o ENABLE2>
<RCNTCUT>	71 /180, 74 /180, 78 /180, 81 /180, 85 /180, 88 /180, 92 /180, 95 /180, <u>99 /180</u> , 102/180, 106/180, 109/180, 113/180, 116/180, 120/180, 124/180, 128/180, 131/180, 135/180, 138/180, 142/180	È possibile impostare la quantità di spazio vuoto di entrambi i lati del modulo continuo posteriore.  Questa impostazione è efficace solo per il modulo continuo posteriore a < FCNTARE:ENABLE1 o ENABLE2>.
<CUT-CUT>	7 /180, 10 /180, 14 /180, 17 /180, <u>20 /180</u> , 24 /180, 28 /180, 31 /180, 35 /180, 38 /180, 43 /180, 46 /180, 50 /180, 53 /180, 57 /180, 60 /180, 64 /180, 67 /180, 71 /180	È possibile impostare la quantità di spazio vuoto di entrambi i lati del foglio singolo di carta.  Questa impostazione è efficace solo per il foglio singolo a < CUT-ARE:ENABLE1 o ENABLE2>.
<FRCSLNT>	7 /360, 14/360, 21/360, <u>28/360</u> , 35/360	È possibile impostare la soglia di rilevamento dell'inclinazione durante l'inserimento di carta manuale di un foglio singolo.



**Tabella 5.6 Termini ed opzioni ADJUST (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

Voci ADJUST	Opzioni	Descrizione
<==END==>		(solo LED) Indica la fine del termine ADJUST. Premere il pulsante per stampare la prima voce, <FCNTORG>. Premere il pulsante per stampare la voce precedente, <FRCSLNT>. Premere il tasto ONLINEONLINE per ristampare il menu <<FUNCTION>>.

\*1: Quando si stampano dei grafici, selezionando "GRAPHIC" si potranno ottenere dei grafici più chiari.

**MODIFICA DELLE  
OPZIONI DI  
CONFIGURAZIONE**

La funzione CONFIG definisce le condizioni di stampa principali. E' possibile impostare opzioni su quanto segue in modo che la stampante possa funzionare correttamente:

- Strappo dei moduli continui.
- Autocaricamento fogli singoli.
- Decodificazione diretta di alcuni comandi.
- Attivazione dell'indicatore AREA OVER.

La Tabella 5.7 mostra i termini e le opzioni CONFIG. I termini si elencano nell'ordine in cui si stampano. La procedura per cambiare le opzioni della configurazione segue la Tabella 5.7.

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini CONFIG</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<TEAROFF>	AUTO	Caricamento tear off auto o manuale. Lo strappo automatico è valido, ma solo per i moduli continui. Il caricamento tear off può anche essere fatto utilizzando il pulsante TEAR OFF.
	<u>MANUAL</u>	Il caricamento automatico tear off non è valido, e il caricamento tear off deve essere fatto utilizzando il pulsante TEAR OFF.

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

Termini CONFIG	Opzioni	Descrizione
<TEARPOS>	<u>VISIBLE</u>	<p>Posizione di strappo.</p> <p>Seleziona questa opzione quando il software posiziona i moduli alla posizione iniziale di stampa successiva dopo aver stampato gli ultimi dati. La stampante esegue lo strappo continuo senza aggiungere un ulteriore modulo quando il trasferimento dei dati è stato interrotto.</p>
	ALWAYS	<p>Selezionare questa opzione quando il software si arresta dopo la stampa degli ultimi dati. La stampante esegue lo strappo continuo dopo aver aggiunto un ulteriore modulo quando il trasferimento dei dati è stato interrotto.</p> <p><b>Nota: Per entrambe le impostazioni, il posizionamento dello strappo fallisce se l'impostazione della lunghezza della pagina non corrisponde all'effettiva spaziatura della perforazione.</b></p>
<p>Il seguente termine &lt;TEAR-EN&gt; viene stampato quando TEAROFF:AUTO viene specificato per il primo termine &lt;TEAROFF&gt;</p>		
<TEAR-EN>	<p>0 SEC</p> <p><u>1 SEC</u></p> <p>2 SEC</p> <p>4 SEC</p> <p>6 SEC</p>	<p>Tempo di attivazione dello strappo (tempo di compensazione).</p> <p>Il tempo di compensazione va dal momento in cui il trasferimento dei dati si arresta fino a quando la stampante esegue lo strappo continuo automatico.</p> <p>Se la stampante riceve di nuovo dati entro il tempo di compensazione, non esegue l'esecuzione automatica dello strappo.</p>

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini CONFIG</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<TEAR-EN> (continua)		In alcuni programmi applicativi, il (continua) trasferimento dei dati può interrompersi a causa di elaborazioni interne. Questa impostazione consente di evitare uno strappo indesiderato aspettando fino a un massimo di sei secondi ogni volta che il trasferimento dei dati si arresta.
<CUTLOAD>	<u>AUTO</u>  BUTTON	Caricamento automatico di fogli singoli. I fogli singoli vengono caricati automaticamente in un certo tempo dopo aver inserito la carta. I singoli fogli possono essere caricati premendo il pulsante LOAD.
Il seguente termine <LOADTIM> viene stampato quando CUTLOAD:AUTO viene specificato per il primo termine <CUTLOAD>.		
<LOADTIM>	0,5, 1,0, <u>1,5</u> , 2,0, 2,5, 3,0 SEC	Tempo di avvio caricamento automatico. Il Caricamento automatico inizia quando questa quantità di tempo è trascorsa dopo l'impostazione di un singolo foglio di carta.
<DECODE>	<u>DIRECT</u>  QUEUED	Tempo di decodificazione del comando. La stampante decodifica certi comandi subito dopo aver ricevuto i dati. Esempio: ESC SUBI, ESC CR P (DPL24C+) ESC Q # (IBM XL24E). La stampante decodifica i comandi dopo aver memorizzato tutti i dati (compresi i comandi) nel buffer di input. Questo aumenta la velocità di ricevimento dei dati perchè la stampante non ha bisogno del tempo di decodificazione durante il ricevimento dati.

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

Termini CONFIG	Opzioni	Descrizione
<FCNTARE>	<u>ENABLE1</u>	Controllo di rilevamento Area-over di moduli continui anteriori. Rileva i bordi sinistro e destro della carta quando si carica la carta. .
	ENABLE2	Rileva i bordi sinistro e destro della carta a 13 mm e 43 mm dalla parte superiore della carta. Questa impostazione è efficace se i bordi sinistro e destro non vengono rilevati da <ENABLE1> per i documenti di pre stampa, ecc.
	DISABLE	Non controlla i bordi. Selezionate questa opzione quando si usa carta colorata o pre stampata.
<RCNTARE>	<u>ENABLE1</u>	Controllo di rilevamento Area-over di moduli continui posteriori. Rileva i bordi sinistro e destro della carta quando si carica la carta.
	ENABLE2	Rileva i bordi sinistro e destro della carta a 13 mm e 43 mm dalla parte superiore della carta. Questa impostazione è efficace se i bordi sinistro e destro non vengono rilevati da <ENABLE1> per i documenti di pre stampa, ecc.
	DISABLE	Non rileva i bordi. Selezionare questa opzione quando si utilizza carta colorata o pre stampata.

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini CONFIG</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<CUT-ARE>	<u>ENABLE1</u>	Controllo di rilevamento Area-over di fogli singoli. Rileva i bordi sinistro e destro della carta quando si carica la carta.
	ENABLE2	Rileva i bordi sinistro e destro della carta a 13 mm e 43 mm dalla parte superiore della carta. Questa impostazione è efficace se i bordi sinistro e destro non vengono rilevati da <ENABLE1> per i documenti di pre stampa, ecc.
	DISABLE	Non rileva i bordi. Selezionare questa opzione quando si utilizza carta colorata o pre stampata.
<CUT-ONL>	OFFLINE	Stato della stampante dopo il caricamento della carta in modo offline per fogli singoli. Rimane offline dopo il caricamento della carta.
	<u>ONLINE</u>	Passa al modo online dopo il caricamento della carta.
<CNT-ONL>	OFFLINE	Stato della stampante dopo il caricamento della carta in modo offline per moduli continui. Rimane offline dopo il caricamento della carta.
	<u>ONLINE</u>	Passa al modo online dopo il caricamento della carta.

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

Termini CONFIG	Opzioni	Descrizione
<LOCK>	<p><u>NONE</u></p> <p>SETUP</p> <p>ALL</p>	<p>Funzione di blocco del modo setup.</p> <p>Attiva tutti i pulsanti del pannello di controllo.</p> <p>Disattiva i pulsanti di configurazione per evitare che la stampante entri in modo setup mentre è offline.</p> <p>Disabilita i tasti relativi al setup e i tasti MENU.</p> <p>Una volta che si seleziona questa impostazione, non si può entrare nel modo setup attraverso il pannello di controllo. Per annullare questa impostazione, accendere la stampante e contemporaneamente premere i tasti HI IMPACT, PAPER PATH e LF/FF.</p>
</S/>	<p>ENABLE</p> <p><u>DISABLE</u></p>	<p>Attivazione del comando di selezione dei fogli singoli (/S/).</p> <p>Rende il comando efficace.</p> <p>Nota: Il comando selezione foglio singolo (/S/) modifica l'alimentazione della carta al supporto carta e attende l'inserimento manuale di un foglio singolo.</p> <p>Rende il comando inefficace.</p>

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini CONFIG</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<FCNT-PE>	TRACTOR	Rilevamento della fine dei moduli continui. Fine carta rilevata dal sensore dell'unità trattore. Area non stampata fine carta: Moduli continui: circa 101 mm
	<u>EDGE</u>	A prescindere dalla fine carta, la stampante stampa vicino al bordo della carta. Area non stampata fine carta: circa 4 mm per i moduli continui
<RCNT-PE>	TRACTOR	Rilevamento della fine dei moduli continui. Fine carta rilevata dal sensore dell'unità trattore. Area non stampata fine carta: Moduli continui: circa 157 mm
	<u>EDGE</u>	A prescindere dalla fine carta, la stampante stampa vicino al bordo della carta. Area non stampata fine carta: circa 4 mm per i moduli continui



**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini CONFIG</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
GATHER	ENABLE	Impostazione di un controllo protettivo a nastro per una linea d'alimentazione di moduli continui. Il controllo di protezione viene eseguito.
	<u>DISABLE</u>	Il controllo di protezione non viene eseguito.
CUT-CTL	PRCISIN	Impostazione di un controllo di rientro durante la cancellazione di TEAR OFF di moduli continui. Il controllo di rientro prioritizzato con precisione viene eseguito. Viene ritirata una certa quantità di carta (la sommità della carta che sta fuori dal TOFS), e poi si muove indietro fino alla posizione prima del TEAR OFF. Se il TOFS rileva la fine della carta mentre viene ritirata un certo ammontanare di carta, automaticamente viene eseguita un'operazione di risparmio del modulo continuo a cui segue un'operazione di alimentazione della carta.
	<u>SPEED</u>	Viene eseguito il controllo di ritrazione a velocità prioritizzata. In questo modo viene ritirata tanta carta quanta se ne era immessa in precedenza.

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini CONFIG</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
SKIP-PR	<u>ENABLE</u>	<p>Impostazione del processo di cambiamento della velocità di stampa (skip).</p> <p>Viene eseguito il processo di skip. Quando vengono rivelati un certo numero di spazi bianchi in una riga, la velocità di stampa per gli spazi bianchi viene modificata.</p>
	DISABLE	<p>Il processo di skip non viene eseguito.</p> <p>La velocità di stampa per gli spazi bianchi non cambia.</p> <p>- Se la velocità di stampa dei dati da stampare varia prima e dopo gli spazi bianchi (come nel caso di caratteri LQ + spazi bianche + caratteri CQ), la velocità di stampa cambia indipendentemente dalle impostazioni.</p>
STATUS	ENABLE	<p>Impostazione della funzione di status asincronico</p> <p>Lo status dell'informazione viene memorizzato nella memoria temporanea da una richiesta in modalità ridotta.</p>
	<u>DISABLE</u>	<p>Lo status dell'informazione non viene memorizzato nella memoria temporanea da una richiesta in modalità ridotta.</p>
BANDCTL	ENABLE	<p>Impostazione per la riduzione delle linee di sfondo, per quanto possibile, Le linee di sfondo si formano quando si stampano degli ingrandimenti di caratteri verticali o dei caratteri speciali che necessitano diverse fasi di stampa per un'attivazione di stampa.</p> <p>Viene effettuata la riduzione</p>
	<u>DISABLE</u>	<p>Non viene effettuata la riduzione</p>

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

Termini CONFIG	Opzioni	Descrizione
TOF-CTL		Impostazione di priorità del controllo TOF su un driver specifico o su una specifica impostazione. Il controllo TOF determina l'ammontare del margine superiore quando l'alimentazione della carta avviene dalla posizione iniziale.
	<u>DRIVER</u> SETUP	Il driver specificato ha la priorità. L'impostazione specificata ha la priorità.
<FCNT-SF>		La funzione SET-FREE dei moduli continui anteriori è impostata. La funzione SET-FREE è di regolare automaticamente la posizione iniziale di stampa dei dati rilevando la posizione bordo sinistro della carta durante l'alimentazione della carta.
	ENABLE <u>DISABLE</u>	Abilita la funzione SET-FREE Disabilita la funzione SET-FREE
<RCNT-SF>		Abilita la funzione SET-FREE della carta continua posteriore.
	ENABLE <u>DISABLE</u>	Abilita la funzione SET-FREE Disabilita la funzione SET-FREE
<CUT-SF>		Abilita la funzione SET-FREE dei fogli di carta singoli.
	ENABLE <u>DISABLE</u>	Abilita la funzione SET-FREE Disabilita la funzione SET-FREE

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini CONFIG</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<CUTEDIR>		Selezione della direzione di espulsione dei fogli con l'inserimento manuale degli stessi
	<u>FRONT</u>	Espulso nella parte anteriore.
	REAR	Espulso nella parte posteriore.
<CSFEDIR>		Selezione della direzione di espulsione dei fogli con l'utilizzo di un CSF
	FRONT	Espulso nella parte anteriore.
	<u>REAR</u>	Espulso nella parte posteriore.
<CUTEJCT>		Selezione dell'espulsione automatica dei fogli
	<u>AUTO</u>	Espulsione automatica dei fogli quando non si rileva alcun foglio
	MANUAL	Nessuna espulsione automatica dei fogli quando non si rileva alcun foglio
<FL-CENT>		Selezione della posizione del vettore di stampa quando si inserisce la carta da un percorso anteriore (inserendo moduli continui dalla parte anteriore, usando un CSF anteriore ed un inserimento manuale di fogli)
	<u>POSN1</u>	Posizione 1: colonna 31
	POSN2	Posizione 2: colonna 42

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

Termini CONFIG	Opzioni	Descrizione
<RL-CENT>		Selezione della posizione del vettore di stampa quando si inserisce la carta da un percorso anteriore (inserendo moduli continui dalla parte posteriore e usando un CSF posteriore)
	<u>POSN1</u>	Posizione 1: colonna 31
	POSN2	Posizione 2: colonna 42
<SKEWCNT>	<u>PRCISIN</u>	Rilevamento avanzamento carta storto Abilita il rilevamento di avanzamento carta storto. Precisione è la prima priorità.
	SPEED	Abilita il rilevamento di avanzamento carta storto. Velocità è la prima priorità.
	DISABLE	Disattiva il rilevamento avanzamento carta storto.
<FF-CODE>	<u>EJECT</u>	La selezione del metodo di elaborazione del codice FF viene ricevuta in modalità Cut Sheet o per l'interruttore "LF/FF" Espelle fogli.
	FORM-FD	Utilizza un salto di pagina.
<CSFBIN1>	<u>FRONT</u>	Selezione del CSF per bidone 1 se si monta un CSF anteriore ed un CSF posteriore CSF anteriore
	REAR	CSF posteriore

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini CONFIG</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<CNT-LD>	PRCIS-1	Selezione avanzamento carta per moduli continui Precisione è la prima priorità.
	PRCIS-2	Velocità è la prima priorità. Riduce il disturbo di interruzione di linea protrusione piega della carta per via di sovralimentazione durante il processo di alimentazione della carta
	<u>SPEED</u>	Velocità è la prima priorità.
<CSF-LD>	<u>NORMAL</u>	Selezione del metodo di avanzamento dal CSF Avanzamento carta direttamente dal contenitore CSF.
	SWBACK	Alimenta la carta dalla campana CSF al supporto carta usato con un CSF anteriore o al raccogliatore utilizzato con un CSF posteriore. Quindi, la carta viene inserita di nuovo.
<CSFAPTC>	<u>NORMAL</u>	Rilevamento spessore carta con un CSF Foglio di carta che viene alimentato immediatamente dopo che viene cambiato il serbatoio. Rileva lo spessore della carta alla 1a pagina quando si stampa dall'alimentatore per fogli singoli continuamente.
	ALWAYS	Rileva lo spessore di ogni carta quando si stampa dall'alimentatore per fogli singoli.

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini CONFIG</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<LF-CTL>	PRCISIN <u>SPEED</u>	Selezione per la maniera di LF Precisione è la prima priorità. Velocità è la prima priorità.
<PR-MODE>	<u>NORMAL</u> HISPEED QUIET	Selezione della modalità di stampa (standard/alta velocità/basso rumore) Stampa in modalità standard. Stampa in modalità ad alta velocità. Stampa in modalità a basso rumore.
<HI-IMPT>	ENABLE <u>DISABLE</u>	Selezione per modalità High Impact Stampa in modalità High Impact. Stampa in modalità di pressione standard.
<DQ-MODE >	MODE1 <u>MODE2</u> MODE3	Selezione della modalità di stampa in qualità bozza Stampa in modalità a 505CPS. Stampa in modalità a 360CPS. Stampa in modalità a 600CPS.

**Tabella 5.7 Termini ed opzioni CONFIG (Cont.)**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini CONFIG</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<POW-POS >	<u>NORMAL</u> TEAROFF	È possibile impostare la posizione della carta all'accensione. Posizione attuale Posizione TEAR OFF
<AUTO-PR>	<u>DISABLE</u> ENABLE	Impostare se avviare la stampa automaticamente quando la ricezione dei dati viene interrotta per 0,5 secondi mentre i dati non stampati rimangono nel buffer della stampante. Disabilita la stampa automatica. Abilita la stampa automatica.
<==END==>		(solo LED) Indica la fine dell'elenco delle voci di CONFIG. Premere il pulsante ▼ per stampare la prima voce, ossia <TEAROFF>. Premere il pulsante - per stampare la voce precedente. Premere il pulsante ▲ per ristampare il menu <<FUNCTION>>.



**VOCI E OPZIONI DI  
REGOLAZIONE  
DELLA DISTANZA  
TESTINA**

La funzione GAP-ADJ regola la distanza tra la testina di stampa e la carta. Questa stampante è dotata di funzione di controllo automatico dello spessore carta (APTC).

Se si regola o si fissa manualmente la distanza, occorre modificare l'opzione della funzione GAP-ADJ.

Per la modifica delle opzioni, vedere la sezione **Esempio della modalità di impostazione** più avanti nel presente capitolo.

**Tabella 5.8 Termini ed opzioni GAP-ADJ**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

Termini GAP-ADJ	Opzioni	Descrizione
<AMOUNT>	(tipo LED) <u>AUTO</u>  MANUAL	Specifica la distanza della testina di stampa. La distanza della testina di stampa viene impostata automaticamente. Ruota manualmente il selettore (indicatore) dello spessore della carta.
	(tipo LCD) <u>AUTO</u>  GAP-1 GAP-2 GAP-3 GAP-4 GAP-5 GAP-6 GAP-7 GAP-8 GAP-9 GAP-A GAP-B GAP-C GAP-D	Lo spazio della testina di stampa si imposta automaticamente. Lo spazio della testina di stampa si imposta mediante il regolatore manuale dello spessore selezionato.
<==END==>		(solo LED) Indica la fine dell'elenco delle voci di GAP-ADJ. Premere il pulsante ▼ per stampare la prima voce, ossia <AMOUNT>. Premere il pulsante ▲ per stampare la voce precedente. Premere il pulsante ONLINE per ristampare il menu <<FUNCTION>>.

**VOCI E OPZIONI DI RETE**

La funzione NETWORK definisce la connessione LAN.

Questa funzione viene visualizzata solo quando è installata una scheda LAN ed è di tipo LCD.

La Tabella 5.9 descrive gli elementi e le opzioni NETWORK. Gli elementi sono elencati nell'ordine in cui vengono visualizzati. La procedura per modificare le opzioni di rete è descritta dopo la Tabella 5.9.

**Tabella 5.9 Termini ed opzioni NETWORK**

NOTA: Le opzioni sottolineate sono i valori preimpostati di default.

<b>Termini NETWORK</b>	<b>Opzioni</b>	<b>Descrizione</b>
<DHCP>	<u>ENABLE</u> DISABLE	Selezione delle impostazioni DHCP per la connessione LAN. Abilita DHCP. Disabilita DHCP.
<IP ADDRESS>	192.168.192.168 * Valore predefinito	Imposta indirizzo IP. Visualizzato solo quando <DHCP> è "DISABLE".
<SUBNET MASK>	255.255.255.000 * Valore predefinito	Imposta maschera di sottorete. Visualizzato solo quando <DHCP> è "DISABLE".
<DEFAULT GATEWAY>	000.000.000.000 * Valore predefinito	Imposta gateway predefinito. Visualizzato solo quando <DHCP> è "DISABLE".

## USCITA E SALVATAGGIO

Questa sezione spiega come uscire dalla modalità di configurazione salvando le modifiche apportate:  
per uscire subito dalla modalità di impostazione, selezionare la funzione SAVE & END (tipo LED) o SAVE&EXIT (tipo LCD).

Le impostazioni modificate nella modalità di impostazione vengono memorizzate come nuove impostazioni di default che verranno attivate all'accensione della stampante e resteranno attive fino a nuova modifica.

### NOTA (solo LED)

L'unico modo per uscire dalla modalità di impostazione senza salvare le modifiche è quello di spegnere la stampante. Alla nuova accensione della stampante verranno utilizzate le vecchie impostazioni di default.

## Procedimento (tipo LED)

Per uscire dalla modalità di impostazione e salvare le modifiche tramite SAVE/END, procedere come segue:

### 1. Stampare il menu <<FUNCTION>>.

Il menu <<FUNCTION>> deve trovarsi nell'ultima riga stampata della pagina. Se non viene stampato, premere il pulsante ONLINE per avviare la stampa. Qui di seguito viene rappresentato il menu <<FUNCTION>>:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1  MENU2  HARDWRE  ADJUST  CONFIG  GAP-ADJ  DEFAULT  LIST  SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

### 2. Select the SAVE/END function.

Assicurarsi che il cursore del bordo sinistro della guida di stampa in alluminio sia posizionato in corrispondenza di SAVE & END. Premere il tasto ▲ o il tasto ▼ per selezionare SAVE & END. La stampante esce dalla modalità di impostazione e ritorna in online (l'indicatore verde ONLINE si accende). Tutte le modifiche apportate nella modalità di impostazione vengono memorizzate.

## **Procedura (tipo LCD)**

Per uscire dalla modalità di configurazione e salvare o annullare le modifiche per mezzo della funzione SAVE/EXIT, procedere come segue:

**1. Premere il pulsante SAVE/EXIT.**

Premere il tasto SAVE/EXIT: sul PANNELLO LCD verrà visualizzato “▼:SAVE ▲:CANCEL”

**2. Premere il tasto ▼ o ▲ .**

Premere ▼ per salvare le modifiche.

Premere ▲ per annullare le modifiche.

## RESET DELLE IMPOSTAZIONI DI DEFAULT

Questa sezione indica come eseguire il reset delle impostazioni di default attivate all'accensione della stampante, delle impostazioni di default di fabbrica o solo delle impostazioni di default di fabbrica di MENU1 e MENU2.

### Reset delle impostazioni di default attivate all'accensione della stampante

Le impostazioni di default attivate all'accensione sono quelle che vengono salvate nella memoria permanente della stampante e attivate ogni volta che la si accende. Il modo più semplice per resettare questi default è quello di spegnere e riaccendere la stampante (nel tipo LED). Questo metodo è utile quando si apportano modifiche che non si desidera salvare. Nel tipo LCD, il menu Exit contiene le opzioni di salvataggio o annullamento.

### Reset delle impostazioni di default di fabbrica

Le impostazioni di default di fabbrica sono quelle che vengono impostate presso il costruttore. Per ottenere un elenco di tali default della stampante, vedere la sezione Stampa elenco delle opzioni impostate precedentemente illustrata in questo capitolo e procedere come segue:

1. Spegner la stampante.
2. Tenendo premuti i pulsanti LOAD e TEAR OFF, accendere la stampante. Continuare a tenere premuti i due pulsanti insieme fino a quando la stampante non emette un segnale acustico.

A questo punto le impostazioni di default di fabbrica sono resettate.

### Reset delle impostazioni di default di MENU1 e MENU2

Questo metodo consente di resettare i default di fabbrica per le opzioni di MENU1 e MENU2 elencate nella tabella 5.4 senza eseguire il reset di tutto l'hardware della stampante, della regolazione della posizione di stampa e delle opzioni di impostazione. Per ripristinare i valori di default di fabbrica del MENU1 e del MENU2, procedere come segue:

### Procedura (per tipo LED)

Per ripristinare le impostazioni di default nel MENU1 e MENU2, selezionare DEFAULT nella modalità SETUP. Di seguito, si illustra in dettaglio il metodo:

**1. Entrare nella modalità di impostazione (tipo LED).**

Premere il pulsante SETUP fino a quando la stampante non emette un segnale acustico. Attendere che la stampante finisca di stampare e controllare che sia stato stampato il seguente menu <<FUNCTION>>:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1  MENU2  HARDWRE  ADJUST  CONFIG  GAP-ADJ  DEFAULT  LIST  SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```

**2. Selezionare la funzione DEFAULT (tipo LED).**

Premere ripetutamente il pulsante “TEAR OFF” o “LOAD” per posizionare il cursore rosso su DEFAULT. Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼ per selezionare la funzione DEFAULT. La stampante ristampa il menu <<FUNCTION>>. A questo punto i valori di default del MENU1 e del MENU2 sono resettati.

**3. Eseguire le seguenti operazioni (tipo LED):**

- Selezionare nuove opzioni per il MENU1 o per il MENU2.
- Uscire dalla modalità di impostazione salvando le impostazioni di default di fabbrica.

Vedere la sezione **Voci e opzioni del MENU1 e del MENU2**. Per uscire dalla modalità di impostazione e salvare le nuove impostazioni di default, assicurarsi che i cursori rossi si trovino su SAVE & END, quindi premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼.

## Procedura (per tipo LCD)

Per ripristinare le impostazioni di default nel MENU1 e MENU2, selezionare DEFAULT nella modalità SETUP. Di seguito, si illustra in dettaglio il metodo:

**1. Accedere alla modalità di configurazione (tipo LCD).**

Premere il tasto SETUP in modalità offline. Verificare che “SETUP MODE” sia visualizzato sul pannello LCD.

**2. Selezionare la funzione DEFAULT (tipo LCD).**

Premere ripetutamente il tasto “◀” o “▶” per visualizzare “SUB FUNCTION”. In seguito, premere “▼” per scorrere verso il basso. Premere ripetutamente il tasto “◀” o “▶” per visualizzare “DEFAULT”. In seguito, premere il tasto “SELECT” per ripristinare i valori predefiniti in MENU1 e MENU2 (non ancora salvati).

**3. Salvare i valori di reset (tipo LCD).**

Uscire dalla modalità di configurazione salvando i valori predefiniti.

Premere il pulsante SAVE/EXIT. Verificare che “▼: SAVE ▲: CANCEL” sia visualizzato sul pannello LCD, quindi premere il tasto “▼”.

### USO DELLE FUNZIONI DI DIAGNOSTICA

Questa sezione spiega come utilizzare le seguenti funzioni di diagnostica:

- SELF-TST
- HEX-DUMP
- V-ALMNT

Tali funzioni vengono utilizzate prevalentemente per controllare la qualità di stampa e diagnosticare i problemi della stampante. HEXDUMP fornisce anche informazioni utili per i programmatori.

### Stampa dell'auto-test

La funzione SELF-TST consente di stampare pagine di prova per controllare il funzionamento della stampante indipendentemente dal proprio computer. L'auto-test non controlla infatti l'interfaccia tra il computer e la stampante.

L'auto-test stampa la versione firmware della stampante, la sua emulazione residente e tutti i caratteri disponibili nel set di caratteri correntemente selezionato.

Se si seleziona l'emulazione DPL24C PLUS per MENU1, l'autoverifica viene stampata utilizzando le impostazioni attualmente assegnate a MENU1.

### Procedimento

Questo procedimento presuppone che ci si trovi già nella modalità di impostazione. Per stampare il test automatico, assicurarsi che la carta a modulo continuo sia stata caricata nella stampante.

Dopodiché procedere come segue:

#### 1. Stampare il menu <<FUNCTION>> (LED).

Il menu <<FUNCTION>> dovrebbe essere l'ultima riga che viene stampata sulla pagina. Se il menu non è stato stampato, premere il pulsante ONLINE per avviare la stampa. Verrà stampato il seguente menu <<FUNCTION>>:

```
<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1  MENU2  HARDWRE ADJUST  CONFIG  GAP-ADJ  DEFAULT  LIST  SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL
```



**2. Selezionare la funzione SELF-TST (LED).**

Premere più volte il tasto “TEAR OFF” o “LOAD” per posizionare il cursore del bordo sinistro della guida di stampa in alluminio in corrispondenza di SELF-TST, quindi premere il tasto “▲” oppure il tasto “▼”. La stampante seleziona SELF-TST e inizia a stampare. Nella parte superiore della pagina è stampato un breve menu di guida, seguito dal test automatico. Durante la stampa del test la stampante non è online.

**1. Vai al MENU TOP della MODALITÀ SETUP. (LCD)**

Premere il pulsante “▲” finché “SETUPMODE” viene visualizzato sul pannello LCD.

**2. Selezionare la funzione SELF-TST. (LCD)**

Premere più volte il pulsante “◀” o “▶” per visualizzare “SELFDIAGNOSTIC”. Premere quindi il pulsante “▼” per spostare lo strato inferiore. Premere più volte il pulsante “◀” or “▶” per visualizzare “SELF-TEST”. Premere quindi il pulsante “SELECT” per iniziare la stampa di autoverifica. Sulla parte superiore della pagina viene stampato un breve menu guida, seguito dall'autoverifica. Da notare che la stampante non si trova online durante la stampa di autoverifica.

**3. Analizzare la pagina di auto-test.**

Il capitolo 2 riporta un esempio di pagina di auto-test. Fare una pausa durante autotest stampando, pigi il “LOAD” bottone. Riprendere autotest stampando, pigi il “LOAD” bottone .

**4. Uscire dalla funzione SELF-TST.**

Per uscire dalla funzione SELF-TST procedere come segue:

- To exit SELF-TST and remain in setup mode, press the LF/FF button. Viene ristampato il menu <<FUNCTION>> (tipo LED).
- Per uscire da SELF-TST e tornare online, premere il pulsante ONLINE. La stampante salva in modo permanente tutte le modifiche apportate mentre ci si trovava nella modalità di impostazione e ritorna in online.

È possibile iniziare l'auto-test anche spegnendo la stampante e riaccendendola tenendo premuto il pulsante LF/FF. Come illustra il capitolo 2, questo metodo è utile quando si configura la stampante per la prima volta.

## **Esecuzione di una stampa hex dump**

La funzione HEX-DUMP stampa dati e comandi con caratteri esadecimale e codici di controllo abbreviati. Per la stampa viene utilizzato il set di caratteri 2 IBM (vedere l'appendice E). La funzione HEX-DUMP è utile per controllare se il computer sta inviando correttamente i comandi alla stampante e se la stampante li sta eseguendo nel modo giusto. È inoltre utile per eseguire il debug dei programmi software.

### **Procedimento**

Per eseguire una stampa hex dump, assicurarsi che sia stata caricata nella stampante della carta a modulo continuo. Quindi procedere come segue:

**1. Entrare nella modalità di impostazione (LED).**

Premere il pulsante SETUP fino a quando la stampante non emette un segnale acustico. Attendere che la stampante finisca di stampare e controllare che venga stampato il seguente menu <<FUNCTION>>:

**2. Selezionare la funzione HEX-DUMP (LED).**

<< FUNCTION >>										
SAVE&END	MENU1	MENU2	HARDWRE	ADJUST	CONFIG	GAP-ADJ	DEFAULT	LIST	SELF-TST	
HEX-DUMP	V-ALMNT	INITIAL								

Premere più volte il tasto "TEAR OFF" o "LOAD" per posizionare il cursore del bordo sinistro della guida di stampa in alluminio in corrispondenza di HEX-DUMP, quindi premere il tasto ▲ o il tasto ▼ per selezionare la funzione HEXDUMP. La stampante passa in online e stampa un'intestazione e un breve menu guida.

**1. Accedere alla modalità setup (LCD) .**

Premere il tasto SETUP in modalità offline. Verificare che “SETUP MODE” sia visualizzato sul pannello LCD.

**2. Selezionare la funzione HEX-DUMP (LED) .**

Premere ripetutamente il tasto “◀” o “▶” per visualizzare “SELFDIAGNOSTIC”. In seguito, premere “▼” per scorrere verso il basso. per scorrere verso il basso “◀” o “▶” per visualizzare “HEX-DUMP”. per visualizzare. La stampante va online e stampa una testata e un breve menu guida.

**3. Esecuzione di una stampa hex dump.**

Per avviare la stampa hex dump, inviare il proprio file o programma alla stampante. La stampante si mette online ed esegue la stampa hex dump.

Premere il pulsante “LOAD” per eseguire una pausa durante la stampa hex dump. Per riprendere la stampa, premere di nuovo il pulsante.

**NOTA**

**Quando la stampa hex dump si interrompe, la stampante rimane online nella modalità di impostazione (l'indicatore ONLINE è verde). Per eseguire un'altra stampa hex dump, inviare un altro file alla stampante.**



## Controllo dell'allineamento di stampa verticale (V-ALMNT)

La funzione V-ALMNT corregge la disposizione in verticale dei caratteri nella stampa bidirezionale. I caratteri stampati da sinistra a destra non risultano infatti allineati con i caratteri stampati da destra a sinistra, come mostra l'esempio seguente:

```

Questo esempio mostra il risultato della
stampa qualora i caratteri non siano stati
allineati verticalmente. Si può infatti notare
che il margine sinistro non è dritto.

```

Quando la stampa non è allineata, procedere come segue per controllare e correggere l'allineamento di stampa verticale.

### Procedimento

Assicurarsi che sia stata caricata nella stampante carta a modulo continuo. Utilizzare possibilmente moduli di almeno 356 mm (14 pollici) di larghezza per evitare di stampare sul rullo. Si possono tuttavia utilizzare anche moduli formato lettera o A4, purché si imposti l'opzione WIDTH del MENU1 su 8 pollici. Per ulteriori dettagli, vedere la sezione Modifica delle voci e opzioni del MENU1 e del MENU2. Quindi procedere come indicato per controllare e correggere l'allineamento di stampa verticale:

#### 1. Entrare nella modalità di impostazione (LED).

Press the SETUP button until the printer beeps. Attendere che la stampante finisca di stampare e controllare che sia stato stampato il seguente menu <<FUNCTION>>:

```

<< FUNCTION >>
SAVE&END MENU1  MENU2  HARDWRE  ADJUST  CONFIG  GAP-ADJ  DEFAULT  LIST  SELF-TST
HEX-DUMP V-ALMNT  INITIAL

```

#### 2. Selezionare la funzione V-ALMNT (LED).

Premere ripetutamente il tasto "TEAR OFF" o "LOAD" per posizionare il cursore in corrispondenza di V-ALMNT, quindi premere il tasto "▲" o il tasto "▼" per selezionare la funzione VALMNT. La stampante stampa il menu della guida e inizia a stampare righe di barre parallele alla velocità della qualità di stampa Letter.

**1. Accedere alla modalità setup (LCD) .**

Premere il tasto SETUP in modalità offline. Verificare che “SETUP MODE” sia visualizzato sul pannello LCD.

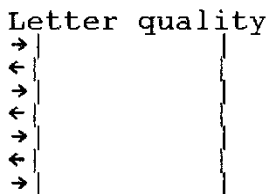
**2. Selezionare la funzione V-ALMNT (LCD).**

Premere ripetutamente il tasto “◀” o “▶” per visualizzare “SELFDIAGNOSTIC”. In seguito, premere “▼” per scorrere verso il basso. per scorrere verso il basso “◀” o “▶” per visualizzare “V-ALNMNT”. per visualizzare. La stampante va online e stampa una testata e un breve menu guida.

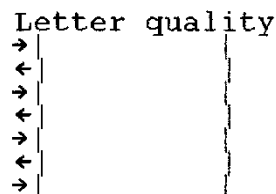
La stampante stampa il menu guida, quindi avvia la stampa di file di barre parallele secondo la qualità della stampa lettera.

**3. Regolare l’allineamento di stampa verticale alla velocità di stampa Letter.**

Esaminare le barre parallele. Se sono allineate (non frastagliate), andare al punto 4. Se le barre sono sfalsate sul lato sinistro, premere ripetutamente il pulsante ▼ finché non si allineano. Se le barre sono sfalsate sul lato destro, premere ripetutamente il pulsante ▲ finché non si allineano (nella figura seguente, la prima riga dovrebbe essere stata stampata da sinistra a destra).



Barre sfalsate a sinistra



Barre sfalsate a destra

**4. Regolare l'allineamento di stampa verticale alla velocità Correspondence.**

Premere il pulsante ▼ per passare dalla velocità Letter alla velocità Correspondence.

Analizzare le barre parallele e regolare l'allineamento di stampa verticale come descritto al punto 3.

Premere il tasto HI IMPACT per entrare nella modalità Hi Impact. Effettuare tali regolazioni.

**5. Regolare l'allineamento di stampa verticale alla velocità Draft.**

Premere il pulsante ▼ per passare dalla velocità corrispondence alla velocità Draft.

Analizzare le barre parallele e regolare l'allineamento di stampa verticale come descritto al punto 3.

Premere il tasto HI IMPACT per entrare nella modalità Hi Impact. Effettuare tali regolazioni.

**6. Regolare l'allineamento di stampa verticale ad alta velocità draft.**

Premere il tasto "TEAR OFF" per passare dalla velocità draft alla alta velocità draft.

Osservare le barre parallele e regolare l'allineamento di stampa verticale come descritto al punto 3.

Premere il tasto HI IMPACT per entrare nella modalità Hi Impact. Effettuare tali regolazioni.

7. Regolare l'allineamento di stampa verticale ad altissima velocità bozza.

Premere il pulsante TEAR OFF per passare da bozza ad alta velocità a bozza ad altissima velocità.

Osservare le barre parallele e regolare l'allineamento di stampa verticale come descritto al punto 3.

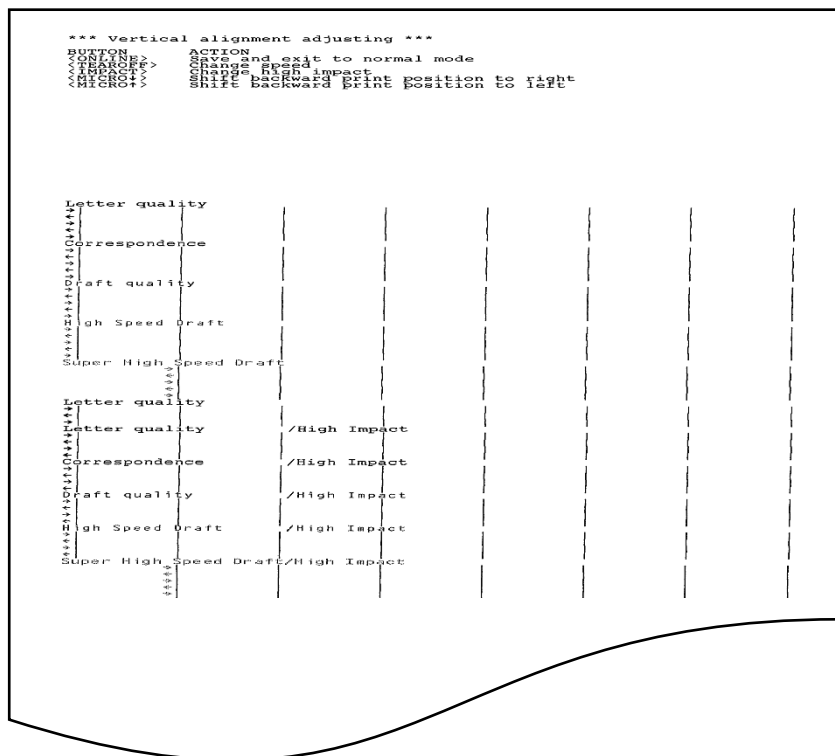
Premere il tasto HI IMPACT per entrare in modalità HI IMPACT. Effettuare regolazioni simili in modalità HI IMPACT dell'allineamento verticale di stampa.

8. Uscire dalla funzione V-ALMNT.

Premere il pulsante ONLINE per uscire dalla funzione V-ALMNT e salvare le nuove impostazioni di allineamento verticale. La stampante esce dalla modalità di impostazione e ritorna online.

**NOTA**

**Quando si interrompe la stampa hex dump, se vi ancora dei dati da stampare, uscire dalla modalità Hex-Dump (premere LF/FF o ONLINE).**



**Allineamento di stampa verticale corretto**

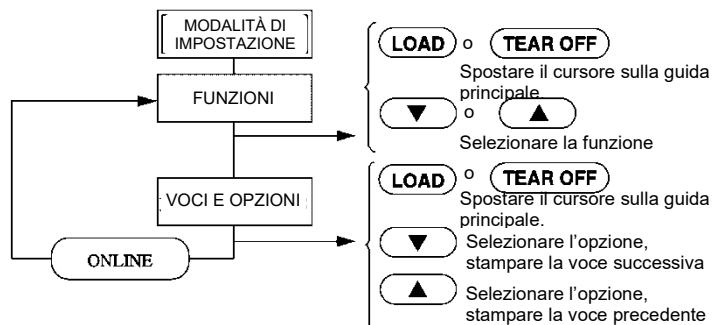


RIFERIMENTO DELLA MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE

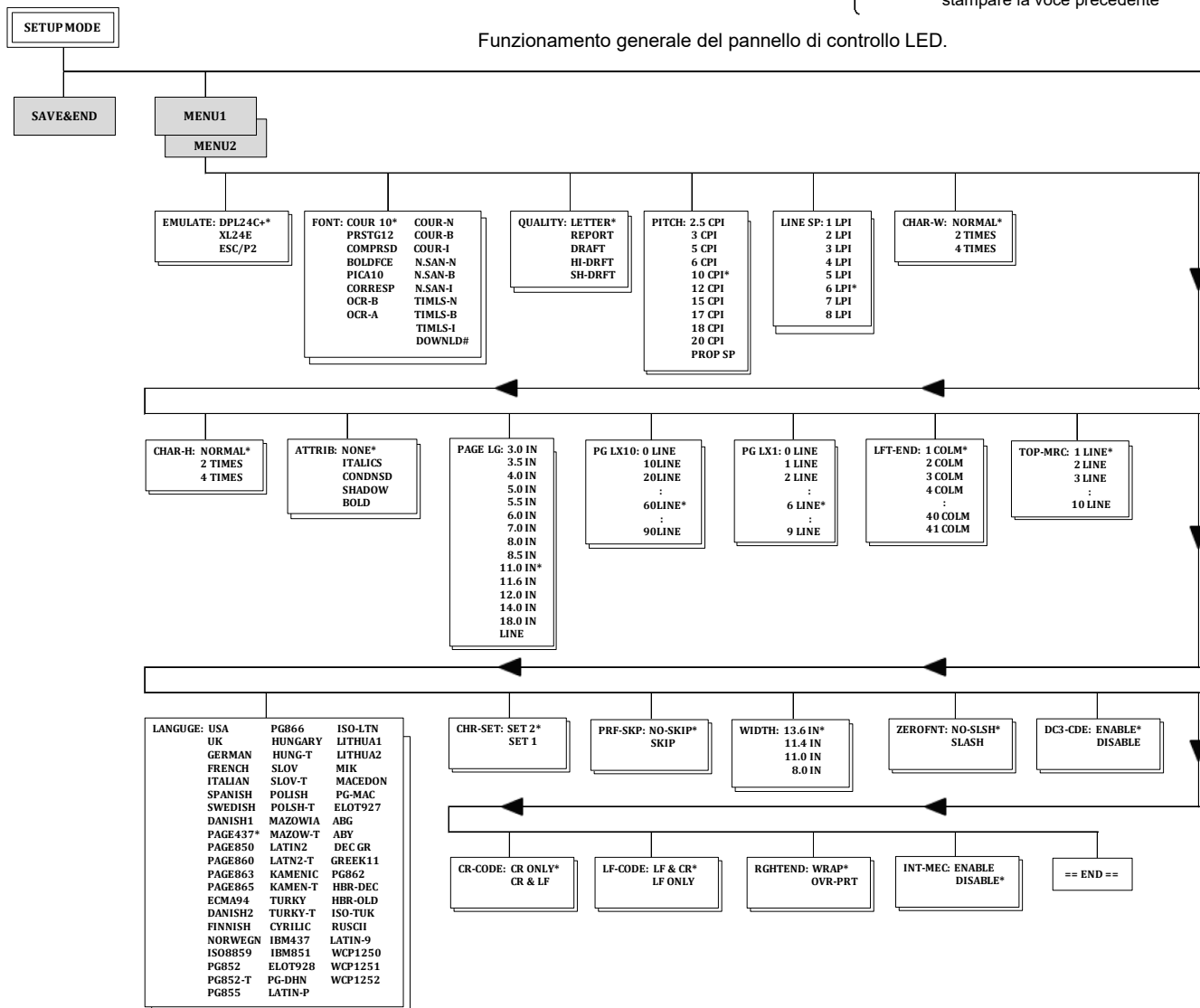
Il grafico riportato di seguito mostra come è organizzata la modalità di impostazione per l'emulazione Fujitsu DPL24C PLUS. Le differenze tra le emulazioni IBM Proprinter XL24E e Epson ESC/P2 sono state riassunte al termine del grafico.

ORGANIZZAZIONE DPL24C PLUS

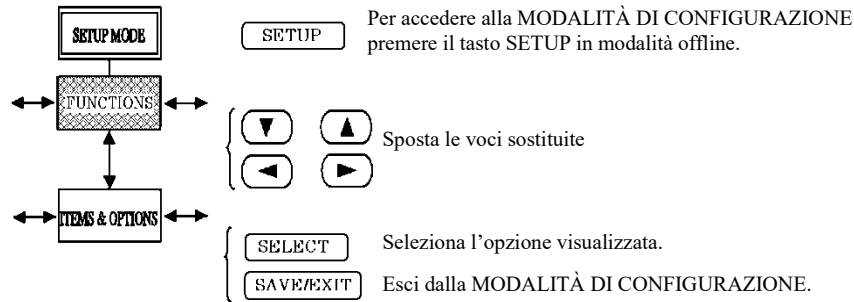
Nota:  
L'asterisco (\*) indica le impostazioni presenti al momento della spedizione



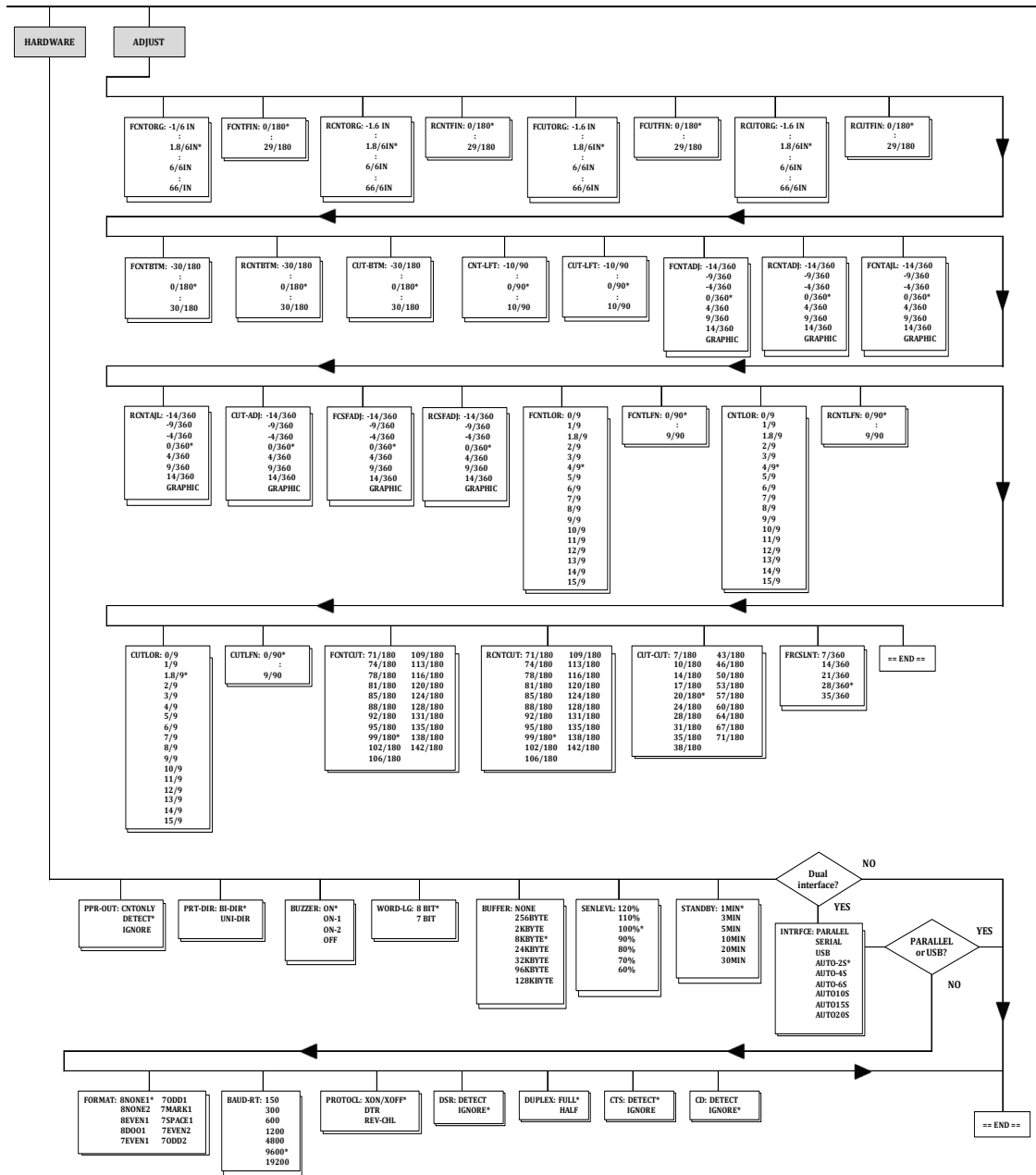
Funzionamento generale del pannello di controllo LED.

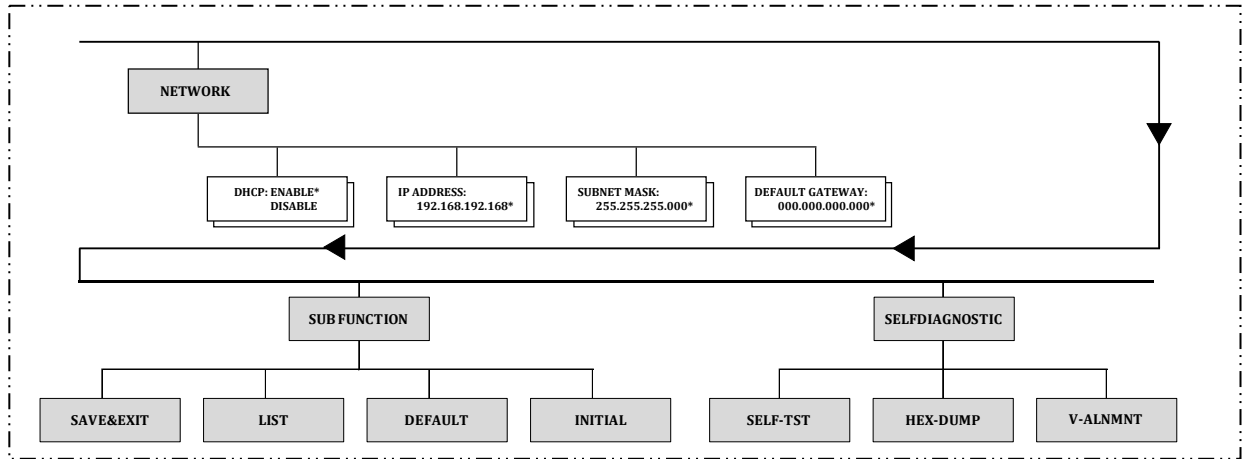


# USO DELLA MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE

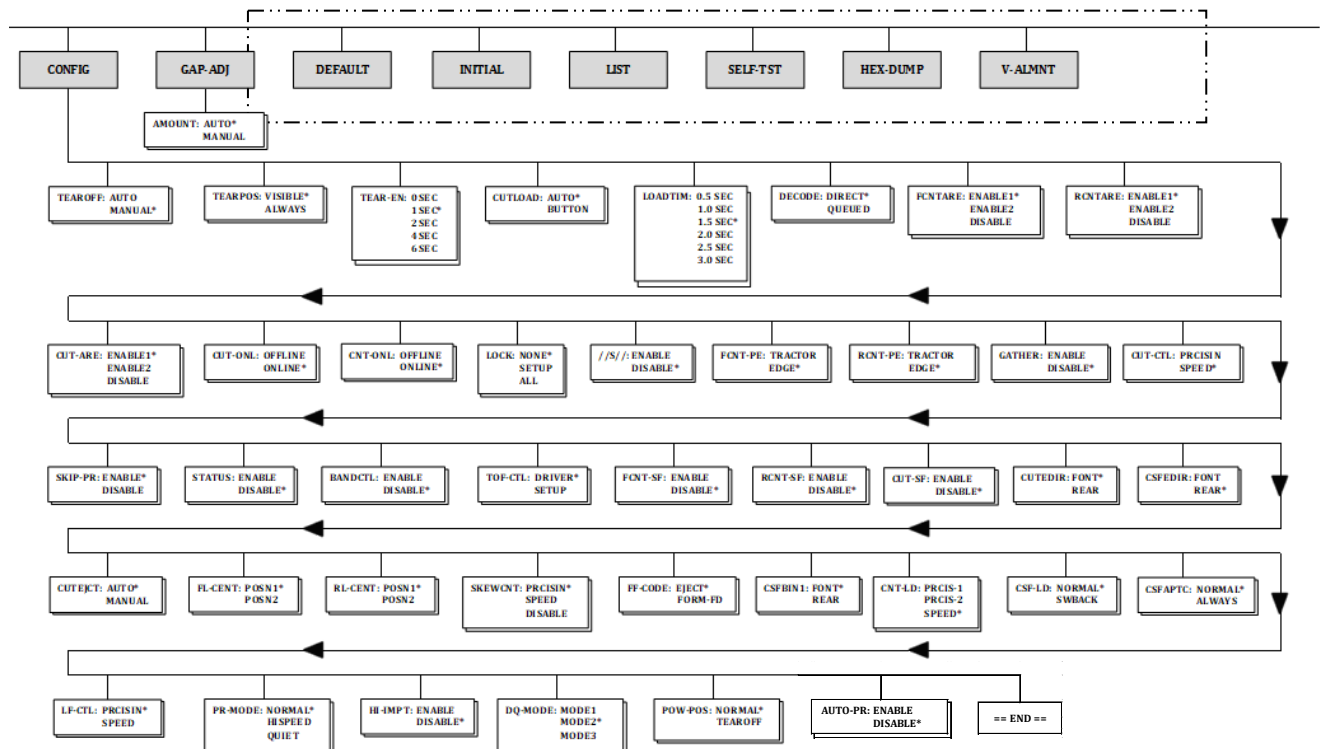


Funzionamento generale del pannello di controllo LCD.





Questa zona è solo per il tipo LCD invece della zona sottostante.

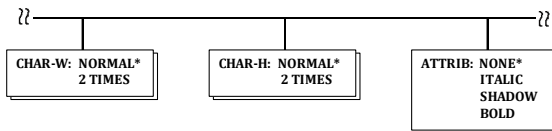


Questa zona è solo per il tipo LED.

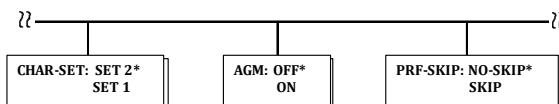
## Differenze dell'emulazione IBM Proprinter XL24E

Nell'emulazione IBM Proprinter XL24E, il MENU1 e il MENU2 si differenziano dall'emulazione DPL24C PLUS come segue:

- Le seguenti opzioni sono diverse:



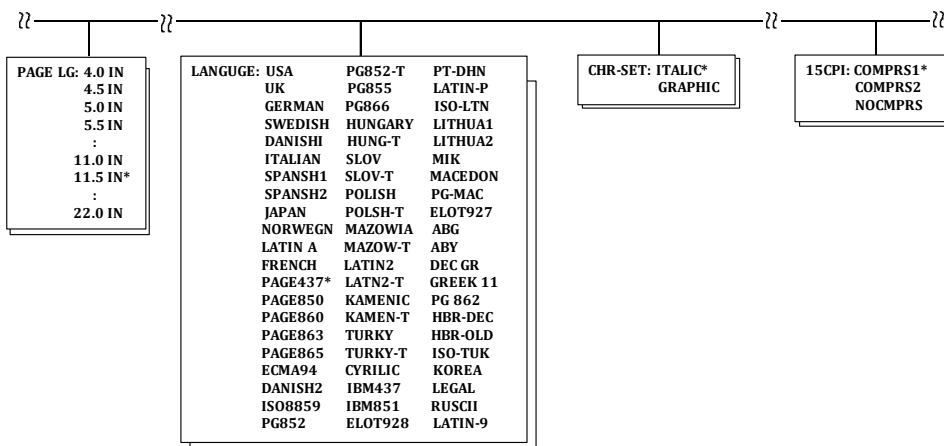
- Dispone della voce AGM:



## Differenze dell'emulazione Epson ESC/P2

Nell'emulazione Epson ESC/P2, il MENU1 e il MENU2 si differenziano dall'emulazione DPL24C PLUS come segue:

- Le voci LF-CODE non sono definite.
- Le seguenti opzioni sono diverse:



## **MODALITÀ DI IMPOSTAZIONE ONLINE**

Mentre le sezioni precedenti descrivono la modalità di impostazione offline, questa sezione introduce la modalità online. In questa modalità è possibile evitare di dover impostare le funzioni della stampante una alla volta tramite il pannello di comando e di doverle poi stampare per controllare su carta che corrispondano a quelle desiderate. Nella modalità di impostazione online infatti le funzioni della stampante vengono impostate dal computer invece che dal pannello di comando.

Mettere la stampante in modalità di impostazione online in uno dei seguenti modi:

- Spegnere la stampante e riaccenderla tenendo contemporaneamente premuto il pulsante TEAR OFF. Tenere premuto il pulsante fino a quando la stampante emetterà un segnale acustico.
- Far uscire il comando ESC e ONLINE valido in ogni tipo di emulazione.

Inviare i dati di impostazione dal computer nei tre modi sotto indicati:

- Digitare i dati di impostazione direttamente dalla tastiera del computer prima di iniziare il lavoro. Da MS-DOS tenere premuto il tasto Ctrl e digitare P. I dati immessi dalla tastiera vengono inviati direttamente alla stampante. Una volta inseriti tutti i dati, tener premuto di nuovo il tasto Ctrl e digitare P. Questo metodo è utile quando si devono modificare solo alcune impostazioni.
- Utilizzare un editor per preparare un file di dati di impostazione e inviarlo alla stampante tramite un comando prima di iniziare il lavoro. Da MS-DOS, utilizzare il comando COPY. Questo metodo è utile quando le impostazioni vengono usate più volte.
- Installare un programma che consente immissione interattiva dei dati di configurazione sullo schermo. Questo metodo è il più utile dei tre. Questa stampante è fornito di un CD che contiene questo programma chiamato DLMENU. Eseguire "setup.exe" nella cartella Utility del CD per installarlo.

Per uscire dalla modalità di impostazione online, inviare EXIT come ultimo dato di impostazione.

Per i dettagli sui dati di setup e il loro formato, fate riferimento al manuale del programmatore per ogni emulazione.



## MANUTENZIONE

La manutenzione di cui necessita la stampante è veramente minima; si limita infatti a una pulizia periodica e alla sostituzione della Cartuccia nastro.

In genere non è necessario lubrificare la stampante.

Qualora il carrello della testina di stampa non dovesse scorrere bene avanti e indietro, pulire la stampante seguendo il procedimento illustrato nel presente capitolo e, se il problema persiste, chiedere al proprio rivenditore se la stampante necessita di lubrificazione.

## PULIZIA

Il coperchio anteriore, l'raccolgitore fogli e il supporto carta contribuiscono a proteggere la stampante da polvere, sporcizia ecc., tuttavia la carta produce sempre delle particelle che si accumulano al suo interno. In questa sezione viene illustrato il procedimento di pulizia per la stampante e il rullo.

Per facilitare le operazioni di pulizia, rimuovere il coperchio anteriore e l'raccolgitore fogli.

### Pulizia della stampante



#### AVVERTENZA

**Per motivi di sicurezza, prima di iniziare le operazioni di pulizia, spegnere sia la stampante che il computer e staccare il cavo di alimentazione.**

Per eseguire la pulizia della stampante procedere come segue:

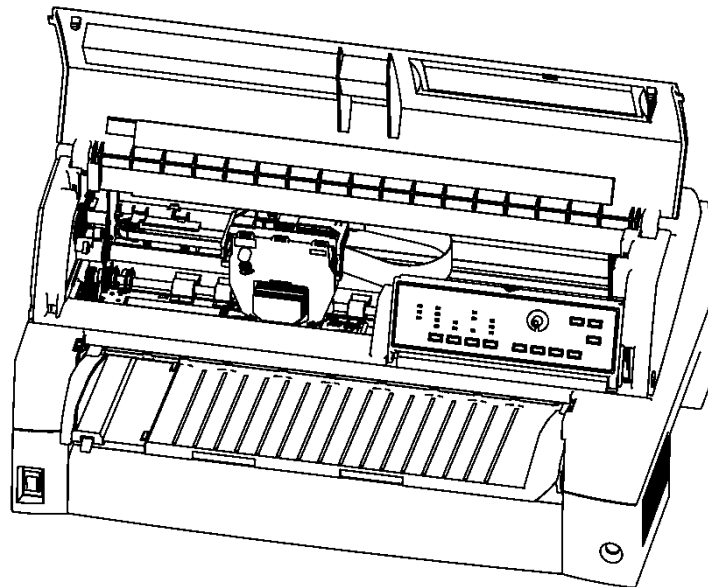
1. Rimuovere la carta. Assicurarsi che la stampante sia spenta e il cavo di alimentazione scollegato.
2. Servendosi di un piccolo aspirapolvere, pulire le superfici esterne della stampante, in particolare le fessure di ventilazione anteriore, laterale sinistra e inferiore, oltre che il supporto carta, l'raccolgitore fogli e l'alimentatore di fogli singoli.

3. Con un panno morbido leggermente umido, pulire le parti esterne della stampante, incluso il coperchio, il supporto carta e l'raccoltore fogli. Eventualmente servirsi di un detergente delicato.

### ATTENZIONE

*Non utilizzare solventi, cherosene o prodotti abrasivi che potrebbero danneggiare la stampante.*

4. Aprire il coperchio anteriore della stampante e rimuovere la cartuccia nastro. Applicare una spazzola morbida all'aspiratore e passarlo delicatamente sul rullo, sul carrello della testina di stampa e sulle zone circostanti. A corrente disinserita, far scorrere la testina di stampa verso sinistra o verso destra facendo attenzione a non calcare troppo sul cavo piatto che accompagna il carrello.



### **Interno stampante**

5. Reinstallare la cartuccia nastro. Chiudere il coperchio anteriore.
6. Sollevare il supporto carta e l'raccoltore fogli. Pulire con l'aspirapolvere il trascinatore per i moduli e l'area circostante.



## **Pulizia del rullo**

La pulizia del rullo deve essere eseguita circa una volta al mese per rimuovere l'eccesso di inchiostro. Utilizzare il prodotto consigliato dal proprio rivenditore e procedere come segue:

1. Applicare una piccola quantità di prodotto su un panno morbido facendo attenzione a non versarne all'interno della stampante.

### **ATTENZIONE**

*Non utilizzare alcool per la pulizia del rullo in quanto farebbe indurire la gomma.*

2. Passare il panno sul rullo.
3. Per asciugare il rullo, ripassare con un panno asciutto.

## SOSTITUZIONE DEL NASTRO

Esistono due modi per sostituire il nastro: installare una nuova cartuccia, oppure aggiungere alla cartuccia usata una cassetta con un nuovo nastro. L'Appendice A contiene l'elenco dei numeri d'ordinazione delle cartucce e delle cassette disponibili. Il seguente procedimento indica come sostituire la cartuccia. Per le cassette, consultare le istruzioni ad esse allegate.

Per sostituire la cartuccia nastro:

1. Spegner la stampante.

**Nota:**

**Se si spegne durante o immediatamente dopo la stampa, accenderla nuovamente. Verificare che la testina di stampa si sia spostata nella posizione per la sostituzione del nastro, quindi spegnere nuovamente.**

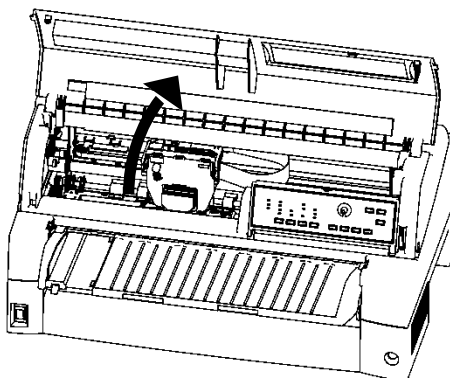
2. Sollevare il coperchio anteriore della stampante. Per facilitare l'installazione, far scorrere il carrello della testina di stampa nella giusta posizione (contrassegnata da un triangolo davanti al coperchio superiore).



(CALDO)

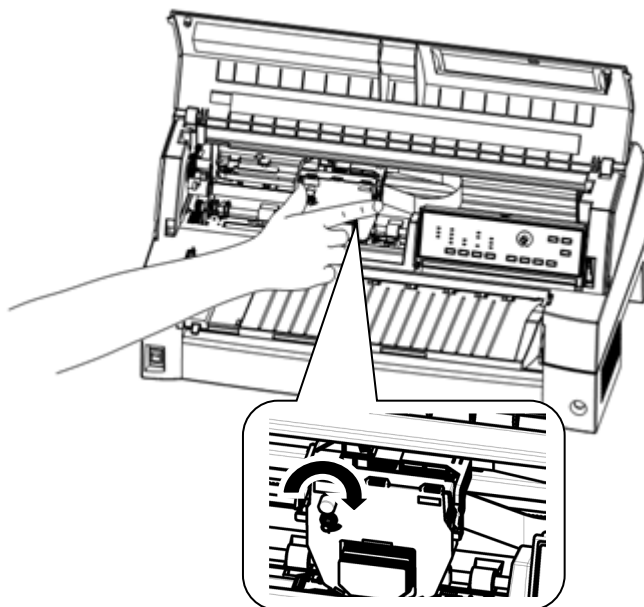
**ATTENZIONE <CALDO>**

La testina di stampa ed il frame in metallo sono caldi durante o subito dopo la stampa. Non toccarli finché non si raffreddano.



**Preparazione della stampante per l'installazione dellacartuccia nastro**

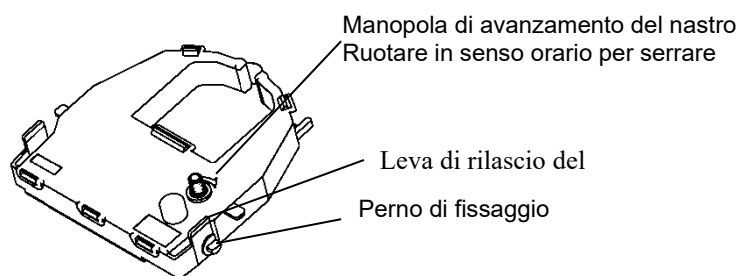
3. Per rimuovere la cartuccia nastro, stringere le levette di sbloccaggio ai lati della cartuccia e sollevarla lentamente per estrarla dalla stampante.



**Rimozione della cartuccia nastro**

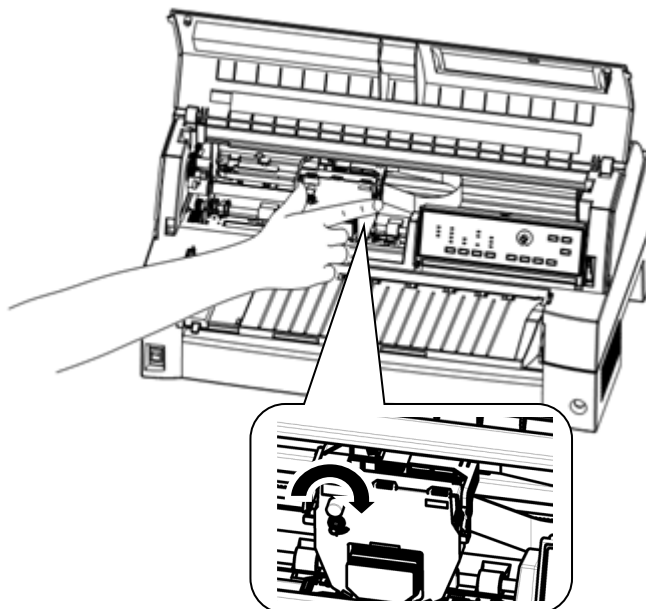
4. Estrarre la nuova cartuccia dalla confezione. Innestare i lati delle due linguette di sbloccaggio che, scattando in posizione, attivano il meccanismo di alimentazione del nastro.

Ruotare in senso orario il pulsante di alimentazione del nastro per controllarne il corretto funzionamento.



**Preparazione della nuova cartuccia nastro**

5. Inserire i due perni di montaggio nelle staffe di supporto (i perni si trovano accanto alle levette di sbloccaggio nastro). Inserire il nastro tra l'estremità anteriore della testina di stampa e la guida di stampa in plastica.

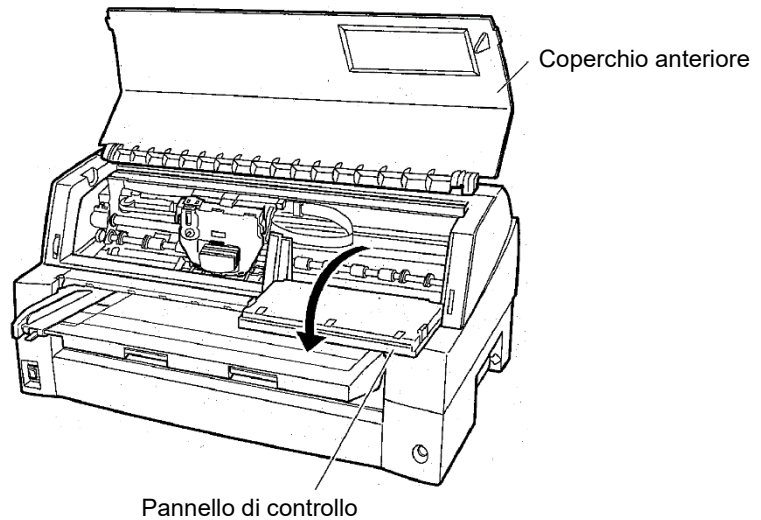


***Installazione della nuova cartuccia nastro***

6. Premere le levette di sbloccaggio fino a inserire i perni nei fori delle staffe di supporto. Tirare delicatamente la cartuccia per assicurarsi che i perni siano ben inseriti.
7. Ruotare in senso orario il pulsante di alimentazione per tendere il nastro.
8. Chiudere il coperchio anteriore della stampante.

## **APERTURA E CHIUSURA DEL PANNELLO DI CONTROLLO**

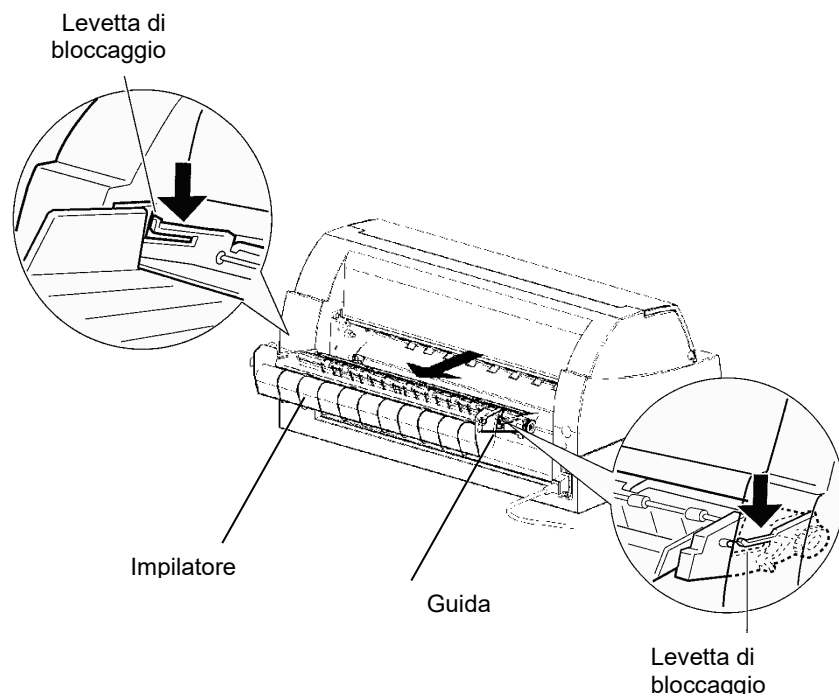
Se necessario, è possibile abbassare il pannello di controllo della stampante verso la parte anteriore, ad esempio se si desidera rimuovere la carta inceppata.



## **RIMOZIONE DELL'IMPILATORE**

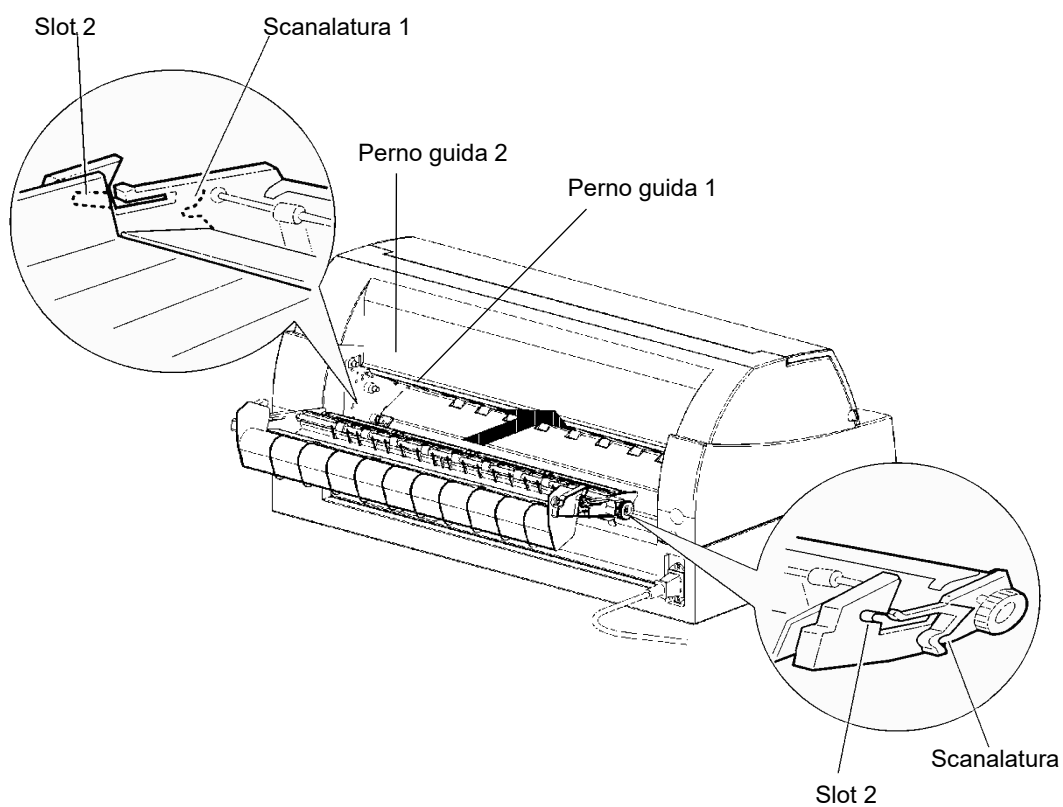
È possibile rimuovere l'impilatore della stampante in caso di carta inceppata.

Mentre si abbassano le levette di bloccaggio della guida dell'impilatore, estrarre l'impilatore dalla parte posteriore.



**MONTAGGIO  
DELL'IMPILATORE**

Posizionare la scanalatura 1 sul perno guida 1 situato sui lati destro e sinistro dell'impilatore. Quindi, spingere l'impilatore all'interno finché il perno guida 2 dell'impilatore non è agganciato allo slot 2.



## SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Pur essendo stata progettata per garantire all'utente la massima affidabilità, la stampante può incontrare talvolta alcuni problemi di funzionamento.

Il presente capitolo illustra come risolvere da soli questi problemi prima di rivolgersi al proprio rivenditore per l'assistenza tecnica.

Il capitolo è suddiviso nelle seguenti sezioni:

- Soluzioni
- Funzioni diagnostiche
- Richiesta di assistenza

### SOLUZIONI

Le tabelle contenute in questa sezione illustrano i problemi più comuni e spiegano come risolverli. I tipi di problemi presi in considerazione sono:

- problemi di qualità di stampa
- problemi di gestione carta
- problemi operativi
- errori della stampante

#### Problemi di qualità di stampa

Una scarsa qualità di stampa o altri problemi di stampa sono spesso indice di un'errata configurazione della stampante o delle impostazioni software. Se invece la qualità di stampa diminuisce gradatamente la causa è generalmente attribuibile all'usura del nastro. La Tabella 7.1 illustra i problemi di qualità di stampa più comuni e indica come risolverli.

**Tabella 7.1 Problemi di qualità di stampa e loro soluzione**

Problema	Soluzione
<p>Stampa troppo chiara o troppo scura.</p>	<p>Verificare che la cartuccia nastro sia stata installata correttamente e che il nastro sia scorrevole.</p> <p>Controllare l'usura del nastro ed eventualmente sostituirlo</p>
	<p>Controllare la differenza di spessore della carta. Se la funzione di regolazione automatica rileva un diverso livello di carta, il dispositivo non funziona correttamente. In tal caso è necessario effettuare manualmente la regolazione dello spessore della carta. Consultare REGOLAZIONE DELLO SPESSORE DELLA CARTA al capitolo 3.</p>
	<p>Se si regola manualmente lo spessore della carta, procedere come di seguito.</p> <p><b>Se la stampa è troppo chiara, diminuire l'impostazione.</b></p> <p><b>Se la stampa è scura, aumentare l'impostazione.</b></p> <p>Nota</p> <p>La stampante accetta il valore dello spessore della carta dal driver della stampante o programma di applicazione. In tal caso, controllare l'impostazione del driver della stampante o programma di applicazione del computer. Poi regolare il valore come descritto sopra.</p>
<p>Pagina con macchie o sbavature di toner.</p>	<p>Controllare l'usura del nastro ed eventualmente sostituirlo.</p> <p>Controllare se la punta della testina di stampa è sporca e, se necessario, pulirla con un panno morbido.</p>
<p>Pagina vuota.</p>	<p>Assicurarsi che la cartuccia nastro sia stata installata correttamente.</p>



**Tabella 7.1 Problemi di qualità di stampa e loro soluzione (Cont.)**

Problema	Soluzione
<p>Stampa errata o comparsa di caratteri errati. Vengono stampati uno o più “?”.</p>	<p>Accertarsi che il cavo di interfaccia sia collegato correttamente sia alla stampante che al computer.</p> <p>Controllare che l'emulazione di stampante selezionata nel software corrisponda a quella selezionata nella stampante. Vedere il paragrafo <b>Selezione di un'emulazione</b> nel capitolo 2.</p> <p>Se si sta utilizzando un'interfaccia seriale RS-232C, controllare che le impostazioni seriali del software o del computer siano uguali a quelle della stampante. Vedere la sezione <b>Voci e opzioni Hardware</b> nel capitolo 5.</p>
<p>Perdita di caratteri all'estremità sinistra o destra:</p>	<p>Se l'area di perdita caratteri è circa 10mm (3mm) dal margine sinistro e destro del formato carta (foglio singolo), la funzione di prevenzione di stampa fuori area funziona correttamente.</p> <p>In tal caso verificare che formato carta, posizione carta e margini sinistro e destro siano correttamente impostati. Vedere la sezione <b>Voci e opzioni di configurazione</b> nel capitolo 5.</p> <p>Nota</p> <p>Area prestampate a colori scuri, angoli tagliati potrebbero determinare un rilevamento errato. Non utilizzare carta di questo genere.</p> <p>Se non avete altra carta che questa, disattivare la funzione di prevenzione di stampa fuori area tramite la modalità di impostazione. Si rischia però di determinare la rottura della testina di stampa.</p> <hr/> <p>La selezione errata della dimensione della carta del driver stampante determina la perdita dei caratteri sul margine destro (proprio il driver stampante divide la pagina a seconda dell'impostazione della dimensione della carta posticipa la pagina destra divisa). Controllare l'impostazione della dimensione della carta.</p>

**Tabella 7.1 Problemi di qualità di stampa e loro soluzione (Cont.)**

<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
Stampa non allineata (irregolare).	Usare la funzione della stampante V-ALMNT per controllare l'allineamento verticale ed eventualmente regolarlo. Vedere la sezione <b>Uso delle funzioni di diagnostica</b> nel capitolo 5.
	Anche regolazioni più piccole dello spessore carta determinano allineamento verticale errato. Far riferimento a "Stampa troppo chiara o troppo scura".
Margine superiore	<p>Il margine superiore è dato dalla somma dei valori di inizio foglio, del margine superiore specificato nel software e del TOP-MRG impostato nella stampante. Procedere come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare l'esattezza dell'impostazione di inizio foglio. Il valore di default impostato in fabbrica è 25,4 mm (1"). Vedere la sezione <b>Voci e opzioni di regolazione della posizione di stampa</b> nel capitolo 5.</li> <li>• Controllare il margine superiore specificato nel software. Consultare la documentazione del software.</li> <li>• Controllare l'impostazione TOP-MRG della stampante. Vedere la sezione <b>Voci e opzioni del MENU1 e del MENU2</b> nel capitolo 5.</li> </ul>
Le righe hanno spaziatura doppia invece che singola.	<p>Controllare il tipo di spaziatura impostata nel software.</p> <p>Dalla modalità di impostazione, cambiare l'impostazione CR-CODE in CR ONLY. Vedere la sezione <b>Voci e opzioni del MENU1 e del MENU2</b> nel capitolo 5.</p>
La stampante scrive sulla stessa riga.	<p>Dalla modalità di impostazione, cambiare l'impostazione CR-CODE in CR &amp; LF. Vedere la sezione <b>Voci e opzioni del MENU1 e del MENU2</b> nel capitolo 5.</p>

**Tabella 7.1 Problemi di qualità di stampa e loro soluzione  
(Cont.)**

Problema	Soluzione
La riga successiva inizia dalla fine di quella precedente invece che dal margine sinistro.	Dalla modalità di impostazione, cambiare l'impostazione LF-CODE in LF & CR. Vedere la sezione <b>Voci e opzioni del MENU1 e del MENU2</b> nel capitolo 5.
L'inizio foglio a modulo continuo si sposta gradualmente.	La variazione dell'inizio foglio è saturata in poche pagine e lo spostamento è di circa 1mm o meno. In questo caso il valore di regolazione è preparato nella modalità di impostazione. Vedere <b>REGOLARE Voci e Opzioni</b> e cerca <FCNTADJ> o <RCNTADJ>.
	La variazione dell'inizio foglio non è saturata. In tal caso l'impostazione della lunghezza della pagina non è corretta. Verificare che l'impostazione della lunghezza della pagina corrisponda alla reale lunghezza della pagina.

## Problemi di gestione della carta

La tabella 7.2 descrive i problemi più comuni di gestione carta e indica le possibili soluzioni. Per le operazioni di caricamento e utilizzo della carta, vedere il capitolo 3.

**Tabella 7.2 Problemi di gestione della carta e loro soluzioni**

Problema	Soluzione
<p>Impossibile caricare o inserire la carta.</p>	<p>Controllare che l'indicatore del percorso carta (FRONT TRACTOR, REAR TRACTOR, CUT SHEET) si illumini correttamente.</p> <p>Premere il pulsante PAPER PATH per selezionare il percorso carta.</p> <p>Controllare che la carta sia sul sensore di uscita, ossia che il bordo sinistro del foglio rientri nei 52 mm per i fogli singoli e nei 41 mm per i moduli continui, calcolando a partire dall'estremità sinistra del rullo (questo problema non si verifica se si utilizza l'unità di trascinamento moduli o si inserisce il foglio singolo con il bordo sinistro contro la guida sinistra della carta).</p> <p>Controllare che l'unità di trascinamento sia stata installata correttamente e che l'ingranaggio del trascinatore agganci correttamente l'ingranaggio del rullo.</p> <p>Se si sta utilizzando un alimentatore di fogli singoli, controllare che la leva dello scomparto sia in posizione di chiusura (la leva scomparto si trova a sinistra dell'alimentatore).</p> <p>Se si sta utilizzando un alimentatore di fogli singoli, controllare che sia stato applicato saldamente alla stampante e che il cavo sia collegato correttamente.</p>
<p>La carta caricata manualmente viene espulsa senza essere stampata</p>	<p>In caso di impiego del rilevamento del disallineamento carta (optional), regolare la guida carta sul supporto nella posizione di avvio stampa e far scorrere correttamente il foglio lungo la guida.</p>

**Tabella 7.2 Problemi di gestione della carta e loro soluzioni  
(Cont.)**

Problema	Soluzione
<p>Inceppamento durante il caricamento.</p>	<p>Spegnere la stampante e rimuovere la carta inceppata. Rimuovere tutto ciò che ostruisce il percorso carta.</p> <p>Se si sta utilizzando un alimentatore di fogli singoli, controllare che la leva dello scomparto sia in posizione di chiusura (la leva scomparto si trova a sinistra dell'alimentatore).</p> <p>Assicurarsi che la carta non sia piegata, arricciata o strappata.</p> <p>Ricaricare la carta.</p> <p>Controllare che il supporto carta sia nella posizione normale. Mettere il supporto carta nella posizione normale.</p>
<p>Inceppamento durante la stampa.</p>	<p>Spegnere la stampante e rimuovere la carta inceppata. Rimuovere tutto ciò che ostruisce il percorso carta.</p> <p>Nel caso di moduli continui, controllare che le risme di carta in entrata e in uscita siano posizionate correttamente. La carta deve scorrere sempre dritta.</p> <p>Controllare che il supporto carta sia nella posizione normale. Mettere il supporto carta nella posizione normale.</p> <p>Se si sta utilizzando un alimentatore di fogli singoli, controllare che la leva dello scomparto sia in posizione di chiusura (la leva scomparto si trova a sinistra dell'alimentatore).</p> <p>Ricaricare la carta.</p>
<p>La carta esce dai trascinatori per i moduli oppure i fori della carta si strappano durante la stampa</p>	<p>Controllare che i trascinatori per i moduli siano posizionati correttamente in base alla larghezza della carta e che i fori della carta siano inseriti nei denti del trascinatore.</p>

## Problemi operativi

La tabella 7.3 indica i problemi operativi più comuni e spiega come risolverli. Se non si riesce a risolverli, contattare il proprio rivenditore.

**Tabella 7.3 Problemi operativi e soluzioni**

Problema	Soluzione
Non arriva corrente alla stampante una volta accesa.	<p>Accertarsi che "I" sull'interruttore di alimenta della stampante sia abbassato.</p> <p>Accertarsi che entrambe le estremità del cavo di alimentazione siano inserite e che arrivi corrente alla presa.</p> <p>Spegnere la stampante e attendere 100 secondi prima di riaccenderla. Se continua a non arrivare corrente, contattare il proprio rivenditore.</p>
La stampante è accesa ma non stampa.	<p>Controllare che la stampante sia online.</p> <p>Accertarsi che il cavo dell'interfaccia sia ben collegato alla stampante e al computer.</p> <p>Se è acceso l'indicatore rosso PAPER OUT, caricare carta.</p> <p>Eseguire l'auto-test (vedere capitolo 5). Se l'auto-test funziona normalmente, il problema può dipendere dall'interfaccia, dal computer o da errate impostazioni della stampante o del software.</p> <p>Accertarsi che l'emulazione della stampante selezionata nel software sia uguale a quella selezionata nella stampante. Vedere la sezione <b>Selezione di un'emulazione</b> nel capitolo 2.</p> <p>Accertarsi che il coperchio anteriore sia chiuso fermamente.</p>
La stampante è accesa ma non stampa (Cont.).	<p>Se si utilizza un'interfaccia seriale RS-232C, controllare che le impostazioni seriali del computer corrispondano a quelle della stampante.</p> <p>Vedere la sezione <b>Voci e opzioni Hardware</b> nel capitolo 5.</p>
L'alimentatore di fogli singoli non funziona.	<p>Controllare che l'alimentatore di fogli singoli sia installato e ben saldo sulla stampante.</p> <p>Verificare che il cavo sia collegato correttamente.</p>
L'indicatore FRONT DIR lampeggia	<p>Rimuovere un foglio di carta stampato dal supporto carta.</p>

## **Guasti della stampante**

Generalmente l'utente non è in grado di risolvere da solo i problemi dovuti a difetti dell'hardware. Quando si verifica uno di questi guasti gravi nella stampante, essa si comporta come segue:

- Smette di stampare
- Emette quattro bip
- Spegne l'indicatore ONLINE

Il pannello di controllo visualizza gli allarmi. Il significato degli allarmi è indicato nella seguente tabella.

## Funzione di visualizzazione allarme (LED)

Questa stampante dispone di una funzione che consente di distinguere gli allarmi tramite il lampeggio di spie individuali nel pannello di controllo.

In base alla combinazione delle spie lampeggianti in stato di allarme è possibile determinare il significato dell'allarme come illustrato nella tabella seguente.

Spia Nome allarme	PAPER OUT	REMOVE PAPER	FRONT DIR	QUIET	HI SPEED	AUTO GAP	HI IMPACT	TRACTOR F	TRACTOR R	CUT SHEET	MENU1	MENU2	ONLINE	Evenienza
Allarme LRES	⊗	⊗						⊗						Non è possibile rilevare LRES durante l'operazione iniziale di spazio.
Allarme problema di spazio	⊗	⊗							⊗					Il sensore LRES non è in grado di rilevare normalmente la scheda di schermatura.
Allarme ventola	⊗	⊗								⊗				La ventola di raffreddamento non ruota.
Allarme verifica incendi Motore SP	⊗	⊗									⊗			Rilevata una corrente troppo alta nell'elemento motore.
Allarme HCPP (commutazione tra carta o moduli continui)	⊗		⊗						⊗					La commutazione tra carta o moduli continui non è stata effettuata.
Allarme verifica incendi Motore LF	⊗	⊗								⊗				Rilevata una corrente insolitamente alta nell'elemento motore.
Allarme sovraccarico	⊗			⊗				⊗						Si è verificato un sovraccarico durante la stampa e si è eseguita una stampa tripartita. Tuttavia, non si è ripristinata la tensione di alimentazione.
Allarme bassa tensione	⊗			⊗					⊗					La tensione di alimentazione è scesa sotto il livello indicato quando non vi è alcun processo di stampa in corso.
Allarme verifica incendi Testina di stampa	⊗			⊗						⊗				È stato individuato un movimento eccessivo di un driver di testina di stampa.
Allarme di sovratensione.	⊗			⊗							⊗			Rilevata sovratensione nella sorgente di alimentazione.
Allarme distanza APTC	⊗					⊗		⊗						Durante l'operazione APTC si è rilevata carta subito dopo l'avvio del movimento di approccio oppure non si è rilevata carta.
Allarme sensore di posizione salto APTC	⊗					⊗			⊗					Durante l'operazione APTC non si è rilevata alcuna posizione di riferimento.
Allarme ROM/RAM	⊗						⊗	⊗						Si è verificato un errore di verifica o di lettura/scrittura oppure non si è montato alcun CG-ROM.

⊗: lampeggiante

In bianco: disattivato



## Funzione di visualizzazione allarme (LCD)

Questa stampante dispone di una funzione che consente di distinguere gli allarmi tramite il lampeggio della spia dei messaggi e l'LCD nel pannello di controllo

Nome allarme	Spia messaggi	LCD	Evenienza
Allarme LRES	⊙	FATAL! LRES ALARM	Non è possibile rilevare LRES durante l'operazione iniziale di spazio.
Allarme problema di spazio	⊙	FATAL! SPACE ALARM	Il sensore LRES non è in grado di rilevare normalmente la scheda di schermatura.
Allarme ventola	⊙	FATAL! FAN ALARM	La ventola di raffreddamento non ruota.
Allarme verifica incendi Motore SP	⊙	FATAL! SPM ALARM	Rilevata una corrente troppo alta nell'elemento motore.
Allarme HCPP (commutazione tra carta o moduli continui)	⊙	FATAL! HCPP ALARM	La commutazione tra carta o moduli continui non è stata effettuata.
Allarme verifica incendi Motore LF	⊙	FATAL! LFM ALARM	Rilevata una corrente insolitamente alta nell'elemento motore.
Allarme verifica incendi Motore CSF	⊙	FATAL! CSFM ALARM	Rilevata una corrente insolitamente alta nell'elemento motore
Allarme sovraccarico	⊙	FATAL! OVERLOAD ALARM	Si è verificato un sovraccarico durante la stampa e si è eseguita una stampa tripartita. Tuttavia, non si è ripristinata la tensione di alimentazione.
Allarme bassa tensione	⊙	FATAL! LOW VOLT ALARM	La tensione di alimentazione è scesa sotto il livello indicato quando non vi è alcun processo di stampa in corso.
Allarme verifica incendi Testina di stampa	⊙	FATAL! HEAD ALARM	È stato individuato un movimento eccessivo di un driver di testina di stampa.
Allarme distanza APTC	⊙	FATAL! APTC GAP ALARM	Durante l'operazione APTC si è rilevata carta subito dopo l'avvio del movimento di approccio oppure non si è rilevata carta.
Allarme sensore di posizione salto APTC	⊙	FATAL! APTC HPS ALARM	Durante l'operazione APTC non si è rilevata alcuna posizione di riferimento.
Allarme ROM/RAM	⊙	FATAL! ROM/RAM ALARM	Si è verificato un errore di verifica o di lettura/scrittura oppure non si è montato alcun CG-ROM.

⊙: lampeggiante

In bianco: disattivato

## Reazioni all'evenienza di allarmi

La prima reazione a ciascun allarme dovrebbe essere simile a quella descritta nella tabella seguente.

<b>Problema</b>	<b>Soluzione</b>
Allarme LRES	Rimuovere la polvere che potrebbe causare problemi di funzionamento al vettore.
Allarme problema di spazio	Attuare la soluzione relativa alla voce precedente. Verificare la regolazione dello spessore della carta. Un'impostazione più piccola causa problemi di spazio.
Allarme ventola	Togliere la polvere di ventilazione depositatasi vicino al motore della ventola.
Allarme distanza APTC	Controllare lo spessore della carta (da 0,04 a 0,57 mm). Controllare se la carta presenta uno spessore differente oppure se la carta presenta dei fori.

Per problemi diversi da quelli menzionati in precedenza, richiedere l'intervento di riparazione al proprio rivenditore.

**In particolare, se scatta un allarme di verifica incendi, non utilizzare la stampante.**

## **FUNZIONI DIAGNOSTICHE**

Le funzioni diagnostiche della stampante sono SELF-TST, HEX-DUMP e V-ALMNT.

- SELF-TST controlla che l'hardware della stampante stia funzionando correttamente. Se l'hardware funziona, i problemi potrebbero infatti derivare da errate impostazioni della stampante o del software, dall'interfaccia o dal computer.
- HEX-DUMP consente di stabilire se il computer sta inviando i giusti comandi e se la stampante li sta eseguendo correttamente. Questa funzione è utile ai programmatori e alle persone che conoscono questo particolare tipo di comandi.
- V-ALMNT consente di controllare e, se necessario, correggere l'allineamento verticale di stampa.

Per ulteriori dettagli sull'utilizzo di queste funzioni, disponibili in modalità di impostazione, vedere la sezione **Utilizzo delle funzioni di diagnostica** nel capitolo 5.

## **RICHIESTA DI ASSISTENZA**

Se le soluzioni indicate in questo capitolo non risolvono il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per l'assistenza tecnica. In tal caso sarà utile fornire le seguenti informazioni:

- Numero del modello, numero di serie e data di costruzione della stampante. Cercare questi dati nella targhetta del costruttore situata sul retro della stampante.
- Descrizione del problema
- Tipo di interfaccia che si sta utilizzando
- Nomi dei pacchetti software
- Elenco delle impostazioni di default della stampante. Per stampare le impostazioni di default, vedere la sezione **Stampa dell'elenco delle opzioni selezionate** nel capitolo 5.



## INSTALLAZIONE DEGLI OPTIONAL

L'installazione di componenti opzionali consente di espandere le funzionalità della stampante. Le opzioni disponibili per la stampante sono:

- scheda LAN
- Alimentatore di fogli singoli
- Unità di trascinamento
- Impilatore ampio
- Ampio supporto carta
- Supporto carta piccolo
- Coperchio insonorizzato

La scheda LAN è un'opzione utente da installare ma può essere installata solo su un modello di stampante con delle interfacce parallele o USB. Per maggiori informazioni sulle procedure di installazione fare riferimento al manuale distribuito con la scheda LAN.

Le opzioni possono essere acquistate dal proprio rivenditore. I numeri d'ordine delle opzioni sono dati nell'appendice A.

### INSTALLAZIONE DELLA scheda LAN

Questa sezione spiega come installare la scheda LAN.



#### ATTENZIONE (scosse elettriche)

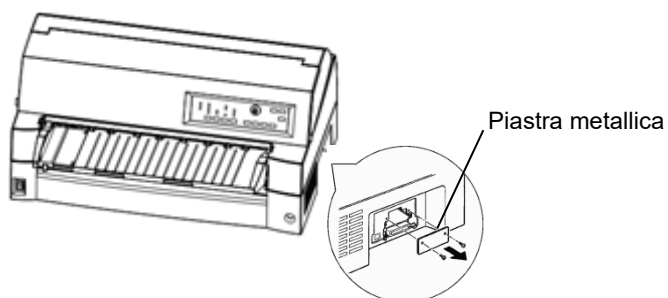
Prima di montare o rimuovere la scheda LAN, spegnere gli interruttori di alimentazione del computer e della stampante e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa. In caso contrario, si potrebbe ricevere una scossa elettrica.

#### 1. Spegnere l'alimentazione.

Accertarsi che interruttore di alimentazione sia impostato sul lato “o” e assicurarsi che la spina sia staccata dalla presa di corrente.

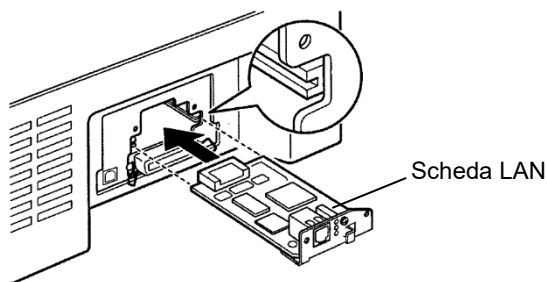
**2. Rimuovere piastra metallica.**

Rimuovere le due viti e la piastra di metallo sulla porta parallela.  
Mantenere la piastra metallica rimossa.



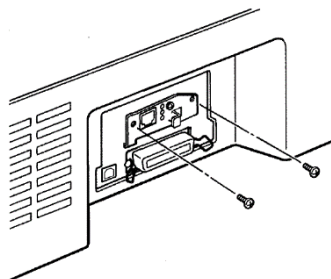
**3 Inserire scheda LAN.**

Inserire la scheda LAN lentamente lungo entrambi i binari. Accertarsi che la scheda LAN sia inserita completamente nello slot.



**4 Stringere la scheda LAN.**

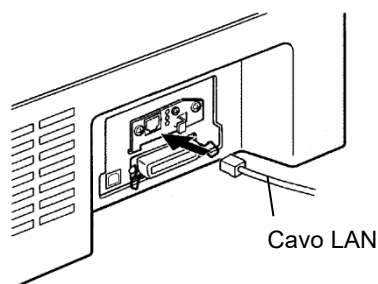
Stringere la scheda LAN con due viti rimosse al punto 2.



## 5 Collegare il cavo LAN.

Dopo aver stretto la scheda LAN, collegare prima il cavo LAN, poi la spina di alimentazione.

Fare riferimento al manuale allegato alla scheda LAN per le impostazioni della scheda LAN.



## INSTALLAZIONE DELL'ALIMENTATORE DI FOGLI SINGOLI

In questo capitolo si descrive cosa fare dopo aver installato l'alimentatore per fogli singoli.



### ATTENZIONE (scosse elettriche)

Prima di montare o rimuovere l'alimentatore per fogli singoli, spegnere gli interruttori di alimentazione del computer e della stampante e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente. In caso contrario, si potrebbe ricevere una scossa elettrica.

L'alimentatore di fogli singoli (SF940) consente di inserire automaticamente fogli singoli. L'alimentatore può essere installato sul lato anteriore o posteriore della stampante.

Se si installa l'alimentatore sul lato anteriore della stampante, rimuovere l'unità di trascinamento.

Quando si collega l'alimentatore per fogli singoli alla parte posteriore della stampante, è necessario sostituire il raccoglitore fogli con un raccoglitore grande (vedere "INSTALLAZIONE DEL RACCOGLITORE GRANDE" a pagina 8-12).

Sia che si trovi sul lato anteriore che su quello posteriore, l'alimentatore è in grado di utilizzare carta multicopia fino a 5 strati.

Se si installa sia l'alimentatore anteriore che quello posteriore, la stampante assegna il primo scomparto all'alimentatore anteriore. Questa impostazione può essere modificata nella modalità di impostazione.

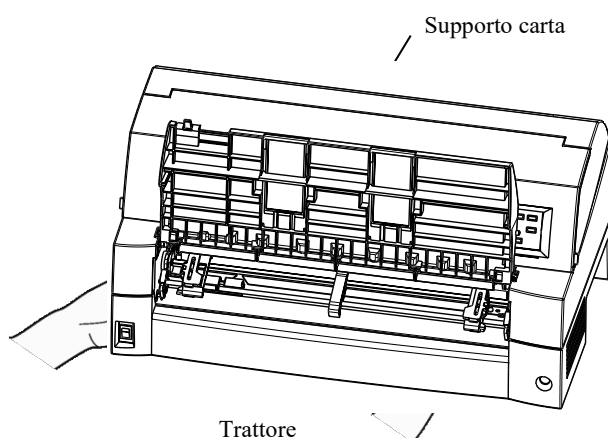
## **Installazione nella parte anteriore della stampante**

### **1. Spegnere la stampante.**

Controllare che l'interruttore della stampante si trovi sul lato O.

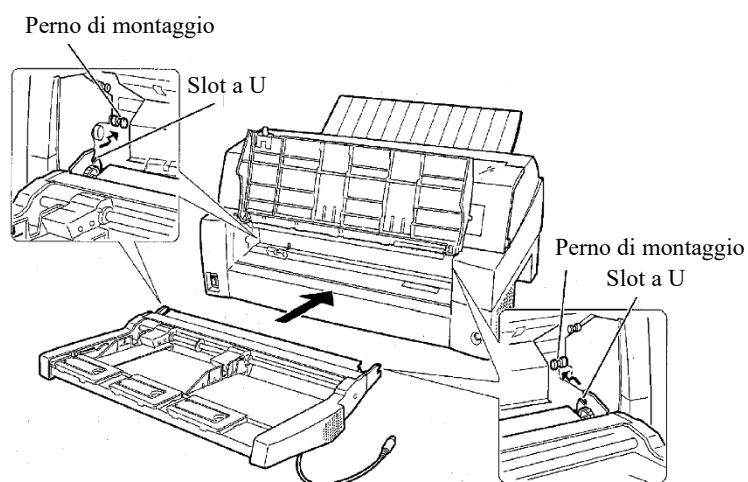
### **2. Rimozione del trattore**

Sollevare il supporto carta e rimuovere il trattore (per i dettagli sul montaggio e la rimozione del trattore, consultare "Selezione della posizione del trattore" a pagina 2-11).



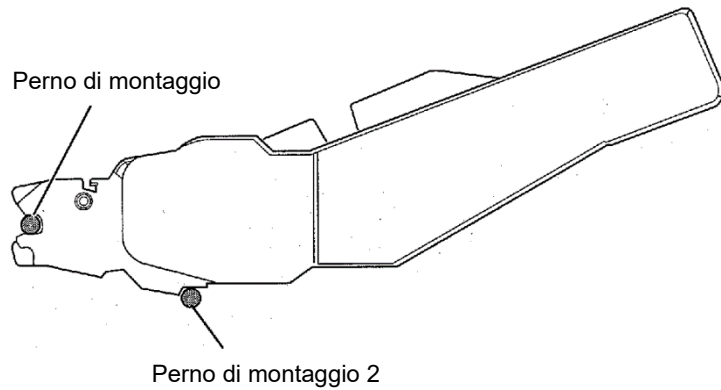
### **3. Installazione dell'alimentatore carta**

Regolare gli slot a U di entrambi i lati dell'alimentatore carta sui perni di montaggio situati all'interno della stampante ed abbassare lentamente l'alimentatore carta.





Verificare che il frame dell'alimentatore carta sia fissato correttamente sul perno di montaggio 2.



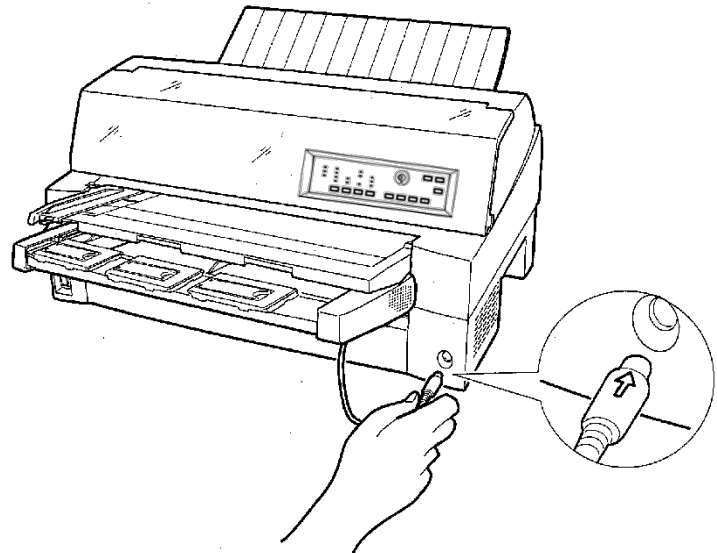
#### 4. Sostituzione del supporto carta

Assicurarsi di sostituire il supporto carta (Vedere "Gestione del supporto carta" a pagina 2-6.).

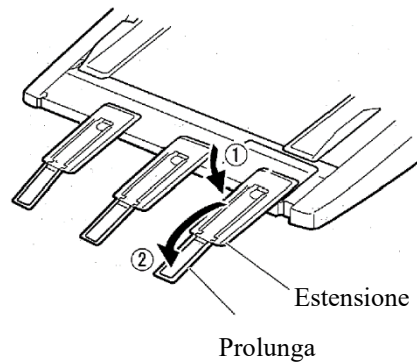
Se il supporto carta è impostato in modo non corretto, la carta potrebbe incepparsi.

#### 5. Collegamento del cavo

Collegare il cavo dell'alimentatore carta al connettore situato sulla parte anteriore destra della stampante. Inserire il cavo con il contrassegno a freccia del connettore rivolto verso l'alto.



6. Svolgere l'estensione e la prolunga nell'ordine da (1) a (2) in base alle dimensioni della carta da utilizzare.



## Installazione nella parte posteriore della stampante

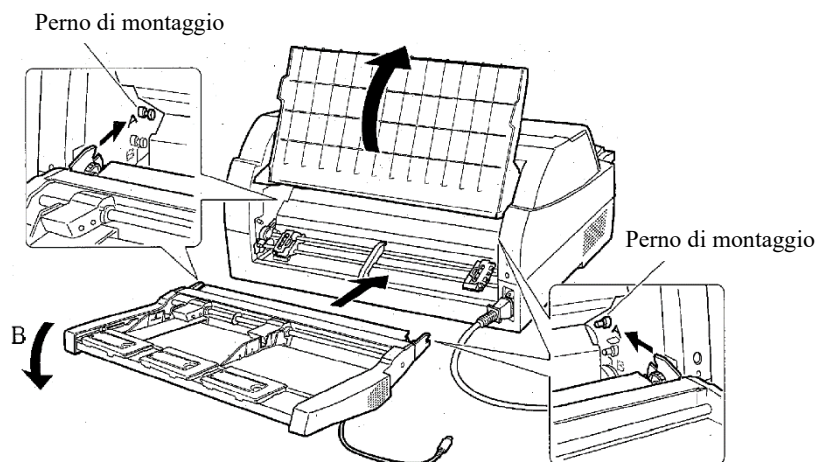
Prima di montare l'alimentatore carta, spegnere la stampante.

1. **Spegnere la stampante.**

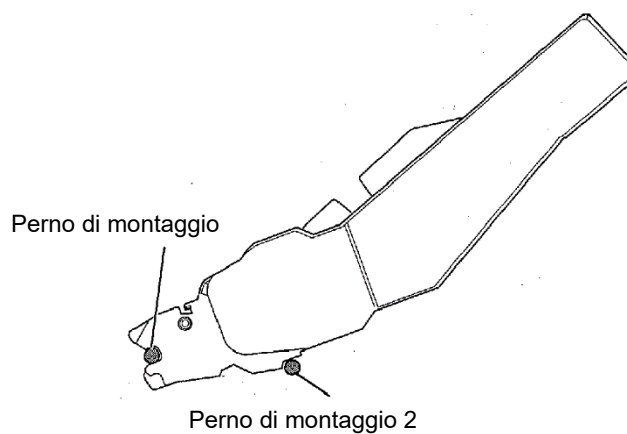
Controllare che l'interruttore della stampante si trovi sul lato O.

2. **Installazione dell'alimentatore carta**

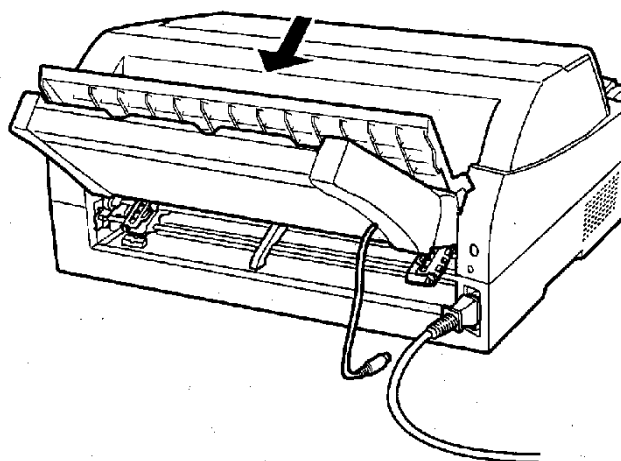
Aprire l'impilatore posteriore. Tenere entrambi i lati dell'alimentatore carta e regolare gli slot a U di entrambi i lati dell'alimentatore carta sui perni di montaggio situati all'interno della stampante collegare gli slot con la lettera A dell'alimentatore carta regolato su quello del lato della stampante). Quindi abbassare lentamente l'alimentatore carta affinché ruoti in direzione della freccia B, utilizzando i perni di montaggio come punti di supporto.



Verificare che il frame dell'alimentatore carta sia fissato correttamente sul perno di montaggio 2.

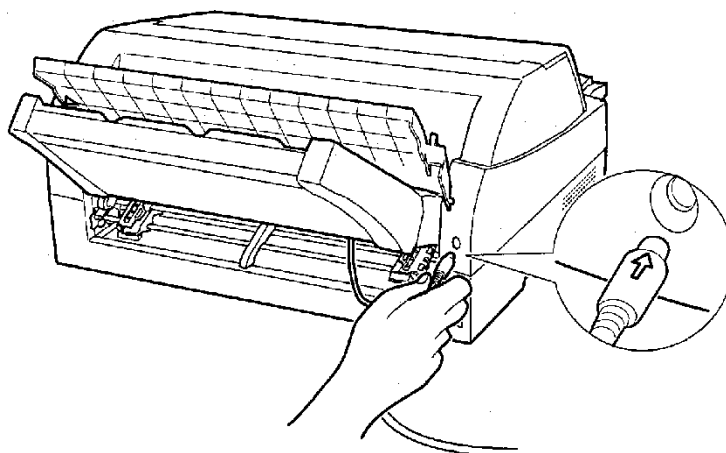


**3. Chiudere l'impilatore posteriore.**

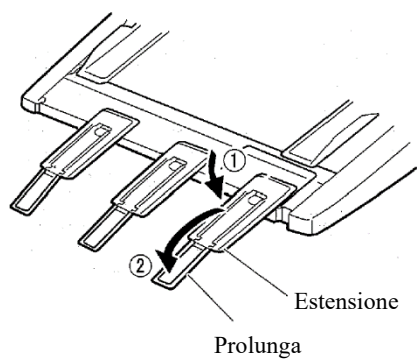


**4. Collegamento del cavo**

Collegare il cavo dell'alimentatore carta al connettore situato sulla parte posteriore destra della stampante. Inserire il cavo con il contrassegno a freccia del connettore rivolto verso l'alto.



**5. Svolgere l'estensione e la prolunga nell'ordine da (1) a (2) in base alle dimensioni della carta da utilizzare.**



## Rimozione dell'alimentatore carta

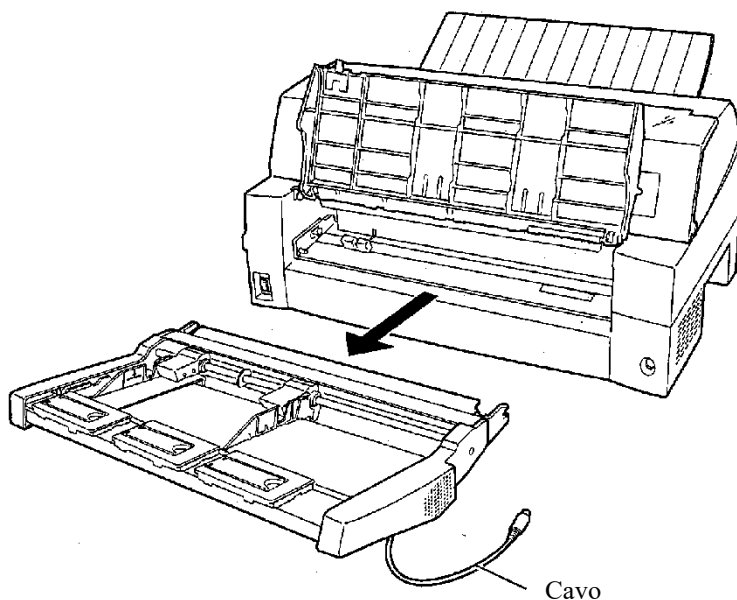
Prima di rimuovere l'alimentatore carta, disinserire il cavo.



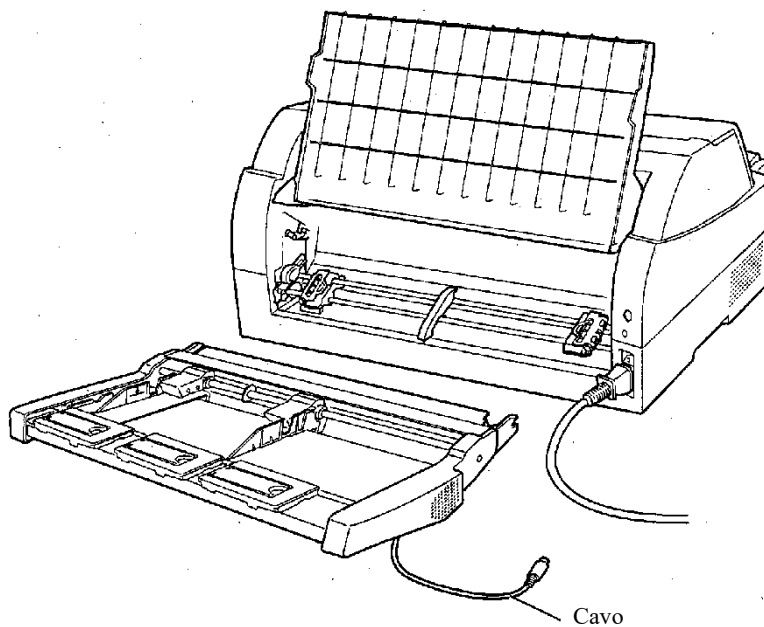
### ATTENZIONE (scosse elettriche)

Prima di montare o rimuovere l'alimentatore per fogli singoli, spegnere gli interruttori di alimentazione del computer e della stampante e rimuovere la spina di alimentazione dalla presa di corrente. In caso contrario, si potrebbe ricevere una scossa elettrica.

Se montato nella parte anteriore della stampante



Se montato nella parte anteriore della stampante



**INSTALLAZIONE  
DELL'UNITA' DI  
TRASCINAMENTO**

A tractor unit is supplied as standard equipment attached to the front of the printer.

This unit may also be attached to the rear of the printer for rear feeding of continuous forms.

Per i dettagli sulla rimozione e il montaggio dell'unità trattore, vedere "Montaggio e rimozione dell'unità trattore" a pagina 2-10.

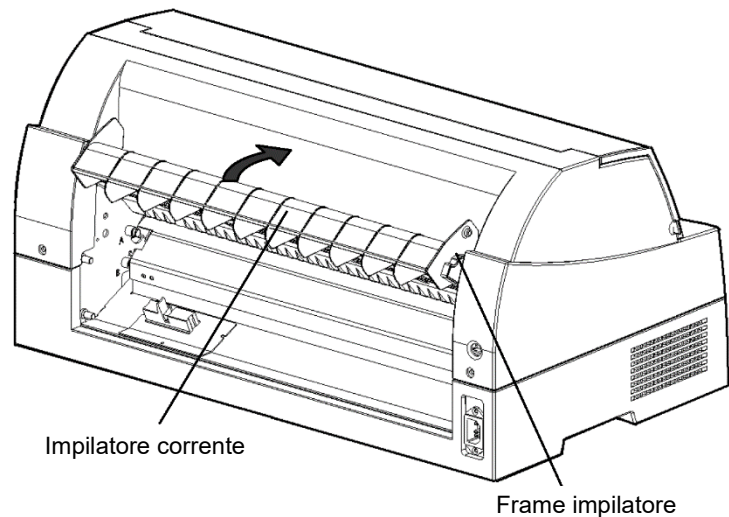
## **INSTALLAZIONE DELL'IMPILATORE AMPIO**

Per impilare fogli singoli continuamente o espellere lunghi fogli singoli verso la parte posteriore, montare il raccoglitore grande.

Inoltre, se si monta un alimentatore carta nella parte posteriore, l'impilatore deve essere sostituito da un impilatore ampio, nonostante non sia necessario impilare continuamente i fogli.

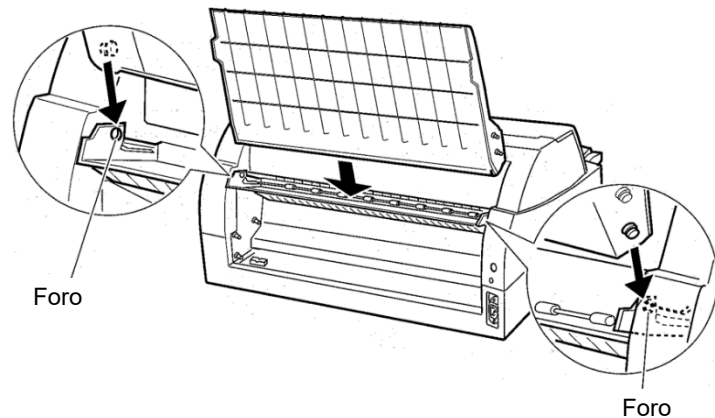
### **1 Rimozione dell'impilatore corrente**

1. Sollevare l'impilatore corrente nella direzione indicata dalla freccia.
2. Quando l'impilatore si trova nelle condizioni descritte nel punto 1, tirare i frame destro e sinistro dell'impilatore per separarli dalle sporgenze del piatto dell'impilatore.



### **2 Montaggio dell'impilatore posteriore**

Nella parte posteriore della stampante, spingere le sporgenze presenti su entrambi i lati dell'impilatore posteriore nei fori situati all'interno della guida dell'impilatore posteriore come indicato nella figura seguente.

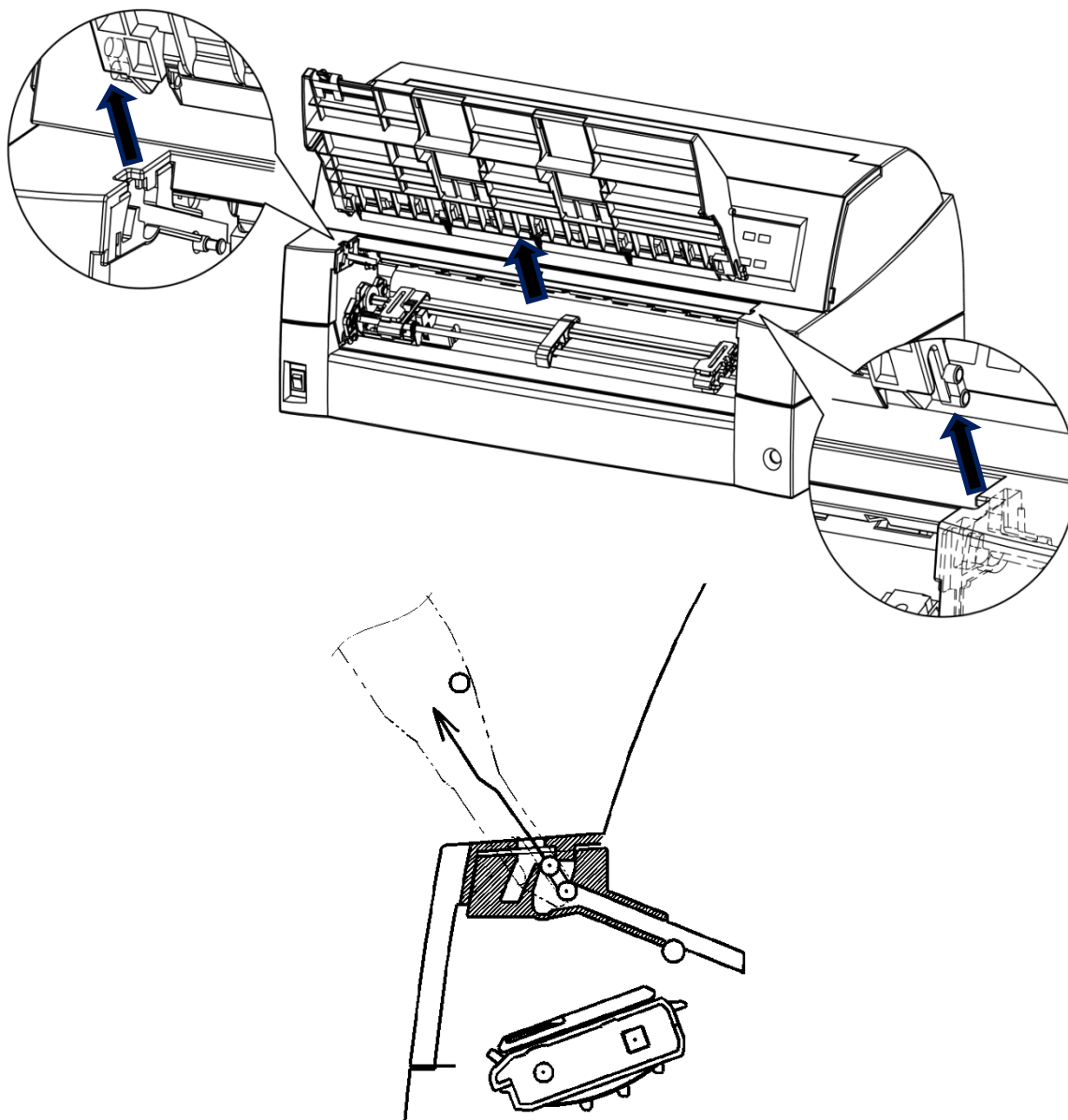


**INSTALLAZIONE  
DEL SUPPORTO  
CARTA PICCOLO**

Installarlo quando si utilizza solo un foglio corto..

**1 Rimozione del supporto carta**

Dopo aver aperto il supporto carta ed averlo regolato su una posizione inclinata, rimuovere il supporto carta tirando, al fine di separare le sporgenze sinistra e destra delle estremità del supporto dalle scanalature del coperchio.

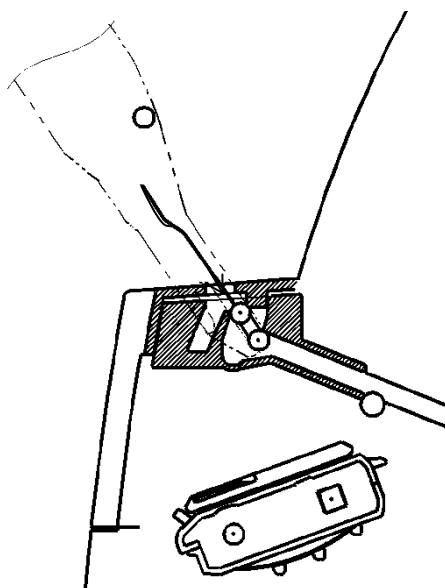
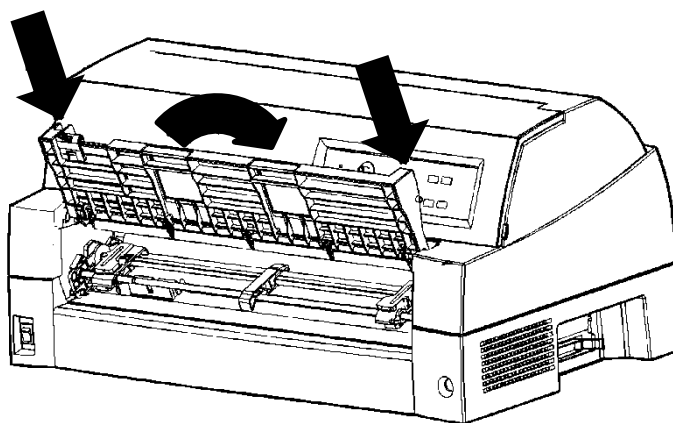




## 2 Installazione del supporto carta piccolo

Inserire e spingere le sporgenze di sinistra e destra delle estremità del supporto dalle scanalature del coperchio, come illustrato nella figura seguente. Impostare il supporto carta in posizione normale. (Vedere "Gestione del supporto carta" nel Capitolo 2.)

Il supporto carta può essere aperto o chiuso nello stesso modo come l'attuale supporto carta rimosso.



Accertarsi che le sporgenze siano inserite completamente come nella figura a sinistra.

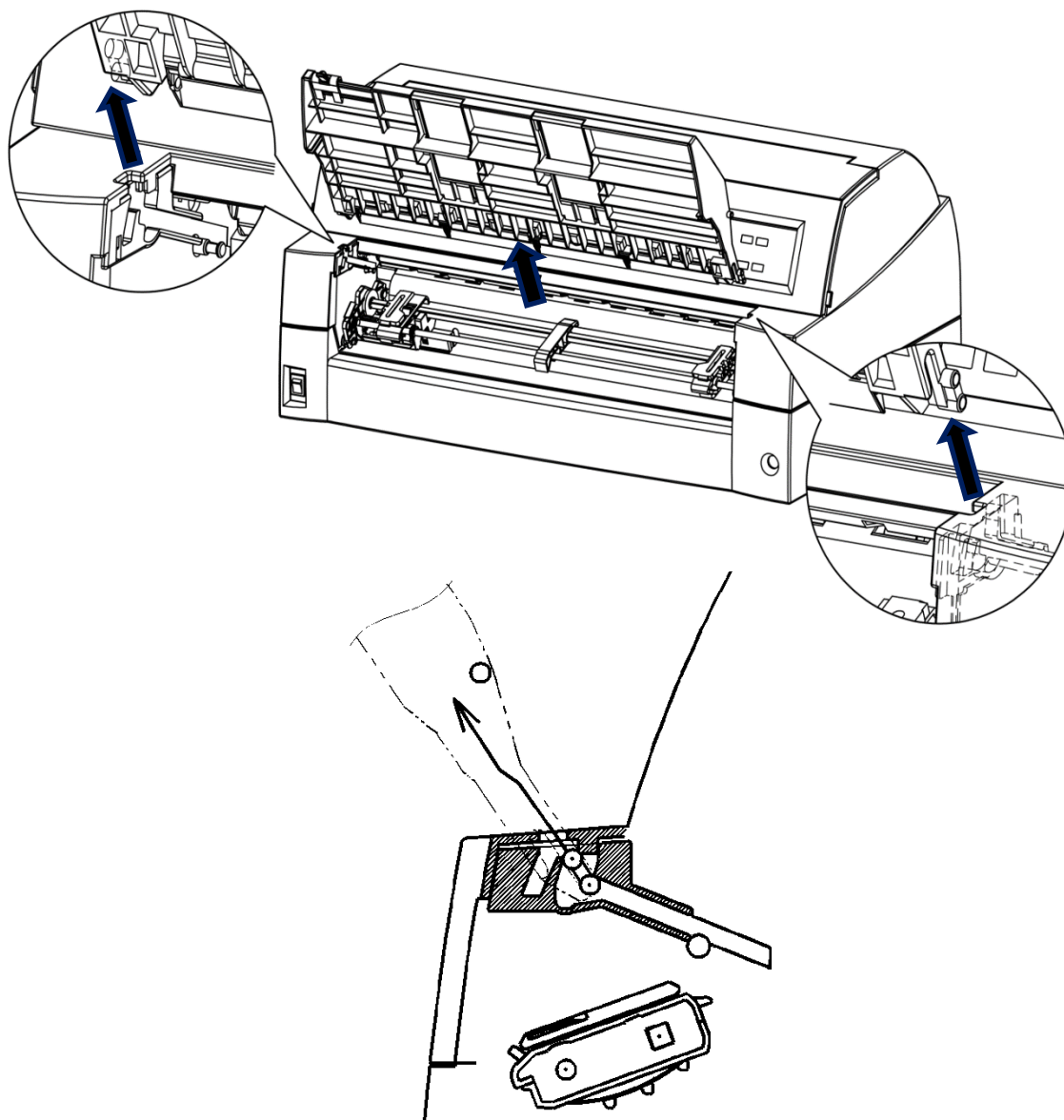
**INSTALLAZIONE  
DEL COPERCHIO  
INSONORIZZATO**

Il rumore acustico può essere ridotto con l'installazione del coperchio insonorizzato.

Tuttavia, il foglio singolo e l'alimentatore per fogli singoli non possono essere utilizzati.

**1 Rimozione del supporto carta attuale**

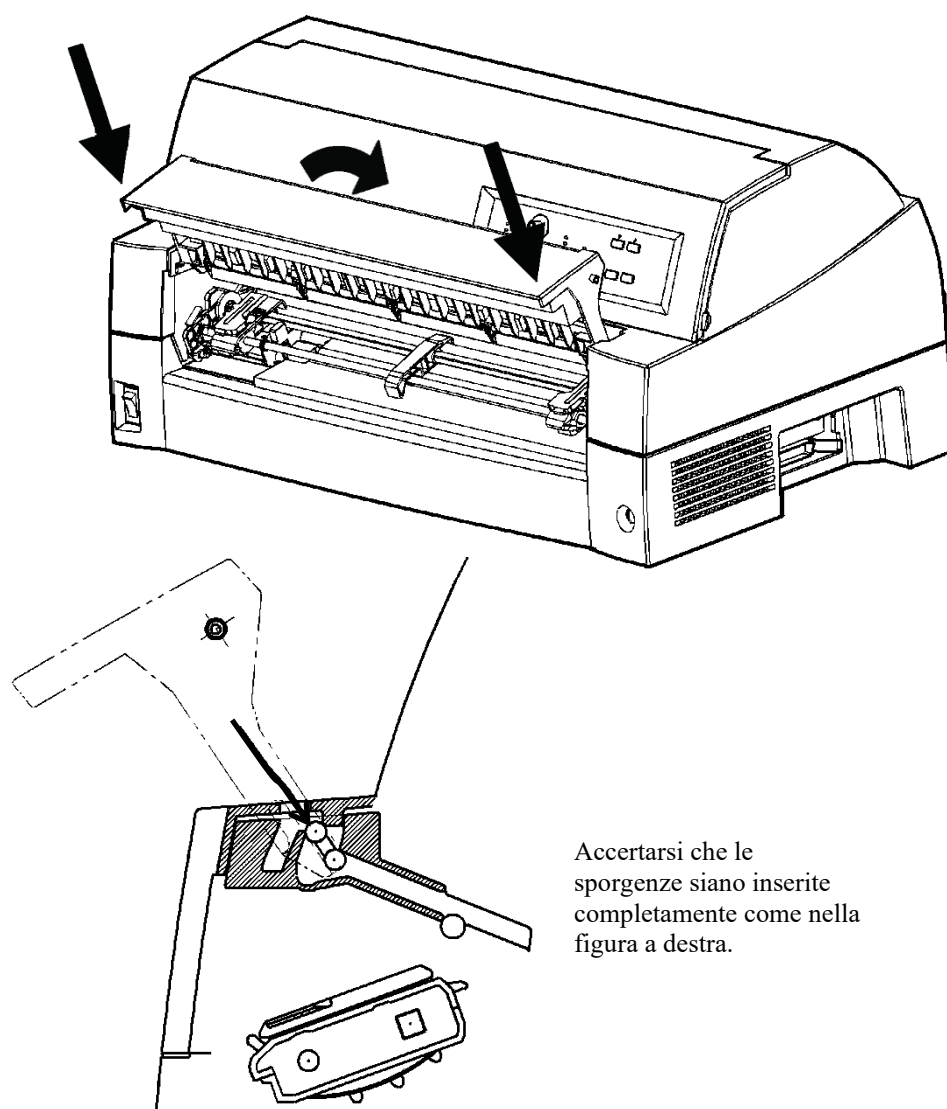
Dopo aver aperto il supporto carta e averlo regolato in una posizione inclinata, rimuoverlo tirandolo per separare le sporgenze sinistra e destra sulle estremità del supporto carta dalle scanalature sul coperchio.



## 2 Installazione del coperchio insonorizzato

Inserire e spingere le sporgenze sinistra e destra sulle estremità del supporto carta nelle scanalature sul coperchio, come mostrato nella figura seguente. Impostare il supporto carta in posizione normale. (Vedere "Gestione del supporto carta" nel Capitolo 2.)

Il supporto carta può essere aperto o chiuso nello stesso modo come il corrente supporto carta rimosso.



## **INSTALLAZIONE DEGLI OPTIONAL**

---

# A

## MATERIALI DI CONSUMO E OPZIONI

Questa appendice elenca i materiali di consumo e le opzioni disponibili per questa stampante.

Per ordinarli o per ulteriori informazioni, contattate il vostro rivenditore.

### MATERIALI DI CONSUMO

Materiali di consumo	Numero d'ordine
Cartucce del nastro. Nastro nero.	KA02086-C802
Subcassette del nastro. Nastro nero.	KA02086-C872

### OPZIONI

Opzione	Numero d'ordine	Descrizione
Scheda LAN	KA02086-C130	Installabile solo su un modello di stampante con interfacce parallele e USB
Alimentatore fogli separati (SF940)	KA02027-D750	
Unità di trascinamento	KA02038-E650	
Impilatore ampio	KA02086-D160	
Supporto carta piccolo	KA02086-D170	
Coperchio insonorizzato	KA02086-D190	



## SPECIFICHE STAMPANTE E CARTA

Questa appendice illustra le specifiche fisiche, funzionali e relative alle prestazioni della stampante, oltre alle specifiche della carta.

### SPECIFICHE FISICHE

<b>Dimensioni</b>	<b>Altezza:</b> 290 mm (11,4") <b>Larghezza:</b> 600 mm (23,6") <b>Profondità:</b> 350 mm (13,8")
<b>Peso</b>	17 kg (37,4 lb)
<b>Alimentazione CA</b>	M33334A: da 100 a 120 V $\pm 10\%$ ; 50/60 Hz M33334B: da 220 a 240 V $\pm 10\%$ ; 50/60 Hz
<b>Consumo</b>	Average 120W Maximum 225W Standby 1 W
<b>Temperatura</b>	Average 420kj/h
<b>Interfaccia</b>	- Parallela Centronics + RS-232C seriell - Parallela Centronics + USB e LAN (Opzione).
<b>Dimensioni del buffer</b>	0, 256, 2K, 8K, 24K, 32K, 96K, o 128K byte.
<b>Download buffer</b>	Massimo 128K byte; (128K meno le dimensioni del buffer).
<b>Ambiente operativo</b>	Da 5 a 38°C (da 41 a 100°F). Da 30% a 80% UR (senza condensa). Temperaturabulbo umido , inferiore a 29 °C (84 °F)
<b>Ambiente di stoccaggio</b>	Da -15 a 60°C (da -4 a 140°F). Da 10% a 95% UR (senza condensa).
<b>Rumore acustico</b>	Modello standard: Media 59 dB (A) Installare il coperchio insonorizzato: Media 55 dB (A) Accesa, a riposo (ISO 7779).

## SPECIFICHE STAMPANTE E CARTA

---

### CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

<b>Metodo di stampa</b>	Matrice ad impatto con testina a 24 aghi da 0,2 mm.
<b>Direzione di stampa</b>	Posizionamento bidirezionale logico o quello unidirezionale
<b>Cella carattere</b>	Orizzontale × verticale
Letter (10 cpi):	36 × 24 punti
Letter (12 cpi):	30 × 24 punti
Report:	18 × 24 punti
Draft:	12 × 24 punti
Draft alta velocità:	9 × 24 punti
<b>Gestione carta</b>	
Standard:	Piastra di attrito-alimentazione (fogli singoli) Trattore bidirezionale convertibile sulla parte anteriore o posteriore Caricamento della carta tramite il pulsante LOAD Avanzamento perforazioni per rimuovere il bordo tramite il pulsante TEAR OFF. È disponibile un deposito per moduli continui.
Opzionale:	Alimentatore fogli singoli (anteriore o posteriore) Unità trattore (per il 2° trattore)
<b>Tipo carta</b>	Da 1 a 5 copie per l'alimentatore di fogli singoli Da 1 a 8 copie per il trattore e il supporto carta
<b>Formato carta</b>	
Continuo	Larghezza: 102-420 mm (4-16,5") Lunghezza: 102 mm (4") or greater
Fogli singoli (Supporto carta)	Larghezza: 55-420 mm (2,16-16,5") Lunghezza: 70-420 mm (2,76-16,5")
(Alimentatore di fogli singoli)	Larghezza: 100-420 mm (4-16,5") Lunghezza: 70-420 mm for front cut sheet feeder (2,76-16,5") 100-420 mm for front cut sheet feeder (4-16,5")

#### Nota:

**Per usare fogli singoli superiori a 297 mm di lunghezza è necessario il raccogliatore grande opzionale. Per i dettagli, vedere il capitolo 3.**



<b>Spessore carta</b>	Fino a 0,57 mm (0,022 pollici)
<b>Lunghezza carta</b>	
Nel software	Programmabile in incrementi di una riga o di un pollice per tutte le emulazioni
Nel pannello di comando	A seconda dell'emulazione. L'impostazione di default è di 11 pollici per tutte le emulazioni.
DPL24C+/XL24E:	3; 3,5; 4; 5; 5,5; 6; 7; 8; 8,5; 11; 11,6; 12; 14; o 18 pollici
ESC/P2:	4; 4,5; 5; 5,5; ...; 11; 11,5; ...; 22 pollici
<b>Numero di copie</b>	Fino a 5, incluso l'originale (modalità normale) Fino a 8, incluso l'originale (modalità HI IMPACT)
<b>Risma di carta</b>	
Fogli singoli	100 fogli (formato A4, 1p, 55 kg/m <sup>2</sup> ) (il numero di fogli singoli impilabili può diminuire a causa delle caratteristiche della carta come la qualità, il grado di arrotolamento e l'ambiente di stoccaggio).
Set di comandi (emulazioni)	
Residente	Fujitsu DPL24C PLUS IBM Proprinter XL24E Epson ESC/P2
Set di caratteri	
DPL24C+/XL24E:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Set di caratteri 1 e 2 IBM PC (tabelle dei codici 437)</li><li>• Set di caratteri IBM PS/2 (tabelle dei codici) e altri set di caratteri nazionali (per un totale di 57 + 2 lingue)</li><li>• Set di caratteri Fujitsu (691 caratteri)</li></ul>
ESC/P2:	<ul style="list-style-type: none"><li>• Set di caratteri grafici 1 e 2</li><li>• Set di caratteri IBM PS/2 (tabelle dei codici) e altri set di caratteri nazionali (per un totale di 61 + 2 lingue)</li></ul>

**Font**

Residenti	Diciannove font disponibili
Bit map:	Courier 10, Pica 10, OCR-B 10, OCR-A 10 , Prestige Elite 12, Boldface PS, Correspondence, Compressed, Draft e Draft ad alta velocità.
Scalabili:	Courier, Timeless e Nimbus Sans; stile normale, grassetto e corsivo per ciascuno
Caricati	Disponibili presso vari rivenditori
<b>Spaziatura</b>	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 o 8 righe per pollice. Programmabile a 1/360 pollici o a vari incrementi per le immagini grafiche.
<b>Passo carattere</b>	2,5; 3; 5; 6; 10; 12; 15; 17,1; 18 o 20 cpi oppure una spaziatura proporzionale. Programmabile a 1/360 pollici o a vari incrementi per le immagini grafiche.

**Caratteri per riga**

10 cpi:	136 cpl
12 cpi:	163 cpl
15 cpi:	204 cpl
17,1 cpi:	232 cpl
18 cpi:	244 cpl
20 cpi:	272 cpl

cpi: caratteri per pollice

cpl: caratteri per riga

**SPECIFICHE  
RELATIVE ALLE  
PRESTAZIONI**

<b>Velocità di stampa</b>	10 cpi 12 cpi
	Letter: 120 cps 144 cps
	Report: 240 cps 288 cps
<b>Correspondence:</b>	240 cps 288 cps
	Draft: 505 cps 606 cps (MODE 1)
	360 cps 432 cps (MODE 2)
	Draft alta velocità: 505 cps 606 cps
	Bozza altissima velocità: 600 cps 720 cps
	cpi: caratteri per pollice cps: caratteri per secondo
<b>Velocità di avanzamento riga</b>	60 ms per riga a 6 righe per pollice
<b>Velocità di avanzamento pagina</b>	6 pollici al secondo
<b>Durata nastro</b>	7,5 milioni di caratteri
<b>Certificazione</b>	* La vita è un numero leggibile di caratteri.
Sicurezza:	Varia a seconda dell'ambiente di utilizzo del cliente.

Modello	Normativa	Paese
M33334A	UL60950-1 United States (da 100 a 120 V)	Stati Uniti
	CSA C22.2 No. 60950-1 (da 100 a 120 V)	Canada
	CNS14336 (da 100 a 120 V)	Taiwan
M33334B	EN 60950-1 (da 220 a 240 V)	Europa
	BSMI(CNS14336) (da 220 a 240 V)	Asia

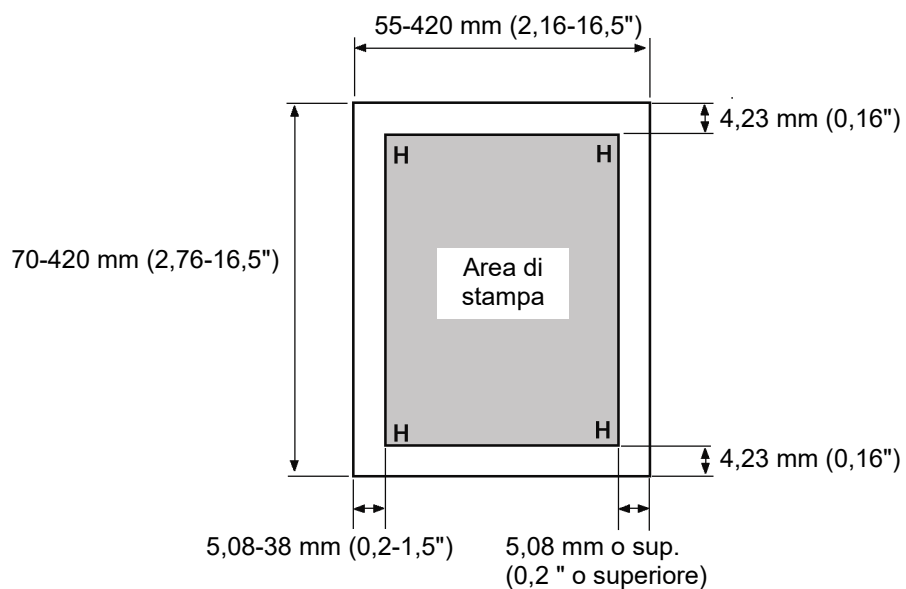
Norme EMI:

Modello	Normativa	Paese
M33334A	CFR 47 FCC Parte 15 Sezione B Classe B	Stati Uniti
	ICES-003 Classe B	Canada
	CNS 13438 Classe B	Taiwan
M33334B	EN 55022 Classe B	Europa
	AS/NZS CISPR22 Classe B	Australia e Nuova Zelanda

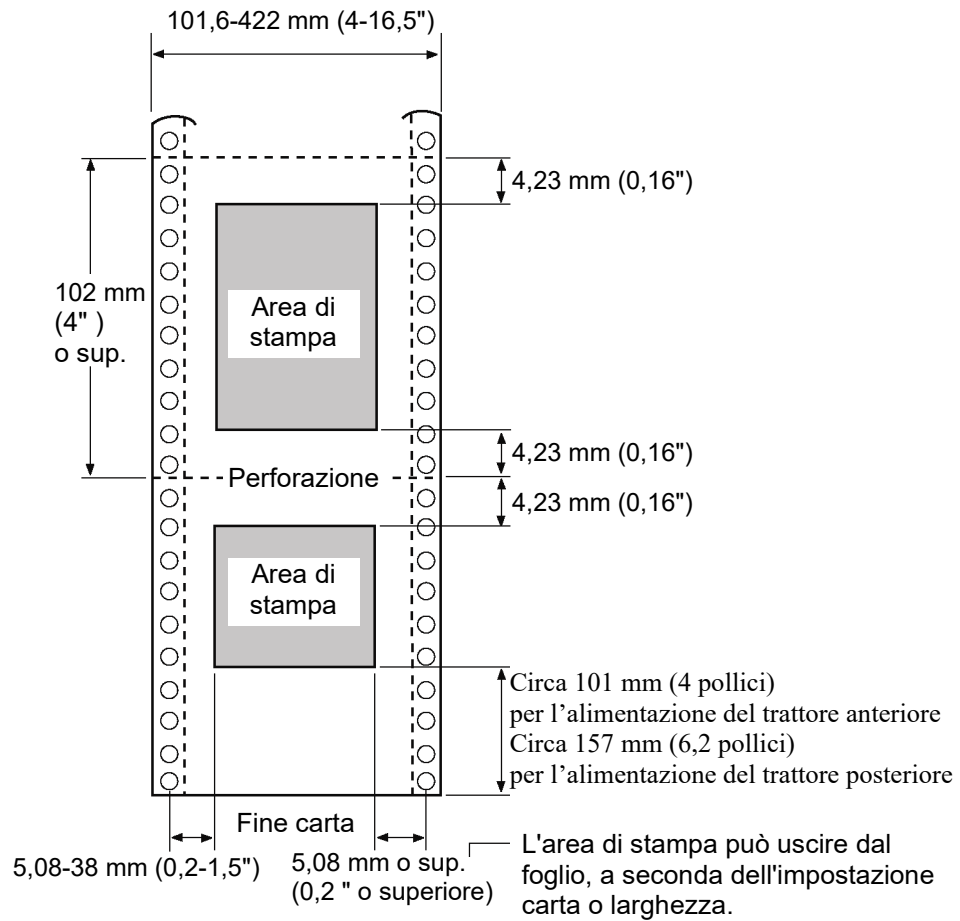
**SPECIFICHE  
CARTA**

**Area di stampa**

Questa sezione illustra l'area di stampa consigliata per i fogli singoli e i moduli continui.



**Area di stampa per fogli singoli**

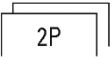
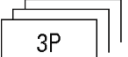

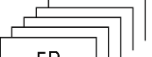
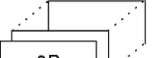


**Area di stampa per moduli continui**

## Spessore carta

Lo spessore della carta è dato dal peso della carta calcolato in grammi per metro quadrato ( $\text{g/m}^2$ ) oppure in libbre per bond (lbs/bond). La seguente tabella indica gli spessori di carta consentiti per la carta a una facciata o per la carta multicopie. Lo spessore totale non deve superare i 0,57 mm (0,022 pollici).

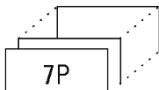
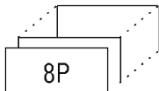
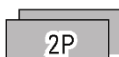
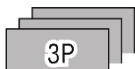


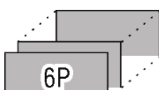
Il peso della carta senza carbonio o al carbonio varia in base al produttore. Quando si utilizza carta con valori limite di spessore, fare una stampa di prova prima di eseguire il job.

Tipo di carta	Numero delle parti	Spessore
Una copia	Singolo	47-81 $\text{g/m}^2$ (40-70 kg o 12-22 lb)
Senza carbonio     	Superiore	40-64 $\text{g/m}^2$ (34-55 kg o 11-17 lb)
	Inferiore	40-81 $\text{g/m}^2$ (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superiore	40-50 $\text{g/m}^2$ (34-43 kg o 11-13 lb)
	Centrale	40-50 $\text{g/m}^2$ (34-43 kg o 11-13 lb)
	Inferiore	40-81 $\text{g/m}^2$ (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superiore	40 $\text{g/m}^2$ (34 kg o 11 lb)
	Centrale (2-3p)	40 $\text{g/m}^2$ (34 kg o 11 lb)
	Inferiore	40-81 $\text{g/m}^2$ (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superiore	40 $\text{g/m}^2$ (34 kg o 11 lb)
	Centrale (2-4p)	40 $\text{g/m}^2$ (34 kg o 11 lb)
	Inferiore	40-64 $\text{g/m}^2$ (34-55 kg or 11-17 lb)
	Superiore	40 $\text{g/m}^2$ (34 kg o 11 lb)
	Centrale (2-5p)	40 $\text{g/m}^2$ (34 kg o 11 lb)
	Inferiore	40-64 $\text{g/m}^2$ (34-55 kg o 11-17 lb)

kg: Peso in chilogrammi di 1.000 fogli di carta da  $788 \times 1091$  mm ( $1,16 \text{ g/m}^2$ )

lb: Peso in libbre di 500 fogli di carta da  $17 \times 22$  pollici ( $3,76 \text{ g/m}^2$ )

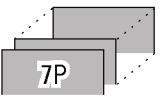
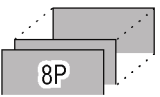

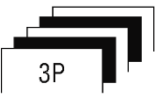
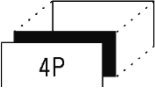
## SPECIFICHE STAMPANTE E CARTA

Tipo di carta	Numero delle parti	Spessore
Senza carbonio  	Superiore	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Centrale (2-6p)	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Inferiore	40-64 g/m <sup>2</sup> (34-55 kg o 11-17 lb)
	Superiore	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Centrale (2-7p)	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Inferiore	40-64 g/m <sup>2</sup> (34-55 kg o 11-17 lb)
Al carbonio	<i>Non utilizzarla in ambienti con alto grado di umidità.</i>	
    	Superiore	40-64 g/m <sup>2</sup> (34-55 kg o 11-17 lb)
	Inferiore	40-81 g/m <sup>2</sup> (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superiore	40-52 g/m <sup>2</sup> (34-45 kg o 11-14 lb)
	Centrale	40-52 g/m <sup>2</sup> (34-45 kg o 11-14 lb)
	Inferiore	40-81 g/m <sup>2</sup> (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superiore	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Centrale (2-3p)	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Inferiore	40-81 g/m <sup>2</sup> (34-70 kg o 11-22 lb)
	Superiore	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Centrale (2-4p)	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Inferiore	40-64 g/m <sup>2</sup> (34-55 kg o 11-17 lb)
	Superiore	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Centrale (2-5p)	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Inferiore	40-64 g/m <sup>2</sup> (34-55 kg o 11-17 lb)

kg: Peso in chilogrammi di 1.000 fogli di carta da 788 × 1091 mm (1,16 g/m<sup>2</sup>)

lb: Peso in libbre di 500 fogli di carta da 17 × 22 pollici (3,76 g/m<sup>2</sup>)

## SPECIFICHE STAMPANTE E CARTA

Tipo di carta	Numero delle parti	Spessore
Al carbonio	<i>Non utilizzare in ambienti ad alto grado di umidità.</i>	
	Superiore	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Centrale (2-6p) Inferiore	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb) 40-64 g/m <sup>2</sup> (34-55 kg o 11-17 lb)
	Superiore	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb)
	Centrale (2-7p) Inferiore	40 g/m <sup>2</sup> (34 kg o 11 lb) 40-64 g/m <sup>2</sup> (34-55 kg o 11-17 lb)
Con fogli al carbonio inseriti	<i>Non utilizzare fogli singoli con fogli al carbonio inseriti.</i>	
	Superiore	35-52 g/m <sup>2</sup> (30-45 kg o 9-14 lb)
	Carbonio Inferiore	Calcolato come un foglio 35-81 g/m <sup>2</sup> (30-70 kg o 9-22 lb)
	Superiore	35-46 g/m <sup>2</sup> (30-40 kg o 9-12 lb)
	Carbonio	Calcolato come un foglio
	Middle	35-46 g/m <sup>2</sup> (30-40 kg o 9-12 lb)
	Carbonio Inferiore	Calcolato come un foglio 35-64 g/m <sup>2</sup> (30-55 kg o 9-17 lb)
	Superiore	35-46 g/m <sup>2</sup> (30-40 kg o 9-12 lb)
	Carbonio	Calcolato come un foglio
	Middle (3,5P)	35-46 g/m <sup>2</sup> (30-40 kg o 9-12 lb)
	Carbonio (4,6P) Inferiore	Calcolato come un foglio 35-64 g/m <sup>2</sup> (30-55 kg o 9-17 lb)

kg: Peso in chilogrammi di 1.000 fogli di carta da 788 × 1091 mm (1,16 g/m<sup>2</sup>)

lb: Peso in libbre di 500 fogli di carta da 17 × 22 pollici (3,76 g/m<sup>2</sup>)



---



## SET DI COMANDI

In questa appendice saranno descritti i comandi di stampa e i relativi parametri.

Questa stampante possiede tre set di comandi residenti:

- Fujitsu DPL24C PLUS (set di comandi standard per stampanti della serie Fujitsu DL )
- IBM Proprinter XL24E
- Epson ESC/P2

Per tali emulazioni sono disponibili manuali appositi per i programmatori. Confrontate l'appendice A per informazioni sull'ordine.

Selezionate la stessa emulazione sulla vostra stampante e nel software. Se la vostra emulazione software comprende DPL24C PLUS, selezionate DPL24C PLUS per prestazioni ottimali.

**FUJITSU DPL24C PLUS**

Questa sezione descrive i comandi della stampante per il set di comandi DPL24C PLUS che rappresenta il set di comandi standard di questa stampante.

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
Controllo Modalità di Stampa	
Stampa doppia battitura (grassetto) on	ESC G
Stampa doppia battitura (grassetto) off	ESC H
Stampa evidenziata (ombreggiatura) on	ESC E
Stampa evidenziata (ombreggiatura) off	ESC F
Stampa corsivo on	ESC 4
Stampa corsivo off	ESC 5
Selezione stile carattere ed effetti	ESC e S (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> )
n <sub>1</sub> = 0: Normal	
1: Bordato	
2: Ombreggiato	
3: Bordato e ombreggiato	
4: Bordato sottile	
5: Ombreggiato sottile	
6: Bordato e ombreggiato sottile	
n <sub>2</sub> = 0: Trasparente	
1: Matrice a punto leggero	
2: Matrice a punto pesante	
3: Barre verticali	
4: Barre orizzontali	
5: Inclinazioni	
6: Inclinazioni posteriori	
7: Griglia	
Caratteri a doppia larghezza su una riga on	SO o ESC SO
Caratteri a doppia larghezza su una riga off	DC 4
Caratteri doppia larghezza on/off	ESC W (n)
(on: n = 1, off: n = 0)	

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
<p>Caratteri doppia altezza on/off (on: n = 1, off: n = 0) Questo comando non adegua l'interlinea.</p>	ESC V (n)
<p>Stampa ad ampiezza ed altezza multiple n = 0: Non adeguata 1: Spaziatura carattere moltiplicata 2: Interlinea moltiplicata 3: Spaziatura carattere e interlinea moltiplicate h<sub>1</sub>: Cifra di decine di multipli orizzontali h<sub>2</sub>: Cifra di unità di multipli orizzontali v<sub>1</sub>: Cifra di decine di multipli verticali v<sub>2</sub>: Cifra di unità di multipli verticali (0 ≤ h<sub>1</sub>h<sub>2</sub> o v<sub>1</sub>v<sub>2</sub> ≤ 11)</p>	ESC u (n) (h <sub>1</sub> ) (h <sub>2</sub> ) (v <sub>1</sub> ) (v <sub>2</sub> )
Caratteri condensati on	SI o ESC SI
Caratteri condensati off	DC2
Stampa pedice e apice on (Pedice: n = 1, apice: n = 0)	ESC S (n)
Stampa pedice e apice off	ESC T
Seleziona tipo di sottolineatura n = 0: Linea singola 1: Linea singola grassetto 2: Linea singola grassetto aumentato 3: Linea doppia 4: Linea doppia grassetto 5: Linea doppia grassetto aumentato	ESC e U (n)
Sottolineato on/off (on: n = 1, off: n = 0)	ESC- (n)
Barrato on/off (on: n = 1, off: n = 0)	ESC e o (n)

Funzione	Comando
<p>Seleziona stile di stampa</p> <p>Questo comando permette di integrare diversi stili di stampa. Il valore di n è la somma dei valori degli stili che desiderate integrare.</p> <p>n = 0: Pica pitch            1: Elite pitch            4: Condensato            8: Ombreggiato            16: Grassetto            32: Doppia larghezza            64: Proporzionale</p>	<p>ESC ! (n)</p>
<p>Seleziona overlay dell'immagine</p> <p>Questo comando permette di sovrapporre un motivo ai caratteri.</p> <p>n = 1: Matrice a punto leggero            2: Matrice a punto pesante            3: Barre verticali            4: Barre orizzontali            5: Inclinazioni            6: Inclinazioni all'indietro            7: Griglia</p>	<p>ESC e I (n)</p>
<p>Stampa overlay dell'immagine on/off            (on: n = 1, off: n = 0)</p>	<p>ESC e L (n)</p>
<p>Controllo orizzontale</p> <p>Spazio            Backspace            Rientro a capo            Elite pitch (12 cpi)            Pica pitch (10 cpi)            Spaziatura proporzionale caratteri on/off            (on: n = 1, off: n = 0)            Imposta spaziatura caratteri a (n-1)/120 inch            (1 ≤ n ≤ 127)            Imposta spaziatura caratteri a (n-180)/120 inch            (0 ≤ n ≤ 255)</p>	<p>SP            BS            CR            ESC M            ESC P            ESC p (n)            ESC US (n)            ESC h (n)</p>

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
Imposta offset caratteri a (n-120)/120 inch Cancellabile tramite CR o ESC x. (0 ≤ n ≤ 63) (64 ≤ n ≤ 127)	ESC DC1 (n)
Imposta spaziatura caratteri a n/360 inch (0 ≤ n <sub>1</sub> n <sub>2</sub> n <sub>3</sub> ≤ 999) n <sub>1</sub> , n <sub>2</sub> , e n <sub>3</sub> sono le centinaia, decine, e unità.	ESC e H (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (n <sub>3</sub> )
Controllo verticale	
Riga successiva	LF
Riga precedente	LF ESC
Pagina successiva	FF
Avanzamento carta di n/180 inch (0 ≤ n ≤ 255)	ESC J (n)
Arretramento carta di n/180 inch (0 ≤ n ≤ 255)	ESC j (n)
Avanzamento carta di n/360 inch (0 ≤ n <sub>1</sub> n <sub>2</sub> n <sub>3</sub> ≤ 999) n <sub>1</sub> , n <sub>2</sub> , e n <sub>3</sub> sono le centinaia, decine, e unità.	ESC e J (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (n <sub>3</sub> )
Arretramento carta di n/360 inch (0 ≤ n <sub>1</sub> n <sub>2</sub> n <sub>3</sub> ≤ 999) n <sub>1</sub> , n <sub>2</sub> , e n <sub>3</sub> sono le centinaia, decine, e unità.	ESC e j (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (n <sub>3</sub> )
Imposta l'interlinea a 1/8 inch (8 lpi)	ESC 0
Imposta l'interlinea a n/180 inch (0 ≤ n ≤ 255)	ESC 3 (n)
Imposta l'interlinea a 7/60 inch (8 lpi)	ESC 1
Imposta l'interlinea a n/60 inch (0 ≤ n ≤ 127)	ESC A (n)
Imposta l'interlinea a 1/6 inch (6 lpi) o al valore impostato per il comando ESC A. Il comando di interlinea preimpostato è ESC A (n).	ESC 2
Imposta l'interlinea a n/360 inch (0 ≤ n <sub>1</sub> n <sub>2</sub> n <sub>3</sub> ≤ 999) n <sub>1</sub> , n <sub>2</sub> , e n <sub>3</sub> sono le centinaia, decine, e unità.	ESC e V (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (n <sub>3</sub> )
Imposta l'interlinea a n/360 inch (0 ≤ n ≤ 255)	FS 3 (n)

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
<p>Tabulazione</p> <p>Esecuzione tabulazione orizzontale</p> <p>Imposta tabulazione orizzontale</p> <p>I valori da <math>n_1</math> a <math>n_k</math> di questo comando sono i valori ASCII delle colonne di stampa (alla larghezza di carattere attuale) ai quali impostare le tabulazioni.</p> <p><math>(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 255)</math></p> <p>Vai alla colonna di stampa <math>n</math> (<math>1 \leq n \leq 255</math>)</p> <p>Sposta colonna di punti <math>n/360</math> inch</p> <p><math>(n = n_1 + n_2 \times 256)</math></p> <p>Il valore che segue è valido per stampanti a 136 colonne.</p> <p><math>(0 \leq n_1 \leq 255) (0 \leq n_2 \leq 19)</math></p> <p><math>(0 \leq n_2 \times 256 + n_1 \leq 4895)</math></p> <p>Spostamento relativo orizzontale per <math>n/360</math> inch</p> <p><math>(-999 \leq n_1 n_2 n_3 \leq +999)</math></p> <p><math>n_1, n_2,</math> e <math>n_3</math> rappresentano le centinaia, decine, e unità della distanza. <math>s</math> è un segno più o meno (<math>+ o -</math>).</p> <p>Esecuzione tabulazione verticale</p> <p>Imposta tabulazione verticale</p> <p>I valori da <math>n_1</math> a <math>n_k</math> di questo comando sono i valori ASCII delle colonne di stampa (alla larghezza di carattere attuale) ai quali impostare le tabulazioni.</p> <p><math>(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 64)</math></p> <p>Vai alla riga <math>n</math> (<math>1 \leq n \leq 255</math>)</p>	<p>HT</p> <p>ESC D (<math>n_1</math>) ... (<math>n_k</math>)</p> <p>NUL</p> <p>ESC HT (<math>n</math>)</p> <p>ESC \$ (<math>n_1</math>) (<math>n_2</math>)</p> <p>ESC e R (<math>s</math>)</p> <p>(<math>n_1</math>) (<math>n_2</math>) (<math>n_3</math>)</p> <p>VT</p> <p>ESC B (<math>n_1</math>) ... (<math>n_k</math>)</p> <p>NUL</p> <p>ESC VT (<math>n</math>)</p>
<p>Formattazione pagina</p> <p>Imposta margine destro (<math>0 \leq n \leq 255</math>)</p> <p>Imposta margine sinistro (<math>0 \leq n \leq 255</math>)</p> <p>Imposta il salto di perforazione per <math>n</math> righe</p> <p><math>(1 \leq n \leq 127)</math></p> <p>Salto di perforazione off</p> <p>Imposta lunghezza pagina per <math>n</math> di righe</p> <p><math>(1 \leq n \leq 127)</math></p>	<p>ESC Q (<math>n</math>)</p> <p>ESC I (<math>n</math>)</p> <p>ESC N (<math>n</math>)</p> <p>ESC O</p> <p>ESC C (<math>n</math>) o</p> <p>ESC e C (<math>n</math>) o</p> <p>ESC FF (<math>n</math>)</p>

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
<p>Imposta lunghezza pagina per n di inch (<math>1 \leq n \leq 22</math>)</p> <p>Imposta lunghezza di pagine a n/360 inch (<math>n = n_1 \times 256 + n_2</math>) (<math>0 \leq n_1 n_2 \leq 255</math>) (<math>1 \leq n_1 \times 256 + n_2 \leq 7920</math>)</p>	<p>ESC C NUL (n) o ESC e C NUL (n) o ESC FF NUL (n) ESC e f (n<sub>1</sub>) (n<sub>2</sub>)</p>
<p>Controllo set dei caratteri</p> <p>Seleziona set di caratteri 1 L'Appendice E elenca i set di caratteri</p> <p>Seleziona set di caratteri 2 L'Appendice E elenca i set di caratteri</p> <p>Seleziona set di caratteri internazionali n = 0: USA 1: Francia 2: Germania 3: Gran Bretagna 4: Danimarca 1/Norvegia 5: Svezia/Finlandia 6: Italia 7: Spagna 8: Danimarca 2</p> <p>Svuota il buffer di stampa</p> <p>Seleziona stampante</p> <p>Deseleziona stampante (ignora input)</p> <p>Forza il bit più significativo a 1</p> <p>Forza il bit più significativo a 0</p> <p>Rimuovere il controllo sul bit più significativo</p>	<p>ESC 7</p> <p>ESC 6</p> <p>ESC R (n)</p> <p>CAN</p> <p>DC1</p> <p>DC3</p> <p>ESC &gt;</p> <p>ESC =</p> <p>ESC #</p>

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>																											
Seleziona tabella codice n = 0: Pagina codice 437 1: Pagina codice 850 2: Pagina codice 860 3: Pagina codice 863 4: Pagina codice 865 5: ISO 8859-1/ECMA 94 Seleziona caratteri estesi per numero di caratteri ( $0 \leq n_1 n_2 n_3 \leq 664$ ) n <sub>1</sub> , n <sub>2</sub> , e n <sub>3</sub> sono le centinaia, decine, e unità.	ESC e C (n)           ESC e E (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (n <sub>3</sub> )																											
Elaborazione testi Giustificato on Stampa centrata automaticamente Reimposta caratteristiche di elaborazione	ESC m ESC c ESC x																											
Selezione e download dei font Seleziona font m con impostazione n di origine e stile • m (bit 0 e 1: selezione dispositivo di font) <table border="1" data-bbox="555 1131 949 1310"> <thead> <tr> <th>Bit 1</th> <th>Bit 0</th> <th>Selezione font</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>0</td> <td>Font residente</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>1</td> <td>Font scaricato</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0</td> <td>Font residente</td> </tr> </tbody> </table> • m (bit 2 e 3: Specifiche della qualità di stampa) <table border="1" data-bbox="555 1415 1029 1668"> <thead> <tr> <th>Bit 3</th> <th>Bit 2</th> <th>Qualità di stampa</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>0</td> <td>Qualità originale font</td> </tr> <tr> <td>0</td> <td>1</td> <td>Qualità lettera (360 dpi)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0</td> <td>Qualità corrispondenza (180 dpi)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>1</td> <td>Qualità bozza (120 dpi)</td> </tr> </tbody> </table>	Bit 1	Bit 0	Selezione font	0	0	Font residente	0	1	Font scaricato	1	0	Font residente	Bit 3	Bit 2	Qualità di stampa	0	0	Qualità originale font	0	1	Qualità lettera (360 dpi)	1	0	Qualità corrispondenza (180 dpi)	1	1	Qualità bozza (120 dpi)	ESC % (m) (n)
Bit 1	Bit 0	Selezione font																										
0	0	Font residente																										
0	1	Font scaricato																										
1	0	Font residente																										
Bit 3	Bit 2	Qualità di stampa																										
0	0	Qualità originale font																										
0	1	Qualità lettera (360 dpi)																										
1	0	Qualità corrispondenza (180 dpi)																										
1	1	Qualità bozza (120 dpi)																										



Funzione			Comando																											
<p>• n (bit 0 a 2: Specifica del numero di font)</p> <p>(1) Font residenti</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>n</th> <th>m (bit 1, 0) = 0, 0</th> <th>m (bit 1, 1) = 0, 0</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>Courier 10</td> <td>OCR-B</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Prestige elite 12</td> <td>OCR-A</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Bozza</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Condensato</td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Boldface PS</td> <td></td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>Pica 10</td> <td></td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Corrispondenza</td> <td></td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Bozza veloce</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>(2) Font scaricati  n = 0: Font scaricato 0  1: Font scaricato 1</p> <p>Seleziona qualità di stampa (attributi font)  n = 0: Lettera (360 × 180 dpi)  1: Corrispondenza (180 × 180 dpi)  2: Corrispondenza (120 × 180 dpi)  3: Bozza ad alta velocità (90 × 180 dpi)  4: Bozza ad altissima velocità (72 × 180 dpi)</p> <p>Seleziona modalità di spaziatura (attributi dei font)  n = 0: Spaziatura font fissa  1: Spaziatura font proporzionale</p> <p>Seleziona spaziatura carattere (n/360 inch, attributi font)  <math>(0 \leq n_1 \leq 255) (1 \leq n_2 \leq 255)</math>  <math>(n = n_1 \times 256 + n_2)</math>  Es. n = 36: spaziatura 10  30: spaziatura 12  24: spaziatura 15  21: spaziatura 17</p> <p>Condensa/allarga in verticale (attributi font)  n = 1: Eseguito  0: Non eseguito</p> <p>Seleziona dimensione punti (n/1200 inch, attributi font)  <math>(0 \leq n_1 \leq 255) (0 \leq n_2 \leq 255)</math>  <math>(n = n_1 \times 256 + n_2)</math>  Es. n = 166: 10 punti</p>			n	m (bit 1, 0) = 0, 0	m (bit 1, 1) = 0, 0	0	Courier 10	OCR-B	1	Prestige elite 12	OCR-A	2	Bozza		3	Condensato		4	Boldface PS		5	Pica 10		6	Corrispondenza		7	Bozza veloce		<p>ESC e q (n)</p> <p>ESC e s (n)</p> <p>ESC e p (n<sub>1</sub>) (n<sub>2</sub>)</p> <p>ESC e A (n)</p> <p>ESC e v (n<sub>1</sub>) (n<sub>2</sub>)</p>
n	m (bit 1, 0) = 0, 0	m (bit 1, 1) = 0, 0																												
0	Courier 10	OCR-B																												
1	Prestige elite 12	OCR-A																												
2	Bozza																													
3	Condensato																													
4	Boldface PS																													
5	Pica 10																													
6	Corrispondenza																													
7	Bozza veloce																													

Funzione		Comando	
Seleziona stile carattere (attributi font) n = 0: Diritto 1: Corsivo		ESC e i (n)	
Seleziona intensità della battitura (attributi font) n = 249: -7 (riservato) 251: -5 (riservato) 253: -3 (leggero) 0: 0 (medio) 3: 3 (grassetto) 5: 5 (nero) 7: 7 (nerissimo)		ESC e w (n)	
Seleziona aspetto carattere (attributi font) n = 1: Pica 3: Courier (bitmap) 4: Nimbus Sans <sup>®</sup> 5: Timeless 6: Gothic 8: Prestige 23: Boldface 130: OCR-A 131: OCR-B 134: Courier (scalabile)		ESC e t (n)	
Seleziona font per I.D. (attributi font)		ESC e F (n)	

n	Qualità	interlinea.	Spaziatura	Punto	Aspetto
1	LQ	Fisso	10 cpi	12 pt	Courier (bitmap)
2	LQ	Fisso	12 cpi	10 pt	Prestige
3	LQ	PS	-	12 pt	Boldface
4	LQ	Fisso	10 cpi	12 pt	Pica
9	LQ	Fisso	10 cpi		OCR-A
10	LQ	Fisso	10 cpi	12 pt	OCR-B
32	CQ	Fisso	10 cpi	12 pt	Courier (bitmap)
34	DQ	Fisso	12 cpi	11 pt	Gothic
128	LQ	PS	-	10 pt	Timeless
129	LQ	PS	-	10 pt	Timeless Corsivo
130	LQ	PS	-	10 pt	Timeless Grassetto
132	LQ	PS	-	10 pt	Nimbus Sans <sup>®</sup>
133	LQ	PS	-	10 pt	Nimbus Sans <sup>®</sup> Corsivo
134	LQ	PS	-	10 pt	Nimbus Sans <sup>®</sup> Grassetto
140	LQ	Fisso	10 cpi	10 pt	Courier (scalabile)
141	LQ	Fisso	10 cpi	10 pt	Courier Grassetto (scalabile)
142	LQ	Fisso	10 cpi	10 pt	Courier Corsivo(scalabile)

Funzione	Comando																									
<p>Copia font residenti nell'area di download</p> <p>m = 0: Courier 10            1: Prestige Elite 12            2: Bozza            3: Condensato            4: Boldface PS            5: Pica 10            6: Corrispondenza            7: Bozza veloce</p> <p>n = 0: Font scaricato 0            1: Font scaricato 1</p> <p>Crea font scaricato</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>m (bit 4 e 5: Specifica la qualità dei caratteri da registrare)</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Bit 5</th> <th>Bit 4</th> <th>Selezione qualità font</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>1</td> <td>Lettera (360 dpi)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>0</td> <td>Corrispondenza (180 dpi)</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>1</td> <td>Bozza (120 dpi)</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>m (bit 0: Specifica numero font esterno da registrare)</li> </ul> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Bit 0</th> <th>Selezione numero di font</th> <th>Commenti</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>Font scaricato 0</td> <td>A stampante accesa, il font residente 0 viene scaricato automaticamente.</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>Font scaricato 1</td> <td>A stampante accesa, il font residente 1 viene scaricato automaticamente.</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>m (bit 1, 2, 3, 6, 7) Non utilizzati (trascurabili)</li> <li>Cs (Carattere iniziale di download, codice ASCII)</li> <li>Ce (Carattere finale di download, codice ASCII)</li> </ul> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Decimale</td> <td><math>00 \leq Cs, Ce &lt; 255</math></td> </tr> <tr> <td>Esadecimale</td> <td><math>00 \leq Cs, Ce \leq FF</math></td> </tr> </tbody> </table> <p>Attenzione: <math>Ce \geq Cs</math></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>dati (Oltre un byte di dati contenenti dati bit map)</li> </ul> <p>(Riservato)</p>	Bit 5	Bit 4	Selezione qualità font	0	1	Lettera (360 dpi)	1	0	Corrispondenza (180 dpi)	1	1	Bozza (120 dpi)	Bit 0	Selezione numero di font	Commenti	0	Font scaricato 0	A stampante accesa, il font residente 0 viene scaricato automaticamente.	1	Font scaricato 1	A stampante accesa, il font residente 1 viene scaricato automaticamente.	Decimale	$00 \leq Cs, Ce < 255$	Esadecimale	$00 \leq Cs, Ce \leq FF$	<p>ESC : NUL (m) (n)</p> <p>ESC &amp; (m) (Cs) (Ce) (data)</p> <p>ESC e D (data);</p>
Bit 5	Bit 4	Selezione qualità font																								
0	1	Lettera (360 dpi)																								
1	0	Corrispondenza (180 dpi)																								
1	1	Bozza (120 dpi)																								
Bit 0	Selezione numero di font	Commenti																								
0	Font scaricato 0	A stampante accesa, il font residente 0 viene scaricato automaticamente.																								
1	Font scaricato 1	A stampante accesa, il font residente 1 viene scaricato automaticamente.																								
Decimale	$00 \leq Cs, Ce < 255$																									
Esadecimale	$00 \leq Cs, Ce \leq FF$																									

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
Grafica	
Grafica tipo m	ESC * (m) (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (data)
Grafica tipo m	ESC e b (m) (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (data) o ESC e B (m) (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (data)
Grafica a densità singola	ESC K (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (data)
Grafica a densità doppia	ESC L (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (data)
Grafica alta velocità e densità doppia	ESC Y (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (data)
Grafica quadrupla densità	ESC Z (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (data)
Grafica 24 aghi da 360 punti per inch	FS Z (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (data)
Controllo alimentatore carta	
Carica foglio dal vassoio 1	ESC EM 1
Carica foglio dal vassoio 2	ESC EM 2
Carica foglio dal vassoio 3	ESC EM E
Espulsione foglio dalla stampante	ESC EM R
Seleziona vassoio 1 per le pagine successive	// 1 //
Seleziona vassoio 2 per le pagine successive	// 2 //
Seleziona vassoio 3 per le pagine successive	// E //
Inizializza stampante	
Reimposta stampante	ESC @
Reimposta stampante	ESC CR P
Inizializza stampante	ESC SUB I

Funzione			Comando
Stampa codice a barre			ESC DC4 (b) R (c) (w) (h) (a) (ch <sub>1</sub> ) ... (ch <sub>n</sub> )
Stampa codice a barre			
b: Numero totale di parametri			
R: (fisso)			
c: Tipo di codice a barre			
ASCII	Decimale	Esadecimale	Tipo
1	49	31	Codabar (nw-7)
2	50	32	EAN 13
3	51	33	EAN 8
4	52	34	Codice da 3 di 9
5	53	35	Industrial 2 di 5
6	54	36	Interleaved 2 di 5
7	55	37	Matrix 2 di 5
8	56	38	POSTNET
9	57	39	Intelligent Mail Barcode
A	65	41	UPC tipo A
B	66	42	Codice 128
E	69	45	UPC tipo E
a	97	61	UPC tipo A con controllo caratteri
w: Larghezza della barra stretta in unità di 1/1440-inch			
h: Altezza del codice a barre			
a: Definisce i caratteri di controllo e gli OCR			
ch <sub>1</sub> ... ch <sub>n</sub> : Caratteri del codice a barre			
<b>NOTA</b>			
<p><b>Selezionando EAN13, UPC tipo E, UPC tipo A, o UPC tipo A con stampa a controllo caratteri come tipo di codice a barre, la stampa del codice a barre da sinistra (dal primo punto) può causare l'omissione di un carattere flag che dovrebbe essere stampato in basso a sinistra o al centro a sinistra. Perciò, stampando questo tipo di codice a barre, lasciate due o più spazi liberi a sinistra.</b></p> <p><b>Consultate la pagina seguente per dettagli sul comando per codice a barre.</b></p>			

### Controllo stampa codice a barre

ASCII : ESC + DC4 + b + R + c + w + h + a + ch1 ... + chn  
 Hexadecimal : 1B + 14 + b + 52 + c + w + h + a + ch1 ... + chn  
 Decimal : 27 + 20 + b + 82 + c + w + h + a + ch1 ... + chn

(1) Funzione

(a) Imposta la stampa dei codici a barre in base alle differenti specifiche di questo comando.

(2) Gamma di parametri validi

(a) **b** (Indicazione del numero di byte) = Numero effettivo di dati+ 6

(b) **R** (Fisso)

ASCII : R  
 Esadecimale : 82  
 Decimale : 52

(c) **C** (Specifica il tipo di codice a barre da stampare. La stampa non viene effettuata se viene indicato un valore diverso dal seguente.)

C			Tipo di codice a barre
ASCII	Decimale	Esadecimale	
1	49	31	Codabar (nw-7)
2	50	32	EAN 13
3	51	33	EAN 8
4	52	34	Codice da 3 di 9
5	53	35	Industrial da 2 di 5
6	54	36	Interleaved da 2 di 5
7	55	37	Matrix da 2 di 5
8	56	38	POSTNET
9	57	39	Intelligent Mail Barcode
A	65	41	UPC tipo A
B	66	42	Codice 128
E	69	45	UPC tipo E
a	97	61	UPC tipo A con controllo dei caratteri

- (d) **w** (Specifica l'ampiezza della barra stretta del codice a barre da stampare in unità di 1/1440.)  
Specifica il "Valore Logico" da stampare (in unità in 1/1440).  
 Stampa effettiva: la stampante stampa con ampiezza indicata nella seguente tabella in unità di 1/180 inch.

<b>w</b>	<b>Ampiezza della barra stretta</b>
1 ~ 19	2 Punti (2/180 inch)
20 ~ 27	3 Punti (3/180 inch)
28 ~	4 Punti (4/180 inch)

Questo parametro viene ignorato da POSTNET e Intelligent Mail Barcode.

- (e) **h** (Specifica l'altezza del codice a barre da stampare in unità di 1/1440 prendendo come riferimento la larghezza della barra stretta.)

Altezza del codice a barre  $\doteq$  (parametro w)  $\times$  (parametro h)  
 [in unità di 1/1440]

Altezza del codice a barre  $\leq$  11 Inch

Stampa effettiva: la stampa viene effettuata con i seguenti valori iniziali se l'altezza del codice a barre è inferiore o uguale a 24 punti considerando 1 punto pari a 1/180 inch dell'unità di stampa della stampante.

I valori seguenti rappresentano le altezze standard per i rispettivi codici a barre standard. Inserire un valore in modo che l'altezza sia  $\leq$  23/180 se lo standard è corretto.

<b>Ampiezza della barra stretta</b>	<b>EAN 13/UPC-A, E/Codice128</b>	<b>EAN 8</b>	<b>Altri</b>
2 Punti (16/1440)	162 Punti (1296/1440)	130 Punti (1040/1040)	108 Punti (864/1440)
3 Punti (24/1440)	234 Punti (1872/1440)	187 Punti (1496/1040)	135 Punti (1080/1440)
4 Punti (32/1440)	312 Punti (2496/1440)	249 Punti (1992/1040)	162 Punti (1296/1440)

Le cifre tra parentesi ( ) sono valori convertiti in unità di 1/1440.

Questo parametro viene ignorato da POSTNET e Intelligent Mail Barcode.

- (f) **a** (Bit 2~0: Specifiche collegate con i caratteri di controllo e OCR.)

Bit	Contenuto del valore	di specifica	Contenuto di impostazione
0	Controllo carattere Specifica aggiuntiva* 1	0	Aggiunto
		1	Non aggiunto
1	Specifica di stampa carattere OCR (OCR-B è considerato lo standard)	0	Stampato
		1	Non stampato
2	Posizione di stampa del carattere flag in EAN o UPC	0	A sinistra del codice a barre
		1	Margine sinistro del codice a barre

Questo parametro viene ignorato da POSTNET e Intelligent Mail Barcode.

- \*1: La specifica diventa non valida per i seguenti codici a barre:  
Codabar ... Viene impostato sempre il codice non aggiuntivo.  
EAN, UPC ... Viene impostato sempre il codice aggiuntivo.



(g) (ch1) ... (chn)

I dati e il set di caratteri stampabili sono elencati sotto.

<b>c:</b>	<b>Tipo di codice a barre</b>	<b>Set di caratteri utilizzabile</b>	<b>Conto dati</b>
	Codabar	Numerali: 0 ~ 9 Simboli; + -, \$/: Inizio, Fine: A,a,B,b,C,c,D,d, T,t,N,n,* ,E,e	$1 \leq n \leq 64$  Comprende inizio e fine
	EAN 13	Numerali: 0 ~ 9	Fisso a n=12
	EAN 8	Numerali: 0 ~ 9	Fisso a n=7
	Codice 3 di 9	Numerali: 0 ~ 9 Alfabetico: A ~ Z: Simboli: +,-,\$/%SPACE Inizio, Fine:*	Controllo carattere Codice aggiuntivo $1 \leq n \leq 63$
	Industrial 2 di 5	Numerali: 0 ~ 9	Controllo carattere
	Interleaved 2 di 5	Numerali: 0 ~ 9	Codice non-aggiuntivo
	Matrix 2 di 5	Numerali: 0 ~ 9	$1 \leq n \leq 64$
	UPC tipo A	Numerali: 0 ~ 9	Fisso a n=11
	UPC tipo A con controllo dei caratteri	Numerali: 0 ~ 9	Fisso a n=11
	UPC tipo E	Numerali: 0 ~ 9	n=7 o 11
	Codice 128	Codice ASCII Codici di avvio: A, B, C Set codice C: 0 ~ 9	Controllo carattere Codice aggiuntivo $1 \leq n \leq 63$ Controllo carattere Codice non-aggiuntivo $1 \leq n \leq 64$ Set codice C: 2n
	POSTNET	Numerali: 0 ~ 9	n=5 o 6 o 9 o 11
	Intelligent Mail Barcode	Numerali: 0 ~ 9	n=20 o 25 o 29 o 31

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
Controllo opzioni di stampa	
Selezione alimentazione a frizione	// F //
Selezione alimentazione trattore posteriore	// T //
Selezione alimentazione trattore anteriore	// M //
Selezione spessore carta	// S //
Percorso carta controllato da host n = "F" : Frizione "T" : Trattore posteriore "M" : Trattore anteriore	ESC e T (n)
Controllo automatico spessore carta	ESC e P (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (n <sub>3</sub> ) (n <sub>4</sub> )
Miscellanea	
Segnale acustico	BEL
Attiva sensore esaurimento carta	ESC 9
Ignora sensore esaurimento carta	ESC 8
Modalità typewriter on/off (on: n = 1, off: n = 0)	ESC i (n)
Riporta testina di stampa in posizione iniziale	ESC <
Stampa unidirezionale on/off (on: n = 1, off: n = 0)	ESC U (n)
Selezione definizione codice CR n = 0: CR = solo CR 1: CR = CR + LF	ESC e r (n)
Selezione definizione codice LF n = 0: LF = solo LF 1: LF = LF + CR	ESC e l (n)
Inserisci modalità di impostazione online	ESC e ONLINE (data)
Sposta testina di stampa (unità: 1/180 inch) (0 < n <sub>1</sub> < 255) (0 < n <sub>2</sub> < 255)	ESC e h (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> )

Impostazioni di default

Nella seguente tabella sono descritti i comandi di stampa impiegati per controllare le opzioni delle voci selezionabili in modalità di impostazione stampante. I parametri dei comandi sono stati omessi

<b>Voci</b>	<b>Opzioni selezionabili in modalità di impostazione</b>	<b>Comando</b>
Emula	<u>DPL24C+</u> , XL24E, ESC/P2	Controllabile in modalità di impostazione online
Font	<u>COUR 10</u> , PRSTG 12, COMPRSD, BOLDICE, PICA 10, CORRESP, COUR-N, COUR-B, COUR-I, TIMLS-N, TIMLS-B, TIMLS-I, N.SAN-N, N.SAN-B, N.SAN-I. OCR-B, OCR-A, DOWNLD 0, DOWNLD 1	ESC e t ESC e F ESC %
Qualità	<u>LETTER</u> , REPORT, DRAFT, HI-DRFT, SH-DRFT	ESC e q
Spaziatura	2,5, 3, 5, 6, <u>10</u> , 12, 15, 17, 18, 20 CPI or PROP SP	ESC e p ESC e H ESC h ESC US ESC M ESC P ESC p ESC i ESC e s
Interlinea	1, 2, 3, 4, 5, <u>6</u> , 7, 8, LPI	ESC e V ESC 0 ESC 1 ESC 2 ESC 3 ESC A
Larghezza carattere	<u>NORMAL</u> , 2 TIMES, 4 TIMES	ESC W SO o ESC SO (DC4) ESC u ESC !
Altezza carattere	<u>NORMAL</u> , 2 TIMES, 4 TIMES	ESC V ESC u

Sottolineato: Impostazioni di default

( ): Comando cancella

**SET DI COMANDI**

Voci	Opzioni selezionabili in modalità di impostazione	Comando
Attributi	<u>NONE</u> , ITALICS, CONDNSD, SHADOW, BOLD	ESC 4 (ESC 5) SI o ESC SI (DC2) ESC E (ESC F) ESC G (ESC H) ESC e i ESC !
Lunghezza pagina	3,0, 3,5, 4,0, 5,0, 5,5, 6,0, 7,0, 8,0, 8,5, <u>11,0</u> , 11,6, 12,0, 14,0, 18,0 IN	ESC C NUL ESC e C NUL ESC FF NUL ESC C ESC e C ESC FF
Margine sinistro	<u>1</u> , 2, 3, ... , 41 COLM	Controllabile in modalità di impostazione online
Margine superiore	<u>1</u> , 2, 3, ... , 10 LINE	Controllabile in modalità di impostazione online
Lingua	USA, GB, GERMAN, FRENCH, ITALIAN, SPANISH, SWEDISH, FINNISH, DANISH1, DANISH2, NORWEGN, <u>PAGE437</u> , PAGE850, PAGE860, PAGE863, PAGE865 ISO8859, ECMA94	ESC R ESC e C
	PG852, PG852-T, PG855, PG866, HUNGARY, HUNG-T, SOLV, SOLV-T, POLISH, POLSH-T, MAZOWIA, MAZOW-T, LATIN7, LATIN2, LATN2-T, KAMENIC, KAMEN-T, TURKY, TURKY-T, CYRILIC, IBM437, IBM851, ELOT928, PG-DHN, LATIN-P, ISO-LTN, LITHUA1, LITHUA2, MIK, MACEDON, ABG, ABY, PG-MAC, ELOT927, DEC-GR, GREEK 11, PG862, HBR-OLD, HBR-DEC, ISO-TUK, RUSCII, LATIN-9 , WCP1250, WCP1251, WCP1252	Non controllabile tramite comandi ma in modalità di impostazione online

Sottolineato: Impostazioni di default

( ): Comando cancella

<b>Voci</b>	<b>Opzioni selezionabili in modalità di impostazione</b>	<b>Comando</b>
Set dei caratteri	SET 1, <u>SET2</u>	ESC7 ESC6
Salto perforazione	SKIP, <u>NO-SKIP</u>	ESC N (ESC O)
Larghezza carta	8.0 IN, 11.0 IN, 11.4 IN, <u>13.6IN</u> , (8.0 IN è il default per stampante a 80 colonne, e 13.6 IN è il default per quelle a 136 colonne)	Controllabile in modalità di impostazione online
Font Zero	<u>NO-SLSH</u> , SLASH	Controllabile in modalità di impostazione online
DC3	<u>ENABLE</u> , DISABLE	Controllabile in modalità di impostazione online
Codice CR	<u>CR-ONLY</u> , CR & LF	ESC e r
Codice LF	LF-ONLY, <u>LF &amp; CR</u>	ESC e l
Avvolgimento margine destro	<u>WRAP</u> , OVR-PRT	Controllabile in modalità di impostazione online
Esaurimento carta	<u>CNTO</u> NLY, DETECT, IGNORE	ESC 9 (ESC 8)
Direzione di stampa	<u>BI-DIR</u> , UNI-DIR	ESC U
Modalità di stampa	<u>NORMAL</u> , HISPEED, QUIET	ESC e X ESC e O
High Impact	<u>DISABLE</u> , ENABLE	ESC e z

Sottolineato: Impostazioni di default

( ): Comando cancella

**EMULAZIONE IBM  
PROPRINTER XL24E**

In questa sezione vengono descritti i comandi di stampa per l'emulazione della IBM Proprinter XL24E. Gli asterischi nella colonna "Funzione" indicano comandi estesi non supportati dalla stampante originale.

Funzione	Comando																														
Controllo Modalità di Stampa																															
Stampa doppia battitura (grassetto) on	ESC G																														
Stampa doppia battitura (grassetto) off	ESC H																														
Stampa evidenziata (ombreggiatura) on	ESC E																														
Stampa evidenziata (ombreggiatura) off	ESC F																														
Caratteri a doppia larghezza su una riga on	SO o ESC SO																														
Caratteri a doppia larghezza su una riga off	DC4																														
Caratteri doppia larghezza on/off (on: n = 1, off: n = 0)	ESC W (n)																														
Caratteri doppia altezza/doppia larghezza n <sub>1</sub> = 4, n <sub>2</sub> = 0, m <sub>1</sub> = 0, m <sub>2</sub> = 0 m <sub>3</sub> controlla altezza carattere e interlinea:	ESC [ @ (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (m <sub>1</sub> ) ... (m <sub>4</sub> )																														
<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>m<sub>3</sub></th> <th>Altezza</th> <th>interlinea.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>Non modificata</td><td>Non modificata</td></tr> <tr><td>1</td><td>Normale</td><td>Non modificata</td></tr> <tr><td>2</td><td>Doppia</td><td>Non modificata</td></tr> <tr><td>16</td><td>Non modificata</td><td>Singola</td></tr> <tr><td>17</td><td>Normale</td><td>Singola</td></tr> <tr><td>18</td><td>Doppia</td><td>Singola</td></tr> <tr><td>32</td><td>Non modificata</td><td>Doppia</td></tr> <tr><td>33</td><td>Normale</td><td>Doppia</td></tr> <tr><td>34</td><td>Doppia</td><td>Doppia</td></tr> </tbody> </table>	m <sub>3</sub>	Altezza	interlinea.	0	Non modificata	Non modificata	1	Normale	Non modificata	2	Doppia	Non modificata	16	Non modificata	Singola	17	Normale	Singola	18	Doppia	Singola	32	Non modificata	Doppia	33	Normale	Doppia	34	Doppia	Doppia	
m <sub>3</sub>	Altezza	interlinea.																													
0	Non modificata	Non modificata																													
1	Normale	Non modificata																													
2	Doppia	Non modificata																													
16	Non modificata	Singola																													
17	Normale	Singola																													
18	Doppia	Singola																													
32	Non modificata	Doppia																													
33	Normale	Doppia																													
34	Doppia	Doppia																													
m <sub>4</sub> controlla larghezza caratteri:																															
<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th>m<sub>4</sub></th> <th>Altezza</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>0</td><td>Non modificata</td></tr> <tr><td>1</td><td>Normale</td></tr> <tr><td>2</td><td>Doppia</td></tr> </tbody> </table>	m <sub>4</sub>	Altezza	0	Non modificata	1	Normale	2	Doppia																							
m <sub>4</sub>	Altezza																														
0	Non modificata																														
1	Normale																														
2	Doppia																														

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
Caratteri condensati on	SI o ESC SI
Caratteri condensati e elite off	DC2
Stampa pedice e apice on (Pedice: n = 1, apice: n = 0)	ESC S (n)
Stampa pedice e apice off	ESC T
Sottolineato on/off (on: n = 1, off: n = 0)	ESC - (n)
Barrato on/off (on: n = 1, off: n = 0)	ESC_(n)
Controllo orizzontale	
Spazio	SP
Backspace	BS
Rientro a capo	CR
Caratteri Elite on	ESC:
Spaziatura proporzionale caratteri on/off (on: n = 1, off: n = 0)	ESC P (n)
Controllo verticale	
Riga successiva	LF
Pagina successiva	FF
Avanzamento carta n/216 pollici ( $1 \leq n \leq 255$ )	ESC J (n)
Avanzamento carta n/180 pollici (in modalità AG) ( $1 \leq n \leq 255$ )	ESC J (n)
Imposta l'interlinea a 1/8 inch (8 lpi)	ESC 0
Imposta l'interlinea a 7/72 inch (8 lpi)	ESC 1
Imposta l'interlinea a n/216 inch ( $0 \leq n \leq 255$ )	ESC 3 (n)
Imposta interlinea a n/180 inch (in modalità AG) ( $0 \leq n \leq 255$ )	ESC 3 (n)
Imposta l'interlinea a n/72 inch ( $1 \leq n \leq 255$ )	ESC A (n)
Imposta interlinea a n/60 inch (in modalità AG) ( $1 \leq n \leq 255$ )	ESC A (n)
Imposta interlinea a 1/6 inch o al valore prestabilito del comando di interlinea ESC A (n)	ESC 2

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
<p>Modifica la base dell'interlinea grafica a 1/216 o 1/180 inch (per ESC J e ESC 3)</p> <p><math>m_1 = 4, m_2 = 0</math></p> <p><math>0 \leq t_1 \leq 255, 0 \leq t_2 \leq 255, t_3 = 0</math></p> <p><math>t_4 = 180</math> o 216</p>	<p>ESC [ \ (m<sub>1</sub>) (m<sub>2</sub>) (t<sub>1</sub>) ... (t<sub>4</sub>)</p>
<p><b>Tabulazione</b></p> <p>Esecuzione tabulazione orizzontale</p> <p>Imposta tabulazione orizzontale</p> <p>I valori da n<sub>1</sub> a n<sub>k</sub> di questo comando sono i valori ASCII delle colonne di stampa (alla larghezza di carattere attuale) ai quali impostare le tabulazioni.</p> <p><math>(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 28)</math></p> <p>Elimina tutte le tabulazioni orizzontali</p> <p>Sposta la posizione di stampa a destra di n/120 inch</p> <p><math>(0 \leq n_1, n_2 \leq 255) (n = n_1 + n_2 \times 256)</math></p> <p>Esecuzione tabulazione verticale</p> <p>Imposta tabulazione verticale</p> <p>I valori da n<sub>1</sub> a n<sub>k</sub> di questo comando sono i valori ASCII delle colonne di stampa (alla larghezza di carattere attuale) ai quali impostare le tabulazioni.</p> <p><math>(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 64)</math></p> <p>Elimina tutte le tabulazioni verticali</p> <p>Reimposta tabulazione ai valori di default</p>	<p>HT</p> <p>ESC D (n<sub>1</sub>)... (n<sub>k</sub>) NUL</p> <p>ESC D NUL</p> <p>ESC d (n<sub>1</sub>)(n<sub>2</sub>)</p> <p>VT</p> <p>ESC B (n<sub>1</sub>)... (n<sub>k</sub>) NUL</p> <p>ESC B NUL</p> <p>ESC R</p>
<p><b>Formattazione pagina</b></p> <p>Imposta margine sinistro alla colonna n e margine destro alla colonna m (<math>0 \leq n, m \leq 255</math>)</p> <p>Imposta il salto di perforazione per n righe</p> <p><math>(1 \leq n \leq 255)</math></p> <p>Salto di perforazione off</p> <p>Imposta la lunghezza della pagina per n di righe</p> <p><math>(1 \leq n \leq 255)</math></p> <p>Imposta la lunghezza della pagina per n di inch</p> <p><math>(1 \leq n \leq 22)</math></p> <p>Imposta inizio foglio</p>	<p>ESC X (n) (m)</p> <p>ESC N (n)</p> <p>ESC O</p> <p>ESC C (n)</p> <p>ESC C NUL (n)</p> <p>ESC 4</p>



Funzione	Comando																					
Controllo set di caratteri																						
Seleziona set di caratteri 1	ESC 7																					
Seleziona set di caratteri 2	ESC 6																					
Stampa $n_1 + n_2 \times 256$ caratteri da ogni-set di caratteri (car.: codici dei caratteri da stampare, $0 \leq \text{car.} \leq 255$ )	ESC \ (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (car.)																					
Stampa un carattere da un set con tutti i caratteri (car.: un codice di caratteri da stampare, $0 \leq \text{car.} \leq 255$ )	ESC ^ (car.)																					
Seleziona tabella n pagina codice ( $0 \leq n_1, n_2 \leq 255$ ) ( $n = n_1 + n_2 \times 256$ )	ESC [ T (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) 0 0 (c <sub>1</sub> )(c <sub>2</sub> )																					
<table border="1"> <thead> <tr> <th>c<sub>1</sub></th> <th>c<sub>2</sub></th> <th>ID pagina codice</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>0</td> <td>0</td> <td>Ignora comando</td> </tr> <tr> <td>1</td> <td>181</td> <td>Pagina codice 437</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>82</td> <td>Pagina codice 850</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>92</td> <td>Pagina codice 860</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>95</td> <td>Pagina codice 863</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>97</td> <td>Pagina codice 865</td> </tr> </tbody> </table>	c <sub>1</sub>	c <sub>2</sub>	ID pagina codice	0	0	Ignora comando	1	181	Pagina codice 437	3	82	Pagina codice 850	3	92	Pagina codice 860	3	95	Pagina codice 863	3	97	Pagina codice 865	
c <sub>1</sub>	c <sub>2</sub>	ID pagina codice																				
0	0	Ignora comando																				
1	181	Pagina codice 437																				
3	82	Pagina codice 850																				
3	92	Pagina codice 860																				
3	95	Pagina codice 863																				
3	97	Pagina codice 865																				
Svuota il buffer di input	CAN																					
Seleziona stampante	DC1																					
Deseleziona stampante (ignora input)	ESC Q #																					

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
Downloading Seleziona font residente o scaricato Es.n = 0: Bozza residente 2: Courier residente 4: Bozza scaricato 6: Courier scaricato Crea font scaricato	ESC I (n)  ESC = (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) ID (m <sub>1</sub> ) (m <sub>2</sub> ) (data)
Grafica Grafica a densità singola Grafica a densità doppia Grafica alta velocità e densità doppia Grafica quadrupla densità Grafica alta risoluzione  Seleziona modalità grafica (solo in modalità AG)	ESC K (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (data) ESC L (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (data) ESC Y (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (data) ESC Z (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (data) ESC [ g (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (m) (data) ESC * (m) (c <sub>1</sub> ) (c <sub>2</sub> ) (data)
Controllo alimentatore Carica foglio dal vassoio 1 Carica foglio dal vassoio 2 Carica foglio dal vassoio 3 Espulsione foglio dalla stampante Seleziona vassoio 1 per le pagine successive Seleziona vassoio 2 per le pagine successive Seleziona vassoio 3 per le pagine successive Cambia vassoio per la prossima pagina	ESC EM 1 ESC EM 2 ESC EM E ESC EM R // 1 // // 2 // // E // // C //
Controllo opzioni di stampa Selezione alimentazione a frizione Selezione alimentazione trattore posteriore Selezione alimentazione trattore anteriore Selezione spessore carta  Controllo paper path controllato da host n = "F" : attrito "T" : Trattore posteriore "M" : Trattore anteriore  Controllo automatico dello spessore della carta	// F // // T // // M // // S //  ESC e T (n)  ESC e P (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (n <sub>3</sub> ) (n <sub>4</sub> )

Funzione	Comando
Miscellanea Segnale acustico Stampa unidirezionale on/off (on: n = 1, off: n = 0) Aggiungi un rientro ad ogni a capo (on: n = 1, off: n = 0) Stampante non in linea Inserisci modalità impostazioni online Seleziona impostazioni di default	BEL ESC U (n) ESC 5 (n) ESC j ESC e ONLINE (data) ESC [ K (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (i) (ID) (p <sub>1</sub> )(p <sub>2</sub> )
Stampa di codici a barre Stampare i codici a barre b: Numero totale di parametri R: (fisso) c: Tipo di codice a barre w: Larghezza di barra stretta in unità da 1/1440 di pollice h: Altezza di codice a barre a: Definisce i caratteri di controllo e caratteri OCR ch <sub>1</sub> ... ch <sub>n</sub> : Caratteri di codici a barre Nota: Fare riferimento alla specifica di comando di DPL24CPLUS per i dettagli.	ESC DC4 (b) R (c) (w) (h) (a) (ch <sub>1</sub> ) ... (ch <sub>n</sub> )

**EMULAZIONE EPSON  
ESC/P2**

In questa sezione vengono descritti i comandi di stampa per l'emulazione EPSON eSC/P2. Gli asterischi nella colonna "Funzione" indicano comandi estesi non supportati dalla stampante originale.

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
Controllo Modalità di Stampa	
Stampa doppia battitura (grassetto) on	ESC G
Stampa doppia battitura (grassetto) off	ESC H
Stampa evidenziata (ombreggiatura) on	ESC E
Stampa evidenziata (ombreggiatura) off	ESC F
Stampa corsivo on	ESC 4
Stampa corsivo off	ESC 5
Selezione stile carattere	ESC q (n)
n = 0: Normale	
1: Bordato	
2: Ombreggiato	
3: Bordato e ombreggiato	
Caratteri a doppia larghezza su una riga on	SO o ESC SO
Caratteri a doppia larghezza su una riga off	DC4
Caratteri doppia larghezza on/off	ESC W (n)
(on: n = 1, off: n = 0)	
Caratteri doppia altezza on/off	ESC w (n)
(on: n = 1, off: n = 0)	
Caratteri condensati on	SI or ESC SI
Caratteri condensati off	DC2
Stampa pedice e apice on	ESC S (n)
(Pedice: n = 1, apice: n = 0)	
Stampa pedice e apice off	ESC T
Sottolineato on/off	ESC - (n)
(on: n = 1, off: n = 0)	

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
<p>Selezione riga</p> <p><math>n_1 = 3, n_2 = 0, d_1 = 1</math></p> <p><math>d_2 = 0</math>: Ignora comando</p> <p>1: Sottolineato</p> <p>2: Barrato</p> <p>3: Sbarrato</p> <p><math>d_3 = 0</math> o 4: Selezione linea di barratura</p> <p>1: Linea singola</p> <p>2 o 3: Linea doppia</p> <p>5: Linea a punti singoli</p> <p>6 o 7: Linea a punti doppi</p> <p>Selezione stile di stampa</p> <p>Questo comando permette di combinare diversi stili di stampa. Il valore di n è la somma dei valori degli stili da combinare.</p> <p>n = 0: Pica pitch</p> <p>1: Elite pitch</p> <p>2: Spaziatura proporzionale</p> <p>4: Condensato</p> <p>8: Ombreggiato</p> <p>16: Grassetto</p> <p>32: Doppia larghezza</p> <p>64: Corsivo</p> <p>128: Sottolineato</p>	<p>ESC ( - (<math>n_1</math>)(<math>n_2</math>) (<math>d_1</math>) (<math>d_2</math>) (<math>d_3</math>))</p> <p>ESC ! (n)</p>
<p>Controllo orizzontale</p> <p>Spaziatura</p> <p>Backspace</p> <p>Rientro a capo</p> <p>Imposta elite pitch</p> <p>Imposta pica pitch</p> <p>Imposta 15 CPI</p> <p>Spaziatura proporzionale caratteri on/off (on: n = 1, off: n = 0)</p> <p>Imposta spazio tra caratteri a n/120 inch (per bozza) o n/180 inch (per lettera e proporzionale) (<math>0 \leq n \leq 127</math>)</p>	<p>SP</p> <p>BS</p> <p>CR</p> <p>ESC M</p> <p>ESC P</p> <p>ESC g</p> <p>ESC p (n)</p> <p>ESC SP (n)</p>

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
<p>Imposta spaziatura caratteri <math>s (n_1 + n_2 \times 256)/360</math> inch  <math>(0 \leq n_1 \leq 255) (0 \leq n_2 \leq 4)</math></p> <p>Seleziona spaziatura caratteri (specifica unità di spaziatura)  <math>n_1 = 1, n_2 = 0</math>  <math>d = 10</math> a <math>19: 10/3600</math> inch = <math>1/360</math> inch  <math>d = 20</math> a <math>29: 20/3600</math> inch = <math>1/180</math> inch  <math>d = 30</math> a <math>39: 30/3600</math> inch = <math>1/120</math> inch  <math>d = 40</math> a <math>49: 40/3600</math> inch = <math>1/90</math> inch  <math>d = 50</math> a <math>59: 50/3600</math> inch = <math>1/72</math> inch  <math>d = 60</math> a <math>69: 60/3600</math> inch = <math>1/60</math> inch</p>	<p>ESC c <math>(n_1)(n_2)</math></p> <p>ESC ( U <math>(n_1)(n_2)</math> (d)</p>
<p>Controllo verticale</p> <p>Riga successiva</p> <p>Pagina successiva</p> <p>Avanzamento carta di <math>n/180</math> inch <math>(1 \leq n \leq 255)</math></p> <p>Imposta l'interlinea a <math>1/8</math> inch</p> <p>Imposta interlinea a <math>n/180</math> inch <math>(0 \leq n \leq 255)</math></p> <p>Imposta interlinea a <math>n/60</math> inch <math>(0 \leq n \leq 127)</math></p> <p>Imposta l'interlinea a <math>1/6</math> inch</p> <p>Imposta interlinea a <math>n/360</math> inch <math>(0 \leq n \leq 255)</math></p>	<p>LF</p> <p>FF</p> <p>ESC J (n)</p> <p>ESC 0</p> <p>ESC 3 (n)</p> <p>ESC A (n)</p> <p>ESC 2</p> <p>ESC + (n)</p>
<p>Tabulazione</p> <p>Esecuzione tabulazione orizzontale</p> <p>Imposta tabulazione orizzontale</p> <p>I valori da <math>n_1</math> a <math>n_k</math> di questo comando sono i valori ASCII delle colonne di stampa (alla larghezza di carattere corrente) ai quali impostare le tabulazioni.  <math>(1 \leq n \leq 255) (1 \leq k \leq 32)</math></p> <p>Sposta la posizione di stampa a destra di <math>n/120</math> inch (per bozza)<sup>(*)</sup>  o <math>n/180</math> inch (per lettera)<sup>(*)</sup> dal margine sinistro <math>(n = n_1 + n_2 \times 256)</math></p> <p>Sposta la posizione di stampa a sinistra o a destra di <math>n/120</math> <sup>(*)</sup>inch (per bozza)  o <math>n/180</math><sup>(*)</sup> inch (per lettera) dalla posizione corrente  <math>(n = n_1 + n_2 \times 256)</math></p> <p>Esecuzione tabulazione verticale</p>	<p>HT</p> <p>ESC D</p> <p><math>(n_1) \dots (n_k)</math> NUL</p> <p>ESC \$ <math>(n_1)(n_2)</math></p> <p>ESC \ <math>(n_1)(n_2)</math></p> <p>VT</p>

Funzione	Comando
<p>Imposta tabulazione verticale I valori da <math>n_1</math> a <math>n_k</math> di questo comando sono i valori ASCII delle colonne di stampa (alla larghezza di carattere attuale) a cui impostare le tabulazioni. (<math>1 \leq n \leq 255</math>) (<math>1 \leq k \leq 16</math>)</p> <p>Sposta alla linea punti <math>(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*)}</math> inch <math>n_1 = 2, n_2 = 0</math> (<math>0 \leq d_1 \leq 255</math>) (<math>0 \leq d_2 \leq 127</math>)</p> <p>Movimento verticale relativo di <math>(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*)}</math> inch <math>n_1 = 2, n_2 = 0</math> (<math>0 \leq d_1 \leq 255</math>) (<math>0 \leq d_2 \leq 127</math>) <math>-32768 \leq d_1 + d_2 \times 256 \leq 32768</math></p>	<p>ESC B (<math>n_1</math>)... (<math>n_k</math>) NUL</p> <p>ESC ( V (<math>n_1</math>) (<math>n_2</math>) (<math>d_1</math>) (<math>d_2</math>)</p> <p>ESC ( v (<math>n_1</math>) (<math>n_2</math>) (<math>d_1</math>) (<math>d_2</math>)</p>
<p>Formattazione pagina</p> <p>Imposta il margine destro alla colonna n (<math>1 \leq n \leq 255</math>)</p> <p>Imposta il margine sinistro alla colonna n (<math>0 \leq n \leq 255</math>)</p> <p>Imposta margine superiore e inferiore del bordo della pagina <math>n_1 = 4, n_2 = 0</math></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Margine superiore = <math>(t_1 + t_2 \times 256)/360^{(*)}</math> inch (<math>0 \leq t_1 \leq 255</math>) (<math>0 \leq t_2 \leq 127</math>)</li> <li>• Margine inferiore = <math>(b_1 + b_2 \times 256)/360^{(*)}</math> inch (<math>0 \leq b_1 \leq 255</math>) (<math>0 \leq b_2 \leq 127</math>)</li> </ul> <p>Imposta il salto di perforazione per n righe (<math>1 \leq n \leq 127</math>)</p> <p>Salto di perforazione off</p> <p>Imposta la lunghezza della pagina per n di righe (<math>1 \leq n \leq 127</math>)</p> <p>Imposta la lunghezza della pagina per n di inch (<math>1 \leq n \leq 22</math>)</p> <p>Imposta lunghezza pagina a <math>(d_1 + d_2 \times 256)/360^{(*)}</math> inch <math>n_1 = 2, n_2 = 0</math> (<math>0 \leq d_1 &lt; 255</math>) (<math>0 &lt; d_2 &lt; 127</math>)</p>	<p>ESC Q (n)</p> <p>ESC l (n)</p> <p>ESC ( c (<math>n_1</math>) (<math>n_2</math>) (<math>t_1</math>) (<math>t_2</math>) (<math>b_1</math>) (<math>b_2</math>)</p> <p>ESC N (n)</p> <p>ESC O</p> <p>ESC C (n)</p> <p>ESC C NUL (n)</p> <p>ESC ( C (<math>n_1</math>) (<math>n_2</math>) (<math>d_1</math>) (<math>d_2</math>)</p>

\*1 Il valore dipende dalla spaziatura impostata dal comando ESC U.  
Il valore di default è 1/360 inch.

**SET DI COMANDI**

---

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
Controllo set di caratteri	
Seleziona set di caratteri 1	ESC 7
Seleziona set di caratteri 2	ESC 6
Seleziona tabella set di caratteri	ESC t (n)
n = 0: Set di caratteri corsivi	
1: Set di caratteri grafici	
2: Set di caratteri scaricati	
3: Set di caratteri grafici	
Seleziona set di caratteri internazionali	ESC R (n)
n = 0: USA	
1: Francia	
2: Germania	
3: Gran Bretagna	
4: Danimarca 1	
5: Svezia	
6: Italia	
7: Spagnolo 1	
8: Giappone	
9: Norvegia	
10: Danimarca 2	
11: Spagnolo 2	
12: America Latina	
13: Corea	
64: Legal	



<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
<p>Assegna un set di caratteri al set di caratteri attivo</p> <p>numeri da 0 a 3</p> <p><math>n_1 = 3, n_2 = 0</math></p> <p><math>d_1 = 0</math>: Set di caratteri attivo numero 0</p> <p>1: Set di caratteri attivo numero 1</p> <p>2: Set di caratteri attivo numero 2</p> <p>3: Set di caratteri attivo numero 3</p> <p><math>d_2 = 0</math>: Corsivo</p> <p>1: PC 437 (USA)</p> <p>3: PC 850 (Multilingua)</p> <p>7: PC 860 (Portogallo)</p> <p>8: PC 863 (Francese- Canada)</p> <p>9: PC 865 (Norvegia)</p> <p><math>d_3 = 0</math></p>	<p>ESC ( t (n<sub>1</sub>) (n<sub>2</sub>) (d<sub>1</sub>) (d<sub>2</sub>) (d<sub>3</sub>)</p>
<p>Stampa <math>n_1 + n_2 \times 256</math> caratteri da ogni-set dei caratteri</p> <p><math>(0 \leq n_1 \leq 255) (0 \leq n_2 &lt; 127)</math></p> <p><math>(0 \leq n_1 + n_2 \times 256 \leq 255)</math></p> <p><math>(0 \leq \text{codici carattere} \leq 254)</math></p>	<p>ESC ( ^ (n<sub>1</sub>)(n<sub>2</sub>) (Codici carattere)</p>
Svuota il buffer di input	CAN
Cancella carattere	DEL
Forza il bit più significativo a 1	ESC >
Forza il bit più significativo a 0	ESC =
Rimuovere il controllo sul bit più significativo	ESC #
<p>Selezione e download font</p> <p>Selezione font</p> <p>n = 0: Set di caratteri esistenti</p> <p>1: Set di caratteri scaricati</p> <p>Selezione qualità lettera o bozza</p> <p>n = 0: Bozza</p> <p>1: Lettera</p>	<p>ESC % (n)</p> <p>ESC x (n)</p>

Funzione	Comando
<p>Seleziona stile di stampa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Font bitmap:               <ul style="list-style-type: none"> <li>n = 0: Courier</li> <li>1: Courier</li> <li>2: Courier</li> <li>3: Prestige</li> <li>4: Courier</li> <li>5: OCR-B</li> <li>6: OCR-A</li> <li>7: Courier</li> <li>8: Courier</li> <li>9: Courier</li> </ul> </li> <li>• Font scalabile:               <ul style="list-style-type: none"> <li>n = 0: Timeless</li> <li>1: Nimbus Sans ®</li> <li>2: Courier</li> <li>3: Timeless</li> <li>4: Timeless</li> <li>5: Timeless</li> <li>6: Timeless</li> <li>7: Timeless</li> <li>8: Timeless</li> <li>9: Timeless</li> </ul> </li> </ul>	<p>ESC k (n)</p>
<p>Modalità font set scalabile</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• m imposta spaziatura carattere.               <ul style="list-style-type: none"> <li>m = 0: Mantieni spaziatura precedente</li> <li>1: Imposta modalità spazio proporzionale</li> <li>m ≥ 5: Seleziona spaziatura carattere (m/360 inch) (Reimposta modalità proporzionale spazio)</li> </ul> </li> <li>• n<sub>1</sub> e n<sub>2</sub> impostano la dimensione dei punti del font.                Dimensione punti = (n<sub>1</sub> + n<sub>2</sub> × 256) × 0,5 punti                (0 ≤ n<sub>1</sub> ≤ 255) (0 ≤ n<sub>2</sub> ≤ 127)</li> </ul>	<p>ESC X m (n<sub>1</sub>)(n<sub>2</sub>)</p>
<p>Copia set di caratteri residenti nell'area di download</p>	<p>ESC : NUL(n)(s)</p>
<p>Crea font di download</p>	<p>ESC &amp; NUL (n<sub>1</sub>)(n<sub>2</sub>) (d<sub>0</sub>) (d<sub>1</sub>) (d<sub>2</sub>) (dati)</p>

<b>Funzione</b>	<b>Comando</b>
Grafica Grafica tipo m	ESC * (m) (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (data)
Definizione modalità grafica bit-map	ESC ? (s) (n)
Grafica a densità singola	ESC K (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (data)
Grafica a densità doppia	ESC L (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (data)
Grafica alta velocità e densità doppia	ESC Y (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (data)
Grafica quadrupla densità	ESC Z (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (data)
Seleziona immagini grafiche raster n <sub>1</sub> = 1, n <sub>2</sub> = 0 d = 1: modalità immagini grafiche raster	ESC ( G (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (d)
Stampa immagini grafiche raster	ESC . (c)(v) (h) (m) (n <sub>1</sub> )(n <sub>2</sub> ) (data)
Controllo alimentatore carta Carica foglio dal vassoio 1 Carica foglio dal vassoio 2 Carica foglio dal vassoio 3* Emetti foglio dalla stampante	ESC EM 1 ESC EM 2 ESC EM E ESC EM R
Seleziona vassoio 1 per le pagine successive	// 1 //
Seleziona vassoio 2 per le pagine successive	// 2 //
Seleziona vassoio 3 per le pagine successive	// E //
Cambia vassoio per la prossima pagina	// C //
Controllo opzioni di stampa Selezione alimentazione a frizione Selezione alimentazione trattore posteriore Selezione alimentazione trattore anteriore Selezione spessore carta	// F // // T // // M // // S //
Controllo paper path controllato da host n = "F" : attrito (Alimentatore fogli separati) "C" : attrito (Supporto carta) "T" : Trattore posteriore "M": Trattore anteriore	ESC e T (n)  ESC e P (n <sub>1</sub> ) (n <sub>2</sub> ) (n <sub>3</sub> ) (n <sub>4</sub> )
Controllo automatico dello spessore della carta	

Funzione	Comando
Miscellanea Segnale acustico Riporta testina di stampa in posizione iniziale Stampa unidirezionale on/off (on: n = 1, off: n = 0) Inizializzare stampante Inserisci modalità impostazioni online	BEL ESC < ESC U (n) ESC @ ESC e ONLINE (data)
Stampa di codici a barre Stampare i codici a barre b: Numero totale di parametri R: (fisso) c: Tipo di codice a barre w: Larghezza di barra stretta in unità da 1/1440 di pollice h: Altezza di codice a barre a: Definisce i caratteri di controllo e caratteri OCR ch <sub>1</sub> ... ch <sub>n</sub> : Caratteri di codici a barre Nota: Fare riferimento alla specifica di comando di DPL24CPLUS per i dettagli.	ESC DC4 (b) R (c) (w) (h) (a) (ch <sub>1</sub> ) ... (ch <sub>n</sub> )

## INFORMAZIONI DI INTERFACCIA

Questa stampante è in grado di comunicare con un computer tramite interfaccia parallela Centronics, un'interfaccia seriale RS-232C, un'interfaccia USB, o LAN. È possibile scegliere la modalità di selezione dell'interfaccia in modo che la stampante utilizzi una delle interfacce disponibili o selezioni automaticamente la prima interfaccia dalla quale riceve dati.

Questa appendice fornisce informazioni utili per collegare i cavi di interfaccia o per programmare le comunicazioni tra computer e stampante.

La maggior parte degli utenti non necessita delle informazioni contenute in questa appendice. Nel caso vogliate semplicemente collegare la stampante al computer, seguite le istruzioni del capitolo 2.

L'interfaccia parallela opera in una delle seguenti modalità:

- Modalità unidirezionale (canale di andata) o convenzionale: la stampante supporta una interfaccia convenzionale Centronics.
- Modalità bidirezionale (canale di andata/ritorno) o nibble: la stampante supporta una comunicazione bidirezionale tramite modalità Nibble dello standard IEEE 1284.

Il cavo connettore al lato della stampante dovrà essere schermato, Amphenol DDK 57FE-30360 o equivalente.

Le prese per i pin connettori sono indicate nelle tabelle seguenti in base alla modalità. Nelle tabelle:

- “Input” indica un segnale dal computer alla stampante.
- “Output” indica un segnale dalla stampante al computer.
- Le linee di ritorno indicate nella seconda colonna rappresentano cavi bifilari, uno dei quali collegato a massa.
- I livelli standard di segnale vanno da 0,0 a +0,4 V (basso), e da +2,4 a +5,0 V (alto).

### INTERFACCIA PARALLELA

**Modalità compatibile**

<b>Pin No.</b>	<b>Ritorno o Pin No.</b>	<b>Nome segnale</b>	<b>Direzione</b>	<b>Descrizione</b>
1	19	$\overline{\text{Data Strobe}}$ (DSTB)	Input	Impulso di campionamento per lettura dati (Dati 1 a 8). La stampante legge i dati quando il segnale è basso. La durata dell'impulso deve essere 1 $\mu\text{s}$ o più al terminale di ricezione.
2-9	20-27	Dati 1 a 8	Input	Dati 8 (pin 9) è il bit più significativo; ma non viene utilizzato nelle comunicazioni 7-bit ASCII.  I segnali Logical 1 dovrebbero aumentare almeno di 1 $\mu\text{s}$ prima della fase discendente del segnale $\overline{\text{Data Strobe}}$ e rimanere elevati per almeno 1 $\mu\text{s}$ dopo la fase crescente.
10	28	$\overline{\text{Acknowledge}}$ (ACK)	Output	L'impulso indica che la stampante ha ricevuto i dati ed è pronta ad accettare il successivo set di dati.  Questo segnale viene inviato anche quando la stampante passa da offline a online.
11	29	Busy	Output	I dati non possono essere ricevuti quando il segnale è alto. Il segnale è alto nella fase di inserimento dati, quando la stampante è offline, quando il buffer è pieno, o in caso di errori.
12	30	Paper Empty (PE)	Output	Questo segnale è alto quando la stampante è priva di carta.

<b>Pin No.</b>	<b>Ritorno o Pin No.</b>	<b>Nome segnale</b>	<b>Direzione</b>	<b>Descrizione</b>
13	–	Select (SLCT)	Output	Questo segnale è alto quando la stampante è online.
14	–	$\overline{\text{Auto Feed XT}}$	Input	Non usato
15	–	–	–	Nessun collegamento
16	–	Signal Ground	–	Livello logico di massa (0 V)
17	–	Frame Ground	–	Cavo di massa allo chassis della stampante. FG e SG sono collegati.
18	–	+5 V	Output	Sorgente +5 V (fino a 300 mA)
19 30	–	Signal Ground	–	Coppie bifilari di ritorno segnale
31	–	$\overline{\text{Input Prime (INPRM)}}$	Input	Se questo segnale resta basso per più di 50 $\mu\text{s}$ , la stampante viene resettata alle condizioni iniziali ed è posta online.
32	–	$\overline{\text{Fault}}$	Output	Questo segnale è basso quando la stampante è offline, se manca la carta o in caso di errore di stampa.
33	–	Signal Ground	–	Livello logico di massa (0 V)
34	–	–	–	Nessun collegamento
35	–	+5 VR	Output	Mantenuto a +5 V con una resistenza da 3,3 k $\Omega$
36	–	$\overline{\text{(SLCT-IN)}}$	Input	Non usato

### Modalità Nibble

I pin da 2 a 9, da 15 a 31, e da 33 a 35 sono gli stessi della modalità convenzionale.

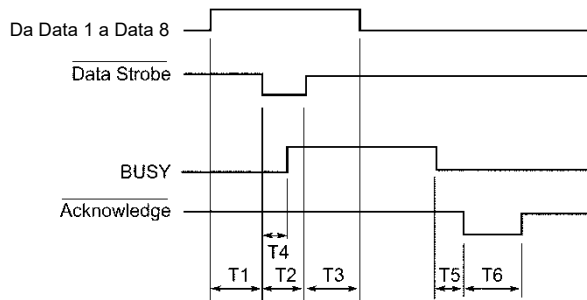
Pin No.	Ritorno o Pin No.	Nome segnale	Direzione	Descrizione
1	19	Host Clock	Input	Questo segnale è alto quando l'host richiede la fase inversa di trasferimento dati (modalità nibble).
10	28	Printer Clock	Output	Fase inversa di trasferimento dati: Questo segnale aumenta quando i dati spediti all'host sono fissati.  Fase idle inversa: Questo segnale è al minimo poi aumenta per interrompere l'host, a indicare che i dati sono disponibili.
11	29	Printer busy	Output	Fase inversa di trasferimento dati: Bit di dati 3, bit di dati 7, poi stato di occupato del percorso di andata (dall'host alla stampante)
12	30	Ack Data Req	Output	Fase inversa di trasferimento dati: Bit di dati 2, poi bit di dati 6  Fase idle inversa: Questo segnale è alto fino a quando l'host non richiede dati, poi segue il segnale $\overline{\text{Data Available}}$ .
13	–	X Flag	Output	Fase inversa di trasferimento dati: Bit di dati 1, poi bit di dati 5



<b>Pin No.</b>	<b>Ritorno o Pin No.</b>	<b>Nome segnale</b>	<b>Direzione</b>	<b>Descrizione</b>
14	–	Host Busy	Input	<p>Fase inversa di trasferimento dati: Questo segnale è basso quando l'host può ricevere dati e aumenta quando l'host ha ricevuto i dati. Seguendo il trasferimento inverso di dati, l'interfaccia entra nella fase idle inversa quando il segnale di Host Busy diviene basso e la stampante non ha più dati a disposizione.</p> <p>Fase idle inversa: Il segnale diviene alto quando il segnale di Printer Clock è basso in modo che l'interfaccia entri di nuovo nella fase inversa di trasferimento dei dati. Se il segnale diviene alto quando il segnale di 1284 Active è basso, la fase idle 1284 viene interrotta e l'interfaccia passa di nuovo alla modalità di compatibilità.</p>
32	–	<u>Data</u> Available	Output	<p>Fase inversa di trasferimento dati: Questo segnale è basso quando la stampante è pronta ad inviare dati all'host. Nel corso del trasferimento dati, viene usato come bit di dati 0 (LSB), poi bit di dati 4.</p> <p>Fase idle inversa: Questo segnale viene usato per indicare che i dati sono disponibili.</p>
36	–	1284 Active	Input	<p>Questo segnale aumenta per far entrare la stampante nella fase inversa di trasferimento dei dati (modalità nibble).</p>

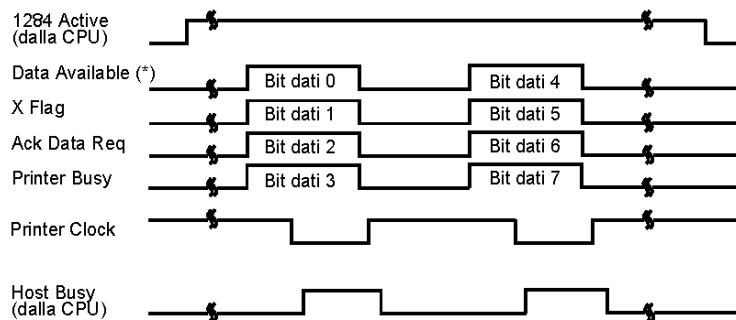
### Temporizzazione di trasmissione dati

In modalità unidirezionale (interfaccia convenzionale Centronics), la stampante garantisce i dati ricevuti quando i segnali Data e Data Strobe provenienti dal computer hanno le seguenti temporizzazioni rispetto ai segnali Busy e Acknowledge provenienti dalla stampante.



T1, T2, T3 > 1 µs  
 T4 < 1 µs  
 0 µs < T5 < 3 µs  
 2 µs < T6 < 6 µs

In modalità bidirezionale (modalità nibble), la stampante è in grado di inviare dati al computer. I dati vengono inviati in unità di quattro bit (nibble) usando quattro linee di segnale output come percorsi dati. Il grafico seguente illustra un byte di dati inviati durante la fase di trasferimento dei dati in modalità nibble.



\* Data Available è assegnato al cavo

**INTERFACCIA  
SERIALE**

RS-232C è l'interfaccia seriale standard per i terminali dati. Il connettore del cavo al lato della stampante dovrà essere un D-subminiature Cannon o Cinch DB-25P maschio o equivalente conforme agli standard EIA.

La tabella seguente indica le prese per i pin comunemente impiegati dalla maggior parte dei computer. Nella tabella:

- “Input” indica un segnale dal computer alla stampante.
- “Output” indica un segnale dalla stampante al computer.
- Il livello del segnale di contrassegno (logical 1) è -3 V o inferiore; per space (logical 0), è +3 V o superiore.

Pin No.	Nome segnale	Direzione	Descrizione
1	FG	–	Frame Ground
2	TD	Output	Transmitted Data. Questo pin trasferisce le informazioni dalla stampante al computer.
3	RD	Input	Received Data. Questo pin trasferisce le informazioni dal computer alla stampante.
4	RTS	Output	Request To Send. Gli space vengono inviati quando la stampante è pronta a trasmettere i dati.
5	CTS	Input	Clear To Send. Gli space vengono inviati quando il computer è pronto a ricevere i dati.
6	DSR	Input	Data Set Ready. Gli space vengono inviati quando il computer è acceso ed è pronto a ricevere o trasmettere dati.
7	SG	–	Signal Ground (ritorno comune)
8	CD	Input	Carrier Detect. Gli space vengono inviati quando il computer autorizza la stampante a ricevere dati.
11	RC	Output	Reverse Channel. Questo segnale viene impiegato al posto del segnale DTR nel protocollo RC. Gli space vengono inviati quando la stampante è pronta a ricevere o trasmettere i dati.
20	DTR	Output	Data Terminal Ready. Gli space vengono inviati quando la stampante è accesa ed è pronta a ricevere o trasmettere dati.

## Opzioni seriali

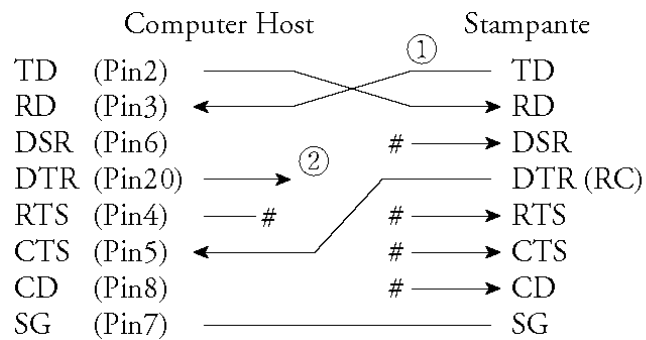
Le opzioni seriali del computer e della stampante devono coincidere. Usando il pannello di controllo della stampante, il sistema operativo del computer, o il vostro software potete modificare le opzioni indicate come “selezionabili.”

Modalità di trasmissione:	Asincrono, full duplex, o half duplex (selezionabile)
Velocità:	150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600, o 19200 baud (selezionabile)
Bit dati:	7 o 8 bit (selezionabile)
Bit di parità:	Dispari, pari, mark, space, o nessuno (selezionabile)
Bit di start:	1 bit
Bit di stop:	1 o 2 bit (selezionabile)
Protocollo:	XON/XOFF (DC1/DC3), DTR (Data Terminal Ready), o RC (Reverse Channel) (selezionabile)
Dimensione del Buffer:	256, 2K, 8K, 24K, 32K, 96K, o 128K byte (selezionabile)

## Schema dei collegamenti

Questa stampante consente due tipi di controllo della comunicazione seriale: DSR abilitato e DSR disabilitato. Il tipo di controllo richiesto è determinato dai requisiti del proprio computer. Il tipo di controllo influisce anche sul modo in cui il cavo di interfaccia è cablato. Per determinare se è necessario il controllo con DSR abilitato o DSR disabilitato, utilizzare la funzione HARDWARE della stampante (vedi Capitolo 5).

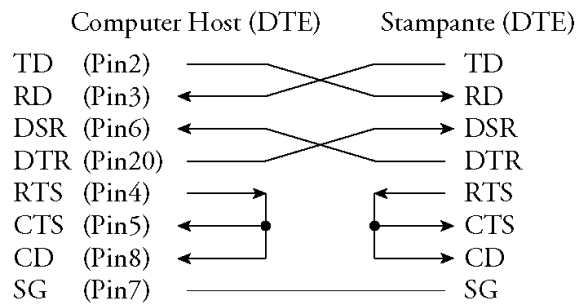
Controllo DSR disabilitato offre cablaggio e comunicazione più semplici rispetto a DSR abilitato. Controllo DSR disabilitato può essere utilizzato per interfacciarsi con un PC IBM e molti altri personal computer. Con il controllo DSR disabilitato, i segnali di controllo di ingresso DSR, CTS e CD sono sempre considerati elevati, indipendentemente dal loro stato effettivo. Pertanto, non è necessaria alcuna connessione via cavo per questi pin. La figura seguente mostra il cablaggio necessario per il collegamento ad un PC IBM.



# indica un cavo interrotto.

Il controllo DSR abilitato permette la comunicazione con un'interfaccia RS-232C . I segnali input di controllo CTS e DSR sono abilitati; CD è ignorato. DSR deve essere elevato quando la stampante riceve i dati. Se la stampante ha dati da trasmettere al computer, li invia quando sia il DSR che il CTS sono alti.

Usando il controllo DSR abilitato, utilizzate un cavo diretto per collegare ad un apparecchio DCE (unità di comunicazione dei dati). Utilizzate un cavo null-modem per collegare ad un apparecchio DTE (unità terminale dati), come indicato sotto.



## Protocolli seriali

Un protocollo è un insieme di istruzioni che controllano il modo in cui i dati vengono trasmessi tra dispositivi diversi come computer e stampante. Il protocollo assicura che il computer non invii informazioni alla stampante più velocemente di quanto possano essere elaborate. Informando il computer quando essa è pronta a ricevere dati, il protocollo evita una saturazione del buffer della stampante.

Questa stampante prevede quattro differenti protocolli per il collegamento ad una vasta gamma di computer: XON/XOFF, DTR, e RC. Se la documentazione del vostro computer non raccomanda un protocollo in particolare, utilizzate DTR. Le tabelle seguenti descrivono i tre protocolli.

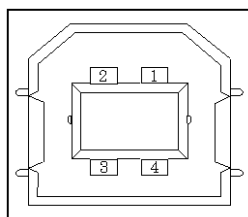
<b>Protocollo</b>	<b>Descrizione</b>
XON/XOFF (DC1/DC3)	Quando la stampante è pronta a ricevere i dati, essa invia il codice XON (DC1) (esadecimale 11). Quando nel buffer rimangono meno di 255 byte di spazio (o quando la stampante è offline), la stampante invia il codice XOFF (DC3) (esadecimale 13). (Quando l'input del buffer è configurato a 256 byte, il suo limite è ridotto da 255 byte a 63 byte.) Il computer deve interrompere la trasmissione dei dati entro 255 (63) caratteri dal ricevimento del codice XOFF, pena la perdita delle informazioni. Se termina la carta, la stampante invia un codice NAK (esadecimale 15).
DTR	DTR è un protocollo hardware; il che vuol dire che il segnale DTR sul pin 20 del cavo di interfaccia viene utilizzato per controllare il flusso dei dati piuttosto che la trasmissione di un codice carattere. Quando la stampante è pronta a ricevere dati, il pin 20 è alto. Quando nel buffer rimangono meno di 255 (63) byte di spazio (o quando la stampante è offline), il pin 20 diventa basso. Il computer deve interrompere la trasmissione dei dati entro 255 (63) caratteri da quando il DTR diventa basso, pena la perdita dei dati.
RC	Il protocollo RC è uguale al protocollo DTR, ad eccezione del fatto che viene impiegato il segnale Reverse Channel (pin 11) invece del segnale Data Terminal Ready (pin 20).

**INTERFACCIA USB**

**Cavo**

Questa stampante supporta la specifica USB 2.0 a piena velocità. Per connettersi all'host, utilizzare cavi d'interfaccia compatibili USB 2.0 (5 metri (196 pollici) o più corti). (Utilizzate cavi schermati.)

Allineamento dei pin del connettore



No.	Nome linea di segnale	Funzione
1	VBUS	Alimentazione elettrica
2	D-	Trasferimento dati
3	D+	Trasferimento dati
4	GND	Massa
Shell	Schermatura	

- Specifiche connettore

Lato stampante

Lato cavo

Preso tipo B (femmina)

Porta Upstream

Spina tipo B (maschio)

**Specifiche**

- Specifiche di base

Interfaccia compatibile USB

Nota

Non garantisce tutte le operazioni su host.

- Controllo alimentazione

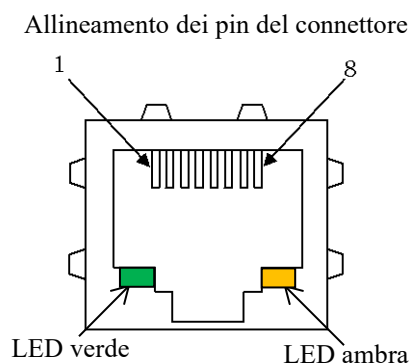
Dispositivo di autoalimentazione

- Modalità di trasmissione

Velocità piena (Massimo 12 Mbps +0,25%)

**INTERFACCIA LAN Cavo**

La stampante supporta i cavi 10Base-T e 100Base-TX.



LED verde: 100Mbps  
LED ambra: Link/Act

N.	Nome linea di segnale	DIR	Funzione
1	TXO+	NIC-HUB	Trasmissione dati +
2	TXO-	NIC-HUB	Trasmissione dati -
3	RXI+	HUB-NIC	Ricezione dati +
4	-	-	-
5	-	-	-
6	RXI-	HUB-NIC	Ricezione dati -
7	-	-	-
8	-	-	-

**Specifiche****- Specifiche Ethernet**

Standard: IEEE802.3 10BASE-T,  
IEEE802.3u 100BASE-TX

Velocità: 100Mbps/10Mbps  
Auto negoziazione

Duplex: Completa/Mezza  
Auto negoziazione

MDI/MID-X: Auto negoziazione

**- Specifiche del protocollo Internet**

Livello di collegamento: ARP

Livello Internet: IPv4, ICMPv4

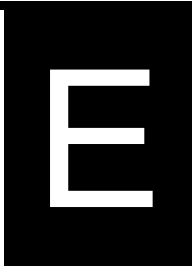
Livello di trasporto: TCP, UDP

Livello di applicazione: #9100 RAW, LPD, FTP,  
HTTP, SNMP, DHCP

Nota

Non garantisce tutte le operazioni sugli host.





# SET DI CARATTERI

## SET DI CARATTERI 1 e 2 (DPL24C PLUS e emulazione IBM XL24E)

Riportiamo di seguito i set di caratteri 1 e 2 della pagina codice 437, disponibile nel set di comandi DPL24C PLUS e nell'emulazione IBM Proprinter XL24E. I set di caratteri 1 e 2 nei riquadri differiscono tra loro.

I caratteri del set 2 variano a seconda del set di caratteri nazionali.

La pagina codice 437 è per il set di caratteri USA.

Set di caratteri 1 di pagina 437

LNH	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	NUL DLE	á	í	ó	ú	ñ	â	ô	û	ü
1	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q	SOH DC1	í	ó	ú	ñ	â	ô	û	ü	ÿ
2	STX DC2 "	2	B	R	b	r	STX DC2	ó	ú	ñ	â	ô	û	ü	ÿ	ÿ
3	ETX DC3 #	3	C	S	c	s	ETX DC3	ú	ñ	â	ô	û	ü	ÿ	ÿ	ÿ
4	EOF DCA \$	4	D	T	d	t	EOF DCA	ñ	â	ô	û	ü	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
5	ENQ NAK %	5	E	U	e	u	ENQ NAK	â	ô	û	ü	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
6	ACK SYN &	6	F	V	f	v	ACK SYN	ô	û	ü	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
7	BEL ETB ' 7	G	W	g	w	BEL ETB	û	ü	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
8	BS CAN ( 8	H	X	h	x	BS CAN	ü	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
9	HT EM ) 9	I	Y	i	y	HT EM	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
A	LF SUB * :	J	Z	j	z	LF SUB	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
B	VT ESC + ;	K	[	k	{	VT ESC	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
C	FF FS , <	L	\	l		FF FS	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
D	CR GS - =	M	]	m	}	CR GS	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
E	SO RS . >	N	^	n	~	SO RS	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
F	SI US / ?	O	_	o	DEL	SI US	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ

Set di caratteri 2 di pagina 437

LNH	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	Ç È	á	í	ó	ú	ñ	â	ô	û	ü
1	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q	Ç È	í	ó	ú	ñ	â	ô	û	ü	ÿ
2	STX DC2 "	2	B	R	b	r	È	ó	ú	ñ	â	ô	û	ü	ÿ	ÿ
3	♦ DC3 #	3	C	S	c	s	À	ô	û	ñ	â	ô	û	ü	ÿ	ÿ
4	♦ DC4 \$	4	D	T	d	t	À	ô	û	ñ	â	ô	û	ü	ÿ	ÿ
5	♦ %	5	E	U	e	u	À	ô	û	ñ	â	ô	û	ü	ÿ	ÿ
6	♦ SYN &	6	F	V	f	v	À	ô	û	ñ	â	ô	û	ü	ÿ	ÿ
7	BEL ETB ' 7	G	W	g	w	ç	è	û	ü	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
8	BS CAN ( 8	H	X	h	x	ç	è	ü	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
9	HT EM ) 9	I	Y	i	y	è	ò	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
A	LF SUB * :	J	Z	j	z	è	ù	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
B	VT ESC + ;	K	[	k	{	ì	ç	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
C	FF FS , <	L	\	l		ì	ç	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
D	CR GS - =	M	]	m	}	ì	ç	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
E	SO RS . >	N	^	n	~	À	À	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ
F	SI US / ?	O	_	o	DEL	À	À	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ	ÿ

**SET DI CARATTERI  
CORSIVO E  
GRAFICI  
(EMULAZIONE  
ESC/P2)**

Riportiamo di seguito i set di caratteri disponibili per l'emulazione Epson ESC/P2. I caratteri differiscono nei codici da 128 a 255 (da esadecimale 80 a FF).

Set di caratteri corsivo

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	NUL DLE SP	0	@	P	~	p				
1	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q				
2	STX DC2 "	2	B	R	b	r	STX DC2 "	2	B	R	b	r				
3	ETX DC3 #	3	C	S	c	s	ETX DC3 #	3	C	S	c	s				
4	EOT DC4 \$	4	D	T	d	t	EOT DC4 \$	4	D	T	d	t				
5	ENQ NAK %	5	E	U	e	u	ENQ NAK %	5	E	U	e	u				
6	ACK SYN &	6	F	V	f	v	ACK SYN &	6	F	V	f	v				
7	BEL ETB '	7	G	W	g	w	BEL ETB '	7	G	W	g	w				
8	BS CAN (	8	H	X	h	x	BS CAN (	8	H	X	h	x				
9	HT EM )	9	I	Y	i	y	HT EM )	9	I	Y	i	y				
A	LF SUB *	:	J	Z	j	z	LF SUB *	:	J	Z	j	z				
B	VT ESC +	;	K	[	k	{	VT ESC +	;	K	[	k	{				
C	FF FS ,	<	L	\	l		FF FS ,	<	L	\	l					
D	CR GS -	=	M	]	m	}	CR GS -	=	M	]	m	}				
E	SO RS .	>	N	^	n	~	SO RS .	>	N	^	n	~				
F	SI US /	?	O	_	o	DEL SI US /	?	O	_	o	SP					

Set caratteri grafici 1

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	á	â	ã	ä
1	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q	SOH DC1 !	1	A	Q	a	q	í	ï	ï	±
2	STX DC2 "	2	B	R	b	r	STX DC2 "	2	B	R	b	r	ó	õ	ö	z
3	ETX DC3 #	3	C	S	c	s	ETX DC3 #	3	C	S	c	s	ú	û	ü	s
4	EOT DC4 \$	4	D	T	d	t	EOT DC4 \$	4	D	T	d	t	ñ	ñ	ñ	í
5	ENQ NAK %	5	E	U	e	u	ENQ NAK %	5	E	U	e	u	ñ	ñ	ñ	ó
6	ACK SYN &	6	F	V	f	v	ACK SYN &	6	F	V	f	v	ñ	ñ	ñ	ú
7	BEL ETB '	7	G	W	g	w	BEL ETB '	7	G	W	g	w	ñ	ñ	ñ	ü
8	BS CAN (	8	H	X	h	x	BS CAN (	8	H	X	h	x	ñ	ñ	ñ	ü
9	HT EM )	9	I	Y	i	y	HT EM )	9	I	Y	i	y	ñ	ñ	ñ	ü
A	LF SUB *	:	J	Z	j	z	LF SUB *	A	J	Z	j	z	ñ	ñ	ñ	ü
B	VT ESC +	;	K	[	k	{	VT ESC +	B	K	[	k	{	ñ	ñ	ñ	ü
C	FF FS ,	<	L	\	l		FF FS ,	C	L	\	l		ñ	ñ	ñ	ü
D	CR GS -	=	M	]	m	}	CR GS -	D	M	]	m	}	ñ	ñ	ñ	ü
E	SO RS .	>	N	^	n	~	SO RS .	E	N	^	n	~	ñ	ñ	ñ	ü
F	SI US /	?	O	_	o	DEL SI US /	F	O	_	o	DEL SI US /	F	ñ	ñ	ñ	ü

Set caratteri grafici 2

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0	NUL DLE SP	0	@	P	~	p	ç	é	á	í	ñ	l	l	α	≡	
1	SCH DC1 !	1	A	Q	a	q	ü	æ	í	ó	ú	l	l	β	±	
2	SEX DC2 "	2	B	R	b	r	é	Æ	ó	ú	ñ	l	l	Γ	±	
3	ETX DC3 #	3	C	S	c	s	á	ö	ú	ñ	ñ	l	l	π	±	
4	ETX DC4 \$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	ñ	ñ	l	l	Σ	±	
5	ENQ %	5	E	U	e	u	à	ö	ñ	ñ	ñ	l	l	σ	±	
6	ACK SYN &	6	F	V	f	v	â	ü	ñ	ñ	ñ	l	l	μ	±	
7	BEL ETB '	7	G	W	g	w	ç	ù	ñ	ñ	ñ	l	l	τ	±	
8	BS CAN (	8	H	X	h	x	è	y	ñ	ñ	ñ	l	l	φ	±	
9	HT EM )	9	I	Y	i	y	ë	ö	ñ	ñ	ñ	l	l	θ	±	
A	LF SUB *	:	J	Z	j	z	è	ü	ñ	ñ	ñ	l	l	Ω	±	
B	VT ESC +	;	K	[	k	{	í	ç	ñ	ñ	ñ	l	l	δ	±	
C	FF FS ,	<	L	\	l		í	ç	ñ	ñ	ñ	l	l	∞	±	
D	CR GS -	=	M	]	m	}	í	ç	ñ	ñ	ñ	l	l	∞	±	
E	SO RS .	>	N	^	n	~	Ä	ß	ñ	ñ	ñ	l	l	∞	±	
F	SI US /	?	O	_	o	DEL	Ä	f	ñ	ñ	ñ	l	l	∞	±	SP

**SET DI CARATTERI**

**SET DI CARATTERI NAZIONALI (TUTTE LE EMULAZIONI)**

Riportiamo di seguito i 52 set di caratteri nazionali disponibili per tutte le emulazioni di questa stampante. Essi supportano diversi caratteri e simboli specifici per le diverse lingue. Da notare che le tabelle si riferiscono al Courier 10, un font residente, e che alcuni dei set di caratteri nazionali mancano di quei caratteri e simboli il cui uso dipende da font residenti. Per i dettagli, si veda tabella alla fine di questa appendice.

Quando questi set di caratteri vengono impiegati con l'emulazione Epson ESC/P2, la stampa dei caratteri codice FFh non è supportata. ECMA94, ISO8859, ISO-LTN, ISO-TUK, CYRILIC, LATIN-9

UK (Inglese britannico)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	:	;	<	=	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3	♥	♦	♣	♠												
4																
5																
6																
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

SWEDISH (Svedese)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	:	;	<	=	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3	♥	♦	♣	♠												
4																
5																
6																
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

GERMAN (Tedesco)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	:	;	<	=	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3	♥	♦	♣	♠												
4																
5																
6																
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

ISO8859/ECMA94 (ISO 8859-1/ECMA94)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	:	;	<	=	>
2		1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
3	♥	♦	♣	♠												
4																
5																
6																
7																
8																
9																
A																
B																
C																
D																
E																
F																

PAGE437/USA (Pagina codice 437/USA)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	;	<	=	>	/?
2		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
3		@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	\	]
4		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
5		^	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	}
6		~	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
7		~	ñ	ó	ô	õ	ö	÷	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¸
8		~	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í
9		~	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û
A		~	Ü	Ý	Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é
B		~	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷
C		~	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¸	¹	º	»	¼	½	¾
D		~	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í
E		~	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û
F		~	Ü	Ý	Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é

PAGE852/PG852-T (Pagina codice 852)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	;	<	=	>	/?
2		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
3		@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	\	]
4		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
5		^	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	}
6		~	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
7		~	ñ	ó	ô	õ	ö	÷	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¸
8		~	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í
9		~	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û
A		~	Ü	Ý	Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é
B		~	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷
C		~	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¸	¹	º	»	¼	½	¾
D		~	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í
E		~	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û
F		~	Ü	Ý	Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é

PAGE 850 (Pagina codice 850(Multilingua))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	;	<	=	>	/?
2		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
3		@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	\	]
4		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
5		^	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	}
6		~	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
7		~	ñ	ó	ô	õ	ö	÷	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¸
8		~	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í
9		~	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û
A		~	Ü	Ý	Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é
B		~	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷
C		~	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¸	¹	º	»	¼	½	¾
D		~	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í
E		~	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û
F		~	Ü	Ý	Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é

PAGE855 (Pagina codice 855)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	;	<	=	>	/?
2		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
3		@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	\	]
4		~	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n
5		^	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	{	}
6		~	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
7		~	ñ	ó	ô	õ	ö	÷	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¸
8		~	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í
9		~	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û
A		~	Ü	Ý	Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é
B		~	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	÷
C		~	¸	¹	º	»	¼	½	¾	¸	¹	º	»	¼	½	¾
D		~	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í
E		~	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	×	Ø	Ù	Ú	Û
F		~	Ü	Ý	Þ	ß	à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é

**SET DI CARATTERI**

PAGE860 (Pagina codice 860(Portogallo))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	^	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
1		!	"	A	Q	a	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
2		!	"	B	R	b	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
3	♥	#	\$	C	S	c	t	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
4	♦	\$	%	D	T	d	e	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
5	♣	\$	%	E	U	e	f	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
6	♠	&	'	F	V	f	v	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
7		'	(	G	W	g	w	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
8		)	9	H	X	h	x	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
9		)	9	I	Y	i	y	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
A		*	:	J	Z	j	z	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
B		+	;	K	I	k	i	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
C		,	<	L	\	l	l	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
D		-	=	M		m		á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
E		.	>	N	^	n	^	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
F		/	?	O	_	o	_	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»

PAGE865 (Pagina codice 865(Nordico))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	^	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
1		!	"	A	Q	a	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
2		!	"	B	R	b	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
3	♥	#	\$	C	S	c	t	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
4	♦	\$	%	D	T	d	e	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
5	♣	\$	%	E	U	e	f	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
6	♠	&	'	F	V	f	v	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
7		'	(	G	W	g	w	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
8		)	9	H	X	h	x	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
9		)	9	I	Y	i	y	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
A		*	:	J	Z	j	z	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
B		+	;	K	I	k	i	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
C		,	<	L	\	l	l	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
D		-	=	M		m		á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
E		.	>	N	^	n	^	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
F		/	?	O	_	o	_	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»

PAGE863 (Pagina codice 863(Francese-Canada))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	^	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
1		!	"	A	Q	a	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
2		!	"	B	R	b	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
3	♥	#	\$	C	S	c	t	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
4	♦	\$	%	D	T	d	e	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
5	♣	\$	%	E	U	e	f	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
6	♠	&	'	F	V	f	v	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
7		'	(	G	W	g	w	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
8		)	9	H	X	h	x	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
9		)	9	I	Y	i	y	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
A		*	:	J	Z	j	z	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
B		+	;	K	I	k	i	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
C		,	<	L	\	l	l	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
D		-	=	M		m		á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
E		.	>	N	^	n	^	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
F		/	?	O	_	o	_	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»

PAGE866 (Pagina codice 866(Cirillico))

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				@	P	^	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
1		!	"	A	Q	a	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
2		!	"	B	R	b	ç	é	á	í	ü	ã	õ	ñ	ª	º
3	♥	#	\$	C	S	c	t	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
4	♦	\$	%	D	T	d	e	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
5	♣	\$	%	E	U	e	f	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
6	♠	&	'	F	V	f	v	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
7		'	(	G	W	g	w	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
8		)	9	H	X	h	x	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
9		)	9	I	Y	i	y	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
A		*	:	J	Z	j	z	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
B		+	;	K	I	k	i	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
C		,	<	L	\	l	l	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
D		-	=	M		m		á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
E		.	>	N	^	n	^	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»
F		/	?	O	_	o	_	á	ó	ú	ã	õ	ñ	ª	º	»

HUNGARY/HUNG-T (Ungherese)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	;	<	=	>
2			1	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
3	♥		2	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	]	^	_
4	♦	♦	3	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
5	♣	♣	4	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
6			5	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
7			6	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
8			7	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
9			8	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
A			9	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
B			A	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
C			B	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W
D			C	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X
E			D	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y
F			E	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

POLISH/POLSH-T (Polacco)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	;	<	=	>
2			1	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
3	♥		2	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	]	^	_
4	♦	♦	3	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
5	♣	♣	4	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
6			5	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
7			6	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
8			7	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
9			8	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
A			9	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
B			A	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
C			B	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W
D			C	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X
E			D	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y
F			E	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

SLOV/SLOV-T (Slovacco)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	;	<	=	>
2			1	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
3	♥		2	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	]	^	_
4	♦	♦	3	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
5	♣	♣	4	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
6			5	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
7			6	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
8			7	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
9			8	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
A			9	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
B			A	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
C			B	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W
D			C	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X
E			D	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y
F			E	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

MAZOWIA/MAZOW-T (Mazovia)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	;	<	=	>
2			1	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
3	♥		2	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	[	]	^	_
4	♦	♦	3	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
5	♣	♣	4	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
6			5	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q
7			6	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
8			7	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
9			8	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
A			9	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
B			A	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V
C			B	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W
D			C	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X
E			D	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y
F			E	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z

**SET DI CARATTERI**

LATIN2/LATN2-T (Latino2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p	Ç	É	á	:	L	μ	Ó	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	Ú	É	í	:	l	μ	ó	±	
2		"	2	B	R	b	r	ú	é	í	:	l	μ	ó	±	
3	♥	#	3	C	S	c	s	á	ó	ú	:	l	μ	π	Σ	
4	♦	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	:	l	μ	ε	∫	
5	♣	%	5	E	U	e	u	ä	ö	ñ	:	l	μ	ε	∫	
6	♠	&	6	F	V	f	v	ü	ü	ö	:	l	μ	ε	∫	
7		'	7	G	W	g	w	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
8		(	8	H	X	h	x	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
9		)	9	I	Y	i	y	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
A		*	A	J	Z	j	z	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
B		+	B	K	I	k	i	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
C		,	C	L	\	l	\	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
D		<	D	M	\	m	\	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
E		=	E	N	^	n	^	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
F		>	F	O	~	o	~	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
F		/	F	O	_	o	_	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
F		?	F	O	-	o	-	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	

TURKY/TURKY-T (Turco)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p	Ç	É	á	:	L	μ	Ó	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	Ú	É	í	:	l	μ	ó	±	
2		"	2	B	R	b	r	ú	é	í	:	l	μ	ó	±	
3	♥	#	3	C	S	c	s	á	ó	ú	:	l	μ	π	Σ	
4	♦	\$	4	D	T	d	t	ä	ö	ñ	:	l	μ	ε	∫	
5	♣	%	5	E	U	e	u	ä	ö	ñ	:	l	μ	ε	∫	
6	♠	&	6	F	V	f	v	ü	ü	ö	:	l	μ	ε	∫	
7		'	7	G	W	g	w	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
8		(	8	H	X	h	x	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
9		)	9	I	Y	i	y	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
A		*	A	J	Z	j	z	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
B		+	B	K	I	k	i	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
C		,	C	L	\	l	\	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
D		<	D	M	\	m	\	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
E		=	E	N	^	n	^	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
F		>	F	O	~	o	~	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
F		/	F	O	_	o	_	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	
F		?	F	O	-	o	-	ç	é	ú	:	l	μ	ε	∫	

KAMENIC/KAMEN-T (Kamenicky)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p	Č	É	á	:	L	μ	α	≡	
1		!	1	A	Q	a	q	č	é	á	:	l	μ	α	±	
2		"	2	B	R	b	r	č	é	á	:	l	μ	α	±	
3	♥	#	3	C	S	c	s	č	é	á	:	l	μ	π	Σ	
4	♦	\$	4	D	T	d	t	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
5	♣	%	5	E	U	e	u	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
6	♠	&	6	F	V	f	v	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
7		'	7	G	W	g	w	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
8		(	8	H	X	h	x	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
9		)	9	I	Y	i	y	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
A		*	A	J	Z	j	z	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
B		+	B	K	I	k	i	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
C		,	C	L	\	l	\	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
D		<	D	M	\	m	\	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
E		=	E	N	^	n	^	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
F		>	F	O	~	o	~	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
F		/	F	O	_	o	_	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	
F		?	F	O	-	o	-	č	é	á	:	l	μ	ε	∫	

CYRILIC (Cirillico)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0			0	@	P	`	p				A	Р	а	р	№	
1		!	1	A	Q	a	q				Б	В	т	с	ћ	
2		"	2	B	R	b	r				Ъ	В	т	с	ћ	
3	♥	#	3	C	S	c	s				І	Г	у	г	у	ґ
4	♦	\$	4	D	T	d	t				Е	Д	Ф	д	Ф	е
5	♣	%	5	E	U	e	u				ѕ	Е	Х	ц	х	ѕ
6	♠	&	6	F	V	f	v				І	Х	Ц	ж	ц	І
7		'	7	G	W	g	w				І	З	Ч	ч	І	
8		(	8	H	X	h	x				Ј	И	Ш	ш	Ј	
9		)	9	I	Y	i	y				Ь	Й	Щ	щ	Ь	
A		*	A	J	Z	j	z				Ь	К	Ъ	к	Ь	
B		+	B	K	I	k	i				Ъ	Л	Ы	л	Ы	ћ
C		,	C	L	\	l	\				К	М	Ь	м	Ь	І
D		<	D	M	\	m	\					Н	Э	н	Э	ѕ
E		=	E	N	^	n	^					О	Ю	о	Ю	у
F		>	F	O	~	o	~					Ц	П	я	п	я
F		/	F	O	_	o	_					Ц	П	я	п	я
F		?	F	O	-	o	-					Ц	П	я	п	я



IBM437 (IBM 437)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	@	P	`	p	A	P	κ	λ	μ	ν	ξ	ο	π	ρ
1		!	1	A	Q	R	a	b	β	γ	δ	ε	ζ	η	θ	ι
2		"	2	B	R	S	b	r	ρ	σ	τ	υ	φ	χ	ψ	ω
3	♥	#	3	C	S	T	c	s	σ	τ	υ	φ	χ	ψ	ω	π
4	♦	\$	4	D	T	U	d	t	υ	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ
5	♣	%	5	E	U	V	e	v	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ
6		&	6	F	V	W	f	w	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ
7		'	7	G	W	X	g	w	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ
8		(	8	H	X	Y	h	x	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ
9		)	9	I	Y	Z	i	y	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ
A	*	:	A	J	Z	[	j	z	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ
B	+	;	B	K	[	\	k	l	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ
C	,	<	C	L	\	]	l	m	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ
D	-	=	D	M	]	^	m	n	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ
E	.	>	E	N	^	~	n	o	φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ
F	/	?	F	O	~	_	o		φ	χ	ψ	ω	π	ρ	σ	τ

ELOT928 (ELOT 928)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p						α	β	γ
1		!	1	1	A	Q	a	b						δ	ε	ζ
2		"	2	2	B	R	b	r						η	θ	ι
3	♥	#	3	3	C	S	c	s						κ	λ	μ
4	♦	\$	4	4	D	T	d	t						ν	ξ	ο
5	♣	%	5	5	E	U	e	υ						π	ρ	σ
6		&	6	6	F	V	f	φ						τ	υ	φ
7		'	7	7	G	W	g	ω						χ	ψ	ω
8		(	8	8	H	X	h	ξ						η	θ	ι
9		)	9	9	I	Y	i	ο						κ	λ	μ
A	*	:	A	*	J	Z	j	υ						ν	ξ	ο
B	+	;	B	+	K	[	k	π						ρ	σ	τ
C	,	<	C	,	L	\	l	σ						υ	φ	χ
D	-	=	D	-	M	]	m	τ						ψ	ω	π
E	.	>	E	.	N	^	n	υ						ρ	σ	τ
F	/	?	F	/	O	~	o	φ						υ	φ	χ

IBM851 (IBM 851)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	ú	é	á	â	ä	Å	Æ
1		!	1	1	A	Q	a	b	ç	ù	è	à	á	â	ã	ä
2		"	2	2	B	R	b	r	ç	ú	é	á	â	ã	ä	Å
3	♥	#	3	3	C	S	c	s	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
4	♦	\$	4	4	D	T	d	t	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
5	♣	%	5	5	E	U	e	υ	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
6		&	6	6	F	V	f	φ	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
7		'	7	7	G	W	g	ω	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
8		(	8	8	H	X	h	ξ	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
9		)	9	9	I	Y	i	ο	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
A	*	:	A	*	J	Z	j	υ	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
B	+	;	B	+	K	[	k	π	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
C	,	<	C	,	L	\	l	σ	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
D	-	=	D	-	M	]	m	τ	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
E	.	>	E	.	N	^	n	υ	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä
F	/	?	F	/	O	~	o	φ	ç	ú	è	à	á	â	ã	ä

PG-DHN (Pagina codice DHN)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
1		!	1	1	A	Q	a	b	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
2		"	2	2	B	R	b	r	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
3	♥	#	3	3	C	S	c	s	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
4	♦	\$	4	4	D	T	d	t	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
5	♣	%	5	5	E	U	e	υ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
6		&	6	6	F	V	f	φ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
7		'	7	7	G	W	g	ω	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
8		(	8	8	H	X	h	ξ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
9		)	9	9	I	Y	i	ο	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
A	*	:	A	*	J	Z	j	υ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
B	+	;	B	+	K	[	k	π	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
C	,	<	C	,	L	\	l	σ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
D	-	=	D	-	M	]	m	τ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
E	.	>	E	.	N	^	n	υ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
F	/	?	F	/	O	~	o	φ	À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç

**SET DI CARATTERI**

LATIN-P (Latino polacco)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ç	É	á	Ł	ł	Ó	≡	
1		!	1	A	Q	~	a	q	ú	æ	í	ł	ł	ó	±	
2		"	2	B	R	S	b	r	ë	æ	ó	ł	ł	ó	≥	
3	♥	#	3	C	S	T	c	s	ā	ø	ú	ł	ł	ń	≤	
4	♦	\$	4	D	T	U	d	t	ā	ö	ū	ł	ł	ń	∫	
5	♣	%	5	E	U	E	e	u	ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	
6	♠	&	6	F	V	F	f	v	ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	
7		'	7	G	W	G	g	w	ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	
8		(	8	H	X	H	x	y	ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	
9		)	9	I	Y	I	y	z	ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	
A		*	:	J	Z	J	j	z	ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	
B		+	;	K	[	K	[	]	ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	
C		,	<	L	\	L	\		ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	
D		-	=	M		M		~	ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	
E		.	>	N	^	N	^	~	ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	
F		/	?	O	_	O	_	~	ā	ō	ū	ł	ł	ń	∫	

LITHUA1 (Lituano1)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
1		!	1	A	Q	~	a	q	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
2		"	2	B	R	S	b	r	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
3	♥	#	3	C	S	T	c	s	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
4	♦	\$	4	D	T	U	d	t	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
5	♣	%	5	E	U	E	e	u	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
6	♠	&	6	F	V	F	f	v	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
7		'	7	G	W	G	g	w	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
8		(	8	H	X	H	x	y	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
9		)	9	I	Y	I	y	z	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
A		*	:	J	Z	J	j	z	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
B		+	;	K	[	K	[	]	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
C		,	<	L	\	L	\		Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
D		-	=	M		M		~	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
E		.	>	N	^	N	^	~	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
F		/	?	O	_	O	_	~	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	

ISO-LTN (ISO Latino)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p			°	Á	á	É	é	Đ
1		!	1	A	Q	~	a	q			°	Á	á	É	é	Đ
2		"	2	B	R	S	b	r			°	Á	á	É	é	Đ
3	♥	#	3	C	S	T	c	s			°	Á	á	É	é	Đ
4	♦	\$	4	D	T	U	d	t			°	Á	á	É	é	Đ
5	♣	%	5	E	U	E	e	u			°	Á	á	É	é	Đ
6	♠	&	6	F	V	F	f	v			°	Á	á	É	é	Đ
7		'	7	G	W	G	g	w			°	Á	á	É	é	Đ
8		(	8	H	X	H	x	y			°	Á	á	É	é	Đ
9		)	9	I	Y	I	y	z			°	Á	á	É	é	Đ
A		*	:	J	Z	J	j	z			°	Á	á	É	é	Đ
B		+	;	K	[	K	[	]			°	Á	á	É	é	Đ
C		,	<	L	\	L	\				°	Á	á	É	é	Đ
D		-	=	M		M		~			°	Á	á	É	é	Đ
E		.	>	N	^	N	^	~			°	Á	á	É	é	Đ
F		/	?	O	_	O	_	~			°	Á	á	É	é	Đ

LITHUA2 (Lituano 2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	p	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
1		!	1	A	Q	~	a	q	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
2		"	2	B	R	S	b	r	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
3	♥	#	3	C	S	T	c	s	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
4	♦	\$	4	D	T	U	d	t	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
5	♣	%	5	E	U	E	e	u	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
6	♠	&	6	F	V	F	f	v	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
7		'	7	G	W	G	g	w	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
8		(	8	H	X	H	x	y	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
9		)	9	I	Y	I	y	z	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
A		*	:	J	Z	J	j	z	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
B		+	;	K	[	K	[	]	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
C		,	<	L	\	L	\		Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
D		-	=	M		M		~	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
E		.	>	N	^	N	^	~	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	
F		/	?	O	_	O	_	~	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	Ą	

MACEDON (Macedone)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	`	p	A	Ъ	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї	Љ
1		!	1	A	Q	R	a	q	B	О	П	Р	С	Т	У	Ф
2		"	2	B	R	S	b	r	В	Г	Р	С	Т	У	Ф	Г
3	♥	#	3	C	S	S	c	s	Г	Д	Р	С	Т	У	Ф	Г
4	♦	\$	4	D	S	T	d	s	Д	Е	Т	У	Ф	Г	Д	Е
5	♣	%	5	E	T	U	e	t	Е	Ж	У	Ф	Г	Д	Е	Ж
6	♠	&	6	F	V	W	f	v	Ж	У	Ф	Г	Д	Е	Ж	У
7		'	7	G	V	W	g	v	У	Ф	Г	Д	Е	Ж	У	Ф
8		(	8	H	X	H	h	x	Ф	Г	Д	Е	Ж	У	Ф	Г
9		)	9	I	Y	I	y	i	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї	Љ
A		*	:9	J	Z	J	z	:	К	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
B		+	;	K	[	K	[	;	Л	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
C		,	<	L	\	L	\	<	М	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
D		-	=	M	]	M	]	=	N	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
E		.	>	N	^	N	^	>	O	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
F		/	?	O	_	O	_	/		Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї

PG-MAC

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	1	A	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	Ћ	Ќ	Ў
2		"	2	B	Р	С	Д	Е	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
3	♥	#	3	C	Ц	С	Ц	С	Т	У	Ф	Г	Д	Е	Ж	З
4	♦	\$	4	D	Ц	С	Д	Е	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
5	♣	%	5	E	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
6	♠	&	6	F	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
7		'	7	G	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
8		(	8	H	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
9		)	9	I	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
A		*	:9	J	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
B		+	;	K	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
C		,	<	L	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
D		-	=	M	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
E		.	>	N	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й
F		/	?	O	Ф	В	Ф	В	Ф	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й

MIK

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	`	p	A	Р	С	Т	У	Ф	Г	Д
1		!	1	A	Q	R	a	q	B	С	Т	У	Ф	Г	Д	Е
2		"	2	B	R	S	b	r	В	Г	Р	С	Т	У	Ф	Г
3	♥	#	3	C	S	S	c	s	Г	Д	Р	С	Т	У	Ф	Г
4	♦	\$	4	D	S	T	d	s	Д	Е	Т	У	Ф	Г	Д	Е
5	♣	%	5	E	T	U	e	t	Е	Ж	У	Ф	Г	Д	Е	Ж
6	♠	&	6	F	V	W	f	v	Ж	У	Ф	Г	Д	Е	Ж	У
7		'	7	G	V	W	g	v	У	Ф	Г	Д	Е	Ж	У	Ф
8		(	8	H	X	H	h	x	Ф	Г	Д	Е	Ж	У	Ф	Г
9		)	9	I	Y	I	y	i	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї	Љ
A		*	:9	J	Z	J	z	:	К	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
B		+	;	K	[	K	[	;	Л	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
C		,	<	L	\	L	\	<	М	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
D		-	=	M	]	M	]	=	N	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
E		.	>	N	^	N	^	>	O	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
F		/	?	O	_	O	_	/		Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї

ELOT 927

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	`	p	A	Р	С	Т	У	Ф	Г	Д
1		!	1	A	Q	R	a	q	B	С	Т	У	Ф	Г	Д	Е
2		"	2	B	R	S	b	r	В	Г	Р	С	Т	У	Ф	Г
3	♥	#	3	C	S	S	c	s	Г	Д	Р	С	Т	У	Ф	Г
4	♦	\$	4	D	S	T	d	s	Д	Е	Т	У	Ф	Г	Д	Е
5	♣	%	5	E	T	U	e	t	Е	Ж	У	Ф	Г	Д	Е	Ж
6	♠	&	6	F	V	W	f	v	Ж	У	Ф	Г	Д	Е	Ж	У
7		'	7	G	V	W	g	v	У	Ф	Г	Д	Е	Ж	У	Ф
8		(	8	H	X	H	h	x	Ф	Г	Д	Е	Ж	У	Ф	Г
9		)	9	I	Y	I	y	i	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї	Љ
A		*	:9	J	Z	J	z	:	К	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
B		+	;	K	[	K	[	;	Л	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
C		,	<	L	\	L	\	<	М	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
D		-	=	M	]	M	]	=	N	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
E		.	>	N	^	N	^	>	O	Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї
F		/	?	O	_	O	_	/		Ц	Ч	Ѓ	Ќ	Ў	Ѕ	Ї

**SET DI CARATTERI**

**ABG**

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	Π	Α	Ρ	ι	.	⊖	±	⊚	≡
1		!	1	A	Q	˘	Α	Β	Σ	κ	.	⊖	±	⊚	≡	
2		"	2	B	R	Β	Β	Γ	Τ	λ	.	⊖	±	⊚	≡	
3	♥	#	3	C	S	Γ	Γ	Δ	Υ	μ	.	⊖	±	⊚	≡	
4	♦	\$	4	D	T	Δ	Δ	Ε	Φ	ν	.	⊖	±	⊚	≡	
5	♣	%	5	E	U	Ε	Ε	Ζ	Χ	ξ	.	⊖	±	⊚	≡	
6	♠	&	6	F	V	Ζ	Ζ	Η	Ψ	ο	.	⊖	±	⊚	≡	
7		'	7	G	W	Η	Η	Θ	Ω	π	.	⊖	±	⊚	≡	
8		(	8	H	X	Θ	Θ	Ι	Α	ρ	.	⊖	±	⊚	≡	
9		)	9	I	Y	Ι	Ι	Κ	Β	σ	.	⊖	±	⊚	≡	
A		*	:	J	Z	Κ	Κ	Λ	Γ	ς	.	⊖	±	⊚	≡	
B		+	;	K	[	Λ	Λ	Μ	Δ	τ	.	⊖	±	⊚	≡	
C		,	<	L	\	Μ	Μ	Ν	Ε	υ	.	⊖	±	⊚	≡	
D		-	=	M	]	Ν	Ν	Ξ	Ο	φ	.	⊖	±	⊚	≡	
E		.	>	N	^	Ξ	Ξ	Ο	Π	χ	.	⊖	±	⊚	≡	
F		/	?	O	_	Ο	Ο	Π	Θ	ψ	.	⊖	±	⊚	≡	

**DEC GR**

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	@	P	˘	Α	Ρ	ι	.	⊖	±	⊚	≡
1		!	1	A	Q	˘	Α	Β	Σ	κ	.	⊖	±	⊚	≡	
2		"	2	B	R	Β	Β	Γ	Τ	λ	.	⊖	±	⊚	≡	
3	♥	#	3	C	S	Γ	Γ	Δ	Υ	μ	.	⊖	±	⊚	≡	
4	♦	\$	4	D	T	Δ	Δ	Ε	Φ	ν	.	⊖	±	⊚	≡	
5	♣	%	5	E	U	Ε	Ε	Ζ	Χ	ξ	.	⊖	±	⊚	≡	
6	♠	&	6	F	V	Ζ	Ζ	Η	Ψ	ο	.	⊖	±	⊚	≡	
7		'	7	G	W	Η	Η	Θ	Ω	π	.	⊖	±	⊚	≡	
8		(	8	H	X	Θ	Θ	Ι	Α	ρ	.	⊖	±	⊚	≡	
9		)	9	I	Y	Ι	Ι	Κ	Β	σ	.	⊖	±	⊚	≡	
A		*	:	J	Z	Κ	Κ	Λ	Γ	ς	.	⊖	±	⊚	≡	
B		+	;	K	[	Λ	Λ	Μ	Δ	τ	.	⊖	±	⊚	≡	
C		,	<	L	\	Μ	Μ	Ν	Ε	υ	.	⊖	±	⊚	≡	
D		-	=	M	]	Ν	Ν	Ξ	Ο	φ	.	⊖	±	⊚	≡	
E		.	>	N	^	Ξ	Ξ	Ο	Π	χ	.	⊖	±	⊚	≡	
F		/	?	O	_	Ο	Ο	Π	Θ	ψ	.	⊖	±	⊚	≡	

**ABY**

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	`	Π	Α	Ρ	ι	.	⊖	±	⊚	≡
1		!	1	A	Q	˘	Α	Β	Σ	κ	.	⊖	±	⊚	≡	
2		"	2	B	R	Β	Β	Γ	Τ	λ	.	⊖	±	⊚	≡	
3	♥	#	3	C	S	Γ	Γ	Δ	Υ	μ	.	⊖	±	⊚	≡	
4	♦	\$	4	D	T	Δ	Δ	Ε	Φ	ν	.	⊖	±	⊚	≡	
5	♣	%	5	E	U	Ε	Ε	Ζ	Χ	ξ	.	⊖	±	⊚	≡	
6	♠	&	6	F	V	Ζ	Ζ	Η	Ψ	ο	.	⊖	±	⊚	≡	
7		'	7	G	W	Η	Η	Θ	Ω	π	.	⊖	±	⊚	≡	
8		(	8	H	X	Θ	Θ	Ι	Α	ρ	.	⊖	±	⊚	≡	
9		)	9	I	Y	Ι	Ι	Κ	Β	σ	.	⊖	±	⊚	≡	
A		*	:	J	Z	Κ	Κ	Λ	Γ	ς	.	⊖	±	⊚	≡	
B		+	;	K	[	Λ	Λ	Μ	Δ	τ	.	⊖	±	⊚	≡	
C		,	<	L	\	Μ	Μ	Ν	Ε	υ	.	⊖	±	⊚	≡	
D		-	=	M	]	Ν	Ν	Ξ	Ο	φ	.	⊖	±	⊚	≡	
E		.	>	N	^	Ξ	Ξ	Ο	Π	χ	.	⊖	±	⊚	≡	
F		/	?	O	_	Ο	Ο	Π	Θ	ψ	.	⊖	±	⊚	≡	

**HBR-OLD**

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0				0	@	P	˘	Α	Ρ	ι	.	⊖	±	⊚	≡	
1		!	1	A	Q	˘	Α	Β	Σ	κ	.	⊖	±	⊚	≡	
2		"	2	B	R	Β	Β	Γ	Τ	λ	.	⊖	±	⊚	≡	
3	♥	#	3	C	S	Γ	Γ	Δ	Υ	μ	.	⊖	±	⊚	≡	
4	♦	\$	4	D	T	Δ	Δ	Ε	Φ	ν	.	⊖	±	⊚	≡	
5	♣	%	5	E	U	Ε	Ε	Ζ	Χ	ξ	.	⊖	±	⊚	≡	
6	♠	&	6	F	V	Ζ	Ζ	Η	Ψ	ο	.	⊖	±	⊚	≡	
7		'	7	G	W	Η	Η	Θ	Ω	π	.	⊖	±	⊚	≡	
8		(	8	H	X	Θ	Θ	Ι	Α	ρ	.	⊖	±	⊚	≡	
9		)	9	I	Y	Ι	Ι	Κ	Β	σ	.	⊖	±	⊚	≡	
A		*	:	J	Z	Κ	Κ	Λ	Γ	ς	.	⊖	±	⊚	≡	
B		+	;	K	[	Λ	Λ	Μ	Δ	τ	.	⊖	±	⊚	≡	
C		,	<	L	\	Μ	Μ	Ν	Ε	υ	.	⊖	±	⊚	≡	
D		-	=	M	]	Ν	Ν	Ξ	Ο	φ	.	⊖	±	⊚	≡	
E		.	>	N	^	Ξ	Ξ	Ο	Π	χ	.	⊖	±	⊚	≡	
F		/	?	O	_	Ο	Ο	Π	Θ	ψ	.	⊖	±	⊚	≡	

PAGE 862 (Pagina codice 862)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	~	p	κ	ι	á	:	:	α	≡	
1		!	1	A	Q	Q	a	q	ο	ó	á	:	:	β	±	
2		"	2	B	R	R	b	r	ο	ó	á	:	:	Γ	≥	
3	♥	#	3	C	S	S	c	s	ο	ó	á	:	:	π	≤	
4	♦	\$	4	D	T	T	d	t	ο	ó	á	:	:	σ	∫	
5	♣	%	5	E	U	U	e	u	ο	ó	á	:	:	ο	∫	
6	♠	&	6	F	V	V	f	v	ο	ó	á	:	:	μ	÷	
7		'	7	G	W	W	g	w	ο	ó	á	:	:	τ	≈	
8		(	8	H	X	X	h	x	ο	ó	á	:	:	θ	°	
9		)	9	I	Y	Y	i	y	ο	ó	á	:	:	φ	•	
A		*	A	J	Z	Z	j	z	ο	ó	á	:	:	Ω	·	
B		+	B	K	[	[	k	[	ο	ó	á	:	:	δ	√	
C		<	C	L	\	\	l	\	ο	ó	á	:	:	∞	n	
D		=	D	M			m		ο	ó	á	:	:	∅	2	
E		.	E	N	^	^	n	^	ο	ó	á	:	:	∅	∅	
F		/	F	O	_	_	o	_	ο	ó	á	:	:	∅	∅	

GREEK 11

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	■	Π								
1		!	1	A	Q	Q	■	Π								
2		"	2	B	R	R	■	Π								
3	♥	#	3	C	S	S	■	Π								
4	♦	\$	4	D	T	T	■	Π								
5	♣	%	5	E	U	U	■	Π								
6	♠	&	6	F	V	V	■	Π								
7		'	7	G	W	W	■	Π								
8		(	8	H	X	X	■	Π								
9		)	9	I	Y	Y	■	Π								
A		*	A	J	Z	Z	■	Π								
B		+	B	K	[	[	■	Π								
C		<	C	L	\	\	■	Π								
D		=	D	M			■	Π								
E		.	E	N	^	^	■	Π								
F		/	F	O	_	_	■	Π								

HBR-DEC

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	~	p	Ç	É	á	:	:	α	≡	
1		!	1	A	Q	Q	a	q	ü	æ	á	:	:	β	±	
2		"	2	B	R	R	b	r	é	æ	á	:	:	Γ	≥	
3	♥	#	3	C	S	S	c	s	â	æ	á	:	:	π	≤	
4	♦	\$	4	D	T	T	d	t	â	æ	á	:	:	σ	∫	
5	♣	%	5	E	U	U	e	u	â	æ	á	:	:	ο	∫	
6	♠	&	6	F	V	V	f	v	â	æ	á	:	:	μ	÷	
7		'	7	G	W	W	g	w	â	æ	á	:	:	τ	≈	
8		(	8	H	X	X	h	x	â	æ	á	:	:	θ	°	
9		)	9	I	Y	Y	i	y	â	æ	á	:	:	φ	•	
A		*	A	J	Z	Z	j	z	â	æ	á	:	:	Ω	·	
B		+	B	K	[	[	k	[	â	æ	á	:	:	δ	√	
C		<	C	L	\	\	l	\	â	æ	á	:	:	∞	n	
D		=	D	M			m		â	æ	á	:	:	∅	2	
E		.	E	N	^	^	n	^	â	æ	á	:	:	∅	∅	
F		/	F	O	_	_	o	_	â	æ	á	:	:	∅	∅	

ISO-TUK

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					@	P	~	p			°	À	Ç	à	ǧ	
1		!	1	A	Q	Q	a	q			±	Á	Ç	á	ǧ	
2		"	2	B	R	R	b	r			²	Á	Ç	á	ǧ	
3	♥	#	3	C	S	S	c	s			³	Á	Ç	á	ǧ	
4	♦	\$	4	D	T	T	d	t			§	Á	Ç	á	ǧ	
5	♣	%	5	E	U	U	e	u			¶	Á	Ç	á	ǧ	
6	♠	&	6	F	V	V	f	v			·	Á	Ç	á	ǧ	
7		'	7	G	W	W	g	w			ˆ	Á	Ç	á	ǧ	
8		(	8	H	X	X	h	x			˜	Á	Ç	á	ǧ	
9		)	9	I	Y	Y	i	y			˘	Á	Ç	á	ǧ	
A		*	A	J	Z	Z	j	z			˙	Á	Ç	á	ǧ	
B		+	B	K	[	[	k	[			˚	Á	Ç	á	ǧ	
C		<	C	L	\	\	l	\			¸	Á	Ç	á	ǧ	
D		=	D	M			m				¸	Á	Ç	á	ǧ	
E		.	E	N	^	^	n	^			¸	Á	Ç	á	ǧ	
F		/	F	O	_	_	o	_			¸	Á	Ç	á	ǧ	

**SET DI CARATTERI**

**RUSCII**

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	@	P	`	p	€	°	á	À	Ð	à	ñ
1		!	1	A	Q	a	q	´	q	´	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	,	,	,	ˆ	Â	Ń	â	ñ	
3	♥	#	3	C	S	c	s	"	"	"	Ł	ł	Ă	Ō	ă	ó
4	♦	\$	4	D	T	d	t	"	"	"	ł	ł	Ą	Ł	ł	ő
5	♦	%	5	E	U	e	u	"	"	"	ł	ł	Ć	ć	ć	ö
6	♦	&	6	F	V	f	v	"	"	"	ł	ł	Ç	ç	ç	÷
7		'	7	G	W	g	w	"	"	"	ł	ł	Ĉ	ĉ	ĉ	ř
8		(	8	H	X	h	x	"	"	"	ł	ł	Ċ	ċ	ċ	š
9		)	9	I	Y	i	y	"	"	"	ł	ł	Č	č	č	š
A		*	:	J	Z	j	z	"	"	"	ł	ł	Ď	ď	ď	š
B		+	;	K	[	k	{	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
C		<	<	L	\	l		"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
D		-	=	M	]	m	}	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
E		.	>	N	^	n	~	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
F		/	?	O	_	o	~	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š

**LATIN-9**

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	@	P	`	p	°	À	Á	Â	Ë	Ä	Å
1		!	1	A	Q	a	q	´	q	´	±	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
2		"	2	B	R	b	r	,	,	,	ˆ	À	Á	Â	Ë	Ä
3	♥	#	3	C	S	c	s	"	"	"	Ł	ł	Ă	Ō	ă	ó
4	♦	\$	4	D	T	d	t	"	"	"	ł	ł	Ą	Ł	ł	ő
5	♦	%	5	E	U	e	u	"	"	"	ł	ł	Ć	ć	ć	ö
6	♦	&	6	F	V	f	v	"	"	"	ł	ł	Ç	ç	ç	÷
7		'	7	G	W	g	w	"	"	"	ł	ł	Ĉ	ĉ	ĉ	ř
8		(	8	H	X	h	x	"	"	"	ł	ł	Ċ	ċ	ċ	š
9		)	9	I	Y	i	y	"	"	"	ł	ł	Č	č	č	š
A		*	:	J	Z	j	z	"	"	"	ł	ł	Ď	ď	ď	š
B		+	;	K	[	k	{	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
C		<	<	L	\	l		"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
D		-	=	M	]	m	}	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
E		.	>	N	^	n	~	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
F		/	?	O	_	o	~	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š

**WCP1250 (Windows – 1250)**

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	@	P	`	p	€	°	á	À	Ð	à	ñ
1		!	1	A	Q	a	q	´	q	´	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	b	r	,	,	,	ˆ	Â	Ń	â	ñ	
3	♥	#	3	C	S	c	s	"	"	"	Ł	ł	Ă	Ō	ă	ó
4	♦	\$	4	D	T	d	t	"	"	"	ł	ł	Ą	Ł	ł	ő
5	♦	%	5	E	U	e	u	"	"	"	ł	ł	Ć	ć	ć	ö
6	♦	&	6	F	V	f	v	"	"	"	ł	ł	Ç	ç	ç	÷
7		'	7	G	W	g	w	"	"	"	ł	ł	Ĉ	ĉ	ĉ	ř
8		(	8	H	X	h	x	"	"	"	ł	ł	Ċ	ċ	ċ	š
9		)	9	I	Y	i	y	"	"	"	ł	ł	Č	č	č	š
A		*	:	J	Z	j	z	"	"	"	ł	ł	Ď	ď	ď	š
B		+	;	K	[	k	{	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
C		<	<	L	\	l		"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
D		-	=	M	]	m	}	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
E		.	>	N	^	n	~	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
F		/	?	O	_	o	~	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š

**WCP1251 (Windows – 1251)**

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	@	P	`	p	°	À	Á	Â	Ë	Ä	Å
1		!	1	A	Q	a	q	´	q	´	±	Ã	Ä	Å	Æ	Ç
2		"	2	B	R	b	r	,	,	,	ˆ	À	Á	Â	Ë	Ä
3	♥	#	3	C	S	c	s	"	"	"	Ł	ł	Ă	Ō	ă	ó
4	♦	\$	4	D	T	d	t	"	"	"	ł	ł	Ą	Ł	ł	ő
5	♦	%	5	E	U	e	u	"	"	"	ł	ł	Ć	ć	ć	ö
6	♦	&	6	F	V	f	v	"	"	"	ł	ł	Ç	ç	ç	÷
7		'	7	G	W	g	w	"	"	"	ł	ł	Ĉ	ĉ	ĉ	ř
8		(	8	H	X	h	x	"	"	"	ł	ł	Ċ	ċ	ċ	š
9		)	9	I	Y	i	y	"	"	"	ł	ł	Č	č	č	š
A		*	:	J	Z	j	z	"	"	"	ł	ł	Ď	ď	ď	š
B		+	;	K	[	k	{	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
C		<	<	L	\	l		"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
D		-	=	M	]	m	}	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
E		.	>	N	^	n	~	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š
F		/	?	O	_	o	~	"	"	"	ł	ł	Ě	ě	ě	š

WCP1252 (Windows - 1252)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	@	P	`	p	e	°	À	Ð	à	ø	
1		!	1	A	Q	R	a	q	é	í	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	S	b	r	è	í	²	Â	Ò	â	ò	
3	♥	#	3	C	S	T	c	s	é	ï	³	Ã	Ó	ã	ó	
4	♦	\$	4	D	T	U	d	t	ê	ï	´	Ä	Ô	ä	ô	
5	♣	%	5	E	U	V	e	u	ë	ï	µ	Å	Ö	å	ö	
6	♠	&	6	F	V	F	f	v	ï	¶	·	Æ	Ø	æ	ø	
7		'	7	G	W	X	g	w	ï	§	¸	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	H	h	x	ï	¸	¸	È	Ø	è	ø	
9		)	9	I	Y	I	y	i	ï	¸	¸	É	Ù	é	ù	
A		*	:	J	Z	J	j	z	ï	¸	¸	Ê	Û	ê	û	
B		+	;	K	L	K	l	k	ï	¸	¸	Ë	Ü	ë	ü	
C		,	<	L	\	L	\		ï	¸	¸	Ì	Ý	ì	ý	
D		-	=	M	]	M	]	}	ï	¸	¸	Í	ÿ	í	ÿ	
E		.	>	N	^	N	^	~	ï	¸	¸	Î	ÿ	î	ÿ	
F		/	?	O	_	O	_	~	ï	¸	¸	Ï	ÿ	ï	ÿ	

**SET DI CARATTERI NAZIONALI (DPL24C PLUS E EMULAZIONE IBM XL24E)**

I seguenti set di caratteri differiscono da quelli della pagina codice 437 (USA), disponibile nel set di caratteri DPL24C PLUS e nell'emulazione IBM Proprinter XL24E.

FRENCH (Francese)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	à	P	`	p	ç	é	á	À	À	À	À
1		!	1	A	Q	R	a	q	é	í	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	S	b	r	è	í	²	Â	Ò	â	ò	
3	♥	#	3	C	S	T	c	s	é	ï	³	Ã	Ó	ã	ó	
4	♦	\$	4	D	T	U	d	t	ê	ï	´	Ä	Ô	ä	ô	
5	♣	%	5	E	U	V	e	u	ë	ï	µ	Å	Ö	å	ö	
6	♠	&	6	F	V	F	f	v	ï	¶	·	Æ	Ø	æ	ø	
7		'	7	G	W	X	g	w	ï	§	¸	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	H	h	x	ï	¸	¸	È	Ø	è	ø	
9		)	9	I	Y	I	y	i	ï	¸	¸	É	Ù	é	ù	
A		*	:	J	Z	J	j	z	ï	¸	¸	Ê	Û	ê	û	
B		+	;	K	L	K	l	k	ï	¸	¸	Ë	Ü	ë	ü	
C		,	<	L	\	L	\		ï	¸	¸	Ì	Ý	ì	ý	
D		-	=	M	]	M	]	}	ï	¸	¸	Í	ÿ	í	ÿ	
E		.	>	N	^	N	^	~	ï	¸	¸	Î	ÿ	î	ÿ	
F		/	?	O	_	O	_	~	ï	¸	¸	Ï	ÿ	ï	ÿ	

ITALIAN (Italiano)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0					0	à	P	`	p	ç	é	á	À	À	À	À
1		!	1	A	Q	R	a	q	é	í	±	Á	Ñ	á	ñ	
2		"	2	B	R	S	b	r	è	í	²	Â	Ò	â	ò	
3	♥	#	3	C	S	T	c	s	é	ï	³	Ã	Ó	ã	ó	
4	♦	\$	4	D	T	U	d	t	ê	ï	´	Ä	Ô	ä	ô	
5	♣	%	5	E	U	V	e	u	ë	ï	µ	Å	Ö	å	ö	
6	♠	&	6	F	V	F	f	v	ï	¶	·	Æ	Ø	æ	ø	
7		'	7	G	W	X	g	w	ï	§	¸	Ç	×	ç	÷	
8		(	8	H	X	H	h	x	ï	¸	¸	È	Ø	è	ø	
9		)	9	I	Y	I	y	i	ï	¸	¸	É	Ù	é	ù	
A		*	:	J	Z	J	j	z	ï	¸	¸	Ê	Û	ê	û	
B		+	;	K	L	K	l	k	ï	¸	¸	Ë	Ü	ë	ü	
C		,	<	L	\	L	\		ï	¸	¸	Ì	Ý	ì	ý	
D		-	=	M	]	M	]	}	ï	¸	¸	Í	ÿ	í	ÿ	
E		.	>	N	^	N	^	~	ï	¸	¸	Î	ÿ	î	ÿ	
F		/	?	O	_	O	_	~	ï	¸	¸	Ï	ÿ	ï	ÿ	

SET DI CARATTERI

SPANISH (Spagnolo)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D
2		"	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3	♥	#	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
4	♦	\$	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F		
5	♣	%	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F			
6	♠	&	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F				
7		'	7	8	9	A	B	C	D	E	F					
8		(	8	9	A	B	C	D	E	F						
9		)	9	A	B	C	D	E	F							
A		*	:	J	K	L	M	N	O							
B		+	;	K	L	M	N	O								
C		<	<	L	M	N	O									
D		,	=	M	N	O										
E		.	>	N	O											
F		/	?	O												

FINNISH (Finlandese)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D
2		"	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3	♥	#	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
4	♦	\$	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F		
5	♣	%	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F			
6	♠	&	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F				
7		'	7	8	9	A	B	C	D	E	F					
8		(	8	9	A	B	C	D	E	F						
9		)	9	A	B	C	D	E	F							
A		*	:	J	K	L	M	N	O							
B		+	;	K	L	M	N	O								
C		<	<	L	M	N	O									
D		,	=	M	N	O										
E		.	>	N	O											
F		/	?	O												

DANISH1/NORWEGN (Danese1/Norvegese)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D
2		"	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3	♥	#	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
4	♦	\$	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F		
5	♣	%	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F			
6	♠	&	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F				
7		'	7	8	9	A	B	C	D	E	F					
8		(	8	9	A	B	C	D	E	F						
9		)	9	A	B	C	D	E	F							
A		*	:	J	K	L	M	N	O							
B		+	;	K	L	M	N	O								
C		<	<	L	M	N	O									
D		,	=	M	N	O										
E		.	>	N	O											
F		/	?	O												

DANISH2 (Danese2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D
2		"	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
3	♥	#	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	
4	♦	\$	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F		
5	♣	%	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F			
6	♠	&	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F				
7		'	7	8	9	A	B	C	D	E	F					
8		(	8	9	A	B	C	D	E	F						
9		)	9	A	B	C	D	E	F							
A		*	:	J	K	L	M	N	O							
B		+	;	K	L	M	N	O								
C		<	<	L	M	N	O									
D		,	=	M	N	O										
E		.	>	N	O											
F		/	?	O												



**SET DI CARATTERI  
NAZIONALI  
(EMULAZIONE  
ESC/P2)**

I seguenti set di caratteri differiscono dai set di caratteri grafici disponibili per l'emulazione Epson ESC/P2.

DANISH 1 (Danese 1)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	<	>	?
2		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
3		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
4		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
5		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
6		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
7		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò
8		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
9		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
A		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
B		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò
C		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
D		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
E		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
F		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò

SPANISH 1 (Spagnolo 1)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	<	>	?
2		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
3		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
4		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
5		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
6		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
7		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò
8		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
9		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
A		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
B		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò
C		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
D		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
E		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
F		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò

ITALIAN (Italiano)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	<	>	?
2		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
3		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
4		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
5		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
6		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
7		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò
8		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
9		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
A		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
B		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò
C		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
D		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
E		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
F		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò

SPANISH2 (Spagnolo 2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0																
1		!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	<	>	?
2		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O
3		a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o
4		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
5		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
6		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
7		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò
8		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
9		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
A		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
B		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò
C		À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
D		à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
E		Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î	Ï	Ð	Ñ	Ò
F		ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î	ï	ð	ñ	ò

SET DI CARATTERI

JAPAN (Giapponese)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	@	P	~	p	Ç	É	á		L	α	≡			
1	!	1	A	Q	a	q	Ç	É	á		L	α	≡			
2	"	2	B	R	b	r	Ç	É	á		L	α	≡			
3	#	3	C	S	c	s	Ç	É	á		L	α	≡			
4	\$	4	D	T	d	t	Ç	É	á		L	α	≡			
5	%	5	E	U	e	u	Ç	É	á		L	α	≡			
6	&	6	F	V	f	v	Ç	É	á		L	α	≡			
7	'	7	G	W	g	w	Ç	É	á		L	α	≡			
8	(	8	H	X	h	x	Ç	É	á		L	α	≡			
9	)	9	I	Y	i	y	Ç	É	á		L	α	≡			
A	*	:	J	Z	j	z	Ç	É	á		L	α	≡			
B	+	;	K	[	]	l	Ç	É	á		L	α	≡			
C	<	>	L	^	~	·	Ç	É	á		L	α	≡			
D	=	~	M	¡	¢	£	Ç	É	á		L	α	≡			
E	-	>	N	^	~	·	Ç	É	á		L	α	≡			
F	/	?	O	_	o	o	Ç	É	á		L	α	≡			

LATIN A (Latino-americano)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	á	P	ú	p	Ç	É	á		L	α	≡			
1	!	1	A	Q	a	q	Ç	É	á		L	α	≡			
2	"	2	B	R	b	r	Ç	É	á		L	α	≡			
3	#	3	C	S	c	s	Ç	É	á		L	α	≡			
4	\$	4	D	T	d	t	Ç	É	á		L	α	≡			
5	%	5	E	U	e	u	Ç	É	á		L	α	≡			
6	&	6	F	V	f	v	Ç	É	á		L	α	≡			
7	'	7	G	W	g	w	Ç	É	á		L	α	≡			
8	(	8	H	X	h	x	Ç	É	á		L	α	≡			
9	)	9	I	Y	i	y	Ç	É	á		L	α	≡			
A	*	:	J	Z	j	z	Ç	É	á		L	α	≡			
B	+	;	K	[	]	l	Ç	É	á		L	α	≡			
C	<	>	L	^	~	·	Ç	É	á		L	α	≡			
D	=	~	M	¡	¢	£	Ç	É	á		L	α	≡			
E	-	>	N	^	~	·	Ç	É	á		L	α	≡			
F	/	?	O	_	o	o	Ç	É	á		L	α	≡			

NORWEGN (Norvegese)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	É	P	é	p	Ç	É	á		L	α	≡			
1	!	1	A	Q	a	q	Ç	É	á		L	α	≡			
2	"	2	B	R	b	r	Ç	É	á		L	α	≡			
3	#	3	C	S	c	s	Ç	É	á		L	α	≡			
4	\$	4	D	T	d	t	Ç	É	á		L	α	≡			
5	%	5	E	U	e	u	Ç	É	á		L	α	≡			
6	&	6	F	V	f	v	Ç	É	á		L	α	≡			
7	'	7	G	W	g	w	Ç	É	á		L	α	≡			
8	(	8	H	X	h	x	Ç	É	á		L	α	≡			
9	)	9	I	Y	i	y	Ç	É	á		L	α	≡			
A	*	:	J	Z	j	z	Ç	É	á		L	α	≡			
B	+	;	K	[	]	l	Ç	É	á		L	α	≡			
C	<	>	L	^	~	·	Ç	É	á		L	α	≡			
D	=	~	M	¡	¢	£	Ç	É	á		L	α	≡			
E	-	>	N	^	~	·	Ç	É	á		L	α	≡			
F	/	?	O	_	o	o	Ç	É	á		L	α	≡			

FRENCH (Francese)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	à	P	~	p	Ç	É	á		L	α	≡			
1	!	1	A	Q	a	q	Ç	É	á		L	α	≡			
2	"	2	B	R	b	r	Ç	É	á		L	α	≡			
3	#	3	C	S	c	s	Ç	É	á		L	α	≡			
4	\$	4	D	T	d	t	Ç	É	á		L	α	≡			
5	%	5	E	U	e	u	Ç	É	á		L	α	≡			
6	&	6	F	V	f	v	Ç	É	á		L	α	≡			
7	'	7	G	W	g	w	Ç	É	á		L	α	≡			
8	(	8	H	X	h	x	Ç	É	á		L	α	≡			
9	)	9	I	Y	i	y	Ç	É	á		L	α	≡			
A	*	:	J	Z	j	z	Ç	É	á		L	α	≡			
B	+	;	K	[	]	l	Ç	É	á		L	α	≡			
C	<	>	L	^	~	·	Ç	É	á		L	α	≡			
D	=	~	M	¡	¢	£	Ç	É	á		L	α	≡			
E	-	>	N	^	~	·	Ç	É	á		L	α	≡			
F	/	?	O	_	o	o	Ç	É	á		L	α	≡			

DANISH2 (Danese2)

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	é	P	é	p	ç	é	á		L	±	α	β	±	±
1		1	A	Q	a	q	ú	æ	í		±	±	±	±	±	±
2		2	B	R	b	r	é	æ	ó		±	±	±	±	±	±
3		3	C	S	c	s	á	ó	ú		±	±	±	±	±	±
4		4	\$	D	T	d	à	ò	ñ		±	±	±	±	±	±
5	S	\$	5	E	U	e	à	ò	ñ		±	±	±	±	±	±
6		6	%	F	V	f	à	ò	ñ		±	±	±	±	±	±
7		7	&	G	W	g	w	x	ç		±	±	±	±	±	±
8		8	'	H	X	h	x	ç	è		±	±	±	±	±	±
9		9	(	I	Y	i	y	z	è		±	±	±	±	±	±
A		A	*	J	Z	j	z	è	ö		±	±	±	±	±	±
B		B	+	;	K	æ	k	æ	ö		±	±	±	±	±	±
C		C	,	<	L	ø	l	m	n		±	±	±	±	±	±
D		D	-	=	M	ü	m	n	ü		±	±	±	±	±	±
E		E	.	>	N	å	n	å	å		±	±	±	±	±	±
F		F	/	?	O	ø	o	ø	ø		±	±	±	±	±	±

KOREA

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	@	P	~	p	ç	é	á		L	±	α	β	±	±
1		1	A	Q	a	q	ú	æ	í		±	±	±	±	±	±
2		2	B	R	b	r	é	æ	ó		±	±	±	±	±	±
3		3	C	S	c	s	á	ó	ú		±	±	±	±	±	±
4		4	\$	D	T	d	à	ò	ñ		±	±	±	±	±	±
5	S	\$	5	E	U	e	à	ò	ñ		±	±	±	±	±	±
6		6	%	F	V	f	à	ò	ñ		±	±	±	±	±	±
7		7	&	G	W	g	w	x	ç		±	±	±	±	±	±
8		8	'	H	X	h	x	ç	è		±	±	±	±	±	±
9		9	(	I	Y	i	y	z	è		±	±	±	±	±	±
A		A	*	;	J	æ	j	æ	ö		±	±	±	±	±	±
B		B	+	;	K	æ	k	æ	ö		±	±	±	±	±	±
C		C	,	<	L	ø	l	m	n		±	±	±	±	±	±
D		D	-	=	M	ü	m	n	ü		±	±	±	±	±	±
E		E	.	>	N	å	n	å	å		±	±	±	±	±	±
F		F	/	?	O	ø	o	ø	ø		±	±	±	±	±	±

LEGAL

L/H	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
0		0	S	P	~	p	ç	é	á		L	±	α	β	±	±
1		1	A	Q	a	q	ú	æ	í		±	±	±	±	±	±
2		2	B	R	b	r	é	æ	ó		±	±	±	±	±	±
3		3	C	S	c	s	á	ó	ú		±	±	±	±	±	±
4		4	\$	D	T	d	à	ò	ñ		±	±	±	±	±	±
5	S	\$	5	E	U	e	à	ò	ñ		±	±	±	±	±	±
6		6	%	F	V	f	à	ò	ñ		±	±	±	±	±	±
7		7	&	G	W	g	w	x	ç		±	±	±	±	±	±
8		8	'	H	X	h	x	ç	è		±	±	±	±	±	±
9		9	(	I	Y	i	y	z	è		±	±	±	±	±	±
A		A	*	;	J	æ	j	æ	ö		±	±	±	±	±	±
B		B	+	;	K	æ	k	æ	ö		±	±	±	±	±	±
C		C	,	<	L	ø	l	m	n		±	±	±	±	±	±
D		D	-	=	M	ü	m	n	ü		±	±	±	±	±	±
E		E	.	>	N	å	n	å	å		±	±	±	±	±	±
F		F	/	?	O	ø	o	ø	ø		±	±	±	±	±	±

**SET DI CARATTERI NAZIONALI E FONT RESIDENTI SUPPORTATI (TUTTE LE EMULAZIONI)**

Per tutte le emulazioni, questa stampante supporta 52 set di caratteri nazionali per caratteri e simboli specifici di diverse lingue. Alcuni set di caratteri nazionali, però, mancano di alcuni caratteri e simboli e potrebbero non essere utilizzabili a seconda dei font residenti. Le tabelle seguenti mostrano quale dei font residenti sono supportati per ogni set di caratteri nazionali:

Font residente		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable **	Timeless **	Nimbus Sans **	Correspondence	OCR-B	OCR-A
Set di caratteri nazionali	Nome nel menu di impostazione												
USA *	USA	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Gran Bretagna	UK	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Tedesco	GERMAN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Svedese	SWEDISH	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
ISO8859-1 GR	ISO8859	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
ECMA94	ECMA94	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Pagina codice 437*	PAGE437	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Pagina codice 850	PAGE850	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Pagina codice 852	PAGE852	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Codice doppio passaggio	PAGE852-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	
Pagina codice 855	PAGE855	√	√	√			√	√	√	√			
Pagina codice 860	PAGE860	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Pagina codice 863	PAGE863	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Pagina codice 865	PAGE865	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Pagina codice 866	PAGE866	√	√	√			√	√	√	√			

(segue alla pagina seguente)

- \* USA è lo stesso della pagina codice 437.
- \*\* Verticale, corsivo e grassetto disponibili
- √: Supportato

Font residente		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable **	Timeless **	Nimbus Sans **	Correspondence	OCR-B	OCR-A
Set di caratteri nazionali	Nome nel menu di impostazione												
Ungherese	HUNGARY	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Ungherese doppio passaggio	HUNG-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Slovacco	SLOV	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Slovacco doppio passaggio	SLOV-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Polacco	POLISH	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Polacco doppio passaggio	POLISH-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Mazowia	MAZOWIA	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Mazowia doppio passaggio	MAZOW-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Latino 2	LATIN2	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Latino doppio passaggio	LATIN2-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Kamenicky	KAMENIC	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Kamenicky doppio passaggio	KAMEN-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Turco	TURKY	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Turco doppio passaggio	TURKY-T	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Cirillico	CYRILIC	√	√	√	√			√	√	√			
IBM 437	IBM437	√	√	√	√			√	√	√			
IBM 851	IBM851	√	√	√	√			√	√	√			
ELOT 928	ELOT928	√	√	√	√			√	√	√			
Pagina codice DHN	PG-DHN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Latino polacco	LATIN-P	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
ISO Latino	ISO-LTN	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√

(segue alla pagina seguente)

\*\* Verticale, corsivo e grassetto disponibili

√: Supportato

## SET DI CARATTERI

Font residente		Courier 10	Elite 12	Compress	Draft	Bold PS	Pica 10	Courier scalable**	Timeless**	Nimbus Sans**	Correspondence	OCR-B	OCR-A
Set di caratteri nazionali	Nome nel menu di impostazione												
Lituano 1	LITHUA1	√	√	√	√			√	√	√			
Lituano 2	LITHUA2	√	√	√	√			√	√	√			
MIK	MIK	√	√	√	√			√	√	√			
Macedone	MACEDON	√	√	√	√			√	√	√			
ABG	ABG	√	√	√	√			√	√	√			
ABY	ABY	√	√	√	√			√	√	√			
DEC Greco	DEC GR	√	√	√	√			√	√	√			
ELOT 927	ELOT 927	√	√	√	√			√	√	√			
GRECO 11	GREEK 11	√	√	√	√			√	√	√			
Pagina codice 862	PG 862	√	√	√	√	√	√						
Ebraico DEC	HBR-DEC	√	√	√	√	√	√						
Ebraico Antico	HBR-OLD	√	√	√	√	√	√						
Pagina codice MAC	PG-MAC	√	√	√	√			√	√	√			
ISO Turco	ISO-TUK	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
RUSCII	RUSCII	√	√	√	√	√	√	√	√	√			
ISO8859-15	LATIN-9	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√
Pagina codice Windows 1250	WCP1250	√	√	√	√	√	√				√	√	
Pagina codice Windows 1251	WCP1251	√	√	√	√	√	√				√	√	
Pagina codice Windows 1252	WCP1252	√	√	√	√	√	√				√	√	

\*\* Verticale, corsivo e grassetto disponibili  
 √: Supportato

# F

## FONT RESIDENTI

Questa appendice offre esempi dei diciannove font residenti della stampante.

COURIER 10	<b>The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.</b>
PRESTIGE ELITE 12	<b>The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.</b>
DRAFT 12	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
COMPRESSED	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
PICA 10	<b>The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.</b>
CORRESPONDENCE 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
HIGH-SPEED DRAFT 12	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.
BOLDFACE PS	<b>The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.</b>
OCR-B 10	<b>The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.</b>
OCR-A 10	The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.

## FONT RESIDENTI

---

### COURIER (SCALABILE)

- Normal      *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*
- Grassetto    **The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**
- Corsivo      *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

### NIMBUS SANS ® (SCALABILE)

- Normal      *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*
- Grassetto    **The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**
- Corsivo      *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*

### TIMELESS (SCALABILE)

- Normal      *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*
- Grassetto    **The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.**
- Corsivo      *The 24-wire dot-matrix printer prints quality characters and symbols using a variety of sizes and fonts.*



---

# INDICE

---

## **A**

AMOUNT ..... 5-61  
Area di stampa ..... 6  
ATTRIB ..... 5-20  
Auto-test ..... 2-18, 5-5  
avanzamento pagina ..... 2, 3-3, 3-24  
avanzamento riga ..... 2, 3-3, 3-24

---

## **B**

Boldface ..... 1-1, 4-9, 11  
BUFFER ..... 3, 4-1, 5-33, 1  
Buste ..... 3-25  
BUZZER ..... 5-32

---

## **C**

Caratteri ..... 5-18, 5-23, 5-26, 1  
caricamento ..... 3-13  
Carta multicopie ..... 8  
Cartucce del nastro ..... 1  
Centronics ..... 2-22, 5-34, 1

---

## **D**

Default ..... 5-12, 5-62  
Disimballaggio ..... 2-3  
Disposizione in verticale dei caratteri ..... 5-69  
Documento dimostrativo ..... 2-20  
Download ..... 1, 8, 11  
DPL24C PLUS ..... 5-16  
DRAFT ..... 5-17, 2  
Driver della stampante ..... 2-30

---

## **E**

Emulazione ..... 2-24, 5-16  
Epson ESC/P2 ..... 4-9, 5-20, 5-72  
Espulsione ..... 2, 3-15  
Etichette ..... 3-26

---

## **F**

Fogli singoli ..... 6  
Font ..... 4-7, 5-16  
Funzione V-ALMNT ..... 5-69  
Funzioni ..... 5-10  
Funzioni diagnostiche ..... 5-2, 7-12

---

## **G**

Guida rapida ..... 1

---

## **H**

HEX-DUMP ..... 5-5, 5-65

---

## **I**

IBM Proprinter XL24E ..... 2-24, 5-16, 5-72  
installazione ..... 2-30, 8-1, 8-14  
Interfacce ..... 2-22, 5-34, 1  
Interfaccia LAN ..... 2-24, 5-34, 12  
interfaccia parallela ..... 2-22, 5-34  
interfaccia seriale ..... 2-22, 5-14, 5-31, 5-34  
Interfaccia seriale ..... 2-22, 2-28, 7  
Interfaccia USB ..... 2-22, 5-34, 11  
Interlinea ..... 5-21, 5-42, 3

---

## **L**

LAN ..... 1-4, 2-22, 8-1, 1  
LF/FF ..... 2, 3-3  
LIST ..... 5-5, 5-11  
LOAD ..... 2, 3-3  
Lubrificazione ..... 6-1

---

## **M**

Manutenzione ..... 6-1  
margine sinistro ..... 3-11, 3-13, 3-21, 5-21  
Margine superiore ..... 5-22  
Margini ..... 5-38  
Materiali di consumo ..... 1

---

Menu ..... 3, 2-27, 4-7, 5-5  
Modo setup ..... 5-34

---

## *N*

Numero di copie ..... 3-10, 3  
Numero d'ordine ..... 1

---

## *O*

offline ..... 2-18  
online ..... 2-25  
ONLINE ..... 3, 3-3, 5-45

---

## *P*

Pagina ..... 2-19, 2-26  
Pannello di controllo ..... 1, 2-18, 4-6, 6-7  
PAPER OUT ..... 4-3, 5-31, 7-8, 7-10  
Percorso carta ..... 1-1, 3-3, 3-5  
posizionamento ..... 3-16  
posizione di inizio foglio ..... 3-15, 4-5  
posizione sinistra di inizio stampa ..... 5-41  
Pulizia ..... 6-1

---

## *Q*

QUALITY ..... 5-17

---

## *R*

Rimozione delle pagine stampate ..... 4-1  
Ripresa della stampa ..... 4-3  
RS-232C ..... 5-31

---

## *S*

scaricamento ..... 3-22  
Software ..... 4-7  
Sostituzione del nastro ..... 6-4  
Specifiche ..... 1  
spessore della carta ..... 3-9  
Stampa bidirezionale ..... 5-32, 5-69  
Stampa unidirezionale ..... 5-32, 18  
strappo ..... 3-22  
Subcassette del nastro ..... 1

---

## *T*

TEAR OFF ..... 2, 3-3, 3-22

---

## *U*

USB ..... 2-23, 5-34, 11

---

## *W*

WIDTH ..... 5-27, 5-69



KA02086-Y890-06IT